



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 14 juli 1999
(OR. en)**

9751/99

**Interninstitutionell akt:
nr 99/0106 (AVC)**

LIMITE
AELE **65**
AGRI **128**

Ärende: Konsoliderad version av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och
Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter samt slutakten
till avtalet, inklusive samtliga corrigenda

**AVTAL MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN
OCH SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET
OM HANDEL MED JORDBRUKSPRODUKTER**

Europeiska gemenskapen,
nedan kallad "gemenskapen", och
Schweiziska edsförbundet,
nedan kallat "Schweiz",

nedan kallade "parterna",

SOM ÄR BESLUTNA att gradvis undanröja hindren för i stort sett all sin inbördes handel, i enlighet med de bestämmelser i Avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen som rör upprättande av frihandelsområden,

SOM BEAKTAR att parterna enligt artikel 15 i frihandelsavtalet av den 22 juli 1972 förklarar sig beredda att, i den utsträckning deras jordbrukspolitik så medger, främja den harmoniska utvecklingen av handeln med jordbruksprodukter som inte omfattas av detta avtal,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1 Mål

1. Syftet med detta avtal är att stärka frihandeln mellan parterna genom att förbättra respektive parts tillträde till den andra partens marknad för jordbruksprodukter.
2. Med *jordbruksprodukter* avses de produkter som anges i kapitlen 1–24 i Internationella konventionen om det harmoniserade systemet för beskrivning och kodifiering av varor. Vid tillämpningen av bilaga 1–3 till detta avtal skall undantag göras för produkter i kapitel 3 och med nummer 16.04 och 16.05 i Harmoniserade systemet samt för produkter med KN-nummer 5119110, 05119190, 19022010 och 23012000.
3. Bestämmelserna i detta avtal skall inte tillämpas på varor som omfattas av protokoll nr 2 till frihandelsavtalet, med undantag för de medgivanden som beviljas för dessa varor i bilagorna 1 och 2.

Artikel 2 Tullmedgivanden

1. I bilaga 1 till detta avtal förtecknas de tullmedgivanden som Schweiz har beviljat gemenskapen, utan att det påverkar tillämpningen av de tullmedgivanden som ingår i bilaga 3.
2. I bilaga 2 till detta avtal förtecknas de tullmedgivanden som gemenskapen har beviljat Schweiz, utan att det påverkar tillämpningen av de tullmedgivanden som ingår i bilaga 3.

Artikel 3 Medgivanden för ost

Bilaga 3 till detta avtal innehåller särskilda bestämmelser för handeln med ost.

Artikel 4 Ursprungsregler

Vid tillämpningen av bilagorna 1–3 till detta avtal skall de ömsesidiga ursprungsreglerna vara de som anges i protokoll nr 3 till frihandelsavtalet.

Artikel 5 Minskning av tekniska handelshinder

1. I bilaga 4–11 i detta avtal fastställs hur de tekniska handelshindren för jordbruksprodukter skall minskas på följande områden:
 - Bilaga 4 om växtskydd.
 - Bilaga 5 om foder.
 - Bilaga 6 om utsäde.
 - Bilaga 7 om handel med vin och vinprodukter.
 - Bilaga 8 om ömsesidigt erkännande och skydd av beteckningar för spritdrycker och aromatiserade vinbaserade drycker.
 - Bilaga 9 om ekologiskt producerade jordbruksprodukter och livsmedel.
 - Bilaga 10 om erkännande av kontroller av överensstämmelsen med handelsnormerna för färsk frukt och färska grönsaker.
 - Bilaga 11 om sanitära och zootekniska åtgärder när det gäller handeln med levande djur och animalieprodukter.
2. Artikel 1.2 och 1.3 samt artiklarna 6–8 och 10–13 i detta avtal skall inte tillämpas på bilaga 11.

Artikel 6 Gemensamma jordbrukskommittén

1. En gemensam jordbrukskommitté (nedan kallad kommittén), bestående av företrädare för parterna, inrättas härmed.
2. Kommittén skall ansvara för avtalets förvaltning och korrekta tillämpning.
3. Kommittén skall ha befogenhet att fatta beslut i de fall som föreskrivs i detta avtal och bilagorna till detta. Parterna skall genomföra dessa beslut enligt sina egna bestämmelser.
4. Kommittén skall själv fastställa sin arbetsordning.
5. Kommittén skall fatta sina beslut enhälligt.
6. För att säkerställa att avtalet genomförs på rätt sätt skall parterna, på begäran av en av parterna, samråda inom kommittén.
7. Kommittén skall inrätta de arbetsgrupper som är nödvändiga för att förvalta bilagorna till detta avtal. Kommittén skall i sin arbetsordning bland annat fastställa dessa arbetsgruppers sammansättning och arbetsordning.

Artikel 7 Tvistlösning

Varje part får hänskjuta en tvist rörande tolkningen eller tillämpningen av detta avtal till kommittén. Kommittén skall vinnlägga sig om att lösa tvisten. Alla upplysningar som kan tänkas vara användbara vid en grundlig utredning av situationen i syfte att finna en godtagbar lösning skall överlämnas till kommittén. För detta ändamål skall kommittén undersöka alla möjligheter att säkerställa att avtalet fungerar väl.

Artikel 8 Informationsutbyte

1. Parterna skall utbyta alla relevanta upplysningar om genomförandet och tillämpningen av detta avtal.
2. Varje part skall underrätta den andra parten om de ändringar den har för avsikt att göra i de lagar, andra författningar och administrativa bestämmelser som hänför sig till detta avtals innehåll samt snarast möjligt underrätta den andra parten om de nya bestämmelserna.

Artikel 9 Konfidentiella uppgifter

Parternas företrädare, experter och andra berörda personer skall även sedan de frånträtt sin tjänst avstå från att sprida information som de tagit del av inom ramen för detta avtal och som omfattas av sekretess.

Artikel 10 Skyddsåtgärder

1. Men hänsyn till den särskilda känslighet som kännetecknar parternas jordbruksmarknader gäller, vid tillämpningen av bilaga 1–3 till detta avtal, att om import av produkter med ursprung hos någon av de två parterna allvarligt stör den andra partens marknader skall båda parter omedelbart inleda samråd för att finna en lämplig lösning. I avvaktan på en sådan lösning får den berörda parten vidta de åtgärder som den anser nödvändiga.
2. Vid tillämpningen av skyddsåtgärderna enligt punkt 1 eller enligt övriga bilagor skall följande gälla:
 - a) Följande förfaranden skall tillämpas om inte annat följer av särskilda bestämmelser:
 - Om en part avser att genomföra skyddsåtgärder mot en del av eller hela den andra partens territorium, skall denna part underrättas i förväg om åtgärderna och om motiven för dessa.
 - Om en part vidtar skyddsåtgärder mot en del av eller hela sitt territorium eller mot tredje land, skall den underrätta den andra parten om detta utan dröjsmål.
 - Utan att detta inverkar på någon av parternas möjlighet att omedelbart verkställa skyddsåtgärderna, skall samråd mellan parterna ske utan dröjsmål i syfte att finna lämpliga lösningar.
 - Om en av gemenskapens medlemsstater vidtagit skyddsåtgärder mot Schweiz, en annan medlemsstat eller tredje land, skall gemenskapen utan dröjsmål underrätta Schweiz om detta.
 - b) Vid val av åtgärder skall sådana som minst stör avtalets funktion prioriteras.

Artikel 11 Ändringar

Kommittén får fatta beslut om ändring av bilagorna 1 och 2 och av tilläggen till övriga bilagor till detta avtal.

Artikel 12 Översyn

1. Om en av parterna önskar en översyn av detta avtal skall den lämna en motiverad begäran om detta till den andra parten.
2. Parterna får uppdra åt kommittén att granska denna begäran och eventuellt lämna rekommendationer, särskilt i syfte att inleda förhandlingar.
3. De avtal som tillkommer genom de förhandlingar som avses i punkt 2 skall ratificeras eller godkännas av parterna enligt deras egna förfaranden.

Artikel 13 Utvecklingsklausul

1. Parterna förbinder sig att fullfölja sina ansträngningar för att gradvis ytterligare liberalisera den ömsesidiga handeln med jordbruksprodukter.
2. I detta syfte skall parterna regelbundet inom kommittén undersöka villkoren för parternas handel med jordbruksprodukter.
3. Mot bakgrund av resultaten av dessa undersökningar får parterna, som ett led i respektive parts jordbrukspolitik och med hänsyn till att jordbruksmarknaderna är särskilt känsliga, inleda förhandlingar inom ramen för detta avtal i syfte att ytterligare minska handelshindren på jordbruksområdet på grundval av en ömsesidig förmånsbehandling som gynnar båda parter.
4. De avtal som tillkommer genom de förhandlingar som avses i punkt 3 skall ratificeras eller godkännas av parterna enligt deras egna förfaranden.

Artikel 14 Avtalets genomförande

1. Parterna skall vidta alla lämpliga allmänna eller särskilda åtgärder för att säkerställa att åtagandena enligt detta avtal fullgörs.
2. Parterna skall avhålla sig från alla åtgärder som riskerar att skada genomförandet av målen i detta avtal.

Artikel 15 Bilagor

De bilagor, inbegripet tilläggen till dessa, som är fogade till detta avtal skall utgöra en integrerad del av detta avtal.

Artikel 16 Tillämpning i territoriellt hänseende

Detta avtal skall tillämpas på, å ena sidan, de territorier där Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är tillämpligt och på de villkor som fastställs i fördraget och, å ena sidan, Schweiz' territorium.

Artikel 17 Ikraftträdande och varaktighet

1. Detta avtal skall ratificeras eller godkännas av de avtalsslutande parterna enligt deras egna förfaranden. Det träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter dagen för den sista anmälan om deponering av ratificerings- eller godkännandeinstrumenten för följande sju avtal:

Avtal om handel med jordbruksprodukter
Avtal om fri rörlighet för personer
Avtal om luftfart
Avtal om gods- och persontransporter på väg och järnväg
Avtal om ömsesidigt erkännande i samband med bedömning av överensstämmelse
Avtal om vissa aspekter rörande offentlig upphandling
Avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete
2. Detta avtal är ingått för en inledande period på sju år. Avtalet förlängs på obestämd tid, om inte Europeiska gemenskapen eller Schweiz före utgången av den inledande sjuårsperioden till den andra avtalsslutande parten anmäler att avtalet inte skall förlängas. Om en sådan anmälan görs skall punkt 4 tillämpas.
3. Europeiska gemenskapen eller Schweiz får säga upp avtalet genom att anmäla sitt beslut till den andra avtalsslutande parten. Om en sådan anmälan görs skall punkt 4 tillämpas.
4. De sju avtal som nämns i punkt 1 skall upphöra att gälla sex månader efter mottagandet av en sådan anmälan om att avtalet inte skall förlängas som avses i punkt 2 eller en sådan anmälan om uppsägning som avses i punkt 3.

Utfärdat i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundranittionio i två exemplar på det danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska språket, vilka samtliga texter är giltiga.

**Avtal om handel med jordbruksprodukter
samt bilagor och tillägg**

Innehållsförteckning

Avtal om handel med jordbruksprodukter

Bilaga 1 Schweiz' medgivanden

Bilaga 2 Gemenskapens medgivanden

Bilaga 3 Medgivanden för ost

- Tillägg 1 Gemenskapens medgivanden
- Tillägg 2 Schweiz' medgivanden
- Tillägg 3 Förteckning över beteckningar av ostsorten "Italico" som tillåts vid import till Schweiz
- Tillägg 4 Beskrivning av ostsorter

Bilaga 4 om växtskydd

- (Tillägg 1–4 skall fastställas)
- Tillägg 5 Informationsutbyte

Bilaga 5 om foder

- (Tillägg 1 skall fastställas)
- Tillägg 2 Förteckning över lagstiftning som avses i artikel 9

Bilaga 6 om utsäde

- Tillägg 1 Lagstiftning
- Tillägg 2 Organ för kontroll och certifiering av utsäde
- Tillägg 3 Undantag inom gemenskapen som godkänts av Schweiz
- Tillägg 4 Förteckning över tredje länder

Bilaga 7 om handel med vin och vinprodukter

- Tillägg 1 Förteckning över de rättsakter rörande vin och vinprodukter som avses i artikel 4
- Tillägg 2 Skyddade beteckningar som avses i artikel 6
- Tillägg 3 om artiklarna 6 och 25

Bilaga 8 om ömsesidigt erkännande och skydd av beteckningar för spritdrycker och aromatiserade vinbaserade drycker

- Tillägg 1 Skyddade beteckningar för spritdrycker med ursprung i gemenskapen
- Tillägg 2 Skyddade beteckningar för spritdrycker med ursprung i Schweiz
- Tillägg 3 Skyddade beteckningar för aromatiserade drycker med ursprung i gemenskapen
- Tillägg 4 Skyddade beteckningar för aromatiserade drycker med ursprung i Schweiz

Bilaga 9 om ekologiskt producerade jordbruksprodukter och livsmedel

- Tillägg 1 Förteckning över gällande bestämmelser
- Tillägg 2 Tillämpningsföreskrifter

Bilaga 10 om erkännande av kontroller av överensstämmelsen med handelsnormerna för färsk frukt och färska grönsaker

- Tillägg Schweiziska kontrollorgan som bemyndigats att utfärda kontrollintyg i enlighet med artikel 3 i bilaga 10

Bilaga 11 om sanitära och zootekniska åtgärder när det gäller handeln med levande djur och animalieprodukter

- Tillägg 1 Bekämpningsåtgärder/anmälan av sjukdomar
- Tillägg 2 Djurhälsa: handel och utsläppande på marknaden
- Tillägg 3 Import från tredje land av levande djur och vissa animalieprodukter
- Tillägg 4 Avelsteknik (även import från tredje land)
- Tillägg 5 Kontroller och avgifter
- Tillägg 6 Animalieprodukter
- Tillägg 7 Behöriga myndigheter
- Tillägg 8 Anpassning till regionala förhållanden
- Tillägg 9 Riktlinjer för revisioner
- Tillägg 10 Gränskontroller och avgifter
- Tillägg 11 Kontaktställen

BILAGA 1

SCHWEIZ' MEDGIVANDEN

Schweiz beviljar följande tullmedgivanden för de produkter med ursprung i gemenskapen som anges nedan, och som i vissa fall är begränsade av en fastställd årskvantitet:

Schweiziskt tull-taxenummer	Varuslag	Tullsats i CHF/100 kg brutto	Årskvantitet i nettovikt (ton)
ur 0210 11 91	Skinka samt delar därav, med ben, av tamsvin (utom vildsvin), saltad, i saltlake, torkad eller rökt	fri	1 000 ⁽¹⁾
ur 0210 19 91	Skinka samt delar därav, utan ben, av tamsvin (utom vildsvin), saltad, i saltlake, torkad eller rökt	fri	
0210 20 10	Torkat kött av nötkreatur eller andra oxdjur	fri	200 ⁽²⁾
0602 10 00	Icke rotade sticklingar samt ympkvistar	fri	obegränsad
0602 20 11 0602 20 19 0602 20 21 0602 20 29	Plantor i form av grundstam av kärnfrukter (från fröstam eller förökningsmaterial): - ympade/okulerade, barrotade - ympade/okulerade, med rotklump - ej ympade/okulerade, barrotade - ej ympade/okulerade, med rotklump	fri	(3)
0602 20 31 0602 20 39 0602 20 41 0602 20 49	Plantor i form av grundstam av stenfrukter (från fröstam eller förökningsmaterial): - ympade/okulerade, barrotade - ympade/okulerade, med rotklump - ej ympade/okulerade, barrotade - ej ympade/okulerade, med rotklump	fri	(3)
0602 20 51 0602 20 59	Andra plantor än plantor i form av grundstam av kärnfrukter eller stenfrukter (från fröstam eller förökningsmaterial), av fruktträd: - barrotade - andra än barrotade	fri	obegränsad
0602 20 71 0602 20 72 0602 20 79	Fruktträd och bärbuskar av ätbara sorter, barrotade: - av kärnfrukter - av stenfrukter - av andra träd än av kärnfrukter eller stenfrukter	fri fri fri	(3) obegränsad
0602 20 81 0602 20 82 0602 20 89	Fruktträd och bärbuskar med rotklump: - av kärnfrukter - av stenfrukter - av andra träd än av kärnfrukter eller stenfrukter	fri fri fri	(3) obegränsad

Schweiziskt tull-taxenummer	Varuslag	Tullsats i CHF/100 kg brutto	Årskvantitet i nettovikt (ton)
0602 30 00	Rhododendron och azalea, även ympade/okulerade	fri	obegränsad
0602 40 10	rosor, även ympade/okulerade:	fri	obegränsad
0602 40 91	- vildrosor och vildrosor på stam		
0602 40 99	- andra än vildrosor och vildrosor på stam:		
	-- barrotade		
	-- andra än barrotade, med rotklump		
0602 90 11	Plantor (från fröstam eller förökningsmaterial) av nyttoväxter; svampmycelium:	fri	obegränsad
0602 90 12	- köksväxtplantor och prefabricerad gräsmatta i rullar		
0602 90 19	- svampmycelium		
	- andra än köksväxtplantor, prefabricerad gräsmatta i rullar och svampmycelium		
0602 90 91	Andra levande växter (inbegripet rotknölar):	fri	obegränsad
0602 90 99	- barrotade		
	- andra än barrotade, med rotklump		
0603 10 31	Nejlikor, snittblommor, till buketter eller annat prydnadsändamål, friska, under tiden 1 maj–25 oktober	fri	1 000
0603 10 41	Rosor, snittblommor, till buketter eller annat prydnadsändamål, friska, under tiden 1 maj–25 oktober		
	Snittblommor och blomknoppar (av andra slag än nejlikor och rosor) till buketter eller för annat prydnadsändamål, friska, under tiden 1 maj–25 oktober:		
0603 10 51	- vedartade		
0603 10 59	- andra än vedartade		
0603 10 71	Tulpaner, snittblommor, till buketter eller annat prydnadsändamål, friska, under tiden 26 oktober–30 april	fri	obegränsad
0603 10 91	Snittblommor och blomknoppar (av andra slag än tulpaner och rosor) till buketter eller annat prydnadsändamål, friska, under tiden 26 oktober–30 april:	fri	obegränsad
0603 10 99	- vedartade		
	- andra än vedartade		
0702 00 10	Tomater, färska eller kylda	fri	10 000
0702 00 20	- körsbärstomater (cherry):		
	- under tiden 21 oktober–30 april		
0702 00 30	- Peretti-tomater (avlånga):		
	- under tiden 21 oktober–30 april		
0702 00 90	- andra tomater, större än 80 mm i diameter (bifftomater):		
	- under tiden 21 oktober–30 april		
	- andra:		
	- under tiden 21 oktober–30 april		

Schweiziskt tull-taxenummer	Varuslag	Tullsats i CHF/100 kg brutto	Årskvantitet i nettovikt (ton)
0705 11 11	Isbergssallat utan ytterblad: - under tiden 1 januari till sista februari	fri	2 000
0705 21 10	Witloofcikoria, färsk eller kyld: - under tiden 21 maj–30 september	fri	2 000
0709 30 10	Auberginer, färska eller kylda: - under tiden 16 oktober–31 maj	fri	1 000
0709 51 00	Svampar, färska eller kylda	fri	obegränsad
0709 60 11	Paprika, färsk eller kyld - under tiden 1 november–31 mars	2,5	obegränsad
0709 90 50	Zucchini (inbegripet zucchiniblommor), färska eller kylda: - under tiden 31 oktober–19 april	fri	2 000
ur 0710 80 90	Svampar, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta	fri	obegränsad
0802 21 90	Hasselnötter (Corylus spp.), färska eller torkade: - med skal, ej avsedda som foder eller för framställning av olja - utan skal, ej avsedda som foder eller för framställning av olja	fri	obegränsad
0802 22 90			
ur 0802 90 90	Pinjenötter, färska eller torkade	fri	obegränsad
0805 10 00	Apelsiner och pomeranser, färska eller torkade	fri	obegränsad
0805 20 00	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas); klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, färska eller torkade	fri	obegränsad
0807 11 00	Vattenmeloner, färska	fri	obegränsad
0807 19 00	Andra meloner än vattenmeloner, färska	fri	obegränsad
0809 10 11	Aprikoser, färska, utan skydd: - under tiden 1 september–30 juni andra förpackningar: - under tiden 1 september–30 juni	fri	2 000
0809 10 91			
0810 10 10	Jordgubbar och smultron, färska - under tiden 1 september–14 maj	fri	10 000
0810 50 00	Kiwifrukter, färska	fri	obegränsad
0910 20 00	Saffran	fri	obegränsad
1509 10 91	Olivolja, jungfruolja, ej avsedd som foder: - i glasflaskor innehållande högst 2 l - i glasflaskor innehållande mer än 2 l, eller i andra kärl	60,60 ⁽⁴⁾	obegränsad
1509 10 99		86,70 ⁽⁴⁾	obegränsad

Schweiziskt tull-taxenummer	Varuslag	Tullsats i CHF/100 kg brutto	Årskvantitet i nettovikt (ton)
1509 90 91 1509 90 99	Olivolja samt fraktioner av sådan olja, även raffinerad, men inte kemiskt modifierad, ej avsedd som foder: - i glasflaskor innehållande högst 2 l - i glasflaskor innehållande mer än 2 l, eller i andra kärl	60,60 ⁽⁴⁾ 86,70 ⁽⁴⁾	obegränsad obegränsad
2002 10 10 2002 10 20	Tomater, hela eller i bitar, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra: - i förpackningar med en nettovikt av högst 5 kg - i förpackningar med en nettovikt under 5 kg	2,50 4,50	obegränsad obegränsad
2002 90 10	Andra tomater än hela eller i bitar, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra - i förpackningar med en nettovikt av högst 5 kg	fri	obegränsad
2002 90 21	Fruktkött, mos och koncentrat av tomat, i lufttäta förpackningar, med en torrs substans på minst 25 viktprocent, innehållande tomater och vatten, även med tillsats av salt eller kryddor, i förpackningar med en nettovikt av högst 5 kg	fri	obegränsad
2002 90 29	Andra tomater än hela eller i bitar eller fruktkött, mos och koncentrat av tomat, beredda eller konserverade med annat än ättika eller ättiksyra - i förpackningar med en nettovikt av högst 5 kg	fri	obegränsad
ur 2004 90 18 ur 2004 90 49	Kronärtskockor, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta, med undantag av produkter enligt nr 2006 - i förpackningar med en nettovikt av mer än 5 kg - i förpackningar med en nettovikt av högst 5 kg	17,50 24,50	obegränsad obegränsad
2005 60 10 2005 60 90	Sparris, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, ej frysta, med undantag av produkter enligt nr 2006 - i förpackningar med en nettovikt av mer än 5 kg - i förpackningar med en nettovikt av högst 5 kg	fri	obegränsad
2005 70 10 2005 70 90	Oliver, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, ej frysta, med undantag av produkter enligt nr 2006 - i förpackningar med en nettovikt av mer än 5 kg - i förpackningar med en nettovikt av högst 5 kg	fri	obegränsad
ur 2005 90 11 ur 2005 90 40	Kapris och kronärtskockor, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, ej frysta, med undantag av produkter enligt nr 2006 - i förpackningar med en nettovikt av mer än 5 kg - i förpackningar med en nettovikt av högst 5 kg	17,5 24,5	obegränsad obegränsad

Schweiziskt tull-taxenummer	Varuslag	Tullsats i CHF/100 kg brutto	Årskvantitet i nettovikt (ton)
2008 30 90	Citrusfrukter, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	fri	obegränsad
2008 50 10	Fruktkött av aprikoser, på annat sätt berett eller konserverat utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel, inte nämnt eller inbegripet någon annanstans	10	obegränsad
2008 50 90	Aprikoser, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	15	obegränsad
2008 70 10	Fruktkött av persikor, på annat sätt berett eller konserverat utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel, inte nämnt eller inbegripet någon annanstans	fri	obegränsad
2008 70 90	Persikor, på annat sätt beredda eller konserverade med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	fri	obegränsad
ur 2009 30 19	Saft av citrusfrukter, med undantag av apelsin och grapefrukt, ojäst och utan tillsats av alkohol - utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel, koncentrerad	6	obegränsad
ur 2009 30 20	- med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, koncentrerad	14	obegränsad
2204 21 50	Söta viner, specialiteter och mistellavin i kärl innehållande: - högst 2 l ⁽⁵⁾	8,5	obegränsad
2204 29 50	- mer än 2 l ⁽⁵⁾	8,5	obegränsad
ur 2204 21 50	Portvin i kärl innehållande högst 2 l, enligt beskrivning ⁽⁶⁾	fri	1 000 hl
ur 2204 21 21	Retsina (grekiskt vitt vin) i kärl innehållande högst 2 l, enligt beskrivning ⁽⁷⁾	fri	500 hl
ur 2204 29 21	Retsina (grekiskt vitt vin) i kärl innehållande mer än 2 l, enligt beskrivning ⁽⁷⁾ , med en alkoholhalt av - mer än 13 volymprocent		
ur 2204 29 22	- högst 13 volymprocent		

(1) Inbegripet 480 ton Parmaskinka och San Daniele-skinka, enligt skriftväxlingen mellan Schweiz och EEG av den 25 januari 1972.

(2) Inbegripet 170 ton Bresaola, enligt skriftväxlingen mellan Schweiz och EEG av den 25 januari 1972.

(3) Inom gränserna för en årlig tullkvot på totalt 60 000 plantor.

(4) Inbegripet bidraget till garantifonden för obligatorisk lagring.

(5) Omfattar endast produkter enligt bilaga 7 till avtalet.

(6) Beskrivning: Med "Portvin" avses ett kvalitetsvin framställt i ett specificerat område i Portugal med detta namn, i enlighet med förordning (EEG) nr 823/87.

(7) Beskrivning: Med "Retsina-vin" avses ett bordsvin enligt de gemenskapsbestämmelser som avses i artikel 7 och i bilaga I till förordning (EEG) nr 822/87.

BILAGA 2

GEMENSKAPENS MEDGIVANDEN

Gemenskapen beviljar följande tullmedgivanden för de produkter med ursprung i Schweiz som anges nedan, och som i vissa fall är begränsade av en fastställd årskvalitet:

KN-nummer	Varuslag	Tullsats i euro/100 kg netto	Årskvantitet i nettovikt (ton)
ur 0210 20 90	Torkat, benfritt kött av nötkreatur eller andra oxdjur	fri	1 200
ur 0401 30	Grädde, med en fetthalt av mer än 6 viktprocent	fri	2 000
0403 10	Yoghurt		
0402 29 11 ur 0404 90 83	Specialmjölk för barn, i hermetiskt tillslutna behållare med en nettovikt av högst 500 g och med en fetthalt av mer än 10 viktprocent ⁽¹⁾	43,8	obegränsad
0602	Andra levande växter (inbegripet rötter), sticklingar och ympkvistar; svampmycelium	fri	obegränsad
0603 10	Snittblommor och blomknoppar av sådana slag som är lämpliga till buketter eller annat prydnadsändamål, friska	fri	obegränsad
0701 10 00	Utsädespotatis, färsk eller kyld	fri	4 000
0702 00	Tomater, färska eller kylda	fri ⁽²⁾	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Kepalök (vanlig lök), annan än sättlök, purjolök och lök av andra Allium-arter, färska eller kylda	fri	5 000
0704 10 0704 90	Kål, med undantag av Brysselkål, färsk eller kyld	fri	5 500
0705 11 0705 19 00 0705 29 00	Trädgårdssallat (<i>Lactuca sativa</i>) och cikoriasallat (<i>Cichorium spp.</i>), med undantag av witlofcikoria (<i>Chicorium intybus var. foliosum</i>), färska eller kylda	fri	3 000
0706 10 00	Morötter och rovor, färska eller kylda	fri	5 000
0706 90 05 0706 90 11 0706 90 17 0706 90 90	Rödbetor Haverrot (salsifi), rotselleri, rädisor och liknande rotfrukter, med undantag av pepparrot (<i>Cochlearia armoracia</i>), färska eller kylda	fri	3 000
0707 00 05	Gurkor, färska eller kylda	fri ⁽²⁾	1 000
0708 20	Bönor (<i>Vigna, spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>), färska eller kylda	fri	1 000
0709 30 00	Auberginer, färska eller kylda	fri	500
0709 40 00	Bladselleri (blekselleri), färska eller kylda	fri	500
0709 51	Svampar, färska eller kylda	fri	obegränsad

KN-nummer	Varuslag	Tullsats i euro/100 kg netto	Årskvantitet i nettovikt (ton)
0709 52 00	Tryffel, färska eller kylda	fri	obegränsad
0709 70 00	Vanlig spenat, nyzeeländsk spenat samt trädgårdsmålla, färsk eller kyld	fri	1 000
0709 90 10	Sallat, med undantag av trädgårdssallat (<i>Lactuca sativa</i>) och cikoriasallat, färsk eller kyld	fri	1 000
0709 90 50	Fänkål, färsk eller kyld	fri	1 000
0709 90 70	Zucchini, färsk eller kyld	fri ⁽²⁾	1 000
0709 90 90	Andra grönsaker, färska eller kylda	fri	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Svampar (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta	fri	obegränsad
0712 90	Torkade grönsaker, hela, i bitar, skivade, krossade eller pulveriserade, även av förkokta grönsaker, men inte vidare beredda med undantag av kepalök (vanlig lök), svampar och tryffel	fri	obegränsad
ur 0808 10 20 ur 0808 10 50 ur 0808 10 90	Andra äpplen än för framställning av cider eller saft, färska	fri ⁽²⁾	3 000
0808 20	Päron och kvittenfrukter, färska	fri ⁽²⁾	3 000
0809 10 00	Aprikoser, färska	fri ⁽²⁾	500
0809 20 95	Andra körsbär än surkörsbär, färska	fri ⁽²⁾	1 500 ^{(3) (4)}
0809 40	Plommon och slänbär, färska	fri ⁽²⁾	1 000
0810 20 10	Hallon, färska	fri	100
0810 20 90	Björnbär, mulbär och loganbär, färska	fri	100
1106 30 10	Mjöl och pulver av bananer	fri	5
1106 30 90	Mjöl och pulver av andra frukter enligt kapitel 8	fri	obegränsad
ur 2002 90 90	Pulver av tomat, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller stärkelse ⁽⁵⁾	fri	obegränsad
2003 10 80	Andra svampar än av släktet <i>Agaricus</i> , beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	fri	obegränsad
0710 10 00	Potatis (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta	fri	3 000
2004 10 10 2004 10 99	Potatis, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta, andra än produkter enligt nr 2006, med undantag av mjöl eller flingor		
2005 20 80	Potatis, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta, andra än produkter enligt nr 2006, med undantag av beredningar i form av mjöl eller flingor och beredningar i tunna skivor, friterade eller stekta, med eller utan salt eller kryddor, i lufttåta förpackningar och lämpliga för omedelbar förtäring		
ur 2005 90	Pulver av andra grönsaker samt blandningar av grönsaker med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller stärkelse ⁽⁵⁾	fri	obegränsad

KN-nummer	Varuslag	Tullsats i euro/100 kg netto	Årskvantitet i nettovikt (ton)
ur 2008 30	Flingor och pulver av citrusfrukter, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller stärkelse ⁽⁵⁾	fri	obegränsad
ur 2008 40	Flingor och pulver av päron, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller stärkelse ⁽⁵⁾	fri	obegränsad
ur 2008 50	Flingor och pulver av aprikoser, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller stärkelse ⁽⁵⁾	fri	obegränsad
2008 60	Körsbär, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	fri	500
ur 0811 90 19 ur 0811 90 39	Körsbär (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta, försatta med socker eller annat sötningsmedel		
0811 90 80	Surkörsbär (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel		
ur 2008 70	Flingor och pulver av persikor, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller stärkelse ⁽⁵⁾	fri	obegränsad
ur 2008 80	Flingor och pulver av jordgubbar och smultron, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller stärkelse ⁽⁵⁾	fri	obegränsad
ur 2008 99	Flingor och pulver av andra frukter, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller stärkelse ⁽⁵⁾	fri	obegränsad
ur 2009 19	Pulver av apelsinsaft, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	fri	obegränsad
ur 2009 20	Pulver av grapefruktsaft, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	fri	obegränsad
ur 2009 30	Pulver av oblandad saft av andra citrusfrukter, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	fri	obegränsad
ur 2009 40	Pulver av ananassaft, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	fri	obegränsad
ur 2009 70	Pulver av äppelsaft, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	fri	obegränsad
ur 2009 80	Pulver av päronsaft, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	fri	obegränsad
ur 2009 80	Pulver av blandad saft av annan frukt eller av bär eller av andra grönsaker, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	fri	obegränsad

(1) För tillämpningen av detta undernummer avses med *specialmjölk för barn*, produkter som är fria från patogena och toxikologiska mikrober och som innehåller minst 10 000 revivifierande aeroba bakterier och minst två kolibakterier per gram

(2) Särskild tullsats, utom minimitullsats, skall gälla i förekommande fall.

(3) Inbegripet 1 000 ton enligt skriftväxlingen av den 14 juli 1986.

(4) Om datumet för detta avtals ikraftträdande inte är detsamma som början av kalenderåret skall en tilläggskvot om 500 ton förvaltas proportionellt med tiden.

(5) Se gemensam förklaring om tullklassificering av pulver av grönsaker och pulver av frukt.

BILAGA 3

MEDGIVANDEN FÖR OST

1. Gemenskapen och Schweiz förbinder sig att under en period av fem år från och med den dag då avtalet träder i kraft gradvis liberalisera den ömsesidiga handeln med ost som omfattas av tulltaxenummer 0406 i Harmoniserade systemet.
2. Handeln skall liberaliseras på följande sätt:

a) Vid import till gemenskapen:

Från och med det första året då avtalet är i kraft skall gemenskapen gradvis avskaffa eller avlägsna importtullarna på ost med ursprung i Schweiz, eventuellt inom gränsen för en årskvantitet. Bastullsatserna och de årliga baskvantiteterna anges i tillägg 1 till denna bilaga för de olika ostsorterna.

- i) Gemenskapen skall sänka de bastullsatser som anges i tabellen i tillägg 1 med 20 % per år. Den första sänkningen skall göras ett år efter det att avtalet trätt i kraft.
- ii) Gemenskapen skall öka den tullkvot som anges i tabellen i tillägg 1 med 1 250 ton per år. Den första ökningen skall göras ett år efter det att avtalet trätt i kraft. Handeln skall vara fullständigt liberaliserad vid det sjätte årets början.
- iii) Schweiz medges undantag från att följa de priser fritt gränsen som anges i beskrivningen av de varor som omfattas av KN-nummer 0406 i Gemensamma tulltaxan.

b) Vid export från gemenskapen:

För all ost som omfattas av tulltaxenummer 0406 i Harmoniserade systemet skall gemenskapen inte tillämpa några bidrag vid export till Schweiz.

c) Vid import till Schweiz:

Från och med det första året då avtalet är i kraft skall Schweiz gradvis avskaffa eller avveckla, eventuellt inom gränsen för en årlig kvantitet, importtull för ost med ursprung i gemenskapen. Bastullsatserna och de årliga baskvantiteterna anges i tillägg 2 a till denna bilaga för de olika ostsörterna.

- i) Schweiz skall sänka de bastullsatser som anges i tabellen i tillägg 2 a med 20 % per år. Den första sänkningen skall göras ett år efter det att avtalet trätt i kraft.
- ii) Schweiz skall öka samtliga de tullkvoter som anges i tabellen i tillägg 2 a med 2 500 ton per år. Den första ökningen skall göras ett år efter det att avtalet trätt i kraft. Gemenskapen skall minst fyra månader före varje års början ange den eller de ostsörter för vilka denna ökning skall göras. Handeln skall vara fullständigt liberaliserad vid det sjätte årets början.

d) Vid export från Schweiz:

Från och med det första året då avtalet är i kraft skall Schweiz gradvis avveckla exportsubventionerna för leverans av ost till gemenskapen enligt följande:

- i) De belopp som används som grund för avvecklingen¹ anges i tillägg 2 b till denna bilaga.
 - ii) Dessa basbelopp skall minskas på följande sätt:
 - 30 % ett år efter det att avtalet trätt i kraft,
 - 55 % två år efter det att avtalet trätt i kraft,
 - 80 % tre år efter det att avtalet trätt i kraft,
 - 90 % fyra år efter det att avtalet trätt i kraft,
 - 100 % fem år efter det att avtalet trätt i kraft.
3. Gemenskapen och Schweiz skall vidta nödvändiga åtgärder för att se till att importlicenser utfärdas på ett sätt som säkerställer regelbunden import, med hänsyn till marknadens krav.
4. Gemenskapen och Schweiz skall se till att de fördelar som båda parterna samtyckt till inte omfattas av andra bestämmelser som påverkar import och export.
5. Om en prisutveckling och/eller en importutveckling ger upphov till störningar inom någon av parternas territorium skall de, på en av parternas begäran, utan dröjsmål samråda inom den kommittén som avses i artikel 6 i avtalet för att finna en lämplig lösning.

I detta syfte är parterna eniga om att regelbundet utbyta information om priser och alla andra användbara upplysningar om marknaden för importerad och inhemskt framställd ost.

¹ Parterna har enats om att basbeloppen skall beräknas på grundval av skillnaden i de institutionella priser för mjölk som troligen gäller vid den tidpunkt då avtalet träder i kraft, inklusive ett tillägg för mjölk som bearbetas till ost, vilket erhålls i förhållande till den mängd mjölk som behövs för att framställa osten i fråga, med avdrag för (förutom när det gäller ost som omfattas av kvoter) gemenskapens sänkta tullsatser. Bidrag beviljas endast för sådan ost som framställts av mjölk som helt och hållet producerats på Schweiz territorium.

TILLÄGG 1

GEMENSKAPENS MEDGIVANDEN

Vid import till gemenskapen

KN-nummer	Varuslag	Bastullsats (euro/100 kg netto)	Årlig baskvantitet (i ton)
ur 0406 20	Riven eller pulveriserad ost med en vattenhalt av högst 400 g/kg ost	fri	obegränsad
0406 30	Smältost	fri	obegränsad
0406 90 02 0406 90 03 0406 90 04 0406 90 05 0406 90 06 0406 90 13 0406 90 15 0406 90 17	Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Appenzeller och Bergkäse	6,58	obegränsad
0406 90 18	Fromage fribourgeois ¹ , Vacherin Mont d'Or och Tête de Moine	fri	obegränsad
0406 90 19	Glarus örtost (s.k. Schabziger)	fri	obegränsad
ur 0406 90 87	Grissonost	fri	obegränsad
0406 90 25	Tilsiter	fri	obegränsad
ur 0406	Annan ost än den som nämns ovan	fri	3 000

¹ Synonym : Vacherin fribourgeois

TILLÄGG 2

SCHWEIZ' MEDGIVANDEN

a) **Vid import till Schweiz**

Schweiziskt tulltaxenr.	Varuslag	Bastullsats (CHF/100 kg brutto)	Årlig baskvantitet (i ton)
0406.10 10	Mascarpone, Ricotta Romana, som överensstämmer med bestämmelserna i lista LIX Schweiz-Liechtenstein, som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet	fri	obegränsad
ur 0406 20	Riven eller pulveriserad ost med en vattenhalt av högst 400 g/kg ost	fri	obegränsad
0406.40	. Danablu, Gorgonzola, Roquefort, som överensstämmer med bestämmelserna i lista LIX Schweiz-Liechtenstein, som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet . Roquefort, som ej överensstämmer med bestämmelserna i lista LIX Schweiz-Liechtenstein, som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet, med ursprungsbevis . Blåmögelost (även grönmögelost), annan än Danablu, Gorgonzola och Roquefort	fri	obegränsad
0406.90 11	Brie, Camembert, Crescenza Italico ¹ , Pont l'Evêque, Reblochon, Robbiola, Stracchino, som överensstämmer med bestämmelserna i lista LIX Schweiz-Liechtenstein, som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet	fri	obegränsad
ur 0406.90 19	Feta, enligt beskrivningen i tillägg 4	fri	obegränsad
ur 0406.90 19	Vit ost i saltlake av fårmjolk enligt beskrivningen i tillägg 4	fri	obegränsad
0406.90 21	Örtost med en vattenhalt av högst 65 % i den fettfria ostmassan	fri	obegränsad

¹ För ost med mjuk ostmassa "Italico" som överensstämmer med bestämmelserna i Stresakonventionen, anges förteckningen över beteckningar som är tillåtna vid import till Schweiz i tillägg 3.

Schweiziskt tulltaxenr.	Varuslag	Bastullsats (CHF/100 kg brutto)	Årlig baskvantitet (i ton)
0406.90 31 0406.90 39	Caciocavallo, Canestrato (Pecorino Siciliano), Aostaler Fontina, Parmiggiano Reggiano, Grana Padano, Pecorino (Pecorino Romano, Fiore Sardo, autres Pecorino), Provolone, som överensstämmer med bestämmelserna i lista LIX Schweiz-Liechtenstein, som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet	fri	obegränsad
0406.90 51 0406.90 59 ur 0406.90 91	Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint-Paulin (Port Salut), Saint-Nectaire, som överensstämmer med bestämmelserna i lista LIX Schweiz-Liechtenstein, som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet Racletteost enligt beskrivningen i tillägg 4	fri	5 000
0406.90 60	Cantal, som överensstämmer med bestämmelserna i lista LIX Schweiz-Liechtenstein, som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet	fri	obegränsad
ur 0406.90 91 ur 0406.90 99	Manchego, Idiazabal, Roncal, enligt beskrivningen i tillägg 4	fri	obegränsad
ur 0406.90 99	Parmiggiano Reggiano och Grana Padano, i bitar, med eller utan kant, åtminstone försedda med en beskrivning av osten, fettinnehållet, ansvarig förpackare och tillverkningsland, med en fetthalt av minst 32 viktprocent beräknat på torrsubstansen, Parmiggiano Reggiano : vattenhalt av högst 32 %, Grana Padano : vattenhalt av högst 33,2 %	fri	obegränsad

Schweiziskt tulltaxenr	Varuslag	Bastullsats (CHF/100 kg brutto)	Årlig baskvantitet (i ton)
ur 0406.10 90	Ost av typen Mozzarella, som inte överensstämmer med bestämmelserna i lista LIX Schweiz-Liechtenstein, som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet	fri	500
ur 0406.90.91 ur 0406.90 99	Ost av typen Provolone, som inte överensstämmer med bestämmelserna i lista LIX Schweiz-Liechtenstein, som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet, med en vattenhalt av högst 65 % i den fettfria ostmassan	fri	500
ur 0406	Annan ost än den som nämns ovan, med hård eller halvhård ostmassa och med en vattenhalt av högst 65 % i den fettfria ostmassan	fri	5 000
ur 0406	Annan ost än den som nämns ovan	fri	1 000
0406.10 20	Mozzarella, som överensstämmer med bestämmelserna i lista LIX Schweiz-Liechtenstein, som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet, i konserveringsvätska, enligt beskrivningen i tillägg 4 ¹	185	obegränsad
0406.30	Smältost, annan än riven eller pulveriserad	180,55	obegränsad
0406.90 51	Asiago, Bitto, Fontal, Saint-Paulin (Port Salut), Saint-Nectaire, som överensstämmer med bestämmelserna i lista LIX Schweiz-Liechtenstein, som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet, utanför den årliga kvantiteten om 5 000 ton	289	obegränsad
0406.90 91	Annan ost med halvhård ostmassa med en vattenhalt av mellan 54 % och 65 % i den fettfria ostmassan	315	obegränsad

¹ När det gäller Mozzarella utan konserveringsvätska enligt beskrivningen i lista LIX Suisse-Liechtenstein som är fogad som bilaga till Marrakechprotokollet, skall tullsatsen vara den som används i normala fall och som anges i nämnda lista LIX.

b) Vid export från Schweiz:

De basbelopp som nämns i punkt 2 d skall fastställas till följande nivåer :

Schweiziskt tulltaxenr	Varuslag	Maximalt¹ exportstöd² (CHF/100 kg netto)
0406.30	Smältost, annan än riven eller pulveriserad	0
0406.20	Riven eller pulveriserad ost av alla slag	0
ur 0406.90 19	Vacherin Mont d'Or	204
0406.90 21	Örtost (Glaris)	139
ur 0406.90 99	Emmentaler	343
ur 0406.90 91	Fromage fribourgeois (Vacherin fribourgeois)	259
ur 0406.90 91	Fromage des Grisons	259
ur 0406.90 91	Tilsiter	113
ur 0406.90 91	Tête de moine	259
ur 0406.90 91	Appenzeller	274
ur 0406.90 91	Bergkäse	343
ur 0406.90 99		
ur 0406.90 99	Gruyère	343
ur 0406.90 99	Sbrinz	384
ur 0406	Annan ost än den som nämns ovan	
	- Mjukost och färskost	219
	- Halvhård ost	274
	- Hård och extra hård ost	343

¹ Tills handeln är fullständigt liberaliserad, med undantag av ost som omfattas av KN-nummer 0406 90 01 avsedd för bearbetning och som importerats till gemenskapen enligt ordningen om minsta tillträde.

² Inbegripet beloppen för alla andra åtgärder med motsvarande verkan.

TILLÄGG 3

Förteckning över beteckningar av ostsorten "Italico" som tillåts vid import till Schweiz

- Bel Piano Lombardo
- Stella Alpina
- Cerriolo
- Italcolombo
- Tre Stelle
- Cacio Giocondo
- Il Lombardo
- Stella d'Oro
- Bel Mondo
- Bick
- Pastorella Cacio Reale
- Valsesia
- Casoni Lombardi
- Formaggio Margherita
- Formaggio Bel Paese
- Monte Bianco
- Metropoli
- L'Insuperabile
- Universal
- Fior d'Alpe
- Alpestre
- Primavera
- Italico Milcosa
- Caciotto Milcosa
- Italia
- Reale
- La Lombarda
- Codogno
- Il Novarese
- Mondo Piccolo
- Bel Paesino
- Primula Gioconda
- Alfieri
- Costino
- Montagnino
- Lombardo
- Lagoblu
- Imperiale
- Antica Torta Cascina S. Anna
- Torta Campagnola
- Martesana
- Caciotta Casalpiano

TILLÄGG 4

Beskrivning av ostsorter

Avtalsmässig tullsats skall endast tillämpas på nedan angivna ostsorter om de motsvarar nedanstående beskrivning, har de fastställda typiska egenskaperna och importeras med motsvarande beteckning.

<u>1 Feta</u>	
Beteckning:	Feta
Produktionsområde:	Trakien, Makedonien, Thessalien, Ipiros, Grekiska fastlandet, Peloponnesos och provinsen Lesvos (Grekland)
Form och storlek:	Tärningar eller rätvinkliga kuber i olika storlekar
Egenskaper:	Mjuk ost utan kant. Vit mjuk, men fast, något skör ostmassa, med syrlig och salt smak. Ost som enbart är tillverkad av fårmjolk eller med högst 30 % getmjolk och som mognats minst två månader.
Fetthalt i torrsubstansen :	minst 43 %
Torrsubstanshalt :	minst 44 %

<u>2 Vit ost av fårmjolk i saltlake</u>	
Beteckning:	Vit ost av fårmjolk i saltlake, ursprungsland, enbart tillverkad av fårmjolk, eller Vit ost av fårmjolk i saltlake, ursprungsland, tillverkad av får- och getmjolk
Produktionsområde:	Europeiska unionens medlemsstater
Form och storlek:	Tärningar eller rätvinkliga kuber i olika storlekar
Egenskaper:	Mjuk ost utan kant. Vit mjuk, men fast, något skör ostmassa, med syrlig och salt smak. Ost som enbart är tillverkad av fårmjolk eller med högst 10 % getmjolk och som mognats minst två månader.
Fetthalt i torrsubstansen :	minst 43 %
Torrsubstanshalt :	minst 44 %
Ostsorten är endast tillåten till den avtalade satsen om det på varje förpackad bit finns fullständig adress till tillverkaren och det framgår att osten enbart har tillverkats av fårmjolk eller i vissa fall med tillsats av getmjolk.	

<u>3 Manchego</u>	
Beteckning:	Manchego
Produktionsområde:	Autonoma regionen Kastilien-La Mancha (provinserna Albacete, Ciudad Real, Cuenca och Toledo)
Form, storlek och vikt per ost :	Cylinderformade nästan platta ostar. Höjd: 7–12 cm. Diameter: 9–22 cm. Vikt per ost: 1–3,5 kg.
Egenskaper:	Ost med hård, ljusgul eller grön-svartaktig kant. Ostmassan är fast och kompakt, vit till elfenbensfärgad eller gulaktig, och kan ha små ojämnt fördelade hål. Karaktäristisk arom och smak. Ostmassan är hård eller halvhård och tillverkas enbart av mjölk från fårrasen «Manchega». Mjölken är obehandlad eller pastöriserad, koagulerad med naturligt löpe eller med andra tillåtna koagulerande enzymer, och har värmts till 28–32°C under 45–60 minuter. Osten mognas minst 60 dagar.
Fetthalt i torrsubstansen :	minst 50 %
Torrsubstanshalt :	minst 55 %

<u>4 Idiazabal</u>	
Beteckning:	Idiazabal
Produktionsområde:	Provinserna Guipuzcoa, Navarra, Alava och Vizcaya
Form, storlek och vikt per ost:	Runda nästan platta ostar. Höjd: 8–12 cm. Diameter: 10–30 cm. Vikt per ost: 1–3 kg.
Egenskaper:	Ost med hård ljusgul kant eller mörkbrun om osten är rökt. Ostmassan är fast, vit till elfenbensfärgad eller gulaktig, och kan ha små ojämnt fördelade hål. Karaktäristisk arom och smak. Osten tillverkas enbart av obehandlad mjölk från fårraserna Lacha och Carranzana, är koagulerad med naturligt löpe eller med andra tillåtna enzymer, och har värmts till 28–32°C under 20–45 minuter. Osten mognas minst 60 dagar.
Fetthalt i torrsubstansen:	minst 45 %
Torrsubstanshalt :	minst 55 %

5 Roncal	
Beteckning:	Roncal
Produktionsområde:	Roncaldalen (Navarra)
Form, storlek och vikt per ost:	Cylinderformade nästan platta ostar. Höjd: 8–12 cm. Diametern och vikten varierar.
Egenskaper:	Ost med hård kant, kornig och fet, färg som brun halm. Ostmassan är fast och kompakt med ett poröst utseende men utan hål, vit till elfenbensfärgad eller gulaktig. Karaktäristisk arom och smak. Ost med hård eller halvhård ostmassa som enbart tillverkats av fårmjolk, koagulerad med naturligt löpe eller med andra tillåtna enzymer vid en temperatur av 32–37°C.
Fetthalt i torrsubstansen:	minst 50 %
Torrsubstanshalt :	minst 60 %

6 Racletteost	
Beteckning:	Ursprungsland, t.ex. tysk racletteost eller fransk racletteost
Produktionsområde:	Europeiska unionens medlemsländer
Form, storlek och vikt per ost:	Runda ostar eller ostar i block. Höjd: 5,5–8 cm. Diameter 28–42 cm eller längd 28–36 cm. Vikt per rund ost: 4,5–7,5 kg
Egenskaper:	Ost med halvhård ostmassa, kompakt kant, gyllengul till ljusbrun eventuellt med gråaktiga fläckar. Mjuk ostmassa som lämpar sig väl att smälta, elfenbensfärgad eller gulaktig, kompakt och kan ha enstaka hål. Karaktäristisk arom och smak, mild till stark. Osten är tillverkad av pastöriserad, termiserad eller obehandlad komjolk, koagulerad med mjölksyrabakterier eller andra koagulerande ämnen. Ostkornen pressas och tvättas i allmänhet. Mognadsperioden är minst åtta veckor.
Fetthalt i torrsubstansen:	minst 45 %
Torrsubstanshalt:	minst 55 %

7 Mozzarella i vätska	
Osten är endast tillåten till den avtalade tullsatsen om ostarna eller bitarna är konserverade i en vattenlösning och förpackade i hermetiskt slutna förpackningar. Vattenlösningen skall utgöra minst 25 % av totalvikten, inbegripet ostarna eller ostbitarna, vätskan och förpackningen.	

BILAGA 4

OM VÄXTSKYDD

Artikel 1

MÅL

Målet med denna bilaga är att underlätta handeln mellan parterna med de växter, växtprodukter och andra föremål som är föremål för växtskyddsåtgärder med ursprung i respektive parts territorium eller som importerats från tredje land och som förtecknas i ett tillägg 1 som kommittén skall upprätta i enlighet med artikel 11 i avtalet.

Artikel 2

PRINCIPER

1. Parterna konstaterar att deras lagstiftning är snarlik vad gäller skyddsåtgärder mot införsel och förökning av skadegörare på växter, växtprodukter eller andra föremål, vilket innebär att resultaten när det gäller skyddet mot införsel och förökning av skadegörare på de växter och växtprodukter som förtecknas i det tillägg 1 som avses i artikel 1 är likvärdiga. Detta konstaterande gäller också växtskyddsåtgärder som vidtas mot växter, växtprodukter och andra föremål som förs in från tredje land.
2. Den lagstiftning som avses i punkt 1 förtecknas i ett tillägg 2 som kommittén skall upprätta i enlighet med artikel 11 i avtalet.
3. Parterna erkänner ömsesidigt de växtpass som utfärdas av de organ som förtecknas i ett tillägg 3 som kommittén skall upprätta i enlighet med artikel 11 i avtalet. Dessa växtpass intygar att de båda parternas lagstiftning, vilken förtecknas i det tillägg 2 som avses i punkt 2, följs och skall anses uppfylla de krav på dokumentation som fastställs i parternas lagstiftning för handel inom deras respektive territorium med växter, växtprodukter och andra föremål som förtecknas i det tillägg 1 som avses i artikel 1.
4. Handel mellan parterna med växter, växtprodukter och andra föremål som förtecknas i det tillägg 1 som avses i artikel 1 och som inte underkastas den ordning med växtpass som gäller inom de båda parternas territorium skall äga rum utan växtpass, utan att detta påverkar kravet på andra dokument som krävs enligt de båda parternas respektive lagstiftning, särskilt dokument i ett system som gör det möjligt att spåra berörda växters, växtprodukters och andra föremåls ursprung.

Artikel 3

1. Handel mellan parterna med de växter, växtprodukter och andra föremål som inte uttryckligen förtecknas i det tillägg 1 som avses i artikel 1 och som inte är underkastade växtskyddsåtgärder enligt någon av de båda parterna får äga rum utan kontroll vad gäller växtskyddsåtgärder (dokumentkontroller, identitetskontroller, växtskyddskontroller).
2. När någon av parterna har för avsikt att genomföra en växtskyddsåtgärd med avseende på de växter, växtprodukter eller andra föremål som avses i punkt 1 skall denna part underrätta den andra parten.
3. Arbetsgruppen för växtskydd skall med tillämpning av artikel 10.2 bedöma följderna för denna bilaga av sådana ändringar som avses i punkt 2 i syfte att kunna föreslå en eventuell ändring av berörda tillägg.

Artikel 4

REGIONALA KRAV

1. Varje part skall enligt likvärdiga kriterier kunna fastställa särskilda krav på handeln med växter, växtprodukter och andra föremål, oberoende av deras ursprung, inom och till ett område inom sitt territorium i de fall då läget i detta område i växtskyddshänseende motiverar detta.
2. I det tillägg 4 som kommittén skall upprätta i enlighet med artikel 11 i avtalet definieras de områden som avses i punkt 1 och de särskilda kraven för dessa.

Artikel 5

KONTROLL VID IMPORT

1. Varje part skall genomföra växtskyddskontroller genom stickprov motsvarande högst en viss procentandel av sändningar av de växter, växtprodukter och andra föremål som förtecknas i det tillägg 1 som avses i artikel 1. Procentandelen som på förslag av arbetsgruppen för växtskydd antas av kommittén, skall fastställas för varje växt, växtprodukt och annat föremål på grundval av risken i växtskyddshänseende. När denna bilaga träder i kraft skall procentandelen vara 10 %.
2. Kommittén kan på förslag av arbetsgruppen för växtskydd genom tillämpning av artikel 10.2 besluta om en minskning av den andel kontroller som avses i punkt 1.

3. Bestämmelserna i punkt 1 och 2 skall endast tillämpas på växtskyddskontroller vid handel med växter, växtprodukter och andra föremål mellan de båda parterna.
4. Bestämmelserna i punkt 1 och 2 skall tillämpas om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 11 i avtalet och artiklarna 6 och 7 i denna bilaga.

Artikel 6

SKYDDSÅTGÄRDER

Skyddsåtgärder skall vidtas enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 10.2 i avtalet.

Artikel 7

UNDANTAG

1. När den ena parten har för avsikt att genomföra undantag som gäller en del av eller hela den andra partens territorium skall den andra parten underrättas om detta i förväg och om skälen till det. Utan att detta skall begränsa möjligheterna att omedelbart genomföra planerade undantag skall samråd mellan de båda parterna ske så snart som möjligt i syfte att finna de lämpligaste lösningarna.
2. När den ena parten genomför undantag som gäller en del av eller hela ett tredje lands territorium skall den andra parten utan dröjsmål underrättas om detta. Utan att detta skall begränsa möjligheterna att omedelbart genomföra planerade undantag skall samråd mellan de båda parterna ske så snart som möjligt i syfte att finna de lämpligaste lösningarna.

Artikel 8

GEMENSAM KONTROLL

1. Varje part skall godta att en gemensam kontroll får utföras på begäran av den andra parten för att bedöma läget i växtskyddshänseende och de åtgärder som är avsedda att ge resultat motsvarande dem som avses i artikel 2.
2. Med gemensam kontroll skall avses kontroll vid gränsen av att växtskyddskraven uppfylls för en sändning med ursprung i endera partens territorium.
3. Denna kontroll skall utföras enligt det förfarande som kommittén fattat beslut om på förslag av arbetsgruppen för växtskydd.

Artikel 9

INFORMATIONsutbyte

1. Parterna skall med tillämpning av artikel 8 i avtalet till varandra överlämna alla de upplysningar som krävs för genomförandet och tillämpningen av de lagar och andra författningar som omfattas av denna bilaga och de uppgifter som avses i tillägg 5.
2. För att säkerställa att tillämpningsföreskrifterna för den lagstiftning som avses i denna bilaga är likvärdiga skall var och en av de båda parterna, på begäran av den andra parten, godta besök av den andra partens experter på sitt territorium i samarbete med den ansvariga växtskyddsmyndigheten för territoriet.

Artikel 10

ARBETSGRUPPEN FÖR VÄXTSKYDD

1. Arbetsgruppen för växtskydd, kallad arbetsgruppen, som inrättas genom artikel 6.7 i avtalet skall behandla de frågor som uppstår i samband med denna bilaga och dess tillämpning.
2. Arbetsgruppen skall regelbundet kontrollera hur parternas lagstiftning utvecklas på de områden som omfattas av bilagan. Den skall särskilt utarbeta förslag som skall läggas fram för kommittén i syfte att anpassa och uppdatera tilläggen till denna bilaga.

TILLÄGG 5

INFORMATIONSENTBYTE

Följande avses i artikel 9.1:

- Anmälan om kvarhållande av en försändelse eller en skadegörare som har sitt ursprung i tredje land eller inom en del av parternas territorium och som utgör en överhängande fara för växtskyddet i enlighet med direktiv 94/3/EEG,
- De uppgifter som avses i artikel 15 i direktiv 77/93/EEG.

BILAGA 5

OM FODER

Artikel 1

Mål

1. Parterna förbinder sig att närma sin respektive lagstiftning till varandra för att underlätta handeln på detta område.
2. Den förteckning över produkter eller produktgrupper för vilka parterna bedömt att deras respektive lagstiftning leder till samma resultat vad gäller tillämpningen och, i förekommande fall, förteckningen över den respektive lagstiftning som parterna bedömt leda till samma resultat vad gäller tillämpningen anges i ett tillägg 1 som kommittén skall upprätta enligt artikel 11 i detta avtal.
3. Parterna skall avskaffa gränskontrollerna av de produkter eller produktgrupper som anges i det tillägg 1 som avses i punkt 2.

Artikel 2

Definitioner

I denna bilaga avses med

- a) *produkt*: foder eller ämnen som används i foder,
- b) *företag*: de enheter som producerar eller framställer en produkt eller som mellanlagrar denna till dess att den sätts i omlopp, inbegripet bearbetnings- och förpackningsföretag, eller de företag som sätter produkten i omlopp,
- c) *behörig myndighet*: den myndighet i Europeiska gemenskapen eller i Schweiz som ansvarar för genomförandet av de officiella kontrollerna av foder.

Artikel 3

Informationsutbyte

Enligt artikel 8 i avtalet skall parterna till varandra lämna

- upplysningar om den eller de behöriga myndigheterna och deras geografiska verksamhetsområde och befogenhet,
- förteckningen över de laboratorier som ansvarar för genomförandet av kontrollanalyser,
- i förekommande fall förteckningen över de införselpunkter på respektive territorium som fastställts för de olika produkttyperna,
- uppgifter om kontrollprogrammen för att säkerställa att produkterna uppfyller bestämmelserna beträffande foder.

De program som avses i fjärde strecksatsen skall beakta de särskilda förhållandena i Europeiska gemenskapen och i Schweiz, och särskilt precisera hur och hur ofta de regelbundna kontrollerna skall genomföras.

Artikel 4

Allmänna kontrollbestämmelser

Parterna skall vidta alla de åtgärder som är nödvändiga för att se till att de produkter som skall sändas till den andra partens territorium kommer att kontrolleras lika noggrant som de produkter som är avsedda att avyttras inom det egna territoriet. De skall särskilt se till att kontrollerna

- genomförs regelbundet, vid misstanke om att bestämmelserna inte följs och i en omfattning som står i proportion till de uppsatta målen, särskilt i förhållande till riskerna och de erfarenheter som gjorts,
- omfattar alla produktionsled, mellanstadierna innan produkten saluförs, ledet då produkten saluförs, inbegripet importen, samt användningen av produkten,

- genomförs på det stadium som anses lämpligast med tanke på den planerade undersökningen,
- i regel genomförs utan förvarning,
- även omfattar ämnen som inte får användas i foder.

Artikel 5

Kontroller på ursprungsorten

1. Parterna skall se till att de behöriga myndigheterna genomför kontroller i företagen för att säkerställa att dessa fullgör sina förpliktelser och att de produkter som är avsedda att sättas i omlopp uppfyller de krav som gäller på ursprungsterritoriet enligt bestämmelserna i det tillägg 1 som avses i artikel 1.
2. Om det föreligger misstanke om att dessa krav inte uppfylls skall den behöriga myndigheten genomföra ytterligare kontroller och, om denna misstanke bekräftas, vidta lämpliga åtgärder.

Artikel 6

Kontroller på bestämmelseorten

1. Den införande partens behöriga myndigheter får kontrollera om produkterna uppfyller bestämmelserna i denna bilaga genom icke-diskriminerande stickprovskontroller på bestämmelseorten.
2. Om den införande partens behöriga myndigheter förfogar över uppgifter som gör det möjligt att förmoda att en överträdelse föreligger, kan kontroller dock även genomföras under transporten av produkterna på dennes territorium.

3. Om den berörda partens behöriga myndigheter vid en kontroll på bestämmelseorten eller under transporten konstaterar att produkterna inte uppfyller bestämmelserna i denna bilaga skall de vidta lämpliga åtgärder och anmoda avsändaren, mottagaren eller annan sakägare att utföra något av följande:

- Anpassa produkterna till gällande bestämmelser inom en angiven frist.
- Eventuell dekontaminering.
- Utföra andra lämpliga behandlingar av produkterna.
- Användning för andra ändamål.
- Returnera produkterna till den utförande parten efter det att dennes behöriga myndigheter underrättats.
- Förstöra produkterna.

Artikel 7

Kontroll av produkter med ursprung i ett annat territorium än parternas

1. När produkter med ursprung i ett annat territorium än de som anges i artikel 16 i avtalet införs till parternas tullområde skall parterna trots vad som föreskrivs i artikel 4 första strecksatsen vidta nödvändiga åtgärder så att de behöriga myndigheterna genomför en dokumentkontroll av varje parti och en stickprovskontroll av identiteten och fastställer
- art,
 - ursprung,
 - geografisk bestämmelseort,
- för att kunna avgöra vilka tullbestämmelser som är tillämpliga på dem.

2. Parterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att genom en fysisk stickprovskontroll försäkra sig om att produkterna överensstämmer med bestämmelserna innan de sätts i omlopp.

Artikel 8

Samarbete vid konstaterade överträdelser

1. Parterna skall bistå varandra på det sätt och de villkor som fastställs i denna bilaga. De skall garantera att bestämmelserna om produkter som används som foder tillämpas på ett riktigt sätt framför allt genom att bistå varandra, genom att avslöja överträdelser av dessa bestämmelser och genom att inleda undersökningar av överträdelserna.
2. Det bistånd som avses i denna artikel får inte påverka straffrättsliga bestämmelser eller reglerna om ömsesidigt bistånd i brottsutredningar.

Artikel 9

Produkter som kräver förhandstillstånd

1. Parterna skall se till att förteckningarna över de produkter som omfattas av bestämmelserna i tillägg 2 blir så identiska som möjligt.
2. Parterna skall underrätta varandra om ansökningar om tillstånd för de produkter som avses i punkt 1.

Artikel 10

Samråd och skyddsåtgärder

1. Parterna skall samråda när en av dem anser att den andra parten inte har fullgjort sina förpliktelser enligt denna bilaga.
2. Den part som begär samråd skall lämna alla de upplysningar som krävs för en noggrann undersökning av den aktuella frågan till den andra parten.
3. De skyddsåtgärder som föreskrivs i någon av de bestämmelser om produkter och produktgrupper som anges i det tillägg 1 som avses i punkt 1 skall vidtas i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 10.2 i avtalet.
4. Om parterna inte kan nå en överenskommelse vid det samråd som avses i punkt 1 och i artikel 10.2 a tredje strecksatsen i avtalet, får den part som begärt samrådet eller beslutat om åtgärderna enligt punkt 3 vidta lämpliga skyddsåtgärder som gör det möjligt att tillämpa denna bilaga.

Artikel 11

Arbetsgruppen för foder

1. Arbetsgruppen för foder, kallad arbetsgruppen, som inrättas enligt artikel 6.7 i avtalet skall behandla de frågor som uppstår i samband med denna bilaga och dess tillämpning. Den skall bland annat åta sig de arbetsuppgifter som föreskrivs i denna bilaga.
2. Arbetsgruppen skall regelbundet kontrollera hur parternas lagstiftning utvecklas på de områden som omfattas av bilagan. Den skall särskilt utarbeta förslag som skall läggas fram för kommittén i syfte att uppdatera tilläggen till denna bilaga.

Artikel 12

Skyldighet att iaktta sekretess

1. Alla upplysningar som lämnas enligt denna bilaga skall, oavsett form, vara konfidentiella. De skall omfattas av sekretess och åtnjuta det skydd som gäller samma slags upplysningar enligt den mottagande partens tillämpliga lagar.
2. Principen om konfidentiella upplysningar i punkt 1 skall inte gälla för upplysningar som lämnas i enlighet med artikel 3.
3. Denna bilaga medför ingen förpliktelse för en part, vars lagstiftning och administrativa förfaranden medför striktare krav än de som fastställs genom denna bilaga när det gäller skydd av industri- och affärshemligheter, att tillhandahålla upplysningar om inte den andra parten vidtar åtgärder för att uppfylla dessa striktare krav.
4. Erhållna upplysningar skall uteslutande användas för denna bilagas syften och får användas av en part för andra ändamål endast efter skriftligt medgivande av den administrativa myndighet som lämnat uppgifterna och med de eventuella förbehåll som denna utfärdar.

Punkt 1 skall inte hindra användningen av upplysningar i eventuella rättsliga eller administrativa förfaranden som inleds till följd av överträdelse av den gemensamma straffrätten, under förutsättning att de erhållits inom ramen för internationell rättshjälp.

5. Parterna får vid registrering av bevis, rapporter och vittnesmål samt i förfaranden som inletts inför domstol som bevis använda erhållna upplysningar och handlingar som de tagit del av i enlighet med bestämmelserna i denna artikel.

TILLÄGG 2

Förteckning över lagstiftning som avses i artikel 9

Europeiska gemenskapens lagstiftning:

Rådets direktiv 70/524/EEG av den 23 november 1970 om fodertillsatser (EGT L 270, 14.12.1970, s. 1), senast ändrat genom direktiv 98/19/EG (EGT L, 28.3.1998, s. 39).

Rådets direktiv 82/471/EEG av den 30 juni 1982 om vissa produkter som används i djurfoder (EGT L 213, 21.7.1982, s. 8), senast ändrat genom direktiv 96/25/EG (EGT L 125, 23.5.1996, s. 35).

Schweiz' lagstiftning:

Förordning utfärdad av Conseil fédéral av den 26 januari 1994 om produktion och avsättning av foder, senast ändrad den 7 december 1998 (RO 1999 312).

Förordning utfärdad av Département fédéral de l'économie publique av den 1 mars 1995 om produktion och avsättning av foder, fodertillsatser och ensileringstillsatser, senast ändrade den 10 januari 1996 (RO 1996 208).

BILAGA 6

OM UTSÄDE

ARTIKEL 1

Mål

1. Denna bilaga avser utsäde av arter av lantbruksväxter, köksväxter, frukter, prydnadsväxter och vinplantor.
2. Med utsäde avses i denna bilaga allt föröknings- eller planteringsmaterial.

ARTIKEL 2

Erkännande av överensstämmelse mellan lagstiftningar

1. Parterna erkänner att kraven enligt den lagstiftning som anges i tillägg 1 avsnitt 1 leder till samma resultat.
2. Utan att det påverkar bestämmelserna i artiklarna 5 och 6 får parterna handla med utsäde av de arter som anges i den lagstiftning som avses i punkt 1 och utsädet får fritt saluföras inom parternas territorier med som enda dokument för intygande av överensstämmelsen med parternas lagstiftning en etikett eller andra dokument som krävs för saluföring enligt denna lagstiftning.
3. De organ som ansvarar för att kontrollera överensstämmelsen anges i tillägg 2.

ARTIKEL 3

Ömsesidigt erkännande av certifikat

1. Parterna erkänner, när det gäller utsäde av de arter som omfattas av den lagstiftning som anges i tillägg 1 avsnitt 2, de certifikat enligt punkt 2 som utfärdas av de organ som anges i tillägg 2 i enlighet med den andra partens lagstiftning.
2. Med certifikat enligt punkt 1 avses de dokument som krävs enligt parternas lagstiftning för import av utsäde och som anges i tillägg 1 avsnitt 2.

ARTIKEL 4

Tillnärmning av lagstiftning

1. Parterna skall söka nå en tillnärmning av lagstiftningen när det gäller saluföring av utsäde av de arter som avses i den lagstiftning som anges i tillägg 1 avsnitt 2 och av de arter som inte omfattas av den lagstiftning som anges i tillägg 1 avsnitt 1 och 2.
2. När en av parterna inför ny lagstiftning förbinder sig parterna att undersöka möjligheten att låta denna nya sektor omfattas av denna bilaga enligt det förfarande som avses i artiklarna 11 och 12 i avtalet.
3. Vid ändring i lagstiftning som avser en sektor som omfattas av bestämmelserna i denna bilaga förbinder sig parterna att bedöma konsekvenserna av ändringen enligt det förfarande som avses i artiklarna 11 och 12 i avtalet.

ARTIKEL 5

Sorter

1. Schweiz skall inom sitt territorium tillåta saluföring av utsäde av de sorter som anges i gemenskapens gemensamma sortlista för de arter som anges i den lagstiftning som avses i tillägg 1 avsnitt 1.
2. Gemenskapen skall inom sitt territorium tillåta saluföring av utsäde av de sorter som anges i den nationella schweiziska sortlistan för de arter som anges i den lagstiftning som avses i tillägg 1 avsnitt 1.
3. Bestämmelserna i punkterna 1 och 2 skall inte gälla genetiskt modifierade sorter.
4. Parterna skall underrätta varandra om ansökningar om godkännande och tillbakadragande av sådana ansökningar, registreringar på nationella listor samt om varje ändring av sådana listor. De skall på begäran till den andra parten lämna en kort beskrivning av de viktigaste karaktärsdragen när det gäller användandet av varje ny sort och de karaktärsdrag som gör det möjligt att skilja en sort från andra kända sorter. Parterna skall ge varandra tillgång till de handlingar i vilka det för varje godkänd sort ges en kort beskrivning av sorten vid sidan av en lättfattlig sammanfattning av alla de fakta på vilka godkännandet grundas. När det gäller genetiskt modifierade sorter skall parterna underrätta varandra om resultaten av utvärderingen av de risker som är förknippade med att införa dessa sorter i miljön.

5. Parterna får genomföra tekniska samråd i syfte att bedöma grunderna för den ena partens godkännande av en sort. I förekommande fall skall arbetsgruppen för utsäde informeras om resultaten av dessa samråd.
6. För att underlätta det informationsutbyte som avses i punkt 4 skall de båda parterna använda befintliga databehandlingssystem eller system som håller på att utvecklas.

ARTIKEL 6

Undantag

1. De undantag som gemenskapen och Schweiz medges och som anges i tillägget skall godkännas av Schweiz respektive gemenskapen inom ramen för handeln med utsäde av de arter som omfattas av den lagstiftning som anges i tillägg 1 avsnitt 1.
2. Parterna skall underrätta varandra om alla de undantag avseende saluföring av utsäde som de avser införa inom sitt territorium eller delar av sitt territorium. När det gäller undantag som tillämpas under kort tid eller som måste införas omedelbart skall ett meddelande om detta i efterhand vara tillräckligt.
3. Trots vad som sägs i artikel 5.1 får Schweiz besluta att förbjuda saluföring inom sitt territorium av utsäde av en sort som godkänts i gemenskapens gemensamma sortlista.
4. Trots vad som sägs i artikel 5.2 får gemenskapen besluta att förbjuda saluföring inom sitt territorium av utsäde av en sort som godkänts i den nationella schweiziska sortlistan.
5. Bestämmelserna i punkterna 3 och 4 skall tillämpas i de fall som avses i de båda parternas lagstiftning som förtecknas i tillägg 1 avsnitt 1.
6. De båda parterna får åberopa bestämmelserna i punkterna 3 och 4
 - inom tre år efter denna bilagas ikraftträdande när det gäller de sorter som anges i gemenskapens gemensamma sortlista eller i den nationella schweiziska sortlistan innan denna bilaga träder i kraft,
 - inom tre år efter det att de upplysningar som avses i artikel 5.4 tagits emot när det gäller de sorter som anges i gemenskapens gemensamma sortlista eller i den nationella schweiziska sortlistan efter det att denna bilaga har trätt i kraft.

7. Bestämmelserna i punkt 6 skall parallellt gälla för sorter av arter som omfattas av bestämmelser vilka, enligt artikel 4, får anges i tillägg 1 avsnitt 1 efter det att denna bilaga har trätt i kraft.
8. Parterna får genomföra tekniska samråd för att kunna bedöma vilken betydelse de undantag som avses i punkt 1–4 har för denna bilaga.
9. Bestämmelserna i punkt 8 skall inte gälla då behörigheten att fatta beslut om undantag tillfaller gemenskapens medlemsstater i enlighet med den lagstiftning som anges i tillägg 1 första avsnittet. Bestämmelserna i samma punkt 8 skall inte heller gälla undantag som Schweiz beviljar i liknande fall.

ARTIKEL 7

Tredje land

1. Utan att det påverkar artikel 10 skall bestämmelserna i denna bilaga även gälla utsäde som saluförs inom de båda parternas territorium och som kommer från ett annat land än en medlemsstat i gemenskapen eller Schweiz och som erkänts av parterna.
2. Förteckningen över de länder som avses i punkt 1, de arter som avses och omfattningen av detta erkännande anges i tillägg 4.

ARTIKEL 8

Jämförande kontroller

1. Jämförande kontroller skall genomföras i syfte att i efterhand kontrollera stickprov av utsäde som tas av partier som saluförs inom parternas territorium. Schweiz skall delta vid de jämförande kontroller som gemenskapen utför.
2. Anordnandet av dessa jämförande kontroller inom parternas territorium skall bedömas av arbetsgruppen för utsäde.

ARTIKEL 9

Arbetsgruppen för utsäde

1. Arbetsgruppen för utsäde, kallad arbetsgruppen, som inrättas genom artikel 6.7 i avtalet skall behandla de frågor som uppstår i samband med denna bilaga och dess tillämpning.
2. Arbetsgruppen skall regelbundet kontrollera hur parternas lagstiftning utvecklas på de områden som omfattas av bilagan. Den skall särskilt utarbeta förslag som skall läggas fram för kommittén i syfte att anpassa och uppdatera tilläggen till denna bilaga.

ARTIKEL 10

Avtal med andra länder

Parterna är eniga om att de avtal om ömsesidigt erkännande som ena parten ingår med ett tredje land som inte är part till denna bilaga inte under några omständigheter får medföra en förpliktelse för den andra parten att godkänna rapporter, certifikat, tillstånd eller varumärken som utfärdas av organen för bedömning av detta tredje lands överensstämmelse med bestämmelserna, såvida inte detta formellt avtalats mellan parterna.

TILLÄGG 1

Lagstiftning

Avsnitt 1 (erkännande av överensstämmelse mellan lagstiftningar)

A. EUROPEISKA GEMENSKAPENS BESTÄMMELSER

1. Grundläggande lagstiftning

- Rådets direktiv 66/402/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsäde av stråsäd (EGT L 125, 11.7.1966, s. 2309/66), senast ändrat genom rådets direktiv 96/72/EG (EGT L 304, 27.11.1996, s. 10).
- Rådets direktiv 66/403/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsädespotatis (EGT L 125, 11.7.1966, s. 2320/66), senast ändrat genom kommissionens beslut 98/111/EG (EGT L 28, 4.2.1998, s. 42).
- Rådets direktiv 70/457/EEG av den 29 september 1970 om den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter (EGT L 225, 12.10.1970, s. 1), senast ändrat genom anslutningsakten från 1994¹.

2. Texter med tillämpningsföreskrifter¹

- Kommissionens direktiv 72/180/EEG av den 14 april 1972 om fastställande av egenskaper och minimikrav för kontroll av sorter av lantbruksväxter (EGT L 108, 8.5.1972, s. 8).

¹ I tillämpliga fall, endast när det gäller utsäde av stråsäd och utsädespotatis.

- Kommissionens direktiv 74/268/EEG av den 2 maj 1974 om särskilda krav rörande förekomst av "Avena fatua" (flyghavre) i utsäde av foderväxter och stråsäd (EGT L 141, 24.5.1974, s. 19), senast ändrat genom kommissionens direktiv 78/511/EEG (EGT L 157, 15.6.1978, s. 34).
- Kommissionens beslut 80/755/EEG av den 17 juli 1980 om tillstånd att trycka föreskrivna uppgifter med outplånlig text på förpackningar med utsäde av stråsäd (EGT L 207, 9.8.1980, s. 37), senast ändrat genom kommissionens beslut 81/109/EEG (EGT L 64, 11.3.1981, s. 13).
- Kommissionens beslut 81/675/EEG av den 28 juli 1981 om fastställande av att vissa förslutningssystem är icke återanvändbara, i den mening som avses i rådets direktiv 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 69/208/EEG och 70/458/EEG (EGT L 246, 29.8.1981, s. 26), senast ändrat genom kommissionens beslut 86/563/EEG (EGT L 327, 22.11.1986, s. 50).
- Kommissionens beslut 86/110/EEG av den 27 februari 1986 om villkor för att föreskriva undantag från förbudet att använda gemenskapens etiketter vid ommärkning och återförslutning av förpackningar av utsäde producerat i tredje land (EGT L 93, 8.4.1986, s. 23).
- Kommissionens direktiv 93/17/EEG av den 30 mars 1993 om gemenskapsklasser för basutsädespotatis samt de villkor och beteckningar som skall gälla för dessa klasser (EGT L 106, 30.4.1993, s. 7).
- Kommissionens beslut 94/650/EG av den 9 september 1994 om anordnande av ett tidsbegränsat försök med försäljning av utsäde i lösvikt till den slutlige förbrukaren (EGT nr L 252, 28.9.1994, s. 15), senast ändrat genom kommissionens beslut 98/174/EG (EGT L 63, 4.3.1998, s. 31).

- Kommissionens beslut 98/320/EG av den 27 april 1998 om anordnande av ett tidsbegränsat försök med provtagning och kontroll av utsäde enligt rådets direktiv 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG och 69/208/EEG (EGT L 140, 12.5.1998, s. 14).

B. SCHWEIZ' BESTÄMMELSER²

- Federallag om jordbruk av den 29 april 1998 (RO 1998 3033).
- Förordning om produktion och saluföring av förökningsmaterial av den 7 december 1998 (RO 1999 420).
- Förordning utfärdad av DFE om utsäde och växtsorter av åkergrödor och fodergrödor av den 7 december 1998 (RO 1999 781).
- Förordning utfärdad av OFAG om sortlistan över spannmåls-, potatis, foderväxt- och hampasorter (RO 1999 429)³.

² Omfattar inte utsäde av lokala sorter som godkänts för saluföring i Schweiz.

³ I tillämpliga fall, endast när det gäller utsäde av stråsäd och utsädespotatis.

Avsnitt 2 (ömsesidigt erkännande av certifikat)

A. EUROPEISKA GEMENSKAPENS BESTÄMMELSER:

1. Grundläggande lagstiftning

- Rådets direktiv 66/400/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av betutsäde (EGT L 125, 11.7.1966, s. 2290/66), senast ändrat genom rådets direktiv 96/72/EG (EGT L 304, 27.11.1996, s. 10).
- Rådets direktiv 66/401/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsäde av foderväxter (EGT L 125, 11.7.1966, s. 2298/66), senast ändrat genom rådets direktiv 96/72/EG (EGT L 304, 27.11.1996, s. 10).
- Rådets direktiv 69/208/EEG av den 30 juni 1969 om saluföring av utsäde av olje- och spånadsväxter (EGT L 169, 10.7.1969, s. 3), senast ändrat genom rådets direktiv 96/72/EG (EGT L 304, 27.11.1996, s. 10).

2. Texter med tillämpningsföreskrifter⁴

- Kommissionens direktiv 75/502/EEG av den 25 juli 1975 om begränsning av saluföringen av utsäde av ängsgröe (*Poa pratensis* L.) till utsäde som blivit officiellt godkänt som "basutsäde" eller "certifikatutsäde" (EGT L 228, 29.8.1975, s. 26).

⁴ I förekommande fall, med undantag av utsäde av stråsäd och utsädespotatis.

- Kommissionens beslut 81/675/EEG av den 28 juli 1981 om fastställande av att vissa förslutningssystem är icke återanvändbara, i den mening som avses i rådets direktiv 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 69/208/EEG och 70/458/EEG (EGT L 246, 29.8.1981, s. 26), senast ändrat genom kommissionens beslut 86/563/EEG (EGT L 327, 22.11.1986, s. 50).
- Kommissionens direktiv 86/109/EEG av den 27 februari 1986 om begränsning av saluföring av utsäde av vissa arter av foderväxter samt olje- och spånadsväxter till sådant utsäde som officiellt godkänts som "basutsäde" eller "certifikatutsäde" (EGT L 93, 8.4.1986, s. 21), senast ändrat genom kommissionens direktiv 91/376/EEG (EGT L 203, 26.7.1991, s. 108).
- Kommissionens beslut 86/110/EEG av den 27 februari 1986 om villkor för att föreskriva undantag från förbudet att använda gemenskapens etiketter vid ommärkning och återförslutning av förpackningar av utsäde producerat i tredje land (EGT L 93, 8.4.1986, s. 23).
- Kommissionens beslut 87/309/EEG av den 2 juni 1987 om tillstånd att trycka föreskrivna uppgifter med outplånlig text på förpackningar med utsäde av vissa foderväxtarter (EGT L 155, 16.6.1987, s. 26), senast ändrat genom kommissionens beslut 97/125/EG (EGT L 48, 19.2.1997, s. 35).
- Kommissionens beslut 92/195/EEG av den 17 mars 1992 om anordnande av ett tidsbegränsat försök enligt rådets direktiv 66/401/EEG om saluföring av utsäde av foderväxter, avseende ökning av högsta vikt för ett parti (EGT L 88, 3.4.1992, s. 59), senast ändrat genom kommissionens beslut 96/203/EG (EGT L 65, 15.3.1996, s. 41).

- Kommissionens beslut 94/650/EG av den 9 september 1994 om anordnande av ett tidsbegränsat försök med försäljning av utsäde i lösvikt till den slutlige förbrukaren (EGT L 252, 28.9.1994, s. 15), senast ändrat genom kommissionens beslut 98/174/EG (EGT L 63, 4.3.1998, s. 31).
- Kommissionens beslut 95/232/EG av den 27 juni 1995 om ett tidsbegränsat försök enligt rådets direktiv 69/208/EEG för att fastställa de villkor som skall uppfyllas av utsäde av hybrider och av sammansatta sorter av raps och rybs (EGT L 154, 5.7.1995, s. 22), senast ändrat genom kommissionens beslut 98/173/EG (EGT L 63, 4.3.1998, s. 30).
- Kommissionens beslut 96/202/EG av den 4 mars 1996 om anordnande av ett tidsbegränsat försök avseende den högsta halten orenheter i utsäde av sojabönor (EGT L 65, 15.3.1996, s. 39).
- Kommissionens beslut 97/125/EG av den 24 januari 1997 om tillstånd att trycka föreskrivna uppgifter med outplånlig text på förpackningar för utsäde av olje- och spånadsväxter och om ändring av beslut 87/309/EEG om tillstånd att trycka föreskrivna uppgifter med outplånlig text på förpackningar för vissa foderväxtarter (EGT L 48, 19.2.1997, s. 35).
- Kommissionens beslut 98/320/EG av den 27 april 1998 om anordnande av ett tidsbegränsat försök med provtagning och kontroll av utsäde enligt rådets direktiv 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG och 69/208/EEG (EGT L 140, 12.5.1998, s. 14).

B. SCHWEIZ' BESTÄMMELSER

- Federallag om jordbruk av den 29 april 1998 (RO 1998 3033).
- Förordning om produktion och saluföring av förökningsmaterial av den 7 december 1998 (RO 1999 420).
- Förordning utfärdad av DFE om utsäde och växtsorter av åkergrödor och fodergrödor av den 7 december 1998 (RO 1999 781).
- DFEP:s sortlista av den 6 juni 1974, senast ändrad den 7 december 1998 (RO 1999 408).

C. CERTIFIKAT SOM KRÄVS VID IMPORT

a) Från Europeiska gemenskapens sida:

De handlingar som fastställs i rådets beslut 95/514/EEG (EGT L 296, 9.12.1996, s. 34), senast ändrat genom rådets beslut 98/162/EG (EGT L 53, 24.2.1998, s. 21).

b) Från schweizisk sida:

Officiella förpackningsetiketter för EG eller OECD som utfärdas av de organ som anges i tillägg 2 till denna bilaga samt ISTA:s orange och gröna certifikat eller ett motsvarande analysintyg för utsäde för varje utsädesparti.

TILLÄGG 2
Organ för kontroll och certifiering av utsäde

A. Europeiska gemenskapen

BELGIEN	Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture Service Matériel de Reproduction Bryssel	
DANMARK	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri (Ministry of Food, Agriculture and Fisheries) Plantedirektoratet (Danish Plant Directorate) Lyngby	
TYSKLAND	Senatsverwaltung für Wirtschaft und Betriebe Referat Ernährung und Landwirtschaft – Abteilung IV E 3 – Berlin	B
	Der Direktor der Landwirtschaftskammer als Landesbeauftragter Saatenanerkennungsstelle Bonn	BN
	Regierungspräsidium Freiburg – Abt. III, Referat 34 – Freiburg i. Br.	FR
	Bayerische Landesanstalt für Bodenkultur und Pflanzenbau – Amtliche Saatenanerkennung für landwirtsch. Saatgut – Freising	FS

Landwirtschaftskammer Hannover	H
Referat 32	
Hannover	
Regierungspräsidium Halle	HAL
Abteilung 5, Dezernat 51	
Samenprüf- und Anerkennungsstelle	
Halle	
Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, Soziales und Umweltschutz	HB
Referat 33	
Bremen	
Wirtschaftsbehörde,	HH
Amt Wirtschaft u. Landwirtschaft	
Abt. Land- und Ernährungswirtschaft	
Hamburg	
Landesforschungsanstalt für Landwirtschaft und Fischerei Mecklenburg-Vorpommern	HRO
Landesankennungsstelle für Saat- und Pflanzgut	
Rostock	
Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft	J
Sachgebiet 270	
Jena	
Regierungspräsidium Karlsruhe	KA
– Referat 34 –	
Karlsruhe	

Landwirtschaftskammer Rheinland-PfalzKH – Amtliche Saatanerkennung – Bad Kreuznach	KH
Landwirtschaftskammer Schleswig-HolsteinKI LUFA-ITL Kiel	KI
Hessisches Landesamt für Regionalentwicklung und Landwirtschaft und Landwirtschaft 23 23 Kassel	KS
Sächsisches Landesamt für Landwirtschaft MEIFachbereich 5, Sortenprüfung und Feldversuchswesen Saatanerkennung Nossen	MEI
Der Direktor der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe als Landesbeauftragter Gruppe 31 Landbau Münster	MS
Landwirtschaftskammer Weser-Ems Institut für Pflanzenbau und Pflanzenschutz Referet P4 Oldenburg	OL
Landesamt für Ernährung, Landwirtschaft und Flurneuordnung Saatanerkennungsstelle Potsdam Potsdam	P

	Regierungspräsidium Stuttgart Referat 34 a Stuttgart	S
	Landwirtschaftskammer für das Saarland Saarbrücken	SB
	Regierungspräsidium Tübingen Referat 34 Tübingen	TÜ
	Regierung von Unterfranken – Anerkennungs- und Nachkontrollstelle für Gemüsesaatgut in Bayern – Würzburg	WÜ
	Regierung von Unterfranken Abteilung Landwirtschaft – Sachgebiet Weinbau – Würzburg	WÜ
GREKLAND	Ministry of Agriculture Directorate of Inputs of Crop Production Aten	
SPANIEN	Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación Dirección General de Producciones y Mercados Agrícolas Subdirección General de Semillas y Plantas de Vivero Madrid	

Generalidad de Cataluña
Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca
Barcelona

Comunidad Autónoma del País Vasco
Departamento de Industria, Agricultura y Pesca
Vitoria

Junta de Galicia
Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes
Santiago de Compostela

Diputación Regional de Cantabria
Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca
Santander

Principado de Asturias
Consejería de Agricultura
Oviedo

Junta de Andalucía
Consejería de Agricultura y Pesca
Sevilla

Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Consejería de Medio Ambiente, Agricultura y Pesca
Murcia

Diputación General de Aragón
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Zaragoza

Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Toledo

Generalidad Valenciana
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Valencia

Comunidad Autónoma de La Rioja
Consejería de Agricultura, Ganadería
y Desarrollo Rural
Logroño

Junta de Extremadura
Consejería de Agricultura y Comercio
Mérida

Comunidad Autónoma de Canarias
Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación
Santa Cruz de Tenerife

Junta de Castilla y León
Consejería de Agricultura y Ganadería,
Valladolid

Comunidad Autónoma de las Islas Baleares
Consejería de Agricultura, Comercio e Industria
Palma de Mallorca

Comunidad de Madrid
Consejería de Economía y Empleo
Madrid

Diputación Foral de Navarra
Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Pamplona

FRANKRIKE
Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de
l'Alimentation
Service Officiel de Contrôle et de Certification (SOC)
Paris

IRLAND
The Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Dublin

ITALIEN
Ente Nazionale Sementi Elette (EBSE)
Milano

LUXEMBURG
L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture
(ASTA)
Service de la Production Végétale
Luxemburg

ÖSTERRIKE
Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft
Wien
Bundesamt für Agrarbiologie
Linz

NEDERLÄNDERNA	Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor zaaizaad en pootgoed van landbouwgewassen (NAK) Ede
PORTUGAL	Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas Direcção Geral de Protecção das Culturas Lissabon
FINLAND	Kasvintuotannon tarkastuskeskus (KTTK)/Kontrollcentralen för växtproduktion Siementarkastusosasto/Frökontrollavdelningen Loimaa
SVERIGE	a) Utsäde, med undantag av utsädespotatis – Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute) Svalöv – Frökontrollen Mellansverige AB Linköping – Frökontrollen Mellansverige AB Örebro b) Utsädespotatis Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute) Svalöv

FÖRENADE
KUNGARIKET

England and Wales

a) Utsäde, med undantag av utsädespotatis

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food

Seeds Branch

Cambridge

b) Utsädespotatis

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food

Plant Health Division

York

Skottland

Scottish Office Agriculture Fisheries and Environment

Department

Edinburgh

Nordirland

Department of Agriculture for Northern Ireland

Seeds Branch

Belfast

B. Schweiz

Service des Semences et Plants

RAC Changins

Nyon

Dienst für Saat- und Pflanzgut

FAL Reckenholz

Zürich

TILLÄGG 3

Undantag inom gemenskapen som godkänts av Schweiz⁵

- a) Beviljande av dispens för vissa medlemsstater från skyldigheten att för vissa arter tillämpa bestämmelserna i rådets direktiv 66/402/EEG om saluföring av utsäde av stråsäd
- Kommissionens beslut 69/270/EEG (EGT L 220, 1.9.1969, s. 8).
 - Kommissionens beslut 69/271/EEG (EGT L 220, 1.9.1969, s. 9).
 - Kommissionens beslut 69/272/EEG (EGT L 220, 1.9.1969, s. 10).
 - Kommissionens beslut 70/47/EEG (EGT L 13, 19.1.1970, s. 26), ändrat genom kommissionens beslut 80/301/EEG (EGT L 68, 14.3.1980, s. 30).
 - Kommissionens beslut 74/5/EEG (EGT L 12, 15.1.1974, s. 13).
 - Kommissionens beslut 74/361/EEG (EGT L 196, 19.7.1974, s. 19).
 - Kommissionens beslut 74/532/EEG (EGT L 299, 7.11.1974, s. 14).
 - Kommissionens beslut 80/301/EEG (EGT L 68, 14.3.1980, s. 30).
 - Kommissionens beslut 86/153/EEG (EGT L 115, 3.5.1986, s. 26).
 - Kommissionens beslut 89/101 (EGT L 38, 10.2.1989, s. 37).
- b) Bemyndigande av vissa medlemsstater att begränsa saluföringen av utsäde av vissa spannmålssorter eller vissa sorter av utsädespotatis (se den gemensamma sortlistan för lantbruksväxter, tjugonde integrerade versionen, kolumn 4 (EGT L 264A, 30.8.1997, s. 1).

⁵ I förekommande fall, endast när det gäller spannmåls- eller potatissorter.

c) Bemyndigande av vissa medlemsstater att vidta särskilt stränga åtgärder avseende Avena fatua i utsäde av spannmål.

- Kommissionens beslut 74/269/EEG (EGT L 141, 24.5.1974, s. 20), ändrat genom kommissionens beslut 78/512/EEG (EGT L 157, 15.6.1978, s. 35)⁶.
- Kommissionens beslut 74/531/EEG (EGT L 299, 7.11.1974, s. 13).
- Kommissionens beslut 95/75/EG (EGT L 60, 18.3.1995, s. 30).
- Kommissionens beslut 96/334/EG (EGT L 127, 25.5.1996, s. 39).

d) Godkännande, när det gäller saluföring av utsädespotatis i vissa medlemsstaters hela territorium eller delar av territoriet, av strängare åtgärder mot vissa sjukdomar än de åtgärder som anges i bilagorna I och II till rådets direktiv 66/403/EEG

- Kommissionens beslut 93/231/EEG (EGT L 106, 30.4.1993, s. 11), ändrat genom kommissionens beslut
 - 95/21/EG (EGT L 28, 7.2.1995, s. 13),
 - 95/76/EG (EGT L 60, 18.3.1995, s. 31),
 - 96/332/EG (EGT L 127, 25.5.1996, s. 31).

⁶ I tillämpliga fall, endast när det gäller utsäde av stråsäd och utsädespotatis.

TILLÄGG 4

Förteckning över tredje länder⁷

AMERIKAS FÖRENTA STATER

ARGENTINA

AUSTRALIEN

BULGARIEN

CHILE

ISRAEL

KANADA

KROATIEN

MAROCKO

NORGE

NYA ZEELAND

POLEN

RUMÄNIEN

SLOVAKIEN

SLOVENIEN

SYDAFRIKA

TJECKISKA REPUBLIKEN

TURKIET

UNGERN

URUGUAY

⁷ Erkännandet när det gäller fältbesiktning av utsädesodlingar och det utsäde som produceras grundas på rådets beslut 95/514/EG (EGT L 296, 9.12.1995, s. 34), senast ändrat genom kommissionens beslut 97/33/EG (EGT L 13, 16.1.1997, s. 31), och när det gäller kontrollen av förfaranden för upprätthållande av sorter baseras det på rådets beslut 92/420/EEG (EGT L 231, 13.8.1992) utom när det gäller Norge.

BILAGA 7

OM HANDEL MED VIN OCH VINPRODUKTER

Artikel 1

Parterna förpliktar sig på grundval av principerna om likabehandling och ömsesidighet att underlätta och främja sin handel med vin och vinprodukter med ursprung inom deras territorier på de villkor som fastställs i denna bilaga.

Artikel 2

Denna bilaga skall tillämpas på vin och vinprodukter enligt definitionerna

- för gemenskapen i rådets förordning (EEG) nr 822/87¹, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1627/98², och som omfattas av KN-nummer 2009 60 och 2204,
- för Schweiz i kapitel 36 i livsmedelsförordningen av den 1 mars 1995, och som omfattas av de schweiziska tulltaxenumren 2009.60 och 2204.

Artikel 3

Om inte annat uttryckligen framgår används i denna bilaga följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *vin och vinprodukter med ursprung i/inom* följt av namnet på en av parterna: en produkt enligt artikel 2, framställd på vederbörande parts territorium av druvor som helt och hållet skördats på den parts territorium i enlighet med bestämmelserna i denna bilaga.
- b) *geografisk beteckning*: alla beteckningar, inbegripet ursprungsbeteckningar, i enlighet med artikel 22 i Avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter, som är fogat som bilaga till Avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen (nedan kallat "TRIPs-avtalet"), som i en parts lagar och andra författningar är godkända för beskrivning och presentation av en vinprodukt enligt artikel 2 med ursprung inom parts territorium.
- c) *traditionellt uttryck*: en traditionellt använd beteckning enligt artikel 2, som bl.a. avser produktionsmetoden för en vinprodukt eller dess färg, typ eller kvalitet och som i en parts lagar och andra författningar är godkänd för beskrivning och presentation av en produkt med ursprung inom denna parts territorium.

¹ EGT L 84, 27.03.1987, s 1.

² EGT L 210, 28.7.1998, s. 8.

- d) *skyddad beteckning*: en geografisk beteckning eller ett traditionellt uttryck i enlighet med punkterna b och c som är skyddad i kraft av denna bilaga.
- e) *beskrivning*: de beteckningar som används vid märkning, på följedokumentet vid transport av vin och vinprodukter enligt artikel 2, på handelsdokumentet, särskilt fakturor och följesedlar, och i reklam.
- f) *märkning*: alla beskrivningar och andra hänvisningar, symboler, illustrationer eller varumärken som kännetecknar en vinprodukt enligt artikel 2 och som förekommer på samma behållare, inbegripet dess förslutning, lappar fästade vid behållaren och flaskhalsens omslag.
- g) *presentation*: de beteckningar som används på behållaren, inbegripet dess förslutning, på märkningen och på förpackningen.
- h) *förpackning*: skyddsomslag, såsom papper, alla slags halmfodral, kartonger och lådor, som används vid transport av en eller flera behållare och/eller för presentation med avseende på försäljning till slutkonsumenten.

AVDELNING I

Bestämmelser för import och saluföring

Artikel 4

1. Parternas handel med vin och vinprodukter enligt artikel 2 med ursprung inom deras respektive territorium skall äga rum i enlighet med de tekniska bestämmelserna i denna bilaga. Med teknisk bestämmelse avses alla de bestämmelser i tillägg 1 som rör definition av vin och vinprodukter, enologiska metoder, produktens sammansättning samt föreskrifter för transport och saluföring av vinprodukten.
2. Kommittén får besluta att utvidga de områden som omfattas av punkt 1.
3. Bestämmelserna i de rättsakter i tillägg 1 som rör ikraftträdandet och genomförandet av dessa rättsakter skall inte tillämpas på denna bilaga.
4. Bestämmelserna i denna bilaga skall inte påverka tillämpningen av nationella skatteregler eller gemenskapsskatteregler, eller kontrollåtgärder inom ramen för dessa.

AVDELNING II

Ömsesidigt skydd av beteckningar på vin och vinprodukter enligt artikel 2

Artikel 5

1. Parterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder i enlighet med denna bilaga till ömsesidigt skydd för de beteckningar som avses i artikel 6 och som används för beskrivning och presentation av vin och vinprodukter enligt artikel 2 med ursprung inom parternas territorier. Parterna skall sörja för lämpliga rättsmedel som gör det möjligt att säkerställa ett effektivt skydd och att förhindra att en geografisk beteckning eller ett traditionellt uttryck som betecknar en vinprodukt används för vin och vinprodukter som inte omfattas av beteckningen eller uttrycket.
2. En parts skyddade beteckningar skall uteslutande användas för produkter som har sitt ursprung på den parts territorium som framgår av beteckningarna, och får endast användas på de villkor som föreskrivs i den partens lagar och andra författningar.
3. Skyddet enligt punkterna 1 och 2 innebär bl.a. att det är förbjudet att använda en skyddad beteckning för vin och vinprodukter enligt artikel 2 som inte har sitt ursprung inom det angivna geografiska området, även om
 - produktens verkliga ursprung anges,
 - den geografiska beteckningen i fråga anges i översättning,
 - beteckningen står tillsammans med uttryck som "motsvarande", "typ", "stil", "imitation", "metod" eller liknande.
4. För homonyma geografiska beteckningar skall följande gälla:
 - a) Om två beteckningar som skyddas i enlighet med denna bilaga är identiska, skall båda beteckningarna skyddas, förutsatt att konsumenterna inte vilseleds om vinproduktens verkliga ursprung.
 - b) Om en beteckning som skyddas i enlighet med denna bilaga är identisk med namnet på ett geografiskt område utanför parternas territorier, får detta namn användas för att beskriva och presentera ett vin som framställs i det geografiska område som namnet hänvisar till, förutsatt att namnet har använts traditionellt och konsekvent, att ursprungslandet har fastställt bestämmelser om dess användning och att inte konsumenterna felaktigt bibringas uppfattningen att vinet har sitt ursprung inom den berörda partens territorium.

5. För homonyma traditionella uttryck skall följande gälla:
- a) Om två uttryck som skyddas i enlighet med denna bilaga är identiska, skall båda uttrycken skyddas, förutsatt att konsumenterna inte vilseleds om vinproduktens verkliga ursprung.
 - b) Om ett uttryck som skyddas i enlighet med denna bilaga är identiskt med en beteckning som används på en vinprodukt som inte har sitt ursprung inom parternas territorium, får denna beteckning användas för att beskriva och presentera en vinprodukt, förutsatt att beteckningen har använts traditionellt och konsekvent, att ursprungslandet har fastställt bestämmelser om dess användning och att konsumenterna inte felaktigt bibringas uppfattningen att vinet har sitt ursprung inom den berörda partens territorium.
6. Kommittén får vid behov fastställa praktiska regler för hur de homonyma beteckningar eller uttryck som anges i punkterna 4 och 5 skall särskiljas från varandra, under beaktande av behovet av att se till att berörda producenter behandlas lika och att konsumenterna inte vilseleds.
7. Parterna skall avstå från att åberopa bestämmelserna i artikel 24.4–24.7 i TRIPs-avtalet i syfte att vägra den andra parten skydd av en beteckning.
8. Det exklusiva skydd som avses i punkterna 1, 2 och 3 i denna artikel gäller för beteckningen "Champagne" som anges i gemenskapens förteckning i tillägg 2 till denna bilaga. Detta exklusiva skydd hindrar dock inte att ordet Champagne, under en övergångsperiod på två år från och med den tidpunkt då denna bilaga träder i kraft, används i märkningen och presentationen av vissa viner med ursprung i kantonen Vaud i Schweiz, förutsatt att dessa viner inte saluförs inom gemenskapens territorium och att konsumenterna inte vilseleds om vinets verkliga ursprung.

Artikel 6

Följande beteckningar skall skyddas:

- a) Vad avser viner med ursprung inom gemenskapen:
 - Hänvisningar till den medlemsstat där vinprodukten har sitt ursprung.
 - De gemenskapsspecifika uttryck som är upptagna i tillägg 2.
 - De geografiska beteckningar och traditionella uttryck som är upptagna i tillägg 2.

b) Vad avser viner med ursprung i Schweiz:

- Beteckningen "Suisse", "Schweiz", "Svizzera", "Svizra" eller andra beteckningar som hänvisar till detta land.
- De specifika schweiziska uttryck som är upptagna i tillägg 2.
- De geografiska beteckningar och traditionella uttryck som är upptagna i tillägg 2.

Artikel 7

1. Registrering av ett varumärke för vin och vinprodukter enligt artikel 2 som innehåller eller består av en geografisk beteckning eller ett traditionellt uttryck som skyddas i enlighet med denna bilaga skall avslås eller, på den berörda partens begäran, ogiltigförklaras om produkten i fråga inte har sitt ursprung
 - på den plats som anges i den geografiska beteckningen,
 - eller
 - på den plats där det traditionella uttrycket används.
2. Ett varumärke registrerat senast den 15 april 1995 får dock användas fram till den 15 april 2005 under förutsättning att det faktiskt använts utan avbrott sedan det registrerades.

Artikel 8

Parterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att den ena partens skyddade beteckningar enligt denna bilaga inte, när vin och vinprodukter som har sitt ursprung i parternas territorier exporteras och saluförs utanför deras territorier, används för att beskriva och presentera produkter som har sitt ursprung i den andra partens territorium.

Artikel 9

I den mån parternas lagstiftning tillåter det, skall det skydd som tillförsäkras genom denna bilaga omfatta också fysiska och juridiska personer och föreningar, sammanslutningar och organisationer av producenter, näringsidkare eller konsumenter som har sin hemvist i den andra partens territorium.

Artikel 10

1. Om beskrivningen eller presentationen av en vinprodukt, särskilt i märkningen, i officiella dokument, handelsdokument eller i reklam, strider mot rättigheterna enligt denna bilaga, skall parterna initiera de nödvändiga administrativa åtgärderna eller rättsliga förfarandena för att i synnerhet bekämpa illojal konkurrens och på alla andra sätt förhindra att den skyddade beteckningen missbrukas.
2. De åtgärder och förfaranden som avses i punkt 1 skall initieras särskilt i följande fall:
 - a) Om översättningen till ett av den andra partens språk av beteckningar som har fastställts i gemenskapsbestämmelserna eller den schweiziska lagstiftningen är ett ord som kan verka vilseledande med hänsyn till den beskrivna eller presenterade vinproduktens ursprung.
 - b) Om det på behållaren eller förpackningen, i reklam eller i officiella dokument eller handelsdokument rörande en produkt vars beteckning är skyddad i enlighet med denna bilaga förekommer beteckningar, varumärken, namn, inskrifter eller illustrationer som direkt eller indirekt innehåller oriktiga eller vilseledande uppgifter om produktens avsändningsort, ursprung, art eller väsentliga egenskaper.
 - c) Om den använda behållaren eller förpackningen kan verka vilseledande när det gäller vinproduktens ursprung.

Artikel 11

Denna bilaga skall inte utesluta möjligheten för parterna att enligt sin interna lagstiftning eller andra internationella överenskommelser ge de beteckningar som skyddas av bilagan ett mera omfattande skydd.

AVDELNING III

Ömsesidigt bistånd mellan kontrollmyndigheterna

Underavdelning I

Inledande bestämmelser

Artikel 12

I denna avdelning avses med

- a) *bestämmelser för handel med vin och vinprodukter*: alla bestämmelser i denna bilaga,
- b) *behörig myndighet*: samtliga myndigheter och enheter som en part utsett för att övervaka tillämpningen av bestämmelserna för handel med vin och vinprodukter,
- c) *kontaktmyndighet*: behörig instans eller myndighet som en part utsett för att säkerställa lämpliga förbindelser med en annan parts kontaktmyndighet.
- d) *ansökande myndighet*: behörig myndighet som för detta ändamål utsetts av en part och som gör en framställan om bistånd inom områden som omfattas av denna avdelning.
- e) *anmodad myndighet*: behörig instans eller myndighet som för detta ändamål utsetts av en part och som tar emot en framställan om bistånd inom områden som omfattas av denna avdelning.
- f) *överträdelse*: alla brott mot bestämmelserna för handel med vin och vinprodukter samt alla försök att bryta mot dessa bestämmelser.

Artikel 13

1. Parterna skall lämna varandra bistånd på det sätt och i enlighet med de villkor som fastställs i denna avdelning. De skall säkerställa riktig tillämpning av bestämmelserna för handel med vin och vinprodukter, särskilt genom att lämna varandra bistånd, upptäcka och utreda överträdelser av dessa bestämmelser.
2. Det bistånd som avses i denna avdelning skall inte påverka reglerna om straffrättsliga förfaranden eller ömsesidigt bistånd i brottsutredningar.

Underavdelning II

Kontroller som parterna skall utföra

Artikel 14

1. Parterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa det bistånd som avses i artikel 13 genom lämpliga kontrollåtgärder.
2. Kontrollerna skall antingen göras systematiskt eller slumpmässigt. Om slumpmässiga kontroller tillämpas skall parterna säkerställa att kontrollerna är av sådant antal, sådan karaktär och frekvens att de kan anses representativa.
3. Parterna skall vidta lämpliga åtgärder för att underlätta arbetet för sina behöriga myndigheters företrädare, så att dessa framför allt
 - får tillträde till vingårdar, anläggningar för produktion, framställning, lagring och bearbetning av vin och vinprodukter, och till de transportmedel som används för dessa produkter,
 - får tillträde till försäljningsställen, lager och transportmedel som används av den som lagrar vin och vinprodukterna i försäljningssyfte, saluför eller transporterar vin och vinprodukter eller produkter som kan användas för vinframställning,
 - kan bilda sig en uppfattning om de vin och vinprodukter och de ämnen eller produkter som finns där och som kan användas för vinframställning,
 - kan ta prover på vin och vinprodukter som lagras i försäljningssyfte eller som saluförs eller transporteras,
 - kan ta del av bokföring och andra dokument som underlättar kontrollen, samt erhålla kopior eller utdrag från dessa,
 - kan vidta lämpliga skyddsåtgärder för produktion, framställning, lagring, transport, beskrivning, presentation, export till den andra parten och saluföring av vin och vinprodukter eller produkter avsedda för vinframställning, om det finns skälig misstanke om allvarliga överträdelser av bestämmelserna i denna bilaga, i synnerhet bedrägeri eller framkallande av risk för folkhälsan.

Artikel 15

1. En part som utser flera behöriga myndigheter skall säkerställa att deras åtgärder samordnas.
2. Varje part skall utse en enda kontaktmyndighet. Denna myndighet skall
 - vidarebefordra framställningar om samarbete, där syftet är att tillämpa denna avdelning, till den andra partens kontaktmyndighet,
 - från den myndigheten ta emot eventuella framställningar om samarbete och vidarebefordra dem till den egna partens behöriga myndighet eller myndigheter,
 - företräda den egna parten gentemot den andra parten inom ramen för det samarbete som avses i underavdelning III,
 - meddela den andra parten de åtgärder som vidtagits enligt artikel 14.

Underavdelning III

Ömsesidigt bistånd mellan tillsynsmyndigheterna

Artikel 16

1. På framställan av den ansökande myndigheten skall den anmodade myndigheten lämna alla relevanta upplysningar som kan göra det möjligt för den ansökande myndigheten att säkerställa riktig tillämpning av bestämmelserna för handel med vin och vinprodukter, inbegripet upplysningar om genomförda eller planerade handlingar som innebär eller skulle kunna innebära en överträdelse av bestämmelserna.
2. På motiverad framställan av den ansökande myndigheten skall den anmodade myndigheten utöva, eller vidta nödvändiga åtgärder för att utöva, särskild tillsyn eller kontroll som gör det möjligt att nå de uppsatta målen.
3. Den anmodade myndighet som avses i punkterna 1 och 2 skall agera som om det skedde för egen del eller på framställan av en myndighet i det egna landet.

4. Den ansökande myndigheten får i samförstånd med den anmodade myndigheten utse företrädare för sig eller för annan behörig myndighet hos den part den företräder
- för att hos de behöriga myndigheter som hör till den part som den anmodade myndigheten lyder under inhämta upplysningar om huruvida bestämmelserna för handel med vin och vinprodukter tillämpas på rätt sätt, eller upplysningar om kontrollåtgärder, i vilket det även ingår att upprätta kopior av transporthandlingar och andra dokument eller registerutdrag,
 - eller för att bistå vid anmodade åtgärder enligt punkt 2.

De kopior som avses i första strecksatsen får endast upprättas i samförstånd med den anmodade myndigheten.

5. Den ansökande myndighet som vill skicka en företrädare utsedd enligt punkt 4 första stycket till den andra parten för att bistå vid kontroller enligt punkt 4 andra strecksatsen, skall varsko den anmodade myndigheten i god tid innan åtgärder vidtas. Den anmodade myndighetens företrädare skall alltid säkerställa kontrollernas genomförande.

Den ansökande myndighetens företrädare skall

- uppvisa en skriftlig fullmakt av vilken deras identitet och behörighet framgår,
 - med förbehåll för de begränsningar som den anmodade myndighetens tillämpliga lagstiftning medför för företrädarnas genomförande av de aktuella kontrollerna,
 - = ha rätt till tillträde enligt artikel 14.3,
 - = ha rätt till information om resultaten av de kontroller som den anmodade myndighetens företrädare genomfört enligt artikel 14.3,
 - ha ett tillvägagångssätt vid kontrollerna som överensstämmer med de regler och normer som gäller för företrädare för den part på vars territorium kontrollen sker.
6. Motiverade framställningar enligt denna artikel skall överlämnas till den berörda partens anmodade myndighet via partens kontaktmyndighet. Samma sak gäller för
- svar på sådana framställningar,
 - meddelanden om tillämpningen av punkterna 2, 4 och 5.

Trots vad som sägs i första stycket får parterna, för att effektivisera och skynda på sitt samarbete, i vissa lämpliga fall tillåta att en behörig myndighet

- vänder sig direkt till en av den andra partens behöriga myndigheter med sina motiverade framställningar eller meddelanden,
- svarar direkt på motiverade framställningar eller meddelanden från någon av den andra partens behöriga myndigheter.

I så fall skall dessa myndigheter utan dröjsmål underrätta den berörda partens kontaktmyndighet.

Artikel 17

Om en parts behöriga myndighet har anledning att misstänka eller får veta att

- en vinprodukt inte uppfyller bestämmelserna för handel med vin och vinprodukter eller är föremål för bedrägeri syftande till att erhålla eller saluföra en sådan produkt
- och
- om detta förhållande är av särskilt intresse för en part och skulle kunna leda till administrativa åtgärder eller rättsliga förfaranden,

skall den utan dröjsmål och via den kontaktmyndighet den hör till underrätta den berörda partens kontaktmyndighet om detta.

Artikel 18

1. Framställningar enligt denna avdelning skall göras skriftligen. De handlingar som behövs för att framställan skall kunna efterkommas skall bifogas framställan. I brådskande fall kan muntliga framställningar godtas, men sådana måste omedelbart bekräftas skriftligen.

2. Framställningar enligt punkt 1 skall innehålla följande upplysningar:
 - Den ansökande myndighetens namn.
 - Begärd åtgärd.
 - Föremålet eller skälet för framställan.
 - Tillämpliga lagar och andra författningar.
 - Så exakta och fullständiga upplysningar som möjligt om de fysiska och juridiska personer som är föremål för utredningen.
 - En sammanfattning av de relevanta sakuppgifterna.
3. Framställningar skall göras på något av parternas officiella språk.
4. Om en framställan inte uppfyller de formella kraven, får rättelse eller komplettering begäras. Beslut om säkerhetsåtgärder får dock meddelas.

Artikel 19

1. Den anmodade myndigheten skall till den ansökande myndigheten meddela resultatet av företagna undersökningar i form av handlingar, bestyrkta kopior av handlingar, rapporter och liknande.
2. De dokument som avses i punkt 1 kan ersättas av datoriserad information som framläggs i valfri form för samma ändamål.

Artikel 20

1. Den part som den anmodade myndigheten lyder under får vägra att lämna bistånd enligt denna avdelning, om biståndet skulle strida mot den partens suveränitet, allmänna ordning, säkerhet eller andra väsentliga intressen.
2. Om den ansökande myndigheten gör en framställan om bistånd som den själv inte skulle kunna lämna på anmodan, skall den framhålla detta i sin framställan. Det åligger sedan den anmodade myndigheten att bestämma hur den skall bemöta en sådan förfrågan.
3. Om en framställan om bistånd inte kan efterkommas eller om den avslås, skall den ansökande myndigheten utan dröjsmål underrätta om beslutet och skälen för detta.

Artikel 21

1. Till de uppgifter som avses i artiklarna 16 och 17 skall bifogas lämpliga dokument eller andra styrkande handlingar samt uppgift om eventuella administrativa eller rättsliga förfaranden, och skall bl. a. avse följande:
 - Vinproduktens sammansättning och organoleptiska egenskaper.
 - Produktens beskrivning och presentation.
 - Efterlevnaden av föreskrivna regler för produktion, framställning och saluföring.
2. De kontaktmyndigheter som berörs av det ärende som är upphovet till förfarandet med ömsesidigt bistånd enligt artiklarna 16 och 17 skall utan dröjsmål underrätta varandra om
 - hur undersökningen fortskrider, särskilt genom rapporter och andra dokument eller informationsvägar,
 - administrativa följder eller tvister i samband med förfarandet.
3. De resekostnader som uppstår vid tillämpning av denna avdelning skall bäras av den part som har utsett en företrädare i samband med de åtgärder som avses i artikel 16.2 och 16.4.
4. Denna artikel skall inte påverka tillämpningen av nationella bestämmelser om sekretess vid rättsliga utredningar.

Underavdelning IV

Allmänna bestämmelser

Artikel 22

1. En parts behöriga myndighet får, inom ramen för tillämpningen av underavdelningarna II och III, begära att den andra partens behöriga myndighet genomför provtagning i enlighet med den partens relevanta bestämmelser.
2. Den anmodade myndigheten skall bevara de prover som tagits enligt punkt 1 och bland annat utse det laboratorium som skall analysera dem. Den ansökande myndigheten får utse ett annat laboratorium till att genomföra en parallell analys av proverna. Den anmodade myndigheten skall då överlämna ett lämpligt antal prover till den ansökande myndigheten.

3. Om den ansökande och den anmodade myndigheten är oeniga om resultaten av sådana analyser som avses i punkt 2 skall en avgörande analys utföras av ett gemensamt utsett laboratorium.

Artikel 23

1. Alla upplysningar som lämnats enligt denna avdelning skall, oavsett form, vara konfidentiella. De skall omfattas av sekretess och åtnjuta det skydd som gäller samma slags upplysningar enligt de tillämpliga lagarna hos den part som mottagit upplysningarna, eller enligt motsvarande bestämmelser tillämpliga på gemenskapens myndigheter.
2. Denna avdelning medför ingen skyldighet för en part, vars lagstiftning och administrativa praxis medför striktare krav än de som fastställs genom denna avdelning när det gäller skydd för industri- och affärshemligheter, att tillhandahålla upplysningar, om inte den sökande parten vidtar åtgärder för att anpassa sig efter dessa striktare krav.
3. Erhållna upplysningar skall uteslutande användas för denna avdelnings syften och får användas på en parts territorium för andra ändamål endast efter skriftligt medgivande av den administrativa myndighet som lämnat uppgifterna och med de eventuella förbehåll som denna utfärdar.
4. Punkt 1 skall inte hindra användningen av upplysningar i eventuella rättsliga eller administrativa förfaranden som inleds till följd av överträdelser av den gemensamma straffrätten, under förutsättning att de erhållits inom ramen för internationell rättshjälp.
5. Parterna får vid registrering av bevis, rapporter och vittnesmål samt i förfaranden som inletts inför domstol som bevis använda erhållna upplysningar och handlingar som de tagit del av i enlighet med bestämmelserna i denna avdelning.

Artikel 24

Fysiska eller juridiska personer och sammanslutningar av dessa vars yrkesmässiga verksamhet kan bli föremål för kontroll enligt denna avdelning får inte försvåra dessa kontroller utan är alltid skyldiga att underlätta dem.

AVDELNING IV

Allmänna bestämmelser

Artikel 25

Avdelningarna I och II skall inte tillämpas på vin och vinprodukter enligt artikel 2 som

- a) är under transport genom en parts territorium,
eller
- b) har sitt ursprung inom en parts territorium och sänds i små mängder mellan parterna på de villkor och i enlighet med de bestämmelser som fastställs i tillägg 3 till denna bilaga.

Artikel 26

Parterna skall

- a) samma dag som bilagan träder i kraft till varandra överlämna
 - en förteckning över de myndigheter som är behöriga att upprätta följedokument för transport av vin och vinprodukter enligt artikel 4.1,
 - en förteckning över de myndigheter som är behöriga att attestera ursprungsbeteckningen på följedokumenten vid transport av vin och vinprodukter enligt artikel 4.1
 - en förteckning över de behöriga myndigheter och kontaktmyndigheter som avses i artikel 12 b och c,
 - en förteckning över godkända analyslaboratorier enligt artikel 22.2,
- b) samråda och hålla varandra underrättade om åtgärder som någon av parterna vidtagit enligt denna bilaga. De skall i synnerhet underrätta varandra om sina respektive bestämmelser och lämna en sammanfattning av de administrativa och rättsliga beslut som är särskilt viktiga för en riktig tillämpning av bilagan.

Artikel 27

1. Arbetsgruppen för vin och vinprodukter, nedan kallad arbetsgruppen, som inrättas enligt artikel 6.7 i avtalet, skall behandla de frågor som uppstår i samband med denna bilaga och dess tillämpning.

2. Arbetsgruppen skall regelbundet kontrollera hur parternas lagstiftning utvecklas på de områden som omfattas av denna bilaga. Den skall särskilt utarbeta förslag som skall läggas fram för kommittén i syfte att anpassa och uppdatera tilläggen till denna bilaga.

Artikel 28

1. Trots artikel 5.8 får vin och vinprodukter, som vid denna bilagas ikraftträdande har producerats, framställts, beskrivits och presenterats på ett sätt som uppfyller parternas interna bestämmelser, men som strider mot denna bilaga, saluföras till dess att lagren har tömts.
2. Om kommittén inte beslutar annorlunda får vin och vinprodukter, som producerats, framställts, beskrivits och presenterats i enlighet med denna bilaga, men där en ändring av bilagan leder till att produktionen, framställningen, beskrivningen och presentationen inte uppfyller bestämmelserna, fortsätta att saluföras till dess att lagren har tömts.

Artikel 29

1. Parterna skall samråda när en av dem anser att den andra parten inte har fullgjort sina skyldigheter enligt denna bilaga.
2. Den part som begär samrådet skall överlämna all den information som krävs för en noggrann undersökning av den aktuella frågan till den andra parten.
3. Om en försening eller ett dröjsmål skulle kunna medföra en risk för folkhälsan eller försämra effektiviteten av åtgärder för bedrägeribekämpning får provisoriska skyddsåtgärder vidtas utan föregående samråd, om sådant samråd hålls omedelbart efter det att de aktuella åtgärderna har vidtagits.
4. Om parterna inte kan nå en överenskommelse vid det samråd som avses i punkterna 1 och 3 får den part som begärde samrådet, eller som beslutat om de åtgärder som avses i punkt 3, vidta lämpliga skyddsåtgärder som gör det möjligt att tillämpa denna bilaga.

Artikel 30

Den skriftväxling mellan gemenskapen och Schweiz om samarbete när det gäller officiell kontroll av vin, som undertecknades i Bryssel den 15 oktober 1984, skall upphöra att gälla så länge denna bilaga är i kraft.

TILLÄGG 1

Förteckning över de rättsakter rörande vin och vinprodukter som avses i artikel 4

A. Rättsakter tillämpliga på Schweiz' import och saluföring av vin och vinprodukter med ursprung inom gemenskapen

RÄTTSAKTER TILL VILKA DET HÄNVISAS^(*)

1. 373 R 2805: kommissionens förordning (EEG) nr 2805/73 av den 12 oktober 1973 om fastställande av en förteckning över vita kvalitetsviner framställda i fastställda regioner samt importerade vita kvalitetsviner med särskild svaveldioxidhalt, och om vissa övergångsbestämmelser för svaveldioxidhalt i viner framställda före den 1 oktober 1973 (EGT L 289, 16.10.1973, s. 21), senast ändrad genom
 - 377 R 0966: kommissionens förordning (EEG) nr 966/77 av den 4 maj 1977 (EGT L 115, 6.5.1977, s. 7).
2. 374 R 2319: kommissionens förordning (EEG) nr 2319/74 av den 10 september 1974 om fastställande av vissa vinodlingsområden där de producerade bordsvinerna får ha en total naturlig alkoholhalt av högst 17° (EGT L 248, 11.9.1974, s. 7.)
3. 375 L 0106: rådets direktiv 75/106/EEG av den 19 december 1974 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om färdigförpackning av vissa vätskor efter volym (EGT L 42, 15.2.1975, s. 1), senast ändrat genom
 - 389 L 0676: rådets direktiv 89/676/EEG av den 21 december 1989 (EGT L 398, 30.12.1989, s. 18).
4. 376 L 0895: rådets direktiv 76/895/EEG av den 23 november 1976 om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på frukt och grönsaker (EGT L 340, 9.12.1976, s. 26), senast ändrat genom
 - 397 L 0041 : rådets direktiv 97/41/EG av den 25 juni 1997 (EGT L 184, 12.7.1997, s. 33).

^(*) För gemenskapens lagstiftning: per den 1 augusti 1998.
För Schweiz' lagstiftning: per den 1 juli 1998.

5. 378 R 1972: kommissionens förordning (EEG) nr 1972/78 av den 16 augusti 1978 om närmare bestämmelser om enologiska metoder (EGT L 226, 17.8.1978, s. 11), senast ändrad genom
 - 380 R 0045: kommissionens förordning (EEG) nr 45/80 av den 10 januari 1980 (EGT L 7, 11.1.1980, s. 12).
6. 379 L 0700: kommissionens direktiv 79/700/EEG av den 24 juli 1979 om fastställande av gemenskapens provtagningsmetoder för den offentliga kontrollen av bekämpningsmedelsrester i och på frukt och grönsaker (EGT L 207, 15.8.1979, s. 26).
7. 384 R 2394: kommissionens förordning (EEG) nr 2394/84 av den 20 augusti 1984 om fastställande för produktionsåren 1984/85 och 1985/86 av villkor för användning av jonbyteshartser och tillämpningsföreskrifter om framställning av renad koncentrerad druvmust (EGT L 224, 21.8.1984, s. 8), senast ändrad genom
 - 386 R 2751: kommissionens förordning (EEG) nr 2751/86 av den 4 september 1986 (EGT L 253, 5.9.1986, s. 11).
8. 385 R 3804: rådets förordning (EEG) nr 3804/85 av den 20 december 1985 om fastställande av listan över vinarealer inom vissa spanska områden där bordsvin får ha en verklig alkoholhalt som är lägre än gemenskapskraven (EGT L 367, 31.12.1985, s. 37).
9. 386 R 0305: kommissionens förordning (EEG) nr 305/86 av den 12 februari 1986 om den högsta totala svaveldioxidhalten i vin med ursprung inom gemenskapen som framställts före den 1 september 1986 samt, under en övergångstid, i importerat vin (EGT L 38, 13.2.1986, s. 13).
10. 386 R 1888: kommissionens förordning (EEG) nr 1888/86 av den 18 juni 1986 om den högsta totala svaveldioxidhalten i vissa mousserande viner med ursprung inom gemenskapen som framställts före den 1 september 1986 samt, under en övergångstid, i importerat mousserande vin (EGT L 163, 19.6.1986, s. 19).
11. 386 R 2094: kommissionens förordning (EEG) nr 2094/86 av den 3 juli 1986 om närmare bestämmelser om användning av vinsyra vid avsyring av vissa vin och vinprodukter inom vissa områden inom zon A (EGT L 180, 4.7.1986, s. 17), ändrad genom
 - 386 R 2736: kommissionens förordning (EEG) nr 2736/86 av den 3 september 1986, (EGT L 252, 4.9.1986, s. 15).

12. 387 R 0822: rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin (EGT L 84, 27.3.1987, s. 1), senast ändrad genom
 - 398 R 1627 : rådets förordning (EG) nr 1627/98 av den 20 juli 1998 (EGT L 210, 28.7.1998, s. 8).
13. 387 R 0823: rådets förordning (EEG) nr 823/87 av den 16 mars 1987 om särskilda bestämmelser om kvalitetsvin framställt inom specificerade områden (EGT L 84, 27.3.1987, s. 59), senast ändrad genom
 - 396 R 1426: rådets förordning (EG) nr 1426/96 av den 26 juni 1996 (EGT L 184, 24.7.1996, s. 1).
14. 388 R 3377: kommissionens förordning (EEG) nr 3377/88 av den 28 oktober 1988 om bemyndigande för Förenade kungariket att på vissa villkor tillåta en ytterligare höjning av alkoholhalten i vissa bordsviner (EGT L 296, 29.10.1988, s. 69).
15. 388 R 4252: rådets förordning (EEG) nr 4252/88 av den 21 december 1988 om framställning och saluföring av likörvin framställt inom gemenskapen (EGT L 373, 31.12.1988, s. 59), senast ändrad genom
 - 398 R 1629: rådets förordning (EG) nr 1629/98 av den 20 juli 1998, (EGT L 210, 28.7.1998, s. 11).
16. 389 L 0107: rådets direktiv 89/107/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om livsmedelstillätsatser som är godkända för användning i livsmedel (EGT L 40, 11.2.1989, s. 27), ändrat genom
 - 394 L 0034: rådets direktiv 94/34/EG av den 30 juni 1994 (EGT L 237, 10.9.1994, s. 1).
17. 389 L 0109: rådets direktiv 89/109/EEG av den 21 december 1989 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel (EGT L 40, 11.2.1989, s. 38), rättat i EGT L 347, 28.11.1989, s. 37.
18. 389 L 0396: rådets direktiv 89/396/EEG av den 14 juni 1989 om identifikationsmärkning av livsmedelspartier (EGT L 186, 30.6.1989, s. 21), senast ändrat genom
 - 392 L 0011: rådets direktiv 92/11/EEG av den 3 mars 1992 (EGT L 65, 11.3.1992, s. 32).

19. 389 R 2202: kommissionens förordning (EEG) nr 2202/89 av den 20 juli 1989 om definition av "blandning", "vinframställning", "tappare" och "tappning" (EGT L 209, 21.7.1989, s. 31).
20. 389 R 2392: rådets förordning (EEG) nr 2392/89 av den 24 juli 1989 om allmänna bestämmelser om beskrivning och presentation av vin och druvmust (EGT L 232, 9.8.1989, s. 13), senast ändrad genom
 - 396 R 1427: rådets förordning (EG) nr 1427/96 av den 26 juni 1996 (EGT L 184, 24.7.1996, s. 3).
21. 390 L 0642: rådets direktiv 90/642/EEG av den 27 november 1990 om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker (EGT L 350, 14.12.1990, s. 71), senast ändrat genom
 - 397 L 0071: kommissionens direktiv nr 97/71/EG av den 15 december 1997 (EGT L 347, 18.12.1997, s. 42).
22. 390 R 2676: kommissionens förordning (EEG) nr 2676/90 av den 17 september 1990 om fastställande av gemensamma analysmetoder för vin (EGT L 272, 3.10.1990, s. 1), senast ändrad genom
 - 397 R 0822: kommissionens förordning (EG) nr 822/97 av den 6 maj 1997, (EGT L 117, 7.5.1997, s. 10).
23. 390 R 3201: kommissionens förordning (EEG) nr 3201/90 av den 16 oktober 1990 om närmare bestämmelser för beskrivning och presentation av vin och druvmust (EGT L 309, 8.11.1990, s. 1), senast ändrad genom
 - 398 R 0847: kommissionens förordning (EG) nr 847/98 av den 22 april 1998, (EGT L 120, 23.4.1998, s. 14.).

I denna bilaga skall förordningen anpassas på följande sätt:

Artikel 9.2 andra stycket och 9.3 skall inte tillämpas.

24. 390 R 3220: kommissionens förordning (EEG) nr 3220/90 av den 7 november 1990 om villkor för användning av vissa enologiska metoder som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 822/87 (EGT L 308, 8.11.1990, s. 22), senast ändrad genom
 - 397 R 2053: kommissionens förordning (EG) nr 2053/97 av den 20 oktober 1997 (EGT L 287, 21.10.1997, s.15).

25. 391 R 3223: kommissionens förordning (EEG) nr 3223/91 av den 5 november 1991 om bemyndigande för Förenade kungariket att på vissa villkor tillåta en ytterligare höjning av alkoholhalten i vissa bordsviner (EGT L 305, 6.11.1991, s. 14).
26. 391 R 3895: rådets förordning (EEG) nr 3895/91 av den 11 december 1991 om bestämmelser om beskrivning och presentation av specialviner (EGT L 368, 31.12.1991, s. 1).
27. 391 R 3901: kommissionens förordning (EEG) nr 3901/91 av den 18 december 1991 om vissa närmare bestämmelser om beskrivning och presentation av specialviner (EGT L 368, 31.12.1991, s. 15).
28. 392 R 1238: kommissionens förordning (EEG) nr 1238/92 av den 8 maj 1992 om fastställande av gemenskapsmetoder för analys av neutral alkohol inom vinsektorn (EGT L 130, 15.5.1992, s. 13).
29. 392 R 2332: Rådets förordning (EEG) nr 2332/92 av den 13 juli 1992 om mousserande vin framställt inom gemenskapen (EGT L 231, 13.8.1992, s. 1), senast ändrad genom
 - 398 R 1629: rådets förordning (EG) nr 1629/98 av den 20 juli 1998 (EGT L 210, 28.7.1998, s. 11).
30. 392 R 2333: rådets förordning (EEG) nr 2333/92 av den 13 juli 1992 om allmänna regler för beskrivning och presentation av mousserande vin och mousserande vin tillsatt med koldioxid (EGT L 231, 13.8.1992, s. 9), senast ändrad genom
 - 396 R 1429: rådets förordning (EG) nr 1429/96 av den 26 juni 1996 (EGT L 184, 24.7.1996, s. 9).
31. 392 R 3459: kommissionens förordning (EEG) nr 3459/92 av den 30 november 1992 om bemyndigande för Förenade kungariket att tillåta en ytterligare höjning av alkoholhalten i bordsvin och kvalitetsvin som framställs i ett specificerat område (EGT L 350, 1.12.1992, s. 60).
32. 393 R 0315: rådets förordning (EEG) nr 315/93 av den 8 februari 1993 om fastställande av gemenskapsförfaranden för främmande ämnen i livsmedel (EGT L 37, 13.2.1993, s. 1).

33. 393 R 586: kommissionens förordning (EEG) nr 586/93 av den 12 mars 1993 om undantag från vissa bestämmelser om halten av flyktiga syror i vissa viner (EGT L 61, 13.3.1993, s. 39), senast ändrad genom
- 396 R 0693: kommissionens förordning (EG) nr 693/96 av den 17 april 1996 (EGT L 97, 18.4.1996, s. 17).
34. 393 R 2238: kommissionens förordning (EEG) nr 2238/93 av den 26 juli 1993 om följedokument för transport av vinprodukter och om de register som skall föras (EGT L 200, 10.8.1993, s. 10), rättad genom EGT L 301, 8.12.1993, s. 29.

I denna bilaga skall förordningen anpassas på följande sätt:

- a) Om dokumentet intygar riktigheten i en ursprungsbeteckning enligt artikel 7 i förordningen skall uttrycken bekräftas, beträffande artikel 7.1 c första strecksatsen
- på exemplar nr 1, 2 och 4 för det dokument som avses i förordning (EEG) nr 2719/92,
 - eller
 - på exemplar nr 1 och 2 för det dokument som avses i förordning (EEG) nr 3649/92.
- b) När det handlar om transport enligt artikel 8.2 skall följande regler tillämpas:
- i) för det dokument som avses i förordning (EEG) nr 2719/92:
- exemplar nr 2 skall åtfölja produkten från lastningsorten till lossningsorten i Schweiz och lämnas till mottagaren eller dennes företrädare;
 - exemplar nr 4 eller en bestyrkt kopia av exemplar nr 4 skall lämnas till de behöriga schweiziska myndigheterna av mottagaren;
- ii) för det dokument som avses i förordning (EEG) nr 3649/92:
- exemplar nr 2 skall åtfölja produkten från lastningsorten till lossningsorten i Schweiz och lämnas till mottagaren eller dennes företrädare;
 - en bestyrkt kopia av exemplar nr 2 skall lämnas till de behöriga schweiziska myndigheterna av mottagaren.

- c) Utöver de beteckningar som anges i artikel 3 skall dokumentet innehålla en beteckning som gör det möjligt att identifiera det parti som vinet härrör från, i enlighet med rådets direktiv 89/396/EEG av den 14 juni 1989 (EGT L 186, 30.6.1989, s. 21).
35. 393 R 3111: kommissionens förordning (EEG) nr 3111/93 av den 10 november 1993 om fastställande av listor över de kvalitetslikörviner framställda inom specificerade områden som avses i artiklarna 3 och 12 i förordning (EEG) nr 4252/88 (EGT L 278, 11.11.1993, s. 48), senast ändrad genom
- 398 R 0693 : kommissionens förordning (EG) nr 693/98 av den 27 mars 1998 (EGT L 96, 28.3.1998, s. 17).
36. 394 L 0036: Europaparlamentets och rådets direktiv 94/36/EG av den 30 juni 1994 om färgämnen för användning i livsmedel (EGT L 237, 10.9.1994, s. 13), rättelse i EGT L 252, 4.10.1996, s. 23.
37. 394 R 2733: kommissionens förordning (EG) nr 2733/94 av den 9 november 1994 om bemyndigande för Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland att tillåta en ytterligare höjning av alkoholhalten i bordsvin och kvalitetsvin som framställs i ett specificerat område (EGT L 289, 10.11.1994, s. 5).
38. 394 R 3299: kommissionens förordning (EG) nr 3299/94 av den 21 december 1994 om övergångsåtgärder för vinsektorn i Österrike (EGT L 341, 30.12.1994, s. 37), ändrad genom
- 395 R 0670: kommissionens förordning (EG) nr 670/95 av den 29 mars 1995 (EGT L 70, 30.3.1995 s. 1).
39. 395 L 0002: Europaparlamentets och rådets direktiv 95/2/EG av den 20 februari 1995 om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel (EGT L 61, 18.3.1995, s. 1), ändrat genom
- 396 L 0085: Europaparlamentets och rådets 96/85/EG av den 19 december 1996 (EGT L 86, 28.3.1997, s. 4).
40. 395 R 0554: kommissionens förordning (EG) nr 554/95 av den 13 mars 1995 om närmare bestämmelser om beskrivning och presentation av mousserande vin och mousserande vin med tillsatt koldioxid (EGT L 56, 14.3.1995, s. 3), ändrad genom
- 396 R 1915: kommissionens förordning (EG) nr 1915/96 av den 3 oktober 1996 (EGT L 252, 4.10.1996, s. 10).

41. 395 R 0593: kommissionens förordning (EG) nr 593/95 av den 17 mars 1995 om övergångsåtgärd för 1995 i fråga om blandning av bordsviner i Spanien (EGT L 60, 18.3.1995, s. 3).
42. 395 R 0594: kommissionens förordning (EG) nr 594/95 av den 17 mars 1995 om övergångsåtgärd i fråga om den totala syrahalten i bordsviner som produceras i Spanien och Portugal och släpps ut på marknaden för konsumtion i dessa medlemsstater under 1995 (EGT L 60, 18.3.1995, s. 5).
43. 395 R 0878: kommissionens förordning (EG) nr 878/95 av den 21 april 1995 om undantag från förordning (EEG) nr 822/87 vad gäller syratillsättning av berikade viner framställda 1994/95 i provinserna Verona och Piacenza (Italien)(EGT 91, 22.4.1995, s. 1).
44. 395 R 2729: kommissionens förordning (EG) nr 2729/95 av den 27 november 1995 om naturlig alkoholhalt i volymprocent för "Prosecco di Conegliano Valdobbiadene" och "Prosecco del Montello e dei Colli Asolani" för produktionsåret 1995/1996 och om lägsta totala alkoholhalt i volymprocent för cuvéeer avsedda för framställning av dessa viner (EGT L 284, 28.11.1995, s. 5).
45. 396 R 1128: kommissionens förordning (EG) nr 1128/96 av den 24 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för blandning av bordsviner i Spanien (EGT L 150, 25.6.1996, s. 13).
46. 398 R 0881 : kommissionens förordning (EG) nr 881/98 av den 24 april 1998 om tillämpningsföreskrifter för skydd av de ytterligare benämningar som traditionellt används för vissa kvalitetsviner fso (EGT L 124, 25.4.1998, s. 22).

RÄTTSAKTER SOM PARTERNA SKALL NOTERA

Parterna skall notera innehållet i följande rättsakter:

B. Rättsakter tillämpliga på gemenskapens import och saluföring av vin och vinprodukter med ursprung i Schweiz

RÄTTSAKTER TILL VILKA DET HÄNVISAS^(*)

1. Den federala lagen om jordbruket av den 29 april 1998 (RO 1998 3033)
2. Förordningen om vinodling och import av vin av den 7 december 1998 (RO 1999 86).
3. Förordning utfärdad av OFAG av den 7 december 1998 om federal granskning av vinstockssorter och vinstockssortiment (RO 1999 535).
4. Den federala lagen om livsmedel och bruksföremål (Livsmedelslagen, LDAl) av den 9 oktober 1992, senast ändrad den 29 april 1998 (RO 1998 3033).
5. Livsmedelsförordningen (ODAl) av den 1 mars 1995, senast ändrad den 7 december 1998 (RO 1999 303).

I denna bilaga skall förordningen anpassas på följande sätt:

- a) I enlighet med artiklarna 11–16 skall följande enologiska metoder och processer vara godkända:
 1. Luftning eller genomströmning med argon, kvävgas eller syrgas.
 2. Värmebehandling.
 3. Användning i torrt vin, i mängder som inte överstiger 5 %, av färska jäsningsrester, som är sunda och outspädda och innehåller jäst från nyligen avslutad framställning av torrt vin.
 4. Centrifugering och filtrering, med eller utan inert filtermaterial, förutsatt att inga oönskade rester finns kvar i de behandlade produkterna .
 5. Användning av vinjäst.
 6. Användning av preparat av jästcellvägg, dock högst 40 g/hl.

^(*) **För gemenskapens lagstiftning: per den 1 augusti 1998.
För Schweiz' lagstiftning: per den 1 januari 1999.**

7. Användning av polyvinylpyrrolidon , dock högst 80 g/hl.
8. Användning av mjölksyrabakterier i en vinupplösning.
9. Tillsats av ett eller flera av följande ämnen för att främja jästutvecklingen:
 - Tillsats av diammoniumfosfat eller ammoniumsulfat, dock högst 0,3 g/l.
 - Tillsats av ammoniumsulfid eller ammoniumbisulfid, dock högst 0,2 g/l; dessa produkter får också användas tillsammans inom ett gränsvärde på 0,3 g/l, utan att detta berör ovannämnda gränsvärde på 0,2 g/l.
 - Tillsats av tiamindihydroklorid, dock högst 0,6 g/l, uttryckt som tiamin.
10. Användning av koldioxid, argon eller kvävgas, antingen var för sig eller i kombination, uteslutande för att skapa en inaktiv atmosfär och behandla produkten utan inverkan av luft.
11. Tillsats av koldioxid, förutsatt att koldioxidhalten i det behandlade vinet inte överstiger 2 g/l.
12. Användning, inom de gränsvärden som anges i den schweiziska lagstiftningen, av svaveldioxid, kaliumbisulfid eller kaliummetabisulfid, även kallad kaliumdisulfid eller kaliumpyrosulfid.
13. Tillsats av sorbinsyra eller kaliumsorbat, förutsatt att den slutliga sorbinsyrahalten i den behandlade produkten vid övergång till direkt konsumtion inte överstiger 200 mg/l.
14. Tillsats av L-askorbinsyra, dock högst 150 mg/l.
15. Tillsats av citronsyra för stabilisering av vinet, förutsatt att den slutliga halten i det behandlade vinet inte överstiger 1 g/l.
16. Användning av vinsyra till syring, förutsatt att den ursprungliga syrahalten inte höjs med mer än 2,5 g/l uttryckt som vinsyra.

17. Användning av ett eller flera av följande ämnen för avsyring:
- Neutralt kaliumtartrat.
 - Kaliumbikarbonat.
 - Kalciumkarbonat, eventuellt innehållande små mängder dubbelt kalciumsalt av 1 (+) vinsyra och 1 (-) äppelsyra.
 - Kalciumtartrat eller vinsyra.
 - En homogen blandning av vinsyra och kalciumkarbonat i lika förhållanden och fint pulvriserad.
18. Klarning med hjälp av ett eller flera av följande ämnen för enologiskt bruk:
- Ätligt gelatin.
 - Husbloss.
 - Kasein och kaliumkaseinat.
 - Animaliskt albumin.
 - Bentonit.
 - Kiseldioxid i form av gel eller kolloidupplösning.
 - Kaolin.
 - Tannin.
 - Pektolytiska enzymer.
 - Enzympreparat med betaglukanas, dock högst 3 g/.
19. Tillsats av tannin.
20. Behandling med träkol för enologiskt bruk (aktivt kol) inom ett gränsvärde på 100 g torrs substans per hl.
21. Behandling
- av vitvin och rosévin med kaliumferrocyanid,
 - av rödvin med kaliumferrocyanid eller med kalciumfytat, förutsatt att det behandlade vinet innehåller en viss mängd järn.
22. Tillsats av metavinsyra, dock högst 100 mg/l.
23. Användning av gummi arabicum.

24. Användning av DL-vinsyra, också kallad racemsyra, eller av neutrala kaliumsalter av denna för att främja utfällning av överskjutande kalcium.
25. Användning, vid framställning av mousserande vin genom jäsning på flaska, med avskiljning av bottensatsen genom degorgering, av
 - kalciumalginat, eller
 - kaliumalginat.
26. Användning av kopparsulfat, dock högst 1 g/hl, för att avlägsna oönskad smak eller lukt i vinet, förutsatt att kopparhalten i det behandlade vinet inte överstiger 1 mg/l.
27. Tillsats av kaliumbitartrat för att främja utfällning av vinsten.
28. Tillsats av karamell för att förstärka likörviners färg.
29. Användning av kalciumsulfat vid framställning av likörvin, förutsatt att sulfathalten i det behandlade vinet inte överstiger 2 g/l uttryckt som kaliumsulfat.
30. Elektrodialysbehandling av vinet för att säkerställa stabiliseringen av vinsyran under förhållanden som uppfyller de regler som antagits av Internationella vinkontoret (Office International de la Vigne et du Vin – OIV).
31. Användning av ureas för att minska vinets ureahalt under förhållanden som uppfyller de regler som antagits av Internationella vinkontoret (Office International de la Vigne et du Vin – OIV).
32. Tillsats av vindestillat eller destillat av torkade druvor eller neutral vinalkohol vid framställning av likörvin på de särskilda villkor som anges i den schweiziska lagstiftningen.
33. Tillsats, på de särskilda villkor som anges i den schweiziska lagstiftningen om sackaros, av koncentrerad druvmust eller renad koncentrerad druvmust för att höja den naturliga alkoholhalten i druvor, druvmust eller vin.
34. Tillsats, på de särskilda villkor som anges i gemenskapsreglerna, av druvmust eller renad koncentrerad druvmust för sötning av vin.

- b) Trots vad som sägs i artikel 371 i förordningen skall det vara förbjudet att blanda ett schweiziskt vin med ett vin med annat ursprung,
- beträffande rosévin och rödvin i kategorierna 1 och 2 (vin med ursprungsbeteckning och uppgift om avsändningsort): från och med den 1 januari det fjärde året efter denna bilagas ikraftträdande, och
 - beträffande andra viner i kategorierna 1 och 2 än de som anges i första strecksatsen (vin med ursprungsbeteckning och uppgift om avsändningsort): från och med ikraftträdandet av denna bilaga.
- c) Trots vad som sägs i artikel 373 i förordningen skall de regler för beskrivning och presentation gälla som tillämpas på produkter importerade från tredje land enligt följande förordningar:
1. 389 R 2392: rådets förordning (EEG) nr 2392/89 av den 24 juli 1989 om allmänna bestämmelser om beskrivning och presentation av vin och druvmust (EGT L 232, 9.8.1989, s. 13), senast ändrad genom
 - 396 R 1427: rådets förordning (EG) nr 1427/96 av den 26 juni 1996 (EGT L 184, 24.7.1996, s. 3).

I denna bilaga skall förordningen anpassas på följande sätt:

- aa) Om det schweiziska vinet har tappats på behållare med en nominell volym av högst 60 liter får importörens namn enligt artiklarna 25.1 c och 26.1 c i förordningen ersättas med den schweiziska producentens, lagrarens, handlarens eller tapparens namn.
- bb) Trots vad som sägs i artiklarna 2.3 i, 28.1 och 43.1 b i förordningen får benämningen "bordsvin", i förekommande fall kompletterad med benämningen "lantvin", användas för schweiziska viner tillsammans med uppgift om avsändningsort (vin i kategori 2) på de villkor som anges i den schweiziska lagstiftningen.
- cc) Trots vad som sägs i artikel 30.1 b i förordningen skall angivelse av en eller flera druvsorter vara tillåten om det schweiziska vinet till minst 85 % är framställt av den eller de nämnda sorterna. Om flera sorter anges skall det ske i proportionell ordning med den dominerande sorten först.
- dd) Trots vad som sägs i artikel 31.1 a i förordningen skall angivelse av skördeår vara tillåten för ett vin i kategori 1 eller 2 om vinet till minst 85 % är framställt av druvor som skördats under det angivna året.

2. 390 R 3201: kommissionens förordning (EEG) nr 3201/90 av den 16 oktober 1990 om närmare bestämmelser för beskrivning och presentation av vin och druvmust (EGT L 309, 8.11.1990, s. 1), senast ändrad genom

- 398 R 0847: kommissionens förordning (EG) nr 847/98 av den 22 april 1998, (EGT L 120, 23.4.1998, s. 14.).

I denna bilaga skall förordningen anpassas på följande sätt:

aa) Trots vad som sägs i artikel 9.1 i förordningen får alkoholhalten anges som tiondels volymprocent.

bb) Trots vad som sägs i artikel 14.7 får "demi-sec" och "moelleux" ersättas av "légèrement doux" och "demi-doux".

3. 392 R 2333: rådets förordning (EEG) nr 2333/92 av den 13 juli 1992 om allmänna regler för beskrivning och presentation av mousserande vin och mousserande vin tillsatt med koldioxid (EGT L 231, 13.8.1992, s. 9), senast ändrad genom

- 396 R 1429: rådets förordning (EG) nr 1429/96 av den 26 juni 1996 (EGT L 184, 24.7.1996, s. 9).

I denna bilaga skall förordningen anpassas på följande sätt:

Beteckningen "gemenskapsproducent" som avses i artikel 6.2 tredje stycket skall även anses omfatta Schweiz.

4. 395 R 0554: kommissionens förordning (EG) nr 554/95 av den 13 mars 1995 om närmare bestämmelser om beskrivning och presentation av mousserande vin och mousserande vin med tillsatt koldioxid (EGT L 56, 14.3.1995, s. 3), ändrad genom

- 396 R 1915: kommissionens förordning (EG) nr 1915/96 av den 3 oktober 1996 (EGT L 252, 4.10.1996, s.10).

I denna bilaga skall förordningen anpassas på följande sätt:

Trots vad som sägs i artikel 2 första stycket i förordningen får den verkliga alkoholhalten anges som tiondels volymprocent.

6. Förordningen om tillåtna livsmedelstillsatser i livsmedel av den 26 juni 1995, senast ändrad den 30 januari 1998 (RO 1998 530).

7. Förordningen om främmande ämnen och beståndsdelar i livsmedel av den 26 juni 1995 , senast ändrad den 30 januari 1998 (RO 1998 273).
8. 375 L 0106: rådets direktiv 75/106/EEG av den 19 december 1974 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om färdigförpackning av vissa vätskor efter volym (EGT L 42, 15.2.1975, s. 1), senast ändrat genom
 - 389 L 0676: rådets direktiv 89/676/EEG av den 21 december 1989 (EGT L 398, 30.12.1989, s. 18).
9. 393 R 2238: kommissionens förordning (EEG) nr 2238/93 av den 26 juli 1993 om följedokument för transport av vinprodukter och om de register som skall föras (EGT L 200, 10.8.1993, s. 10), rättad genom EGT L 301, 8.12.1993, s. 29.

I denna bilaga skall förordningen anpassas på följande sätt:

- a) Vid all import till gemenskapen av vin med ursprung i Schweiz skall ett följedokument upprättat enligt förordningens bestämmelser uppvisas. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 skall följedokumentet upprättas enligt förlagan i bilaga III till förordningen. Utöver de uppgifter som anges i artikel 3 skall dokumentet innehålla en angivelse som gör det möjligt att identifiera det parti som vinet härrör från.
- b) Det följedokument som avses i a skall ersätta det importdokument som föreskrivs i kommissionens förordning nr 3590/85 av den 18 december 1985 om det intyg och den analysrapport som krävs för import av vin, druvsaft och druvmust (EGT L 343, 20.12.1985, s. 20), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 960/98 av den 7 maj 1998 (EGT L 135, 8.5.1998, s. 4).
- c) Uttrycken "medlemsstat(er)" och "gemenskapsbestämmelser eller nationella bestämmelser" i förordningen skall även anses omfatta Schweiz och den schweiziska lagstiftningen.

RÄTTSAKTER SOM PARTERNA SKALL NOTERA

Parterna skall notera innehållet i följande rättsakter:

TILLÄGG 2

Skyddade beteckningar som avses i artikel 6

A. Skyddade beteckningar för vin och vinprodukter med ursprung inom gemenskapen

I. Gemenskapsspecifika traditionella uttryck

- 1.1 Följande uttryck, som avses i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 823/87 om särskilda bestämmelser om kvalitetsvin framställt inom specificerade områden³, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1426/96⁴:
- i) Uttrycket "kvalitetsvin framställt inom specificerade områden", inbegripet förkortningen "kvalitetsvin fso" och motsvarande uttryck och förkortningar på övriga språk i gemenskapen.
 - ii) Uttrycket "mousserande kvalitetsvin framställt inom specificerade områden", inbegripet förkortningen "mousserande kvalitetsvin fso" och motsvarande uttryck och förkortningar på övriga språk i gemenskapen samt uttrycket "Sekt bestimmter Anbaugebiete" eller "Sekt b. A.".
 - iii) Uttrycket "pärlande kvalitetsvin framställt inom specificerade områden", inbegripet förkortningen "pärlande kvalitetsvin fso" och motsvarande uttryck och förkortningar på övriga språk i gemenskapen.
 - iv) Uttrycket "kvalitetslikörvin framställt inom specificerade områden", inbegripet förkortningen "kvalitetslikörvin fso" och motsvarande uttryck och förkortningar på övriga språk i gemenskapen.

³ EGT L 84, 27.3.1987, s. 59.

⁴ EGT L 184, 24.7.1996, s. 1.

1.2 Följande uttryck, som anges i rådets förordning (EEG) nr 4252/88 om framställning och avsättning av likörvin framställt inom gemenskapen⁵, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1629/98⁶:

- "οίνοϛ φυσικόϛ γλυκόϛ" ("naturligt sött vin")
- "vino generoso"
- "vino generoso de licor"
- "vinho generos"
- "vino dulce natural"
- "vino dolce naturale"
- "vinho dolce natural"
- "vin doux naturel".

1.3 Uttrycket "Crémant"

⁵ EGT L 373, 31.12.1988, s. 59.

⁶ EGT L 210, 28.7.1998, s. 11.

II. Geografiska beteckningar och traditionella uttryck per medlemsstat

- I. Vin med ursprung i Tyskland**
- II. Vin med ursprung i Frankrike**
- III. Vin med ursprung i Spanien**
- IV. Vin med ursprung i Grekland**
- V. Vin med ursprung i Italien**
- VI. Vin med ursprung i Luxemburg**
- VII. Vin med ursprung i Portugal**
- VIII. Vin med ursprung i Förenade kungariket**
- IX. Vin med ursprung i Österrike**

I. VIN MED URSPRUNG I TYSKLAND

A. Geografiska beteckningar

1. Kvalitetsvin framställt i ett specificerat område ('Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete')

1.1 Namn på specificerade områden

- Ahr
- Baden
- Franken
- Hessische Bergstrasse
- Mittelrhein
- Mosel-Saar-Ruwer
- Nahe
- Pfalz
- Rheingau
- Rheinhessen
- Saale-Unstrut
- Sachsen
- Württemberg

1.2 Namn på distrikt, kommuner och delar av kommuner

1.2.1 Regionen Ahr

a) Distrikt:

Bereich Walporzheim/Ahrtal

b) Grosslage:

Klosterberg

c) Einzellagen:

Blume
Burggarten
Goldkaul
Hardtberg
Herrenberg
Laacherberg
Mönchberg
Pfaffenberg
Sonnenberg
Steinkaul

Übigberg

d) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Ahrbrück
Ahrweiler
Altenahr
Bachem
Bad Neuenahr-Ahrweiler
Dernau
Ehlingen
Heimersheim
Heppingen
Lohrsdorf
Marienthal
Mayschoss
Neuenahr
Pützfeld
Rech
Reimerzhoven
Walporzheim

1.2.2 **Regionen Hessische Bergstrasse**

a) *Distrikt:*

Bereich Starkenburg
Bereich Umstadt

b) *Grosslagen:*

Rott
Schlossberg
Wolfsmagen

c) *Einzellagen:*

Eckweg
Fürstenlager
Guldenzoll
Hemsberg
Herrenberg
Höllberg
Kalkgasse
Maiberg
Paulus
Steingeröll
Steingerück
Steinkopf

Stemmler
Streichling

d) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Alsbach
Bensheim
Bensheim-Auerbach
Bensheim-Schönberg
Dietzenbach
Erbach
Gross-Umstadt
Hambach
Heppenheim
Klein-Umstadt
Rossdorf
Seeheim
Zwingenberg

1.2.3 Regionen Mittelrhein

a) *Distrikt:*

Bereich Loreley
Bereich Siebengebirge

b) *Grosslagen:*

Burg-Hammerstein
Burg Rheinfels
Gedeonseck
Herrenberg
Lahntal
Loreleyfelsen
Marxburg
Petersberg
Schloss Reichenstein
Schloss Schönburg
Schloss Stahleck

c) *Einzellagen:*

Brünnchen
Fürstenberg
Gartenlay
Klosterberg
Römerberg
Schloß Stahlberg
Sonne

St. Martinsberg
Wahrheit
Wolfshöhle

d) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Ariendorf
Bacharach
Bacharach-Steeg
Bad Ems
Bad Hönningen
Boppard
Bornich
Braubach
Breitscheid
Brey
Damscheid
Dattenberg
Dausenau
Dellhofen
Dörscheid
Ehrenbreitstein
Ehrental
Ems
Engenhöll
Erpel
Fachbach
Filsen
Hamm
Hammerstein
Henschhausen
Hirzenach
Kamp-Bornhofen
Karthaus
Kasbach-Ohlenberg
Kaub
Kestert
Koblenz
Königswinter
Lahnstein
Langscheid
Leubsdorf
Leutesdorf
Linz
Manubach
Medenscheid
Nassau
Neurath
Niederburg

Nierdollendorf
Nierhammerstein
Nierheimbach
Nochern
Oberdiebach
Oberdollendorf
Oberhammerstein
Obernhof
Oberheimbach
Oberwesel
Osterspai
Patersberg
Perscheid
Rheinbreitbach
Rheinbrohl
Rheindiebach
Rhens
Rhöndorf
Sankt-Goar
Sankt-Goarshausen
Schloss Fürstenberg
Spay
Steeg
Trechtingshausen
Unkel
Urbar
Vallendar
Weinähr
Wellmich
Werlau
Winzberg

1.2.4 Regionen Mosel-Saar-Ruwer

a) Allmânt

Mosel
Moseltaler
Ruwer
Saar

b) Distrikt:

Bereich Bernkastel
Bereich Moseltor
Bereich Obermosel
Bereich Saar-Ruwer
Bereich Zell

c) *Grosslagen:*

Badstube
Gipfel
Goldbäumchen
Grafschaft
Königsberg
Kurfürstlay
Münzlay
Nacktarsch
Probstberg
Römerlay
Rosenhang
Sankt Michael
Scharzlay
Schwarzberg
Schwarze Katz
Vom heissem Stein
Weinhex

d) *Einzellagen:*

Abteiberg
Adler
Altarberg
Altärchen
Altenberg
Annaberg
Apotheke
Auf der Wiltingerkupp
Blümchen
Bockstein
Brauneberg
Braunfels
Brüderberg
Bruderschaft
Burg Warsberg
Burgberg
Burglay
Burglay-Felsen
Burgmauer
Busslay
Carlsfelsen
Doctor
Domgarten
Domherrenberg
Edelberg
Elzhofberg
Engelgrube

Engelströpfchen
Euchariusberg
Falkenberg
Falklay
Felsenkopf
Fettgarten
Feuerberg
Frauenberg
Funkenberg
Geisberg
Goldgrübchen
Goldkupp
Goldlay
Goldtröpfchen
Grafschafter Sonnenberg
Großer Herrgott
Günterslay
Hahnenschrittchen
Hammerstein
Hasenberg
Hasenläufer
Held
Herrenberg
Herrenberg
Herzchen
Himmelreich
Hirschlay
Hirtengarten
Hitzlay
Hofberger
Honigberg
Hubertusberg
Hubertuslay
Johannisbrunnchen
Juffer
Kapellchen
Kapellenberg
Kardinalsberg
Karlsberg
Kätzchen
Kehrnagel
Kirchberg
Kirchlay
Klosterberg
Klostergarten
Klosterkammer
Klosterlay
Klostersegen
Königsberg

Kreuzlay
Krone
Kupp
Kurfürst
Lambertuslay
Laudamusberg
Laurentiusberg
Lay
Leiterchen
Letterlay
Mandelgraben
Marienberg
Marienburg
Marienburger
Marienholz
Maximiner
Maximiner Burgberg
Maximiner
Meisenberg
Monteneubel
Moullay-Hofberg
Mühlenberg
Niederberg
Niederberg-Helden
Nonnenberg
Nonnengarten
Osterlämmchen
Paradies
Paulinsberg
Paulinslay
Pfirsichgarten
Quiriniusberg
Rathausberg
Rausch
Rochusfels
Römerberg
Römergarten
Römerhang
Römerquelle
Rosenberg
Rosenborn
Rosengärtchen
Rosenlay
Roterd
Sandberg
Schatzgarten
Scheidterberg
Schelm
Schießlay

Schlagengraben
Schleidelberg
Schlemmertröpfchen
Schloß Thorner Kupp
Schloßberg
Sonnenberg
Sonnenlay
Sonnenuhr
St. Georgshof
St. Martin
St. Matheiser
Stefanslay
Steffensberg
Stephansberg
Stubener
Treppchen
Vogteiberg
Weisserberg
Würzgarten
Zellerberg

e) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Alf
Alken
Andel
Avelsbach
Ayl
Bausendorf
Beilstein
Bekond
Bengel
Bernkastel-Kues
Beuren
Biebelhausen
Biewer
Bitzingen
Brauneberg
Bremm
Briedel
Briedern
Brodénbach
Bruttig-Fankel
Bullay
Burg
Burgen
Cochem
Cond
Detzem

Dhron
Dieblich
Dreis
Ebernach
Ediger-Eller
Edingen
Eitelsbach
Ellenz-Poltersdorf
Eller
Enkirch
Ensch
Erden
Ernst
Esing
Falkenstein
Fankel
Fastrau
Fell
Fellerich
Filsch
Filzen
Fisch
Flussbach
Franzenheim
Godendorf
Gondorf
Graach
Grewenich
Güls
Hamm
Hatzenport
Helfant-Esing
Hetzerath
Hockweiler
Hupperath
Igel
Irsch
Kaimt
Kanzem
Karden
Kasel
Kastel-Stadt
Kattenes
Kenn
Kernscheid
Kesten
Kinheim
Kirf
Klotten

Klüsserath
Koborn-Gondorf
Koblenz
Köllig
Kommlingen
Könen
Konz
Korlingen
Kövenich
Köwerich
Krettnach
Kreuzweiler
Kröv
Krutweiler
Kues
Kürenz
Langsur
Lay
Lehmen
Leiwen
Liersberg
Lieser
Löf
Longen
Longuich
Lorenzhof
Lörsch
Löslich
Maring-Noviant
Maximin Grünhaus
Mehring
Mennig
Merl
Mertesdorf
Merzkirchen
Mesenich
Metternich
Metzdorf
Meurich
Minheim
Monzel
Morscheid
Moselkern
Moselsürsch
Moselweiss
Müden
Mühlheim
Neef
Nehren

Nennig
Neumagen-Dhron
Niederemmel
Niederfell
Niederleuken
Niedermennig
Nittel
Noviand
Oberbillig
Oberemmel
Oberfell
Obermennig
Oberperl
Ockfen
Olewig
Olkenbach
Onsdorf
Osann-Monzel
Palzem
Pellingen
Perl
Piesport
Platten
Pölich
Poltersdorf
Pommern
Portz
Pünderich
Rachtig
Ralingen
Rehlingen
Reil
Riol
Rivenich
Riveris
Ruwer
Saarburg
Scharzhofberg
Schleich
Schoden
Schweich
Sehl
Sehlem
Sehndorf
Sehnhals
Senheim
Serrig
Soest
Sommerau

St. Aldegund
Staad
Starkenburg
Tarforst
Tawern
Temmels
Thörnich
Traben-Trarbach
Trarbach
Treis-Karden
Trier
Trittenheim
Ürzig
Valwig
Velden
Waldrach
Wasserliesch
Wawern
Wehlen
Wehr
Wellen
Wiltingen
Wincheringen
Winningen
Wintersdorf
Wintrich
Wittlich
Wolf
Zell
Zeltingen-Rachtig
Zewen-Oberkirch

1.2.5 Regionen Nahe

a) Distrikt:

Bereich Kreuznach
Bereich Schloss Böckelheim
Bereich Nahetal

b) Grosslagen :

Burgweg
Kronenberg
Paradiesgarten
Pfarrgarten
Rosengarten
Schlosskapelle
Sonnenborn

c) *Einzellagen:*

Abtei
Alte Römerstraße
Altenberg
Altenburg
Apostelberg
Backöfchen
Becherbrunnen
Berg
Bergborn
Birkenberg
Domberg
Drachenbrunnen
Edelberg
Felsenberg
Felseneck
Forst
Frühlingsplätzchen
Galgenberg
Graukatz
Herrenzehntel
Hinkelstein
Hipperich
Hofgut
Hölle
Höllenbrand
Höllenpfad
Honigberg
Hörnchen
Johannisberg
Kapellenberg
Karthäuser
Kastell
Katergrube
Katzenhöhle
Klosterberg
Klostergarten
Königsgarten
Königsschloß
Krone
Kronenfels
Lauerweg
Liebesbrunnen
Löhrer Berg
Lump
Marienpforter
Mönchberg

Mühlberg
Narrenkappe
Nonnengarten
Osterhöll
Otterberg
Palmengarten
Paradies
Pastorei
Pastorenberg
Pfaffenstein
Ratsgrund
Rheingrafenberg
Römerberg
Römerhelde
Rosenberg
Rosenteich
Rothenberg
Saukopf
Schloßberg
Sonnenberg
Sonnenweg
Sonnnenlauf
St. Antoniusweg
St. Martin
Steinchen
Steyerberg
Straußberg
Teufelsküche
Tilgesbrunnen
Vogelsang
Wildgrafenberg

d) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Alsenz
Altenbamberg
Auen
Bad Kreuznach
Bad Münster-Ebernburg
Bayerfeld-Steckweiler
Bingerbrück
Bockenau
Boos
Bosenheim
Braunweiler
Bretzenheim
Burg Layen
Burgsponheim
Cölln

Dalberg
Desloch
Dorsheim
Duchroth
Ebernburg
Eckenroth
Feilbingert
Gaugrehweiler
Genheim
Guldental
Gutenberg
Hargesheim
Heddesheim
Hergenfeld
Hochstätten
Hüffelsheim
Ippesheim
Kalkofen
Kirschroth
Langenlonsheim
Laubenheim
Lauschied
Lettweiler
Mandel
Mannweiler-Cölln
Martinstein
Meddersheim
Meisenheim
Merxheim
Monzingen
Münster
Münster-Sarmsheim
Münsterappel
Niederhausen
Niedermoschel
Norheim
Nussbaum
Oberhausen
Obermoschel
Oberndorf
Oberstreit
Odernheim
Planig
Raumbach
Rehborn
Roxheim
Rüdesheim
Rümmelsheim
Schlossböckelheim

Schöneberg
Sobernheim
Sommerloch
Spabrücken
Sponheim
St. Katharinen
Staudernheim
Steckweiler
Steinhardt
Schweppenhausen
Traisen
Unkenbach
Wald Erbach
Waldalgesheim
Waldböckelheim
Waldhilbersheim
Waldlaubersheim
Wallhausen
Weiler
Weinsheim
Windesheim
Winterborn
Winzenheim

1.2.6 Regionen Rheingau

a) Distrikt:

Bereich Johannisberg

b) Grosslagen :

Burgweg
Daubhaus
Deutelsberg
Erntebringer
Gottesthal
Heiligenstock
Honigberg
Mehrhölzchen
Steil
Steinmacher

(c) Einzellagen:

Dachsberg
Doosberg
Edelmann
Fuschsberg

Gutenberg
Hasensprung
Hendelberg
Herrnberg
Höllenberg
Jungfer
Kapellenberg
Kilzberg
Klaus
Kläuserweg
Klosterberg
Königin
Langenstück
Lenchen
Magdalenenkreuz
Marcobrunn
Michelmark
Mönchspfad
Nußbrunnen
Rosengarten
Sandgrub
Schönhell
Schützenhaus
Selingmacher
Sonnenberg
St. Nikolaus
Taubenberg
Viktoriaberg

d) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Assmannshausen
Aulhausen
Böddiger
Eltille
Erbach
Flörsheim
Frankfurt
Geisenheim
Hallgarten
Hattenheim
Hochheim
Johannisberg
Kiedrich
Lorch
Lorchhausen
Mainz-Kostheim
Martinsthal
Massenheim

Mittelheim
Niederwalluf
Oberwalluf
Oestrich
Rauenthal
Reichartshausen
Rüdesheim
Steinberg
Vollrads
Wicker
Wiesbaden
Wiesbaden-Dotzheim
Wiesbaden-Frauenstein
Wiesbaden-Schierstein
Winkel

1.2.7 Regionen Rheinhessen

a) Distrikt:

Bereich Bingen
Bereich Nierstein
Bereich Wonnegau

b) Grosslagen:

Abtey
Adelberg
Auflangen
Bergkloster
Burg Rodenstein
Domblick
Domherr
Gotteshilfe
Güldenmorgen
Gutes Domtal
Kaiserpfalz
Krötenbrunnen
Kurfürstenstück
Liebfrauenmorgen
Petersberg
Pilgerpfad
Rehbach
Rheinblick
Rheingrafenstein
Sankt Rochuskapelle
Sankt Alban
Spiegelberg
Sybillinenstein

Vögelsgärten

c) *Einzellagen:*

Adelpfad
Äffchen
Alte Römerstraße
Altenberg
Aulenberg
Aulerde
Bildstock
Binger Berg
Blücherpfad
Blume
Bockshaut
Bockstein
Bornpfad
Bubenstück
Bürgel
Daubhaus
Doktor
Ebersberg
Edle Weingärten
Eiserne Hand
Engelsberg
Fels
Felsen
Feuerberg
Findling
Frauenberg
Fraugarten
Frühmesse
Fuchsloch
Galgenberg
Geiersberg
Geisterberg
Gewürzgärtchen
Geyersberg
Goldberg
Goldenes Horn
Goldgrube
Goldpfad
Goldstückchen
Gottesgarten
Götzenborn
Hähnchen
Hasenbiß
Hasensprung
Haubenberg

Heil
Heiligenhaus
Heiligenpfad
Heilighäuschen
Heiligkreuz
Herrengarten
Herrgottspfad
Himmelsacker
Himmelthal
Hipping
Hoch
Hochberg
Hockenmühle
Hohberg
Hölle
Höllenbrand
Homberg
Honigberg
Horn
Hornberg
Hundskopf
Johannisberg
Kachelberg
Kaisergarten
Kallenberg
Kapellenberg
Katzebuckel
Kehr
Kieselberg
Kirchberg
Kirchenstück
Kirchgärtchen
Kirchplatte
Klausenberg
Kloppenberg
Klosterberg
Klosterbruder
Klostergarten
Klosterweg
Knopf
Königsstuhl
Kranzberg
Kreuz
Kreuzberg
Kreuzblick
Kreuzkapelle
Kreuzweg
Leckerberg
Leidhecke

Lenchen
Liebenberg
Liebfrau
Liebfrauenberg
Liebfrauenthal
Mandelbaum
Mandelberg
Mandelbrunnen
Michelsberg
Mönchbäumchen
Mönchspfad
Moosberg
Morstein
Nonnengarten
Nonnenwingert
Ölberg
Osterberg
Paterberg
Paterhof
Pfaffenberg
Pfaffenhalde
Pfaffenkappe
Pilgerstein
Rheinberg
Rheingrafenberg
Rheinhöhe
Ritterberg
Römerberg
Römersteg
Rosenberg
Rosengarten
Rotenfels
Rotenpfad
Rotenstein
Rotes Kreuz
Rothenberg
Sand
Sankt Georgen
Saukopf
Sauloch
Schelmen
Schildberg
Schloß
Schloßberg
Schloßberg-Schwätzerchen
Schloßhölle
Schneckenberg
Schönberg
Schützenhütte

Schwarzenberg
Schloß Hammerstein
Seilgarten
Silberberg
Siliusbrunnen
Sioner Klosterberg
Sommerwende
Sonnenberg
Sonnenhang
Sonnenweg
Sonnheil
Spitzberg
St. Annaberg
St. Julianenbrunnen
St. Georgenberg
St. Jakobsberg
Steig
Steig-Terrassen
Stein
Steinberg
Steingrube
Tafelstein
Teufelspfad
Vogelsang
Wartberg
Wingertstor
Wißberg
Zechberg
Zellerweg am schwarzen Herrgott

d) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Abenheim
Albig
Alsheim
Alzey
Appenheim
Armsheim
Aspisheim
Badenheim
Bechenheim
Bechtheim
Bechtolsheim
Bermersheim
Bermersheim vor der Höhe
Biebelnheim
Biebelsheim
Bingen
Bodenheim

Bornheim
Bretzenheim
Bubenheim
Budenheim
Büdesheim
Dalheim
Dalsheim
Dautenheim
Dexheim
Dienheim
Dietersheim
Dintesheim
Dittelsheim-Hessloch
Dolgesheim
Dorn-Dürkheim
Drais
Dromersheim
Ebersheim
Eckelsheim
Eich
Eimsheim
Elsheim
Engelstadt
Ensheim
Eppelsheim
Erbes-Büdesheim
Esselborn
Essenheim
Finthen
Flomborn
Flonheim
Flörsheim-Dalsheim
Framersheim
Freilaubersheim
Freimersheim
Frettenheim
Friesenheim
Fürfeld
Gabsheim
Gau-Algesheim
Gau-Bickelheim
Gau-Bischofshei
Gau-Heppenheim
Gau-Köngernheim
Gau-Odernheim
Gau-Weinheim
Gaulsheim
Gensingen
Gimbsheim

Grolsheim
Gross-Winternheim
Gumbsheim
Gundersheim
Gundheim
Guntersblum
Hackenheim
Hahnheim
Hangen-Weisheim
Harxheim
Hechtsheim
Heidesheim
Heimersheim
Heppenheim
Herrnsheim
Hessloch
Hillesheim
Hohen-Sülzen
Horchheim
Horrweiler
Ingelheim
Jugenheim
Kempten
Kettenheim
Klein-Winterheim
Köngernheim
Kriegsheim
Laubenheim
Leiselheim
Lonsheim
Lörzweiler
Ludwigshöhe
Mainz
Mauchenheim
Mettenheim
Mölsheim
Mommenheim
Monsheim
Monzernheim
Mörstadt
Nack
Nackenheim
Neu-Bamberg
Nieder-Flörsheim
Nieder-Hilbersheim
Nieder-Olm
Nieder-Saulheim
Nieder-Wiesen
Nierstein

Ober-Flörsheim
Ober-Hilbersheim
Ober-Olm
Ockenheim
Offenheim
Offstein
Oppenheim
Osthofen
Partenheim
Pfaffen-Schwabenheim
Spiesheim
Sponsheim
Sprendlingen
Stadecken-Elsheim
Stein-Bockenheim
Sulzheim
Tiefenthal
Udenheim
Uelversheim
Uffhofen
Undenheim
Vendersheim
Volxheim
Wachenheim
Wackernheim
Wahlheim
Wallertheim
Weinheim
Weinolsheim
Weinsheim
Weisenau
Welgesheim
Wendelsheim
Westhofen
Wies-Oppenheim
Wintersheim
Wolfsheim
Wöllstein
Wonsheim
Worms
Wörrstadt
Zornheim
Zotzenheim

1.2.8 Regionen Pfalz

a) Distrikt:

Bereich Mittelhaardt Deutsche Weinstrasse

Bereich südliche Weinstrasse

b) *Grosslagen* :

Bischofskreuz
Feuerberg
Grafenstück
Guttenberg
Herrlich
Hochmess
Hofstück
Höllenpfad
Honigsäckel
Kloster
Liebfrauenberg
Kobnert
Königsgarten
Mandelhöhe
Mariengarten
Meerspinne
Ordensgut
Pfaffengrund
Rebstöckel
Schloss Ludwigshöhe
Schnepfenflug vom Zellertal
Schnepfenflug an der Weinstrasse
Schwarzerde
Trappenberg

c) *Einzellagen*:

Abtsberg
Altenberg
Altes Löhl
Baron
Benn
Berg
Bergel
Bettelhaus
Biengarten
Bildberg
Bischofsgarten
Bischofsweg
Bubeneck
Burgweg
Doktor
Eselsbuckel
Eselshaut
Forst

Frauenländchen
Frohnwingert
Fronhof
Frühmeß
Fuchsloch
Gässel
Geißkopf
Gerümpel
Goldberg
Gottesacker
Gräfenberg
Hahnen
Halde
Hasen
Hasenzeile
Heidegarten
Heilig Kreuz
Heiligenberg
Held
Herrenberg
Herrenmorgen
Herrenpfad
Herrgottsacker
Hochbenn
Hochgericht
Höhe
Hohenrain
Hölle
Honigsack
Im Sonnenschein
Johanniskirchel
Kaiserberg
Kalkgrube
Kalkofen
Kapelle
Kapellenberg
Kastanienbusch
Kastaniengarten
Kirchberg
Kirchenstück
Kirchlöh
Kirschgarten
Klostergarten
Klosterpfad
Klosterstück
Königswingert
Kreuz
Kreuzberg
Heidegarten

Heilig Kreuz
Heiligenberg
Held
Herrenberg
Herrenmorgen
Herrenpfad
Herrgottsacker
Hochbenn
Hochgericht
Martinshöhe
Michelsberg
Münzberg
Musikantenbuckel
Mütterle
Narrenberg
Neuberg
Nonnengarten
Nonnenstück
Nußbien
Nußriegel
Oberschloß
Ölgassel
Oschelskopf
Osterberg
Paradies
Pfaffenberg
Reiterpfad
Rittersberg
Römerbrunnen
Römerstraße
Römerweg
Roßberg
Rosenberg
Rosengarten
Rosenkranz
Rosenkränzel
Roter Berg
Sauschwänzel
Schäfergarten
Schloßberg
Schloßgarten
Schwarzes Kreuz
Seligmacher
Silberberg
Sonnenberg
St. Stephan
Steinacker
Steingebiß
Steinkopf

Stift
Venusbuckel
Vogelsang
Vogelsprung
Wolfsberg
Wonneberg
Zchpeter

d) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Albersweiler
Albisheim
Albsheim
Alsterweiler
Altdorf
Appenhofen
Asselheim
Arzheim
Bad Dürkheim
Bad Bergzabern
Barbelroth
Battenberg
Bellheim
Berghausen
Biedesheim
Billigheim
Billigheim-Ingenheim
Birkweiler
Bischheim
Bissersheim
Bobenheim am Berg
Böbingen
Böchingen
Bockenheim
Bolanden
Bornheim
Bubenheim
Burrweiler
Colgenstein-Heidesheim
Dackenheim
Dammheim
Deidesheim
Diedesfeld
Dierbach
Dirmstein
Dörrenbach
Drusweiler
Duttweiler
Edenkoben

Edesheim
Einselthum
Ellerstadt
Erpolzheim
Eschbach
Essingen
Flemlingen
Forst
Frankenthal
Frankweiler
Freckenfeld
Freimersheim
Freinsheim
Freisbach
Friedelsheim
Gauersheim
Geinsheim
Gerolsheim
Gimmeldingen
Gleisweiler
Gleiszellen-Gleishorbach
Göcklingen
Godramstein
Gommersheim
Gönnheim
Gräfenhausen
Gronau
Grossfischlingen
Grosskarlbach
Grossniedesheim
Grünstadt
Haardt
Hainfeld
Hambach
Harxheim
Hassloch
Heidesheim
Heiligenstein
Hergersweiler
Herxheim am Berg
Herxheim bei Landau
Herxheimweyher
Hessheim
Heuchelheim
Heuchelheim bei Frankental
Heuchelheim-Klingen
Hochdorf-Assenheim
Hochstadt
Ilbesheim

Immesheim
Impflingen
Ingenheim
Insheim
Kallstadt
Kandel
Kapellen
Kapellen-Drusweiler
Kapsweyer
Kindenheim
Kirchheim an der Weinstrasse
Kirchheimbolanden
Kirrweiler
Kleinfischlingen
Kleinkarlbach
Kleinniedesheim
Klingen
Klingenmünster
Knittelsheim
Knöringen
Königsbach an der Weinstrasse
Lachen/Speyerdorf
Lachen
Landau in der Pfalz
Laumersheim
Lautersheim
Leinsweiler
Leistadt
Lustadt
Maikammer
Marnheim
Mechtersheim
Meckenheim
Mertesheim
Minfeld
Mörlheim
Morschheim
Mörzheim
Mühlheim
Mühlhofen
Mussbach an der Weinstrasse
Neuleiningen
Neustadt an der Weinstrasse
Niederhorbach
Niederkirchen
Niederotterbach
Niefernheim
Nussdorf
Oberhausen

Oberhofen
Oberotterbach
Obersülzen
Obrigheim
Offenbach
Ottersheim/Zellerthal
Ottersheim
Pleisweiler
Pleisweiler-Oberhofen
Queichheim
Ranschbach
Rechtenbach
Rhodt
Rittersheim
Rödersheim-Gronau
Rohrbach
Römerberg
Roschbach
Ruppertsberg
Rüssingen
Sausenheim
Schwegenheim
Schweigen
Schweigen-Rechtenbach
Schweighofen
Siebeldingen
Speyerdorf
St. Johann
St. Martin
Steinfeld
Steinweiler
Stetten
Ungstein
Venningen
Vollmersweiler
Wachenheim
Walsheim
Weingarten
Weisenheim am Berg
Weyher in der Pfalz
Winden
Zeiskam
Zell
Zellertal

1.2.9 Regionen Franken

a) Distrikt:

Bereich Bayerischer Bodensee
Bereich Maindreieck
Bereich Mainviereck
Bereich Steigerwald

b) Grosslagen:

Burgweg
Ewig Leben
Heiligenthal
Herrenberg
Hofrat
Honigberg
Kapellenberg
Kirchberg
Markgraf Babenberg
Ölspiel
Ravensburg
Renschberg
Rosstal
Schild
Schlossberg
Schlosstück
Teufelstor

c) Einzellagen:

Abtsberg
Abtsleite
Altenberg
Benediktusberg
Berg
Berg-Rondell
Bischofsberg
Burg Hoheneck
Centgrafenberg
Cyriakusberg
Dabug
Dachs
Domherr
Eselsberg
Falkenberg
Feuerstein
First
Fischer
Fürstenberg
Glatzen
Harstell
Heiligenberg

Heroldsberg
Herrgottsweg
Herrenberg
Herrschaftsberg
Himmelberg
Hofstück
Hohenbühl
Höll
Homburg
Johannisberg
Julius-Echter-Berg
Kaiser Karl
Kalb
Kalbenstein
Kallmuth
Kapellenberg
Karthäuser
Katzenkopf
Kelter
Kiliansberg
Kirchberg
Königin
Krähenschnabel
Kreuzberg
Kronsberg
Küchenmeister
Lämmerberg
Landsknecht
Langenberg
Lump
Mainleite
Marsberg
Maustal
Paradies
Pfaffenberg
Ratsherr
Reifenstein
Rosenberg
Scharlachberg
Schloßberg
Schwanleite
Sommertal
Sonnenberg
Sonnenleite
Sonnenschein
Sonnenstuhl
St. Klausen
Stein
Stein/Harfe

Steinbach
Stollberg
Storchenbrünnle
Tannenberg
Teufel
Teufelskeller
Trautlestal
Vögelein
Vogelsang
Wachhügel
Weinsteig
Wölflein
Zehntgaf

d) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Abtswind
Adelsberg
Adelshofen
Albertheim
Albertshofen
Altmannsdorf
Alzenau
Arnstein
Aschaffenburg
Aschfeld
Astheim
Aub
Aura an der Saale
Bad Windsheim
Bamberg
Begrheinfeld
Bergtheim
Bibergau
Bieberehren
Bischwind
Böttigheim
Breitbach
Brück
Buchbrunn
Bullenheim
Bürgstadt
Castell
Dampfach
Dettelbach
Dietersheim
Dingolshausen
Donnersdorf
Dorfprozelten

Dottenheim
Düttingsfeld
Ebelsbach
Eherieder Mühle
Eibelstadt
Eichenbühl
Eisenheim
Elfershausen
Elsenfeld
Eltmann
Engelsberg
Engental
Ergersheim
Erlabrunn
Erlasee
Erlenbach bei Marktheidenfeld
Erlenbach am Main
Eschau
Escherndorf
Euerdorf
Eussenheim
Fahr
Falkenstein
Feuerthal
Frankenberg
Frankenwinheim
Frickenhausen
Fuchstadt
Gädheim
Gaibach
Gambach
Gerbrunn
Germünden
Gerolzhofen
Gnötzheim
Gössenheim
Grettstadt
Greussenheim
Greuth
Grossheubach
Grosslangheim
Grossostheim
Grosswallstadt
Güntersleben
Haidt
Hallburg
Hammelburg
Handthal
Hassfurt

Hassloch
Heidingsfeld
Helmstadt
Hergolshausen
Herlheim
Hernsheim
Hesslar
Himmelstadt
Höchberg
Hoheim
Hohenfeld
Höllrich
Holzkirchen
Holzkirchhausen
Homburg am Main
Hösbach
Humprechtsau
Hundelshausen
Hüttenheim
Ickelheim
Iffigheim
Ingolstadt
Iphofen
Ippesheim
Ipsheim
Kammerforst
Karlburg
Karlstadt
Karsbach
Kaubenheim
Kemmer
Kirchschönbach
Kitzingen
Kleinheubach
Kleinlangheim
Kleinochsenfurt
Klingenberg
Knetzgau
Köhler
Kolitzheim
Königsberg in Bayern
Krassolzheim
Krautheim
Kreuzwertheim
Krum
Külsheim
Laudenbach
Leinach
Lengfeld

Lengfurt
Lenkersheim
Lindac
Lindelbach
Lülsfeld
Machtilshausen
Mailheim
Mainberg
Mainbernheim
Mainstockheim
Margetshöchheim
Markt Nordheim
Markt Einersheim
Markt Erlbach
Marktbreit
Marktheidenfeld
Marktsteft
Martinsheim
Michelau
Michelbach
Michelfeld
Miltenberg
Mönchstockheim
Mühlbach
Mutzenroth
Neubrunn
Neundorf
Neuses am Berg
Neusetz
Nordheim am Main
Obereisenheim
Oberhaid
Oberleinach
Oberrau
Oberrnreit
Oberntief
Oberschleichach
Oberschwappach
Oberschwarzach
Obervolkach
Ochsenfurt
Ottendorf
Pflaumheim
Possenheim
Prappach
Prichsenstadt
Prosselsheim
Ramsthal
Randersacker

Remlingen
Repperndorf
Retzbach
Retzstadt
Reusch
Riedenheim
Rimbach
Rimpar
Rödelsee
Rossbrunn
Rothenburg ob der Tauber
Rottenberg
Rottendorf
Röttingen
Rück
Rüdenhausen
Rüdisbronn
Rügshofen
Saaleck
Sand am Main
Schallfeld
Scheinfeld
Schmachtenberg
Schnepfenbach
Schonungen
Schwanfeld
Schwarzach
Schwarzenau
Schweinfurt
Segnitz
Seinsheim
Sickershausen
Sommerach
Sommerau
Sommerhausen
Staffelbach
Stammheim
Steigerwald
Steinbach
Stetten
Sugenheim
Sulzfeld
Sulzheim
Sulzthal
Tauberrettersheim
Tauberzell
Theilheim
Thüngen
Thüngersheim

Tiefenstockheim
Tiefenthal
Traustadt
Triefenstein
Trimberg
Uettingen
Uffenheim
Ullstadt
Unfinden
Unterdürrbach
Untereisenheim
Unterhaid
Unterleinach
Veitshöchheim
Viereth
Vogelsburg
Vögnitz
Volkach
Waigolshausen
Waigolsheim
Walddachsbach
Wasserlos
Wässerndorf
Weigenheim
Weiher
Weilbach
Weimersheim
Wenigumstadt
Werneck
Westheim
Wiebelsberg
Wiesenbronn
Wiesenfeld
Wiesentheid
Willanzheim
Winterhausen
Wipfeld
Wirmsthal
Wonfurt
Wörth am Main
Würzburg
Wüstenfelden
Wüstenzell
Zeil am Main
Zeilitzheim
Zell am Ebersberg
Zell am Main
Zellingen
Ziegelanger

1.2.10 Regionen Württemberg

a) *Distrikt:*

Bereich Württembergischer Bodensee
Bereich Kocher-Jagst-Tauber
Bereich Oberer Neckar
Bereich Remstal-Stuttgart
Bereich Württembergisch Unterland

b) *Grosslagen:*

Heuchelberg
Hohenneuffen
Kirchenweinberg
Kocherberg
Kopf
Lindauer Seegarten
Lindelberg
Salzberg
Schalkstein
Schozachtal
Sonnenbühl
Stautenberg
Stromberg
Tauberberg
Wartbühl
Weinsteige
Wunnenstein

c) *Einzellagen:*

Altenberg
Berg
Burgberg
Burghalde
Dachsberg
Dachsteiger
Dezberg
Dieblesberg
Eberfürst
Felsengarten
Flatterberg
Forstberg
Goldberg
Grafenberg
Halde
Harzberg

Heiligenberg
Herrlesberg
Himmelreich
Hofberg
Hohenberg
Hoher Berg
Hundsberg
Jupiterberg
Kaiserberg
Katzenbeißer
Katzenöhrle
Kayberg
Kirchberg
Klosterberg
König
Kriegsberg
Kupferhalde
Lämmle
Lichtenberg
Liebenberg
Margarete
Michaelsberg
Mönchberg
Mönchsberg
Mühlbacher
Neckarhalde
Paradies
Propstberg
Ranzenberg
Rappen
Reichshalde
Rozenberg
Sankt Johännser
Schafsteige
Schanzreiter
Schelmenklinge
Schenkenberg
Scheuerberg
Schloßberg
Schloßsteige
Schmecker
Schneckenhof
Sommerberg
Sommerhalde
Sonnenberg
Sonntagsberg
Steinacker
Steingrube
Stiftsberg

Wachtkopf
Wanne
Wardtberg
Wildenberg
Wohlfahrtsberg
Wurmberg
Zweifelsberg

d) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Abstatt
Adolzfurt
Affalterbach
Affaltrach
Aichelberg
Aichwald
Allmersbach
Aspach
Asperg
Auenstein
Baach
Bad Mergentheim
Bad Friedrichshall
Bad Cannstatt
Beihingen
Beilstein
Beinstein
Belsenberg
Bensingen
Besigheim
Beuren
Beutelsbach
Bieringen
Bietigheim
Bietigheim-Bissingen
Bissingen
Bodolz
Bönnigheim
Botenheim
Brackenheim
Brettach
Bretzfeld
Breuningsweiler
Bürg
Burgbronn
Cleebronn
Cleversulzbach
Creglingen
Criesbach

Degerloch
Diefenbach
Dimbach
Dörzbach
Dürrenzimmern
Duttenberg
Eberstadt
Eibensbach
Eichelberg
Ellhofen
Elpersheim
Endersbach
Ensingen
Enzweihingen
Eppingen
Erdmannhausen
Erlenbach
Erligheim
Ernsbach
Eschelbach
Eschenau
Esslingen
Fellbach
Feuerbach
Flein
Forchtenberg
Frauenzimmern
Freiberg am Neckar
Freudenstein
Freudenthal
Frickenhhausen
Gaisburg
Geddelsbach
Gellmersbach
Gemmrigheim
Geradstetten
Gerlingen
Grantschen
Gronau
Grossbottwar
Grossgartach
Grossheppach
Grossingersheim
Grunbach
Güglingen
Gündelbach
Gundelsheim
Haagen
Haberschlacht

Häfnerhaslach
Hanweiler
Harsberg
Hausen an der Zaber
Hebsack
Hedelfingen
Heilbronn
Hertmannsweiler
Hessigheim
Heuholz
Hirschau
Hof und Lembach
Hofen
Hoheneck
Hohenhaslach
Hohenstein
Höpfigheim
Horkheim
Horrheim
Hösslinsülz
Illingen
Ilssfeld
Ingelfingen
Ingersheim
Kappishäusern
Kernen
Kesselfeld
Kirchberg
Kirchheim
Kleinaspach
Kleinbottwar
Kleingartach
Kleinheppach
Kleiningersheim
Kleinsachsenheim
Klingenberg
Knittlingen
Kohlberg
Korb
Kressbronn/Bodensee
Künzelsau
Langenbeutingen
Laudenbach
Lauffen
Lehrensteinsfeld
Leingarten
Leonbronn
Lienzingen
Lindau

Linsenhofen
Löchgau
Löwenstein
Ludwigsburg
Maienfels
Marbach/Neckar
Markelsheim
Markgröningen
Massenbachhausen
Maulbronn
Meimsheim
Metzingen
Michelbach am Wald
Möckmühl
Mühlacker
Mühlhausen an der Enz
Mülhausen
Mundelsheim
Münster
Murr
Neckarsulm
Neckarweihingen
Neckarwestheim
Neipperg
Neudenaу
Neuenstadt am Kocher
Neuenstein
Neuffen
Neuhausen
Neustadt
Niederhofen
Niedernhall
Niederstetten
Nonnenhorn
Nordhausen
Nordheim
Oberderdingen
Oberohrn
Obersöllibach
Oberstenfeld
Oberstetten
Obersulm
Obertürkheim
Ochsenbach
Ochsenburg
Oedheim
Offenau
Öhringen
Ötisheim

Pfaffenhofen
Pfedelbach
Poppenweiler
Ravensburg
Reinsbronn
Remshalden
Reutlingen
Rielingshausen
Riet
Rietenau
Rohracker
Rommelshausen
Rosswag
Rotenberg
Rottenburg
Sachsenheim
Schluchtern
Schnait
Schöntal
Schorndorf
Schozach
Schützingen
Schwabbach
Schwaigern
Siebeneich
Siglingen
Spielberg
Steinheim
Sternenfels
Stetten im Remstal
Stetten am Heuchelberg
Stockheim
Strümpfelbach
Stuttgart
Sülzbach
Taldorf
Talheim
Tübingen
Uhlbach
Untereisesheim
Untergruppenbach
Unterheimbach
Unterheinriet
Unterjesingen
Untersteinbach
Untertürkheim
Vaihingen
Verrenberg
Vorbachzimmern

Waiblingen
Waldbach
Walheim
Wangen
Wasserburg
Weikersheim
Weiler bei Weinsberg
Weiler an der Zaber
Weilheim
Weinsberg
Weinstadt
Weissbach
Wendelsheim
Wermutshausen
Widdern
Willsbach
Wimmental
Windischenbach
Winnenden
Winterbach
Winzerhausen
Wurmlingen
Wüstenrot
Zaberfeld
Zuffenhausen

1.2.11 Regionen Baden

a) Distrikt:

Bereich Badische Bergstrasse Kraichgau
Bereich Badisches Frankenland
Bereich Bodensee
Bereich Breisgau
Bereich Kaiserstuhl
Bereich Tuniberg
Bereich Markgräflerland
Bereich Ortenau

b) Grosslagen:

Attilafelsen
Burg Lichteneck
Burg Neuenfels
Burg Zähringen
Fürsteneck
Hohenberg
Lorettoberg
Mannaberg

Rittersberg
Schloss Rodeck
Schutterlindenberg
Stiftsberg
Stiftsberg
Tauberklänge
Tauberklänge
Vogtei Rötteln
Vogtei Rötteln
Vulkanfelsen
Vulkanfelsen

c) *Einzellagen:*

Abtsberg
Alte Burg
Altenberg
Alter Gott
Baßgeige
Batzenberg
Betschgräbler
Bienenberg
Bühl
Burggraf
Burgstall
Burgwingert
Castellberg
Eckberg
Eichberg
Engelsberg
Engelsfelsen
Enselberg
Feuerberg
Fohrenberg
Gänsberg
Gestühl
Haselstaude
Hasenberg
Henkenberg
Herrenberg
Herrenbuck
Herrenstück
Hex von Dasenstein
Himmelreich
Hochberg
Hummelberg
Kaiserberg
Kapellenberg
Käseberg

Katzenberg
Kinzigtäler
Kirchberg
Klepberg
Kochberg
Kreuzhalde
Kronenbühl
Kuhberg
Lasenberg
Lerchenberg
Lotberg
Maltesergarten
Mandelberg
Mühlberg
Oberdürrenberg
Oelberg
Ölbaum
Ölberg
Pfarrberg
Plauelrain
Pulverbuck
Rebtal
Renchtäler
Rosenberg
Roter Berg
Rotgrund
Schäf
Scheibenbuck
Schloßberg
Schloßgarten
Silberberg
Sommerberg
Sonnenberg
Sonnenstück
Sonnhalde
Sonnhohle
Sonnhole
Spiegelberg
St. Michaelsberg
Steinfelsen
Steingässle
Steingrube
Steinhalde
Steinmauer
Sternenberg
Teufelsburg
Ulrichsberg
Weingarten
Weinhecke

Winklerberg
Wolfhag

d) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Achern
Achkarren
Altdorf
Altschweier
Amoltern
Auggen
Bad Bellingen
Bad Rappenau
Bad Krozingen
Bad Mingolsheim
Bad Mergentheim
Baden-Baden
Badenweiler
Bahlingen
Bahnbrücken
Ballrechten-Dottingen
Bamlach
Bauerbach
Beckstein
Berghaupten
Berghausen
Bermatingen
Bernersbach
Berwangen
Bickensohl
Biengen
Bilfingen
Binau
Binzen
Bischoffingen
Blankenhornsberg
Blansingen
Bleichheim
Bodmann
Bollschweil
Bombach
Bottenau
Bötzingen
Breisach
Britzingen
Broggingen
Bruchsal
Buchholz
Buggingen

Bühl
Bühlertal
Burkheim
Dainbach
Dattingen
Denzlingen
Dertingen
Diedesheim
Dielheim
Diersburg
Diestelhausen
Dietlingen
Dittigheim
Dossenheim
Durbach
Dürren
Eberbach
Ebringen
Efringen-Kirchen
Egringen
Ehrenstetten
Eichelberg
Eichstetten
Eichtersheim
Eimeldingen
Eisental
Eisingen
Ellmendingen
Elsenz
Emmendingen
Endingen
Eppingen
Erlach
Ersingen
Erzingen
Eschbach
Eschelbach
Ettenheim
Feldberg
Fessenbach
Feuerbach
Fischingen
Flehingen
Freiburg
Friesenheim
Gailingen
Gemmingen
Gengenbach
Gerlachsheim

Gissigheim
Glottertal
Gochsheim
Gottenheim
Grenzach
Grossrinderfeld
Grosssachsen
Grötzingen
Grunern
Hagnau
Haltingen
Haslach
Hassmersheim
Hecklingen
Heidelberg
Heidelsheim
Heiligenzell
Heimbach
Heinsheim
Heitersheim
Helmsheim
Hemsbach
Herbolzheim
Herten
Hertingen
Heuweiler
Hilsbach
Hilzingen
Hochburg
Hofweier
Höhefeld
Hohensachsen
Hohenwettersbach
Holzen
Horrenberg
Hügelheim
Hugsweier
Huttingen
Ihringen
Immenstaad
Impfingen
Istein
Jechtingen
Jöhlingen
Kappelrodeck
Karlsruhe-Durlach
Kembach
Kenzingen
Kiechlinsbergen

Kippenhausen
Kippenheim
Kirchardt
Kirchberg
Kirchhofen
Kleinkems
Klepsau
Klettgau
Köndringen
Königheim
Königschaffhausen
Königshofen
Konstanz
Kraichtal
Krautheim
Külsheim
Kürnberg
Lahr
Landshausen
Langenbrücken
Lauda
Laudenbach
Lauf
Laufen
Lautenbach
Lehen
Leimen
Leiselheim
Leutershausen
Liel
Lindelbach
Lipburg
Lörrach
Lottstetten
Lützelsachsen
Mahlberg
Malsch
Mauchen
Meersburg
Mengen
Menzingen
Merdingen
Merzhausen
Michelfeld
Mietersheim
Mösbach
Mühlbach
Mühlhausen
Müllheim

Münchweier
Mundingen
Münzesheim
Munzingen
Nack
Neckarmühlbach
Neckarzimmern
Nesselried
Neudenaу
Neuenbürg
Neuershausen
Neusatz
Neuweier
Niedereffenen
Niederrimsingen
Niederschopfheim
Niederweiler
Nimburg
Nordweil
Norsingen
Nussbach
Nussloch
Oberachern
Oberacker
Oberbergen
Obereffenen
Obergrombach
Oberkirch
Oberlauda
Oberöwisheim
Oberrimsingen
Oberrotweil
Obersasbach
Oberschopfheim
Oberschüpf
Obertsrot
Oberuhldingen
Oberweiler
Odenheim
Ödsbach
Offenburg
Ohlsbach
Opfingen
Ortenberg
Östringen
Ötlingen
Ottersweiler
Paffenweiler
Rammersweiler

Rauenberg
Rechberg
Rechberg
Reichenau
Reichenbach
Reichholzheim
Renzen
Rettigheim
Rheinweiler
Riedlingen
Riegel
Ringelbach
Ringsheim
Rohrbach am Gisshubel
Rotenberg
Rümmingen
Sachsenflur
Salem
Sasbach
Sasbachwalden
Schallbach
Schallstadt
Schelingen
Scherzingen
Schlatt
Schliengen
Schmieheim
Schriesheim
Seefeld
Sexau
Singen
Sinsheim
Sinzheim
Söllingen
Stadelhofen
Staufen
Steinbach
Steinenstadt
Steinsfurt
Stetten
Stettfeld
Sulz
Sulzbach
Sulzburg
Sulzfeld
Tairnbach
Tannenkirch
Tauberbischofsheim
Tiefenbach

Tiengen
Tiergarten
Tunsel
Tutschfelden
Überlingen
Ubstadt
Ubstadt-Weiler
Uissigheim
Ulm
Untergrombach
Unteröwisheim
Unterschüpf
Varnhalt
Wagenstadt
Waldangelloch
Waldulm
Wallburg
Waltershofen
Walzbachtal
Wasenweiler
Weiher
Weil
Weiler
Weingarten
Weinheim
Weisenbach
Weisloch
Welmlingen
Werbach
Wertheim
Wettelbrunn
Wildtal
Wintersweiler
Wittnau
Wolfenweiler
Wollbach
Wöschbach
Zaisenhausen
Zell-Weierbach
Zeutern
Zungweier
Zunzingen

e) *Andra:*

Affental/Affentaler
Badisch Rotgold
Ehrentrudis

1.2.12 **Regionen Saale-Unstrut**

a) Distrikt:

Bereich Schloß Neuenburg
Bereich Thüringen

b) Grosslagen:

Blütengrund
Göttersitz
Kelterberg
Schweigenberg

c) Einzellagen:

Hahnenberg
Mühlberg
Rappental

d) Kommunen eller delar av kommuner:

Bad Sulza
Bad Kösen
Burgscheidungen
Domburg
Dorndorf
Eulau
Freyburg
Gleina
Goseck
Großheringen
Großjena
Gröst
Höhnstedt
Jena
Kaatschen
Kalzendorf
Karsdorf
Kirchscheidungen
Klosterhäseler
Langenbogen
Laucha
Löbaschütz
Müncheroda
Naumburg
Nebra
Neugönna
Reinsdorf

Rollsdorf
Roßbach
Schleberoda
Schulpforte
Seeburg
Spielberg
Steigra
Vitzenburg
Weischütz
Weißenfels
Werder/Havel
Zeuchfeld
Zscheiplitz

1.2.13 Regionen Sachsen

a) Distrikt:

Bereich Dresden
Bereich Elstertal
Bereich Meißen

b) Grosslagen:

Elbhänge
Löbnitz
Schloßweinberg
Spaargebirge

c) Einzellagen:

Kapitelberg
Heinrichsburg

d) Kommuner eller delar av kommuner:

Belgern
Jessen
Kleindröben
Meißen
Merbitz
Ostritz
Pesterwitz
Pillnitz
Proschwitz
Radebeul
Schlieben
Seußlitz
Weinböhla

1.2.14 Andra beteckningar

Liebfraumilch
Liebfrauenmilch

2. Bordsvin med en geografisk beteckning

Ahrtaler Landwein
Altrheingauer Landwein
Bayerischer Bodensee-Landwein
Fränkischer Landwein
Landwein der Ruwer
Landwein der Saar
Landwein der Mosel
Mitteldeutscher Landwein
Nahegauer Landwein
Pfälzer Landwein
Regensburger Landwein
Rheinburgen-Landwein
Rheinischer Landwein
Saarländischer Landwein der Mosel
Sächsischer Landwein
Schwäbischer Landwein
Starkenburger Landwein
Südbadischer Landwein
Taubertäler Landwein
Unterbadischer Landwein

B. Traditionella uttryck

Auslese
Beerenauslese
Deutsches Weinsiegel
Eiswein
Hochgewächs
Kabinett
Landwein
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U.
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U.
Qualitätswein mit Prädikat/Q.b.A.m.Pr./Prädikatswein
Schillerwein
Spätlese
Trockenbeerenauslese
Weissherbst
Winzersekt

II. VIN MED URSPRUNG I FRANKRIKE

A. Geografiska beteckningar

1. Kvalitetsvin framställt i ett specificerat område

1.1 Namn på specificerade områden

1.1.1 Regionerna Alsace och Est

1.1.1.1 Appellations d'origine contrôlées

Alsace

Alsace, följt av namnet på en "lieu-dit":

- Altenberg de Bergbieten
- Altenberg de Bergheim
- Altenberg de Wolxheim
- Brand
- Bruderthal
- Eichberg
- Engelberg
- Florimont
- Frankstein
- Froehn
- Furstentum
- Geisberg
- Gloeckelberg
- Goldert
- Hatschbourg
- Hengst
- Kanzlerberg
- Kastelberg
- Kessler
- Kirchberg de Barr
- Kirchberg de Ribeauvillé
- Kitterlé
- Mambourg
- Mandelberg
- Marckrain
- Moenchberg
- Muenchberg
- Ollwiller
- Osterberg
- Pfersigberg
- Pfingstberg
- Praelatenberg
- Rangen
- Rosacker
- Saering

- Schlossberg
 - Schoenenbourg
 - Sommerberg
 - Sonnenglanz
 - Spiegel
 - Sporen
 - Steingrubler
 - Steinert
 - Steinklotz
 - Vorbourg
 - Wiebelsberg
 - Wineck-Schlossberg
 - Winzenberg
 - Zinnkoepflé
 - Zotzenberg
- Côtes de Toul

1.1.1.2 Vins délimités de qualité supérieure

Moselle

1.1.2 Regionen Champagne

1.1.2.1 Appellations d'origine contrôlées

Champagne
Coteaux Champenois
Riceys

1.1.3 Regionen Bourgogne

1.1.3.1 Appellations d'origine contrôlées

Aloxe-Corton
Auxey-Duresses
Auxey-Duresses Côte de Beaune
Bâtard-Montrachet
Beaujolais
Beaujolais, följt av namnet på ursprungskommunen:

- Arbuisonnas
- Beaujeu
- Blacé
- Cercié
- Chânes
- Charentay
- Chenas
- Chiroubles
- Denicé
- Durette

- Emeringes
- Fleurie
- Juliéna
- Jullié
- La Chapelle-de-Guinchay
- Lancié
- Lantignié
- Le Perréon
- Les Ardillats
- Leynes
- Marchampt
- Montmelas
- Odenas
- Pruzilly
- Quincié
- Regnié
- Rivolet
- Romanèche
- Saint-Amour-Bellevue
- Saint-Etienne-des-Ouillères
- Saint-Etienne-la-Varenne
- Saint-Julien
- Saint-Lager
- Saint-Symphorien-d'Ancelles
- Saint-Vérand
- Salles
- Vaux
- Vauxrenard
- Villié Morgon

Beaujolais-Villages

Beaune

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blagny Côte de Beaune

Bonnes Mares

Bourgogne

Bourgogne Aligoté

Bourgogne ou Bourgogne Clairé, ev. följt av namnet på distriktet:

- Côte Chalonnaise
- Côtes d'Auxerre
- Hautes-Côtes de Beaune
- Hautes-Côtes de Nuits
- Vézelay

Bourgogne ou Bourgogne Clairé, ev. följt av namnet på ursprungskommunen:

- Chitry
- Coulanges-la-Vineuse
- Epineuil
- Irancy

Bourgogne ou Bourgogne Clairé, ev. följt av:

- Côte Saint-Jacques
- En Montre-Cul
- La Chapelle Notre-Dame
- Le Chapitre
- Montrecul
- Montre-cul

Bouzeron

Brouilly

Chablis

Chablis, ev. följt av "Climat d'origine":

- Blanchot
- Bougros
- Les Clos
- Grenouilles
- Preuses
- Valmur
- Vaudésir

Chablis, ev. följt av "Climat d'origine" eller en av följande beteckningar:

- Mont de Milieu
- Montée de Tonnerre
- Chapelot
- Pied d'Aloup
- Côte de Bréchain
- Fourchaume
- Côte de Fontenay
- L'Homme mort
- Vaulorent
- Vaillons
- Chatains
- Séchers
- Beugnons
- Les Lys
- Mélinots
- Roncières
- Les Epinottes
- Montmains
- Forêts
- Butteaux
- Côte de Léchet
- Beauroy
- Troesmes
- Côte de Savant
- Vau Ligneau
- Vau de Vey
- Vaux Ragons
- Vaucoupin
- Vosgros
- Vaugiraut
- Les Fourneaux

- Morein
- Côte des Près-Girots
- Côte de Vaubarousse
- Berdiot
- Chaume de Talvat
- Côte de Jouan
- Les Beauregards
- Côte de Cuissy

Chambertin
Chambertin Clos de Bèze
Chambolle-Musigny
Chapelle-Chambertin
Charlemagne
Charmes-Chambertin
Chassagne-Montrachet
Chassagne-Montrachet Côte de Beaune
Chenas
Chevalier-Montrachet
Chiroubles
Chorey-lès-Beaune
Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune
Clos de la Roche
Clos des Lambrays
Clos de Tart
Clos de Vougeot
Clos Saint-Denis
Corton
Corton-Charlemagne
Côte de Beaune
Côte de Beaune-Villages
Côte de Brouilly
Côte de Nuits-Villages
Côte Roannaise
Criots Bâtard-Montrachet
Echezeaux
Fixin
Fleurie
Gevrey-Chambertin
Givry
Grands Echezeaux
Griotte-Chambertin
Juliéas
La Grande Rue
Ladoix
Ladoix Côte de Beaune
Latricières-Chambertin
Mâcon
Mâcon-Villages
Mâcon, följt av namnet på ursprungskommunen:

- Azé
- Berzé-la-Ville
- Berzé-le-Chatel
- Bissy-la-Mâconnaise
- Burgy
- Bussières
- Chaintres
- Chânes
- Chardonnay
- Charnay-lès-Mâcon
- Chasselas
- Chevagny-lès-Chevrières
- Clessé
- Crèches-sur-Saône
- Cruzilles
- Davayé
- Fuissé
- Grévilley
- Hurigny
- Igé
- La Chapelle-de-Guinchay
- La Roche Vineuse
- Leynes
- Loché
- Lugny
- Milly-Lamartine
- Montbellet
- Peronne
- Pierreclos
- Prissé
- Pruzilly
- Romanèche-Thorins
- Saint-Amour-Bellevue
- Saint-Gengoux-de-Scissé
- Saint-Symphorien-d'Ancelles
- Saint-Vérand
- Sologny
- Solutré-Pouilly
- Uchizy
- Vergisson
- Verzé
- Vinzelles
- Viré

Maranges, ev. följt av "climat d'origine" eller en av följande beteckningar:

- Clos de la Boutière
- La Croix Moines
- La Fussière
- Le Clos des Loyères
- Le Clos des Rois

- Les Clos Roussots
- Maranges Côte de Beaune
- Marsannay
- Mazis-Chambertin
- Mazoyères-Chambertin
- Mercurey
- Meursault
- Meursault Côte de Beaune
- Montagny
- Monthélie
- Monthélie Côte de Beaune
- Montrachet
- Morey-Saint-Denis
- Morgon
- Moulin-à-Vent
- Musigny
- Nuits
- Nuits-Saint-Georges
- Pernand-Vergelesses
- Pernand-Vergelesses Côte de Beaune
- Petit Chablis, ev. följt av namnet på ursprungskommunen:
 - Beine
 - Bérù
 - Chablis
 - La Chapelle-Vaupelteigne
 - Chemilly-sur-Serein
 - Chichée
 - Collan
 - Courgis
 - Fleys
 - Fontenay
 - Lignorelles
 - Ligny-le-Châtel
 - Maligny
 - Poilly-sur-Serein
 - Préhy
 - Saint-Cyr-les-Colons
 - Villy
 - Viviers
- Pommard
- Pouilly-Fuissé
- Pouilly-Loché
- Pouilly-Vinzelles
- Puligny-Montrachet
- Puligny-Montrachet Côte de Beaune
- Régnié
- Richebourg
- Romanée (La)
- Romanée Conti

Romanée Saint-Vivant
Ruchottes-Chambertin
Rully
Saint-Amour
Saint-Aubin
Saint-Aubin Côte de Beaune
Saint-Romain
Saint-Romain Côte de Beaune
Saint-Véran
Santenay
Santenay Côte de Beaune
Savigny
Savigny Côte de Beaune
Savigny-lès-Beaune
Savigny-lès-Beaune Côte de Beaune
Tâche (La)
Vin Fin de la Côte de Nuits
Volnay
Volnay Santenots
Vosne-Romanée
Vougeot

1.1.3.2 Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Forez
Saint Bris

1.1.4 Regionerna Jura och Savoie

1.1.4.1 Appellations d'origine contrôlées

Arbois
Arbois Pupillin
Château Châlon
Côtes du Jura
Coteaux du Lyonnais
Crépy
Jura
L'Etoile
Macvin du Jura
Savoie, följt av beteckningen:
– Aymes
– Apremont
– Arbin
– Ayze
– Bergeron
– Chautagne
– Chignin
– Chignin Bergeron

- Cruet
 - Frangy
 - Jongieux
 - Marignan
 - Marestel
 - Marin
 - Monterminod
 - Monthoux
 - Montmélian
 - Ripaille
 - St-Jean de la Porte
 - St-Jeoire Prieuré
- Seyssel

1.1.4.2 Vins délimités de qualité supérieure

Bugey

Bugey, följt av namnet på en "cru":

- Anglefort
- Arbignieu
- Cerdon
- Chanay
- Lagnieu
- Machuraz
- Manicle
- Montagnieu
- Montagnieu
- Virieu-le-Grand
- Virieu-le-Grand

1.1.5 Regionen Côtes du Rhône

1.1.5.1 Appellations d'origine contrôlées

Beaumes-de-Venise

Château Grillet

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Condrieu

Cornas

Côte Rôtie

Coteaux de Die

Coteaux de Pierrevert

Coteaux du Tricastin

Côtes du Lubéron

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages

Côtes du Rhône Villages, följt av namnet på ursprungskommunen:

- Beaumes de Venise

- Cairanne
 - Chusclan
 - Laudun
 - Rasteau
 - Roaix
 - Rochegude
 - Rousset-les-Vignes
 - Sablet
 - Saint-Gervais
 - Saint-Maurice sur Eygues
 - Saint-Pantaléon-les-Vignes
 - Séguret
 - Valréas
 - Vinsobres
 - Visan
- Côtes du Ventoux
 Crozes-Hermitage
 Crozes Ermitage
 Die
 Ermitage
 Gigondas
 Hermitage
 Lirac
 Rasteau
 Saint-Joseph
 Saint-Péray
 Tavel
 Vacqueyras

1.1.5.2 Vins délimités de qualité supérieure

- Côtes du Vivarais
 Côtes du Vivarais, följt av namnet på en «cru»:
- Orgnac-l'Aven
 - Saint-Montant
 - Saint-Remèze

1.1.6 Regionen la Provence och Korsika

1.1.6.1 Appellations d'origine contrôlées

- Ajaccio
 Bandol
 Bellet
 Cap Corse
 Cassis
 Corse, ev. följt av
- Calvi
 - Coteaux du Cap-Corse

- Figari
- Sartène
- Porto Vecchio
- Coteaux d'Aix-en-Provence
- Les-Baux-de-Provence
- Coteaux Varois
- Côtes de Provence
- Palette
- Patrimonio
- Provence

1.1.7 Regionen Languedoc–Roussillon

1.1.7.1 Appellations d'origine contrôlées

- Banyuls
- Bellegarde
- Collioure
- Corbières
- Costières de Nîmes
- Coteaux du Languedoc
- Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet
- Coteaux du Languedoc, ev. följt av en av följande beteckningar:
 - Cabrières
 - Coteaux de La Méjanelle
 - Coteaux de Saint-Christol
 - Coteaux de Vérargues
 - La Clape
 - La Méjanelle
 - Montpeyroux
 - Pic-Saint-Loup
 - Quatourze
 - Saint-Christol
 - Saint-Drézéry
 - Saint-Georges-d'Orques
 - Saint-Saturnin
 - Vérargues
- Côtes du Roussillon
- Côtes du Roussillon Villages
- Côtes du Roussillon Villages Caramany
- Côtes du Roussillon Villages Latour de France
- Côtes du Roussillon Villages Lesquerde
- Côtes du Roussillon Villages Tautavel
- Faugères
- Fitou
- Frontignan
- Languedoc, ev. följt av namnet på ursprungskommunen:
 - Adissan
 - Aspiran

- Le Bosc
- Cabrières
- Ceyras
- Fontès
- Lieuran-Cabrières
- Nizas
- Paulhan
- Péret
- Saint-André-de-Sangonis

Limoux

Lunel

Maury

Minervois

Mireval

Saint-Jean-de-Minervois

Rivesaltes

Roussillon

Saint-Chinian

1.1.7.2 Vins délimités de qualité supérieure

Cabardès

Côtes du Cabardès et de l'Orbiel

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

1.1.8 Regionen Sud-Ouest

1.1.8.1 Appellations d'origine contrôlées

Béarn

Béarn-Bellocq

Bergerac

Buzet

Cahors

Côtes de Bergerac

Côtes de Duras

Côtes du Frontonnais

Côtes du Frontonnais Fronton

Côtes du Frontonnais Villaudric

Côtes du Marmandais

Côtes de Montravel

Floc de Gascogne

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Haut-Montravel

Irouléguy

Jurançon

Madiran

Marcillac
Monbazillac
Montravel
Pacherenc du Vic-Bilh
Pécharmant
Rosette
Saussignac

1.1.8.2 Vins délimités de qualité supérieure

Côtes de Brulhois
Côtes de Saint-Mont
Tursan
Entraygues
Estaing
Fel
Lavilledieu

1.1.9 Regionen Bordeaux

1.1.9.1 Appellations d'origine contrôlées

Barsac
Blaye
Bordeaux
Bordeaux Clairet
Bordeaux Côtes de Francs
Bordeaux Haut-Benauge
Bourg
Bourgeais
Côtes de Bourg
Cadillac
Cérons
Côtes Canon-Fronsac
Canon-Fronsac
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Castillon
Entre-Deux-Mers
Entre-Deux-Mers Haut-Benauge
Fronsac
Graves
Graves de Vayres
Haut-Médoc
Lalande de Pomerol
Listrac-Médoc
Loupjac
Lussac Saint-Emilion
Margaux

Médoc
Montagne Saint-Emilion
Moulis
Moulis-en-Médoc
Néac
Pauillac
Pessac-Léognan
Pomerol
Premières Côtes de Blaye
Premières Côtes de Bordeaux
Premières Côtes de Bordeaux, följt av namnet på ursprungskommunen:
– Bassens
– Baurech
– Béguey
– Bouliac
– Cadillac
– Cambes
– Camblanes
– Capian
– Carbon blanc
– Cardan
– Carignan
– Cenac
– Cenon
– Donzac
– Floirac
– Gabarnac
– Haux
– Latresne
– Langoiran
– Laroque
– Le Tourne
– Lestiac
– Lormont
– Monprimblanc
– Omet
– Paillet
– Quinsac
– Rions
– Saint-Caprais-de-Bordeaux
– Saint-Eulalie
– Saint-Germain-de-Graves
– Saint-Maixant
– Semens
– Tabanac
– Verdels
– Villenave de Rions
– Yvrac
Puisseguin Saint-Emilion

Sainte-Croix-du-Mont
Saint-Emilion
Saint-Estèphe
Sainte-Foy Bordeaux
Saint-Georges Saint-Emilion
Saint-Julien
Sauternes

1.1.10 Regionen Val de Loire

1.1.10.1 Appellations d'origine contrôlées

Anjou
Anjou Coteaux de la Loire
Anjou-Villages
Anjou-Villages Brissac
Blanc Fumé de Pouilly
Bourgueil
Bonnezeaux
Cheverny
Chinon,
Coteaux de l'Aubance
Coteaux du Giennois
Coteaux du Layon
Coteaux du Layon, följt av namnet på ursprungskommunen:
– Beaulieu-sur Layon
– Faye-d'Anjou
– Rablay-sur-Layon
– Rochefort-sur-Loire
– Saint-Aubin-de-Luigné
– Saint-Lambert-du-Lattay
Coteaux du Layon Chaume
Coteaux du Loir
Coteaux de Saumur
Cour– Cheverny
Jasnières
Loire
Menetou Salon, ev. följt av namnet på ursprungskommunen:
– Aubinges
– Menetou-Salon
– Morogues
– Parassy
– Pigny
– Quantilly
– Saint-Céols
– Soulangis
– Vignoux-sous-les-Aix
– Humbligny
Montlouis

Muscadet
Muscadet Coteaux de la Loire
Muscadet Sèvre-et-Maine
Muscadet Côtes de Grandlieu
Pouilly-sur-Loire
Pouilly Fumé
Quarts-de-Chaume
Quincy
Reuilly
Sancerre
Saint-Nicolas-de-Bourgueil
Saumur
Saumur Champigny
Savennières
Savennières-Coulée-de-Serrant
Savennières-Roche-aux-Moines
Touraine
Touraine Azay-le-Rideau
Touraine Amboise
Touraine Mesland
Val de Loire
Vouvray

1.1.10.2 Vins délimités de qualité supérieure:

Châteaumeillant
Coteaux d'Ancenis
Coteaux du Vendômois
Côtes d'Auvergne, ev. följt av namnet på ursprungskommunen:
– Boudes
– Chanturgue
– Châteaugay
– Corent
– Madargues
Fiefs-Vendéens, följs alltid av ett av följande namn:
– Brem
– Mareuil
– Pissotte
– Vix
Gros Plant du Pays Nantais
Haut Poitou
Orléanais
Saint-Pourçain
Thouarsais
Valençay

1.1.11 Regionen Cognac

1.1.11.1 Appellation d'Origine Contrôlée

Charentes

2. Bordsvin som beskrivs med namnet på ett geografiskt område

Vin de pays de l'Agenais
Vin de pays d'Aigues
Vin de pays de l'Ain
Vin de pays de l'Allier
Vin de pays d'Allobrogie
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence
Vin de pays des Alpes Maritimes
Vin de pays de l'Ardailhou
Vin de pays de l'Ardèche
Vin de pays d'Argens
Vin de pays de l'Ariège
Vin de pays de l'Aude
Vin de pays de l'Aveyron
Vin de pays des Balmes dauphinoises
Vin de pays de la Bénovie
Vin de pays du Bérange
Vin de pays de Bessan
Vin de pays de Bigorre
Vin de pays des Bouches du Rhône
Vin de pays du Bourbonnais
Vin de pays de Cassan
Vin de pays Catalans
Vin de pays de Caux
Vin de pays de Cessenon
Vin de pays des Cévennes
Vin de pays des Cévennes «Mont Bouquet»
Vin de pays Charentais
Vin de pays Charentais «Ile de Ré»
Vin de pays Charentais «Saint-Sornin»
Vin de pays de la Charente
Vin de pays des Charentes-Maritimes
Vin de pays du Cher
Vin de pays de la cité de Carcassonne
Vin de pays des collines de la Moure
Vin de pays des collines rhodaniennes
Vin de pays du comté de Grignan
Vin de pays du comté tolosan
Vin de pays des comtés rhodaniens
Vin de pays de Corrèze
Vin de pays de la Côte Vermeille
Vin de pays des coteaux charitois
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Besilles

Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux de Foncaude
Vin de pays des coteaux de Glanes
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnie
Vin de pays des coteaux des Fenouillèdes
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Quercy
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays du Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche Comté
Vin de pays de Franche Comté «Coteaux de Champlitte»
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers
Vin de pays des gorges de l'Hérault
Vin de pays des Hautes-Alpes

Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées
Vin de pays d’Hauterive
Vin de pays d’Hauterive «Val d’Orbieu»
Vin de pays d’Hauterive «Coteaux du Termenès»
Vin de pays d’Hauterive «Côtes de Lézignan»
Vin de pays de la Haute-Saône
Vin de pays de la Haute-Vienne
Vin de pays de la haute vallée de l’Aude
Vin de pays de la haute vallée de l’Orb
Vin de pays des hauts de Badens
Vin de pays de l’Hérault
Vin de pays de l’île de Beauté
Vin de pays de l’Indre et Loire
Vin de pays de l’Indre
Vin de pays de l’Isère
Vin de pays du jardin de la France
Vin de pays du jardin de la France «Marches de Bretagne»
Vin de pays du jardin de la France «Pays de Retz»
Vin de pays des Landes
Vin de pays de Loire-Atlantique
Vin de pays du Loir et Cher
Vin de pays du Loiret
Vin de pays du Lot
Vin de pays du Lot et Garonne
Vin de pays des Maures
Vin de pays de Maine et Loire
Vin de pays de la Meuse
Vin de pays du Mont Baudile
Vin de pays du Mont Caumes
Vin de pays des Monts de la Grage
Vin de pays de la Nièvre
Vin de pays d’Oc
Vin de pays du Périgord
Vin de pays de la Petite Crau
Vin de pays de Pézenas
Vin de pays de la principauté d’Orange
Vin de pays du Puy de Dôme
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
Vin de pays des Pyrénées-Orientales
Vin de pays des Sables du golfe du Lion
Vin de pays de Saint-Sardos
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche
Vin de pays de Saône et Loire
Vin de pays de la Sarthe
Vin de pays de Seine et Marne
Vin de pays du Tarn
Vin de pays du Tarn et Garonne

Vin de pays des Terroirs landais
Vin de pays des Terroirs landais «Coteaux de Chalosse»
Vin de pays des Terroirs landais «Côtes de l'Adour»
Vin de pays des Terroirs landais «sables fauves»
Vin de pays des Terroirs landais «sables de l'océan»
Vin de pays de Thézac-Perricard
Vin de pays du Torgan
Vin de pays d'Urfé
Vin de pays du Val de Cesse
Vin de pays du Val de Dagne
Vin de pays du Val de Montferrand
Vin de pays de la vallée du Paradis
Vin de pays des vals d'Agly
Vin de pays du Var
Vin de pays du Vaucluse
Vin de pays de la Vaunage
Vin de pays de la Vendée
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas
Vin de pays de la Vienne
Vin de pays de la Vistrenque
Vin de pays de l'Yonne

B. Traditionella uttryck

1er cru
Premier cru
1er cru classé
Premier cru classé
1er grand cru classé
Premier grand cru classé
2è cru classé
Deuxième cru classé
Appellation contrôlée/A.C.
Appellation d'origine/A.O.
Appellation d'origine contrôlée/A.O.C.
Clos
Cru
Cru artisan
Cru bourgeois
Cru classé
Edelzwicker
Grand cru
Grand cru classé
Schillerwein
Sélection de grains nobles
Vendange tardive
Vin de paille
Vin de pays
Vin délimité de qualité supérieure/V.D.Q.S.

III. VIN MED URSPRUNG I SPANIEN

A. Geografisk beteckning

1. Kvalitetsvin framställt i ett specificerat område ('Vino de calidad producido en region determinada')

1.1 Namn på specificerade områden

Abona
Alella
Alicante
Almansa
Ampurdán-Costa Brava
Bierzo
Binissalem-Mallorca
Bullas
Calatayud
Campo de Borja
Cariñena
Cava
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko txakolina
Chacoli de Getaria-Getariako Txakolina
Cigales
Conca de Barbera
Condado de Huelva
Costers del Segre
Hierro
Jerez/Xérès/Sherry
Jumilla
Lanzarote
Madrid
Malaga
Mancha
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda
Méntrida
Monterrei
Montilla-Moriles
Navarra
Palma
Penedés
Priorato
Rias Baixas
Ribeiro
Ribera del Duero
Rioja (DO Ca)
Rueda
Somontano
Tacoronte-Acentejo

Tarragona
Terra Alta
Toro
Utiel-Requena
Valdeorras
Valdepeñas
Valencia
Valle de Güímar
Valle de la Orotava
Ycoden-Daute-Isora
Yecla

1.2 Namn på distrikt och kommuner

1.2.1 Regionen Abona

Adeje
Vilaflor
Arona
San Miguel de Abona
Granadilla de Abona
Villa de Arico
Fasnia

1.2.2 Regionen Alella

Alella
Argentona
Cabrls
Martorelles
Masnou
Mongat
Montornés del Vallès
Orrius
Premià de Dalt
Premià de Mar
Roca del vallès
San Fost de Campcentelles
Santa Maria de Martorelles
Teia
Tiana
Vallromanes
Vilassar de Dalt
Villanova del Vallès

1.2.3 Regionen Alicante

a) Alicante

Algueña
Alicante
Bañeres
Benejama
Biar
Campo de Mirra
Cañada
Castalla
Elda
Hondón de los Frailes
Hondón de las Nieves
Ibi
Mañán
Monovar
Onil
Petrer
Pinoso
Romana
Salinas
Sax
Tibi
Villena

b) La Marina

Alcalali
Beniarbeig
Benichembla
Benidoleig
Benimeli
Benissa
Benitachell
Calpe
Castell de Castells
Denia
Gata de Gorgos
Jalón
Lliber
Miraflor
Murla
Ondara
Orba
Parcent
Pedreguer
Sagra
Sanet y Negrals
Senija
Setla y Mirarrosa
Teulada

Tormos
Vall de Laguart
Vergel
Xabia

1.2.4 Regionen Almansa

Alpera
Almansa
Bonete
Chinchilla de Monte-Aragón
Corral-Rubio
Higueruela
Hoya Gonzalo
Pétrola
Villar de Chinchilla

1.2.5 Regionen Ampurdán-Costa Brava

Agullana
Aviñonet de Puigventós
Boadella
Cabanès
Cadaqués
Cantallops
Capmany
Colera
Darnius
Espolla
Figueres
Garriguella
Jonquera
Llançà
Llers
Masarach
Mollet de Perelada
Palau-Sabardera
Pau
Pedret i Marsà
Perelada
Pont de Molins
Port-Bou
Port de la Selva
Rabós
Roses
Riumors
Sant Climent de Sescebes
Selva de Mar
Terrades

Vilafant
Vilajuïga
Vilamaniscle
Vilanant
Viure

1.2.6 Regionen Bierzo

Arganza
Bembibre
Borrenes
Cabañas Raras
Cacabelos
Camponaraya
Carracedelo
Carucedo
Castropodame
Congosto
Corullón
Cubillos del Sil
Fresnedo
Molinaseca
Noceda
Ponferrada
Priaranza
Puente de Domingo Flórez
Sancedo
Toral de los Vados
Vega de Espinareda
Villadecanes
Villafranca del Bierzo

1.2.7 Regionen Binissalem-Mallorca

Binissalem
Consell
Santa María del Camí
Sancellas
Santa Eugenia

1.2.8 Regionen Bullas

Bullas
Cehegín
Mula
Ricote
Calasparra
Caravaca
Moratalla

Lorca

1.2.9 Regionen Calatayud

Abanto
Acered
Alarba
Alhama de Aragón
Aniñón
Ateca
Belmonte de Gracián
Bubierca
Calatayud
Cárenas
Castejón de Alarba
Castejón de las Armas
Cervera de la Cañada
Clarés de Ribota
Codos
Fuentes de Jiloca
Godojos
Ibdes
Maluenda
Mara
Miedes
Monterde
Montón
Morata de Jiloca
Moros
Munébrega
Nuévalos
Olvés
Orera
Paracuellos de Jiloca
Ruesca
Sediles
Terrer
Torralba de Ribota
Torrijo de la Cañada
Valtorres
Villalba del Perejil
Villalengua
Villaroya de la Sierra
Viñuela

1.2.10 Regionen Campo de Borja

Agón
Ainzón

Alberite de San Juan
Albeta
Ambel
Bisimbre
Borja
Bulbiente
Bureta
Buste
Fuendejalón
Magallón
Maleján
Pozuelo de Aragón
Tabuenca
Vera de Moncayo

1.2.11 Regionen Cariñena

Aguarón
Aladrén
Alfamén
Almonacid de la Sierra
Alpartir
Cariñena
Cosuenda
Encinacorba
Longares
Muel
Mezalocha
Paniza
Tosos
Villanueva de Huerva

1.2.12 Regionen Cigales

Cabezón de Pisuerga
Cigales
Corcos del Valle
Cubillas de Santa Marta
Dueñas
Fuensaldaña
Mucientes
Quintanilla de Trigueros
San Martín de Valvení
Santovenia de Pisuerga
Trigueros del Valle
Valoria la Buena

1.2.13 Regionen Conca de Barbera

Barberà de la Conca
Blancafort
Conesa
Forès
Espluga de Francolí
Montblanc
Pira
Rocafort de Queralt
Sarral
Senan
Solivella
Vallclara
Vilaverd
Vimbodí

1.2.14 Regionen Condado de Huelva

Almonte
Beas
Bollullos del Condado
Bonares
Chucena
Hinojos
Lucena del Puerto
Manzanilla
Moguer
Niebla
Palma del Condado
Palos de la Frontera
Rociana del Condado
San Juan del Puerto
Trigueros
Villalba del Alcor
Villarrasa

1.2.15 Regionen Costers del Segre

a) Distriktet Raimat

Lleida

b) Distriktet Artesa

Alòs de Balaguer
Artesa de Segre
Foradada
Penelles
Preixens

c) *Distriktet Valle del Rio Corb*

Belianes
Ciutadilla
Els Omells de na Gaia
Granyanella
Granyena de Segarra
Guimerá
Maldá
Montoliu de Segarra
Montornés de Segarra
Nalec
Preixana
San Martí de Riucorb
Tarrega
Vallbona de les Monges
Vallfogona de Riucorb
Verdú

d) *Distriktet Les Garrigues*

Arbeca
Bellaguarda
Cervià de les Garrigues
El Vilosell
Els Omellons
Fulleda
Albi
Espluga Calba
La Floresta
La Pobla de Cérvoles
Tarrés
Vinaixa

1.2.16 Regionen Chacolí de Bizkaia/Bizkaiko Txakolina

Bakio
Balmaseda
Barakaldo
Derio
Durango
Elorrio
Erandio
Forua
Galdames
Gamiz-Fika
Gatika
Gernika

Gordexola
Gueñes
Larrabetzu
Lezama
Lekeitio
Markina
Mendata
Mendexa
Morga
Mungia
Muskiz
Muxika
Orduña
Sestao
Sopelana
Sopuerta
Zalla
Zamudio
Zaratamo

1.2.17 Regionen Chacolí De Getaria/Getariako Txakolina

Aia
Getaria
Zarautz

1.2.18 Regionen El Hierro

Frontera
Valverde

1.2.19 Regionen Jerez-Xeres-Sherry y Manzanilla-Sancular de Barrameda

Chiclana de la Frontera
Chipiona
Jerez de la Frontera
Lebrija
Puerto de Santa Maria
Puerto Real
Rota
Sanlucar de Barrameda
Trebujena

1.2.20 Regionen Jumilla

Albatana
Fuente-Alamo
Hellin

Jumilla
Montealegre del Castillo
Ontur
Tobarra

1.2.21 Regionen Lanzarote

Arrecife
Haría
San Bartolomé
Teguise
Tías
Tinajo
Yaiza

1.2.22 Regionen Málaga:

Alameda
Alcaucín
Alfarnate
Alfarnatejo
Algarrobo
Alhaurín de la Torre
Almachar
Almogía
Antequera
Archez
Archidona
Arenas
Benamargosa
Benamocarra
Borge,
Campillos
Canillas de Albaida
Canillas del Aceituno
Casabermeja
Casares
Colmenar
Cómares
Competa
Cuevas de San Marcos
Cuevas Bajas
Cutar
Estepona
Frigiliana
Fuente Piedra
Humilladero
Iznate
Macharaviaya

Manilva
Moclinejo
Mollina
Nerja
Periana
Rincón de la Victoria
Riogordo
Salares
Sayalonga
Sedella
Sierra de Yeguas
Torrox
Totalán
Velez-Málaga
Villanueva del Trabuco
Villanueva de Tapia
Villanueva del Rosario
Villanueva de Algaidas
Viñuela

1.2.23 Regionen La Mancha

Acabron
Ajofrin
Albaladejo
Alberca de Zancara
Alcazar de San Juan
Alcolea de Calatrava
Alconchel de la Estrella
Aldea del Rey
Alhambra
Almagro
Almarcha
Almedina
Almendros
Almodovar del Campo
Almonacid del Marquesado
Almonacid de Toledo
Arenas de San Juan
Argamasilla de Alba
Argamasilla de Calatrava
Atalaya del Canavate
Ballesteros de Calatrava
Barajas de Melo
Belinchon
Belmonte
Bolaños de Calatrava
Cabanias de Yepes
Cabezamesada

Calzada de Calatrava
Campo de Criptana
Camuñas
Cañada de Calatrava
Cañadajuncosa
Cañavate
Carrascosa de Haro
Carrion de Calatrava
Carrizosa
Casas de Fernando Alonso
Casas de Haro
Casas de los Pinos
Casas de Benitez
Casas de Guijarro
Castellar de Santiago
Castillo de Garcimuñoz
Cervera del Llano
Chueca
Ciruelos
Ciudad Real
Consuegra
Corral de Almaguer
Cortijos
Cózar
Daimiel
Dosbarrios
Fernancaballero
Fuenllana
Fuensanta
Fuente el Fresno
Fuente de Pedro Naharro
Fuentelespino de Haro
Granátula de Calatrava
Guardia
Herencia
Hinojosa
Hinojosos
Honrubia
Hontanaya
Horcajo de Santiago
Huelves
Huerta de Valdecarábanos
Labores
Leganiel
Lezuza
Lillo
Madrirdejos
Malagon
Manzanares

Manzaneque
Marjaliza
Mascaraque
Membrilla
Mesas
Miguel Esteban
Miguelturra
Minaya
Monreal del Llano
Montalbanejo
Montalvos
Montiel
Mora
Mota del Cuervo
Munera
Nambroca
Noblejas
Ocaña
Olivares de Júcar
Ontigola con Oreja
Orgaz con Arisgotas
Osa de la Vega
Ossa de Montiel
Pedernoso
Pedro Muñoz
Pedroñeras
Picón
Piedrabuena
Pinarejo
Poblete
Porzuna
Pozoamargo
Pozorrubio
Pozuelo de Calatrava
Pozoamargo
Provencio
Puebla de Almoradiel
Puebla del Principe
Puebla de Almenara
Puerto Lápice
Quero
Quintanar de la Orden
Rada de Haro
Roda
Romeral
Rozalén del Monte
Saelices
San Clemente
Santa Cruz de la Zarza

Santa Maria de los Llanos
Santa Cruz de los Cañamos
Santa Maria del Campo
Sisante
Socuéllamos
Solana
Sonseca con Casalgordo
Tarancón
Tarazona de la Mancha
Tembleque
Terrinches
Toboso
Tomelloso
Torralba de Calatrava
Torre de Juan Abad
Torrubia del Campo
Torrubia del Castillo
Tresjuncos
Tribaldos
Turleque
Uclés
Urda
Valenzuela de Calatrava
Valverde de Jucar
Vara de Rey
Villa de Don Fadrique
Villacañas
Villaescusa de Haro
Villafranca de los Caballeros
Villahermosa
Villamanrique
Villamayor de Calatrava
Villamayor de Santiago
Villaminaya
Villamuelas
Villanueva de Alcardete
Villanueva de Bogas
Villanueva de los Infantes
Villanueva de la Fuente
Villar del Pozo
Villar de la Encina
Villanueva de los Infantes
Villar del Pozo
Villar de la Encina
Villar de Cañas
Villarejo de Fuentes
Villares del Saz
Villarrobledo
Villarrubia de Santiago

Villarrubia de los Ojos
Villarrubio
Villarta de San Juan
Villasequilla de Yepes
Villatobas
Villaverde y Pasaconsol
Yebénes
Yepes
Zarza del Tajo

1.2.24 Regionen Mentrída

Albarreal de Tajo
Alcabón
Aldea en Cabo
Almorox
Arcicóllar
Barcience
Burujón
Camarena
Camarenilla
Carmena
Carranque
Casarrubios del Monte
Castillo de Bayuela
Cebolla
Cedillo del Condado
Cerralbos
Chozas de Canales
Domingo Pérez
Escalona
Escalonilla
Fuensalida
Gerindote
Hinojosa de San Vincente
Hormigos
Huecas
Lominchar
Lucillos
Maqueda
Mentrída-Montearagón
Nombela
Novés
Otero
Palomeque
Paredes
Paredas de Escalona
Pelahustán
Portillo

Real de San Vincente
Recas
Rielves
Santa Olalla
Santa Cruz del Retamar
Torre de Esteban Hambrán
Torrijos
Val de Santo Domingo
Valmojado
Ventas de Retamosa
Villamiel
Viso
Yuncillos

1.2.25 Regionen Montilla-Moriles

Aguilar de la Frontera
Baena
Cabra
Castro del Rio
Doña Mencía
Espejo
Fernán-Nuñez
Lucena
Montalbán
Montemayor
Montilla
Monturque
Moriles
Nueva Carteya
Puente Genil
Rambla
Santaella

1.2.26 Regionen Navarra

a) Distriktet Ribera Baja

Ablitas
Arguedas
Barillas
Cascante
Castejón
Cintruénigo
Corella
Fitero
Monteagudo
Murchante
Tudela

Tulebras
Valtierra

b) Distriktet Ribera Alta

Artajona
Beire
Berbinzana
Cadreita
Caparroso
Cárcar
Carcastillo
Falces
Funes
Larraga
Lerin
Lodosa
Marcilla
Mélida
Milagro
Miranda de Arga
Murillo el Fruto
Murillo el Cuende
Olite
Peralta
Pitillas
Sansoain
Santacara
Sesma
Tafalla
Villafranca

c) Distriktet Tierra Estella

Aberin
Allo
Arcos
Arellano
Arróniz
Ayeguí
Barbarín
Busto
Desojo
Discastillo
Espronceda
Estella
Igúzquiza
Lazagurria
Luquín

Mendoza
Morentin
Oteiza de la Solana
Sansol
Torralba del Rio
Torres del Rio
Valle de Yerri
Villatuerta
Villa mayor de Monjardín

d) Distriktet Valdizarbe

Adios
Añorbe
Artazu
Barásoain
Biurrun
Cirauqui
Etxauri
Enériz
Garinoain
Guirguillano
Legarda
Leoz
Mañeru
Mendigorría
Muruzábal
Obanos
Orisoain
Oloriz
Puente la Reina
Pueyo
Tiebas-Muruarte de Reta
Tirapu
Ucar
Unzué
Uterga

e) Distriktet Baja Montaña

Aibar
Aoiz
Cáseda
Eslava
Ezprogui
Gallipienzo
Javier
Leache
Lerga

Llédena
Lumbier
Sada
San Martin de Unx
Sanguesa
Ujué

1.2.27 Regionen Penedès

Abrera
Aiguamúrcia
Albinyana
Avinyonet
Banyeres
Begues
Bellvei
Bisbal del Penedès, la
Bonastre
Cabanyas
Cabrera d'Igualada
Calafell
Canyelles
Castellet i Gornal
Castellví Rosanes
Castellví de la Marca
Cervelló
Corbera de Llobregat
Creixell
Cubelles
Cunit
Font-rubí
Gelida
Granada
Hostalets de Pierola
Llacuna
Llorenç del Penedès
Martorell
Mascefa
Mediona
Montmell
Olerdola
Olesa de Bonesvalls
Olivella
Pacs del Penedès
Piera
Pla del Penedès
Pontons
Puigdàlber
Roda de Barà

Sant Llorenç d'Hortons
Sant Quinti de Mediona
Sant Sadurni d'Anoia
Sant Cugat Sesgarrigues
Sant Esteve Sesrovires
Sant Jaume dels Domenys
Santa Margarida i els Monjos
Santa Fe del Penedès
Santa Maria de Miralles
Santa Oliva
Sant Jaume dels domenys
Sant Martí de Sarroca
Sant Pere de Ribes
Sant Pere de Rindebittles
Sitges
Subirats
Torrelaví
Torrelles de Foix
Vallirana
Vendrell, El
Vilafranca del Penedès
Vilanova i la Geltrú
Viloví

1.2.28 Regionen Priorato

Bellmunt del Priorat
Gratallops
Lloà
Morera de Montsant
Poboleda
Porrera
Torroja del Priorat
Vilella Alta
Vilella Baixa

1.2.29 Regionen Rias Baixas

a) Distriktet Val do Salnés

Caldas de Reis
Cambados
Meaño
Meis
Portas
Ribadumia
Sanxenxo
Vilanova de Arousa
Villagrancia de Arousa

b) Distriktet Condado do Tea

A Cañiza
Arbo
As Neves
Crecente
Salvaterra de Miño

c) Distriktet O Rosal

O Rosal
Tomiño
Tui

1.2.30 Regionen Ribeiro

Arnoia
Beade
Carballeda de Avia
Castrelo de Miño
Cenlle
Cortegada
Leiro
Punxin
Ribadavia

1.2.31 Regionen Ribeira del Duero

Adrada de Haza
Aguilera
Alcubilla de Avellaneda
Aldehorno
Anguix
Aranda de Duero
Baños de Valdearados
Berlangas de Roa
Boada de Roa
Bocos de Duero
Burgo de Osma
Caleruega
Campillo de Aranda
Canalejas de Peñafiel
Castillejo de Robledo
Castrillo de la Vega
Castrillo de Duero
Cueva de Roa
Curiel de Duero
Fompedraza

Fresnilla de las Dueñas
Fuentecén
Fuentelcésped
Fuentelisendo
Fuentemolinos
Fuentenebro
Fuentespina
Gumiel del Mercado
Gumiel de Hizán
Guzmán
Haza
Honrubia de la Cuesta
Hontangas
Hontoria de Valdearados
Horra
Hoyales de Roa
Langa de Duero
Mambrilla de Castrejón
Manzanillo
Milagros
Miño de san Esteban
Montejo de la Vega de la Zerreuela
Moradillo de Roa
Nava de Roa
Olivares de Duero
Olmedillo de Roa
Olmos de Peñafiel
Pardilla
Pedrosa de Duero
Peñafiel
Peñaranda de Duero
Pesquera de Duero
Piñel de Abajo
Piñel de Arriba
Quemada
Quintana del Pidio
Quintanamanvirgo
Quintanilla de Onésimo
Quintanilla de Arriba
Rábano
Roa de Duero
Roturas
San Esteban de Gormaz
San Juan del Monte
San Martín de Rubiales
Santa Cruz de la Salceda
Sequera de Haza
Sotillo de la Ribera
Terradillos de Esgueva

Torre de Peñafiel
Torregalindo
Tórtolos de Esgueva
Tubilla del Lago
Vadocondes
Valbuena de Duero
Valcabado de Roa
Valdeande
Valdearcos de la Vega
Valdezate
Vid
Villaescusa de Roa
Villalba de Duero
Villalbilla de Gumiel
Villatuelda
Villaverde de Montejo
Villovela de Esgueva
Zazuar

1.2.32 Regionen Rioja

a) Distriktet Rioja Alavena:

Baños de Ebro
Barriobusto
Cripán
Elciego
Elvillar de Alava
Labastida
Labraza
Laguardia
Lanciego
Lapuebla de Labarca
Leza
Moreda de Alava
Navaridas
Oyón
Salinillas de Buradon
Samaniego
Villanueva de Alava
Yécora

b) Distriktet Rioja Alta

Abalos
Alesón
Alesanco
Anguciana
Arenzana de Arriba

Arenzana de Abajo
Azofra
Badarán
Bañares
Baños de Rio Tobía
Baños de Rioja
Berceo
Bezares
Bobadilla
Briñas
Briones
Camprovín
Canillas
Cañas
Cárdenas
Casalarreina
Castañares de Rioja
Cellorigo
Cenicero
Cidamón
Cihuri
Cirueña
Cordovín
Cuzcurrita de Rio Tirón
Daroca de Rioja
Entrena
Estollo
Fonseca
Fonzaleche
Fuenmayor
Galbárruli
Gimileo
Haro
Herramélluri
Hervias
Hormilleja
Hormilla
Hornos de Moncalvillo
Huércanos
Lardero
Leiva
Logroño
Manjarrés
Matute
Medrano
Nájera
Navarrete
Ochándurí
Ollaurí

Rodezno
Sajazarra
San Millán de Yécora
San Torcuato
San Vicente de la Sonsierra
San Asensio
Santa Coloma
Sojuela
Sorzano
Sotés
Tirgo
Tormantos
Torrecilla Sobre Alesanco
Torremontalbo
Treviana
Tricio
Uruñuela
Ventosa
Villajero
Villalba de Rioja
Villar de Torre
Zarratón

c) Distriktet Rioja Baja

Agoncillo
Aguilar del río Alhama
Albelda de Iregua
Alberite
Alcanadre
Aldeanueva de Ebro
Alfaro
Andosilla
Aras
Arnedo
Arrúbal
Ausejo
Autol
Azagra
Bargota
Bergasa
Bergasilla
Calahorra
Cervera del río alhama
Clavijo
Corera
Cornago
Galilea
Grávalos

Herce
Igea
Lagunilla del Jubera
Leza del Rio Leza
Mendavia
Molinos de Ocón
Murillo del Rio Leza
Nalda
Ocón
Pradejón
Quel
Redal
Ribafrecha
Rincón de Soto
San Adrián
Santa Engracia de Jubera
Sartaguda
Tudelilla
Viana
Villa de Ocón
Villamediana de Iregua
Villar de Arnedo

1.2.33 Regionen Rueda

Aguasal
Alaejos
Alcazarén
Aldehuela del Codonal
Almenara de Adaja
Ataquines
Bernuy de Coca
Blasconuño de Matababras
Bobadilla del Campo
Bócigas
Braojos de Medina
Campillo
Carpio del Campo
Castrejón
Castronuño
Cervillejo de la Cruz
Codorniz
Donhierro
Fresno el Viejo
Fuente Olmedo
Fuente de Santa Cruz
Fuente el sol
Gomeznarro
Hornillos

Juarros de Voltoya
Llano de Olmedo
Llomoviejo
Madrigal de las Altas Torres
Matapozuelos
Medina del Campo
Mojados
Montejo de Arévalo
Montuenga
Moraleja de Coca
Moraleja de las Panaderas
Muriel
Nava del Rey
Nava de La Asunción
Nieva
Nueva Villa de las Torres
Olmedo
Pollos
Pozal de Gallinas
Pozáldez
Puras
Ramiro
Rapariegos
Rodilana
Rubi de bracamonte
Rueda
San Cristobal de la Vega
Santuiste de San Juan Bautista
Salvador de Zapardiel
San Pablo de la Moraleja
Seca
Serrada
Siete Iglesias de Travancos
Tordesillas
San Vicente del Palacio
Torrecilla de la Orden
Torrecilla de la Abadesa
Torecilla del Valle
Tolocirio
Valdestillas
Velascalvaro
Ventosa de la Cuesta
Villafranca de Duero
Villagonzalo de Coca
Villanueva de Duero
Villaverde de Medina
Zarza

1.2.34 Regionen Somontano

Abiego
Adahuesca
Angues
Alcalá del Obispo
Alquézar
Antillón
Argavieso
Azara
Azlor
Barbastro
Barbuñales
Berbegal
Bierge
Blecua y Torres
Capella
Casbas de Huesca
Castillazuelo
Colungo
Estada
Estadilla
Fonz
Grado
Graus
Hoz y Costean
Ibieca
Ilche
Laluenga
Laperdiguera
Lascellas-Ponzano
Naval
Olvena
Peralta de Alcofea
Peraltila
Perarrúa
Pertusa
Pozán de Vero
Puebla de Castro
Salas Altas
Salas Bajas
Santa Maria Dulcis
Secastilla
Siétamo
Torres de Alcanadre

1.2.35 Regionen Tacoronte-Acentejo

El Sauzal
Matanza de Acentejo

Victoria de Acentejo
Laguna
Santa Úrsula
Tacoronte
Tegueste

1.2.36 Regionen Tarragona

a) Distriktet Campo de Tarragona

Alcover
Aleixar
Alforja
Alió
Almoster
Altafulla
Argentera
Ascó
Benisanet
Borges del Camp
Botarell
Bràfim
Cabra del Camp
Cambrils
Castellvell del Camp
Catllar
Colldejou
Constantí
Cornudella
Duesaigües
Figuerola del Camp
Garcia
Garidells
Ginestar
Masó
Masllorens
Maspujols
Milà
Miraver
Montbrió del Camp
Montferri
Mont-roig
Mora d'Ebre
Mora la Nova
Morell
Nou de Gaià
Nulles
Pallaresos
Perafort

Pla da Santa María
Pobla de Montornès
Pobla de Mafumet
Puigpelat
Renau
Reus
Riera de Gaià
Riudecanyes
Rodonyà
Rourell
Ruidecols
Ruidoms
Salomó
Secuita
Selva del Camp
Tarragona
Tivissa
Torre del Espanyol
Torredembarra
Ulldemolins
Vallmoll
Valls
Vespella
Vila-rodona
Vilabella
Vilallonga del Camp
Vilanova d'Escornalbou
Vilaseca i Salou
Vinebre
Vinyols i els Arcs

b) Distriktet Falset

Cabassers
Capçanes
Figuera
Guiamets, Els, i Marça
Masroig
Pradell
Torre de Fontaubella

1.2.37 Regionen Terra Alta

Arnés
Batea
Bot Pinell de Brai
Caseres
Corbera de Terra Alta
Fatarella, Gandesa

Horta de Sant Joan
Pobla de Massalauca
Prat de Comte
Vilalba dels Arcs

1.2.38 Regionen Toro

Argujillo
Bóveda de Toro
Morales de Toro
Pego
Peleagonzalo
Piñero
San Román de Hornija
San Miguel de la Ribera
Sanzoles
Toro
Valdefinjas
Venialbo
Villabuena del Puente
Villafranca de Duero

1.2.39 Regionen Utiel-Requena

Camporrobles
Caudete
Fuenterrobles
Siete Aguas
Sinarcas
Utiel
Venta del Moro
Villagordo

1.2.40 Regionen Valdeorras

Barco
Bollo
Carballeda de Valdeorras
Laroco
Petín
Rúa
Rubiana
Villamartin

1.2.41 Regionen Valdepeñas

Alcubillas
Moral de Calatrava
San Carlos del Valle

Santa Cruz de Mudela
Torrenueva
Valdepeñas

1.2.42 Regionen Valencia

Camporrobles
Caudete de las Fuentes
Fuenterrobles
Requena
Sieteaguas
Sinarcas
Utiel
Venta del Moro
Villargordo del Cabriel

a) Distriktet Alto Turia

Alpuente
Aras de Alpuente
Chelva
La Yesa
Titaguas
Tuéjar

b) Distriktet Valentino

Alborache
Alcublas
Andilla
Bugarra
Buñol
Casinos
Cheste
Chiva
Chulilla
Domeño
Estivella
Gestálgar
Godella
Higueruelas
Liria
Losa del Obispo
Macastre
Montserrat
Montroy
Montserrat
Pedralba
Real de Montroy

Turís
Villamarxant
Villar del Arzobispo

c) *Distriktet Moscatel de Valencia*

Catadau
Cheste
Chiva
Godelleta
Llombai
Monserrat
Montroy
Real de Montroy
Turis

d) *Distriktet Clariano*

Adzaneta de Albaida
Agullent
Albaida
Alfarrasí
Ayelo de Malferit
Ayelo de Rugat
Bèlgida
Bellús
Beniatjar
Benicolet
Benigànim
Bocairem
Bufalí
Castelló de Rugat
Font la Figuera
Fontanars dels Alforins
Guadasequies
L'Olleria
La Pobla del Duc
Llutxent
Moixent
Montaberner
Montesa
Montichelvo
Ontinyent
Otos
Palomar
Pinet
Quatretonda
Ràfol de Salem
Sempere

Terrateig
Vallada

1.2.43 Regionen Valle de Güimar

Arafo
Candelaria
Güimar

1.2.44 Regionen Valle de la Orotava

La Orotava
Puerto de la Cruz
Los Realejos

1.2.45 Regionen Vinos de Madrid

a) Distriktet Arganda

Ambite
Aranjuez
Arganda del Rey
Belmonte de Tajo
Campo Real
Carabaña
Chinchón
Colmenar de Oreja
Fuentidueña de Tajo
Getafe
Loeches
Mejorada del Campo
Morata de Tajuña
Orusco
Perales de Tajuña
Pezuela de las Torres
Pozuelo del Rey
Tielmes
Titulcia
Valdaracete
Valdelaguna
Valdilecha
Villaconejos
Villamanrique de Tajo
Villar del Olmo
Villarejo de Salvanés

b) Distriktet Navalcarnero

Álamo

Aldea del Fresno
Arroyomolinos
Batres
Brunete
Fuenlabrada
Griñón
Humanes de Madrid
Moraleja de Enmedio
Móstoles
Navalcarnero
Parla
Serranillos del Valle
Sevilla la Nueva
Valdemorillo
Villamanta
Villamantilla
Villanueva de la Cañada
Villaviciosa de Odón

c) Distriktet San Martín del Valdeiglesias

Cadalso de los Vidrios
Cenicientos
Chapinería
Colmenar de Arroyo
Navas del Rey
Pelayos de la Presa
Rozas de Puerto Real
San Martín de Valdeiglesias
Villa del Prado

1.2.46 Regionen Ycoden-Daute-Isora

San Juan de la Rambla
La Guancha
Icod de los vinos
Garachico
Los Silos
Buenavista del Norte
El Tanque
Santiago del Teide
Guía de Isora

1.2.47 Regionen Yecla

Yecla

2. Bordsvin med en geografisk beteckning:

Abanilla
Bages
Bajo Aragón
Cádiz
Campo de Cartagena
Cañamero
Cebreros
Contraviesa-Alpujarra
Fermoselle-Arribes del Duero
Gálvez
La Gomera
Gran Canaria-El Monte
Manchuela
Matanegra
Medina del Campo
Montánchez
Pla i Llevant de Mallorca
Pozohondo
Ribeira Sacra
Ribera Alta del Guadiana
Ribera Baja del Guadiana
Sacedón-Mondéjar
Sierra de Alcaraz
Tierra de Barros
Tierra del Vino de Zamora
Tierra Baja de Aragón
Valdejalón
Valdevimbre-Los Oteros
Valle del Cinca
Valle del Miño-Ourense

B. Traditionella uttryck

Amontillado
Chacoli-Txakolina
Criadera
Criaderas y Soleras
Crianza
Denominación de Origen/DO
Denominación de Origen calificada/DOCa
Fino
Fondillón
Lagrima
Oloroso
Pajarete
Palo cortado
Raya

Vendimia temprana
Vendimia seleccionada
Vino de la Tierra

IV. VIN MED URSPRUNG I GREKLAND

A. Geografiska beteckningar

1. Kvalitetsvin framställt i ett specificerat område

1.1 Namn på specificerade områden

1.1.1 Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (appellation d'origine contr  le)

Σάμος (Samos)
Πατρών (Patras)
Ρίου Πατρών (Patras)
Κεφαλληνίας (Cephalonie)
Ρόδου (Rhodos)
Λήμνου (Lemnos)

1.1.2 Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d'origine de qualité supérieure)

Σητεία (Sitia)
Νεμέα (Nemie)
Σαντορίνη (Santorin)
Δαφνές (Dafnes)
Ρόδος (Rhodos)
Νάουσα (Naoussa)
Κεφαλληνίας (Cephalonie)
Ραψάνη (Rapsani)
Μαντινεία (Mantine)
Πεζά (Peza)
Αρχάνες (Archanes)
Πάτραι (Patras)
Ζίτσα (Zitsa)
Αμύνταιον (Amynteon)
Γουμένισσα (Gumenissa)
Πάρος (Paros)
Λήμνος (Lemnos)
Αγχίαλος (Anchialos)
Πλαγιές Μελίτων (C  tes de Meliton)
Μεσενικόλα (Mesenicola)

2. Bordsvin

2.1 Ονομασία κατά παράδοση (traditionella beteckningar)

Αττικής (Attikis)
Βοιωτίας (Viotias)

Ευβοίας (Evias)
Μεσσηνίας (Messouion)
Κρωπίας (Kropias)
Κορωπίου (Koropiou)
Μαρκοπούλου (Markopoulou)
Μεγάρων (Megaron)
Παιανίας (Peanias)
Λιοπεσίου (Liopepsiou)
Παλλήνης (Pallinis)
Πικερμίου (Pikermiou)
Σπάτων (Spaton)
Θηβών (Thivon)
Γιάτρων (Gialtron)
Καρύστου (Karystou)
Χαλκίδας (Halkidas)
Ζακύνθου (Zante)

2.2 **Τοπικός οίνος" (lokala viner)**

Τοπικός οίνος Τριφυλίας (vin de pays de Trifilia)
Μεσημβριώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Messimvria)
Επανωμίτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Epanomie)
Τοπικός οίνος Πλαγιών ορεινής Κορινθίας
(vin de pays de côtes montagneuses de Korinthia)
Τοπικός οίνος Πυλίας (vin de pays de Pylie)
Τοπικός οίνος Πλαγιές Βερτίσκου (vin de pays de crtes de Vertiskos)
Ηρακλειώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Heraklion)
Λασιθιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Lassithie)
Πελοποννησιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Peloponnthe)
Μεσσηνιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Messina)
Μακεδονικός τοπικός οίνος (vin de pays de Macidonie)
Κρητικός τοπικός οίνος (vin de pays de Crthe)
Θεσσαλικός τοπικός οίνος (vin de pays de Thessalia)
Τοπικός οίνος Κισάμου (vin de pays de Kissamos)
Τοπικός οίνος Τυρνάβου (vin de pays de Tyrnafos)
Τοπικός οίνος πλαγιές Αμπέλου (vin de pays de crtes de Ampelos)
Τοπικός οίνος Βίλλιζας (vin de pays de Villiza)
Τοπικός οίνος Γρεβενών (vin de pays de Grevena)
Τοπικός οίνος Αττικής (vin de pays d'Attique)
Αγιορείτικος τοπικός οίνος (vin de pays Agioritikos)
Δωδεκανησιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Dodekanthe)
Αναβυσσιωτικός τοπικός οίνος (vin de pays Anavyssiotikos)
Παιανίτικος τοπικός οίνος (vin de pays Peanitikos)
Τοπικός οίνος Δράμας (vin de pays de Drama)
Κρανιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Krania)
Τοπικός οίνος πλαγιών Πάρνηθας (vin de pays de Crtes de Parnitha)
Συριανός τοπικός οίνος (vin de pays de Syros)
Θηβαϊκός τοπικός οίνος (vin de pays de Thiva)
Τοπικός οίνος πλαγιών Κιθαιρώνα (vin de pays de crtes du Kitheron)

Τοπικός οίνος πλαγιών Πετρωτού (vin de pays de crtes de Petrotou)
 Τοπικός οίνος Γερανίων (vin de pays de Gerania)
 Παλληνιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Pallini)
 Αττικός τοπικός οίνος (vin de pays d'Attique)
 Αγοριανός τοπικός οίνος (Vin de pays de Agorianos)
 Τοπικός οίνος Κοιλιάδας Αταλάντης (Vin de pays de valley de Atalanti)
 Τοπικός οίνος Αρκαδίας (Vin de pays de Arcadia)
 Παγγαιορείτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Paggeoritikos)
 Τοπικός οίνος Μεταξάτων (Vin de pays de Metaxata)
 Τοπικός οίνος Κλημέντι (Vin de pays de Klimenti)
 Τοπικός οίνος Ημαθίας (Vin de pays de Hemathia)
 Τοπικός οίνος Κέρκυρας (Vin de pays de Kerkyra (Corfu))
 Τοπικός οίνος Σιθωνίας (Vin de pays de Sithonia)
 Τοπικός οίνος Μαντζαβινάτων (Vin de pays de Mantzavinata)
 Ισμαρικός τοπικός οίνος (Vin de pays Ismarikos)
 Τοπικός οίνος Αβδήρων (Vin de pays de Avdira)
 Τοπικός οίνος Ιωαννίνων (Vin de pays de Ioannina)
 Τοπικός οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας (Vin de pays de crtes de Aigialieias)
 Τοπικός οίνος Πλαγιές του Αίνου (Vin de pays de crtes du Ainou)
 Θρακικός τοπικός οίνος (Vin de pays de Thrakie)
 Τοπικός οίνος Ιλίου (Vin de pays de Ilion)
 Μετσοβίτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Metsovon)
 Κορωπιώτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Koropie)
 Τοπικός οίνος Θαψάνων (Vin de pays de Thapsanon)
 Σιατιστινός τοπικός οίνος (Vin de pays Siatistinon)
 Τοπικός οίνος Ριτσώνας Αυλίδος (Vin de pays de Ritsona Avlidos)
 Τοπικός οίνος Λετρίνων (Vin de pays de Letrina)
 Τοπικός οίνος Τεγέας (Vin de pays de Tegeas)
 Αιγαιοπελαγίτικος τοπικός οίνος ή (Vin de pays de la Mer Egie)
 Τοπικός οίνος Αιγαίου Πελάγους (Vin de pays de Aigaion pelagos)
 Τοπικός οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού (Vin de pays de de nord crtes de Penteli)
 Σπατανέικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Spata)
 Μαρκοπουλιώτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Markopoulo)
 Τοπικός οίνος Ληλαντίου Πεδίου (Vin de pays de Lilantio Pedion)
 Τοπικός οίνος Χαλκιδικής (Vin de pays de Chalkidiki)
 Καρυστινός τοπικός οίνος (Vin de pays de Karystos)
 Τοπικός οίνος Χαλικούνας (Vin de pays de Chalikouna)
 Τοπικός οίνος Οπουντίας Λοκρίδος (Vin de pays de Opountia Lokrida)
 Τοπικός οίνος Πέλλας (Vin de pays de Pella)
 Ανδριανιώτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Andriani)
 Τοπικός οίνος Σερρών (Vin de pays de Serres)
 Τοπικός οίνος Στερεάς Ελλάδος (Vin de pays de Sterea Ellada)

B. Traditionella uttryck

Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (appellation d'origine contrtlee)

Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d'origine de qualité supérieure)
Ονομασία κατά παράδοση Ρετσίνα (appellation traditionnelle Retsina)
Ονομασία κατά παράδοση Βερντέα Ζακύνθου (appellation traditionnelle Verdea de Zante)
Τοπικός οίνος (vin local, vin de pays)
από διαλεκτούς αμπελώνες ('grand cru')
Κάβα (Cava)
Ρετσίνα (Retsina)
Κτήμα (Ktima)
Αρχοντικό (Archontiko)
Αμπελώνες (Ampelones)
Οίνος φυσικώς γλυκός (vin naturellement doux)

V. VIN MED URSPRUNG I ITALIEN

A. Geografisk beteckning

1. Kvalitetsvin framställt i ett specificerat område ("vino di qualità prodotto in una regione determinata")

1.1 Kvalitetsvin fso betecknat som 'Denominazione di origine controllata e garantita':

Albana di Romagna

Asti

Barbaresco

Barolo

Brachetto d'Acqui

Brunello di Montalcino

Carmignano

Chianti/Chianti Classico, ev. tillsammans med någon av följande
geografiska beteckningar:

– Montalbano

– Rufina

– Colli fiorentini

– Colli senesi

– Colli aretini

– Colline pisane

– Montespertoli

Cortese di Gavi

Franciacorta

Gattinara

Gavi

Ghemme

Montefalco Sagrantino

Montepulciano

Recioto di Soave

Taurasi

Torgiano

Valtellina

Valtellina Grumello

Valtellina Inferno

Valtellina Sassella

Valtellina Valgella

Vernaccia di San Gimignano

Vermentino di Gallura

1.2 Kvalitetsvin fso betecknat som "Denominazione di origine controllata"

1.2.1 Regionen Piemonte

Alba

Albugnano
Alto Monferrato
Acqui
Asti
Boca
Bramaterra
Caluso
Canavese
Cantavenna
Carema
Casalese
Casorzo d'Asti
Castagnole Monferrato
Castelnuovo Don Bosco
Chieri
Colli tortonesi
Colline novaresi
Colline saluzzesi
Coste della Sesia
Diano d'Alba
Dogliani
Fara
Gabiano
Langhe monregalesi
Langhe
Lessona
Loazzolo
Monferrato
Monferrato Casalese
Ovada
Piemonte
Pinorelese
Roero
Sizzano
Valsusa
Verduno

1.2.2 Regionen Aostadalen

Arnad-Montjovet
Chambave
Nus
Donnas
La Salle
Enfer d'Arvier
Morgex
Torrette
Valle d'Aosta
Vallée d'Aoste

1.2.3 Regionen Lombardiet

Botticino
Capriano del Colle
Cellatica
Garda
Garda Colli Mantovani
Lugana
Mantovano
Oltrepò Pavese
Riviera del Garda Bresciano
San Colombano al Lambro
San Martino Della Battaglia
Terre di Franciacorta
Valcalepio

1.2.4 Regionen Trentino-Alto-Adige

Alto Adige
Bozner Leiten
Bressanone
Brixner
Buggraffler
Burgraviato
Caldaro
Casteller
Colli di Bolzano
Eisacktaler
Etschtaler
Gries
Kalterer
Kalterersee
Lago di Caldaro
Meraner Hügel
Meranese di collina
Santa Maddalena
Sorni
St. Magdalener
Südtirol
Südtiroler
Terlaner
Terlano
Teroldego Rotaliano
Trentino
Trento
Val Venosta
Valdadige

Valle Isarco
Vinschgau

1.2.5 Regionen Venetien

Bagnoli di Sopra
Bagnoli
Bardolino
Breganze
Breganze Torcolato
Colli Asolani
Colli Berici
Colli Berici Barbarano
Colli di Conegliano
Colli di Conegliano Fregona
Colli di Conegliano Refrontolo
Colli Euganei
Conegliano
Conegliano Valdobbiadene
Conegliano Valdobbiadene Cartizze
Custoza
Etschtaler
Gambellara
Garda
Lessini Durello
Lison Pramaggiore
Lugana
Montello
Piave
San Martino della Battaglia
Soave
Valdadige
Valdobbiadene
Valpantena
Valpolicella

1.2.6 Regionen Friuli-Venezia Giulia

Carso
Colli Orientali del Friuli
Colli Orientali del Friuli Cialla
Colli Orientali del Friuli Ramandolo
Colli Orientali del Friuli Rosazzo
Collio
Collio Goriziano
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo

Friuli Latisana
Isonzo del Friuli
Lison Pramaggiore

1.2.7 Regionen Ligurien

Albenga
Albenganese
Cinque Terre
Colli di Luni
Colline di Levanto
Dolceacqua
Finale
Finalese
Golfo del Tigullio
Riviera Ligure di Ponente
Riviera dei fiori

1.2.8 Regionen Emilia-Romagna

Bosco Eliceo
Castelvetro
Colli Bolognesi
Colli Bolognesi Classico
Colli Bolognesi Colline di Riosto
Colli Bolognesi Colline Marconiane
Colli Bolognesi Colline Oliveto
Colli Bolognesi Monte San Pietro
Colli Bolognesi Serravalle
Colli Bolognesi Terre di Montebudello
Colli Bolognesi Zola Predosa
Colli d'Imola
Colli di Faenza
Colli di Parma
Colli di Rimini
Colli di Scandiano e Canossa
Colli Piacentini
Colli Piacentini Monterosso
Colli Piacentini Val d'Arda
Colli Piacentini Val Nure
Colli Piacentini Val Trebbia
Reggiano
Reno
Romagna
Santa Croce
Sorbara

1.2.9 Regionen Toskana

Barco Reale di Carmignano
Bolgheri
Bolgheri Sassicaia
Candia dei Colli Apuani
Carmignano
Chianti
Chianti classico
Colli Apuani
Colli dell'Etruria Centrale
Colli di Luni
Colline Lucchesi
Costa dell'"Argentario"
Elba
Empolese
Montalcino
Montecarlo
Montecucco
Montepulciano
Montereggio di Massa Marittima
Montescudaio
Parrina
Pisano di San Torpè
Pitigliano
Pomino
San Gimignano
San Torpè
Sant'Antimo
Scansano
Val d'Arbia
Val di Cornia
Val di Cornia Campiglia Marittima
Val di Cornia Piombino
Val di Cornia San Vincenzo
Val di Cornia Suvereto
Valdichiana
Valdinievole

1.2.10 Regionen Umbrien

Assisi
Colli Martani
Colli Perugini
Colli Amerini
Colli Altotiberini
Colli del Trasimeno
Lago di Corbara
Montefalco
Orvieto

Orvietano
Todi
Torgiano

1.2.11 Regionen Marche

Castelli di Jesi
Colli pesaresi
Colli Ascolani
Colli maceratesi
Conero
Esino
Focara
Matelica
Metauro
Morro d'Alba
Piceno
Roncaglia
Serrapetrona

1.2.12 Regionen Latium

Affile
Aprilia
Capena
Castelli Romani
Cerveteri
Circeo
Colli albani
Colli della Sabina
Colli lanuvini
Colli etruschi viterbesi
Cori
Frascati
Genazzano
Gradoli
Marino
Montecompatri Colonna
Montefiascone
Olevano romano
Orvieto
Piglio
Tarquinia
Velletri
Vignanello
Zagarolo

1.2.13 Regionen Abruzzerna

Abruzzo
Abruzzo Colline teramane
Controguerra
Molise

1.2.14 Regionen Molise

Biferno
Pentro d'Isernia

1.2.15 Regionen Kampanien

Avellino
Aversa
Campi Flegrei
Capri
Castel San Lorenzo
Cilento
Costa d'Amalfi Furore
Costa d'Amalfi Ravello
Costa d'Amalfi Tramonti
Costa d'Amalfi
Falerno del Massico
Galluccio
Guardiolo
Guardia Sanframondi
Ischia
Massico
Penisola Sorrentina
Penisola Sorrentina-Gragnano
Penisola Sorrentina-Lettere
Penisola Sorrentina-Sorrento
Sannio
Sant'Agata de' Goti
Solopaca
Taburno
Tufo
Vesuvio

1.2.16 Regionen Apulien

Alezio
Barletta
Brindisi
Canosa
Castel del Monte
Cerignola
Copertino

Galatina
Gioia del Colle
Gravina
Leverano
Lizzano
Locorotondo
Lucera
Manduria
Martinafranca
Matino
Nardò
Ortanova
Ostuni
Puglia
Salice salentino
San Severo
Squinzano
Trani

1.2.17 Regionen Basilicata

Vulture

1.2.18 Regionen Kalabrien

Bianco
Bivongi
Cirò
Donnici
Lamezia
Melissa
Pollino
San Vito di Luzzi
Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto
Savuto
Scavigna
Verbicaro

1.2.19 Regionen Sicilien

Alcamo
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Delia Nivolalli
Eloro
Etna
Faro
Lipari
Marsala
Menfi

Noto
Pantelleria
Sambuca di Sicilia
Santa Margherita di Belice
Sciacca
Siracusa
Vittoria

1.2.20 Regionen Sardinien

Alghero
Arborea
Bosa
Cagliari
Campidano di Terralba
Mandrolisai
Oristano
Sardegna
Sardegna-Capo Ferrato
Sardegna-Jerzu
Sardegna-Mogoro
Sardegna-Nepente di Oliena
Sardegna-Oliena
Sardegna-Semidano
Sardegna-Tempio Pausania
Sorso Sennori
Sulcis
Terralba

2. Bordsvin med en geografisk beteckning

2.1 Abruzzerna

Alto tirino
Colline Teatine
Colli Aprutini
Colli del sangro
Colline Pescaresi
Colline Frentane
Histonium
Terre di Chieti
Valle Peligna
Vastese

2.2 Basilicata

Basilicata

2.3 Autonoma provinsen Bolzano

Dolomiti
Dolomiten
Mitterberg
Mitterberg tra Cauria e Tel
Mitterberg zwischen Gfrill und Toll

2.4 Kalabrien

Arghilla
Calabria
Condoleo
Costa Viola
Esaro
Lipuda
Locride
Palizzi
Pellaro
Scilla
Val di Neto
Valdamato
Valle dei Crati

2.5 Kampanien

Colli di Salerno
Dugenta
Epomeo
Irpinia
Paestum
Pompeiano
Roccamonfina
Terre del Volturmo

2.6 Emilia-Romagna

Castelfranco Emilia
Bianco dei Sillaro
Emilia
Fortana del Taro
Forli
Modena
Ravenna
Rubicone
Sillaro
Terre die Veleja
Val Tidone

2.7 Friuli-Venezia Giulia

Alto Livenza
Venezia Giulia
Venezie

2.8 Latium

Civitella d'Agliano
Colli Cimini
Frusinate
Dei Frusinate
Lazio
Nettuno

2.9 Ligurien

Colline Savonesi
Val Polcevera

2.10 Lombardiet

Alto Mincio
Benaco bresciano
Bergamasca
Collina del Milanese
Montenetto di Brescia
Mantova
Pavia
Quistello
Ronchi di Brescia
Sabbioneta
Sebino
Terrazze Retiche di Sondrio

2.11 Marche

Marche

2.12 Molise

Oscio
Rotae
Terre degli Osci

2.13 Apulien

Daunia

Murgia
Puglia
Salento
Tarantino
Valle d'Itria

2.14 Sardinien

Barbagia
Colli del Limbara
Isola dei Nuraghi
Marmila
Nuoro
Nurra
Ogliastro
Parteolla
Planargia
Romangia
Sibiola
Tharros
Trexenta
Valle dei Tirso
Valli di Porto Pino

2.15 Sicilien

Camarro
Colli Ericini
Fontanarossa di Cerda
Salemi
Salina
Sicilia
Valle Belice

2.16 Toskana

Alta Valle della Greve
Colli della Toscana centrale
Maremma toscana
Orcia
Toscana
Toscana
Val di Magra

2.17 Autonoma provinsen Trento

Dolomiten
Dolomiti
Atesino

Venezie
Vallagarina

2.18 Umbrien

Allerona
Bettona
Cannara
Narni
Spello
Umbria

2.19 Venetien

Alto Livenza
Colli Trevigiani
Conselvano
Dolomiten
Dolomiti
Venezie
Marca Trevigiana
Vallagarina
Veneto
Veneto orientale
Verona
Veronese

B. Traditionella uttryck

Amarone
Auslese
Buttafuoco
Cacc'e mmitte
Cannellino
Cerasuolo
Denominazione di origine controllata/DOC/D.O.C
Denominazione di origine controllata e garantita/DOCG/D.O.C.G.
Est ! Est !! Est!!!
Fior d'arancio
Governo all'uso Toscano
Gutturnio
Indicazione geografica tipica/IGT/I.G.T
Lacrime
Lacrime Christi
Lambiccato
Ramie
Rebola
Recioto

Sangue di Guida
Scelto
Schiacchetrà
Sforzato, Sfurzat
Torcolato
Vendemmia Tardiva
Vin Santo Occhio di Pernice
Vin Santo
Vino nobile

VI. VIN MED URSPRUNG I LUXEMBURG

A. Geografiska beteckningar

1. Kvalitetsvin framställt i ett specificerat område

1.1 Namn på specificerade områden

Ahn
Assel
Bech-Kleinmacher
Born
Bous
Burmerange
Canach
Ehnen
Ellange
Elvange
Erpeldange
Gostingen
Greiveldange
Grevenmacher
Lenningen,
Machtum
Mertert
Moersdorf
Mondorf
Niederdonven
Oberdonven
Oberwormeldange
Remerschen
Remich
Rolling
Rosport
Schengen
Schwebsange
Stadtbredimus
Trintange
Wasserbillig
Wellenstein
Wintringen
Wormeldange

2. Bordsvin med en geografisk beteckning

B. Traditionella uttryck

Grand premier cru

Marque Nationale Appellation contrôlée/AC
Premier cru
Vin de pays

VII. VIN MED URSPRUNG I PORTUGAL

A. Geografiska beteckningar

1. Kvalitetsvin framställt i ett specificerat område ("vinho de qualidade produzido em região determinada")

1.1 Namn på specificerade områden

Alcobaça
Alenquer
Almeirim
Arruda
Bairrada
Biscoitos
Borba
Bucelas
Carcavelos
Cartaxo
Castelo Rodrigo
Chamusca
Chaves
Colares
Coruche
Cova da Beira
Dão
Douro
Encostas da Nave
Encostas de Aire
Evora
Graciosa
Granja-Amareleja
Lafões
Lagoa
Lagos
Madeira/Madère/Madera
Setúbal
Moura
Óbidos
Palmela
Pico
Pinhel
Planalto Mirandês
Portalegre
Portimão
Porto/Port/Oporto/Portwein/Portvin/Portwijn
Redondo
Reguengos

Santarém
Tavira
Tomar
Torres Vedras
Valpaços
Varosa
Vidigueira
Vinho Verde
Vinhos Verdes

1.2 Namn på distrikt

1.2.1 Regionen Dão

Alva
Besteiros
Castendo
Serra da Estrela
Silgueiros
Terras de Senhorim
Terras de Azurara

1.2.3 Regionen Douro

Alijó
Lamego
Meda
Sabrosa
Vila Real

1.2.4 Distriktet Favaio

1.2.5 Regionen Varosa

Tarouca

1.2.6 Regionen Vinhos Verdes:

Amarante
Basto
Braga
Lima
Monção
Penafiel
Vinho Verde

1.2.7 Andra

Dão Nobre

Setubal roxo

2. Bordsvin med en geografisk beteckning

Alentejo
Algarve
Alta Estremadura
Beira Litoral
Beira Alta
Beiras
Estremadura
Ribatejo
Minho
Terras Durienses
Terras de Sico
Terras do Sado
Trás-os-Montes

B. Traditionella uttryck

Colheita Seleccionada
Denominação de Origem/DO
Denominação de Origem Controlada/ DOC
Garrafeira
Indicação de Proveniência Regulamentada/IPR
Região demarcada
Roxo
Vinho leve
Vinho regional
Region "Madeira
Frasqueira
Region"Porto
Crusted/Crusting
Lágrima
Late Bottled Vintage/L.B.V
Ruby
Tawny
Vintage

VIII. VIN MED URSPRUNG I FÖRENADE KUNGARIKET

A. Geografisk beteckning

1. Kvalitetsvin framställt i ett specificerat område

English Vineyards

Welsh Vineyards

2. Bordsvin med en geografisk beteckning

English Counties

Welsh Counties

B. Traditionella uttryck

Regional wine

IX. VIN MED URSPRUNG I ÖSTERRIKE

A. Geografiska beteckningar

1. Kvalitetsvin framställt i ett specificerat område ("Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete")

1.1 Namn på vinregioner

Burgenland
Niederösterreich
Steiermark
Tirol
Vorarlberg
Wien

1.2 Namn på regioner

1.2.1 Regionen Burgenland

Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Mittelburgenland
Südburgenland

1.2.2 Regionen Niederösterreich

Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kremstal
Thermenregion
Traisental
Wachau
Weinviertel

1.2.3 Regionen Steiermark

Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Weststeiermark

1.2.4 Regionen Wien

Wien

1.3 Kommuner, delar av kommuner, Großlagen, Riede, Flure, Einzellagen

1.3.1 **Regionen Neusiedlersee**

a) Großlage:

Kaisergarten

b) Rieden, Fluren, Einzellagen

Altenberg
Bauernaussatz
Bergäcker
Edelgründe
Gabarinza
Goldberg
Hansagweg
Heideboden
Henneberg
Herrnjoch
Herrnsee
Hintenausere Weingärten
Jungerberg
Kaiserberg
Kellern
Kirchäcker
Kirchberg
Kleinackerl
Königswiese
Kreuzjoch
Kurbürg
Ladisberg
Lange Salzberg
Langer Acker
Lehendorf
Neuberg
Pohnpühl
Prädium
Rappbühl-Weingärten
Römerstein
Rustenäcker
Sandflur
Sandriegel
Satz
Seeweingärten
Ungerberg
Vierhölzer
Weidener Zeiselberg
Weidener Ungerberg
Weidener Rosenberg

c) Kommun eller delar av kommun:

Andau
Apetlon
Bruckneudorf
Deutsch Jahrndorf
Edelstal
Frauenkirchen
Gattendorf
Gattendorf-Neudorf
Gols
Halbturn
Illmitz
Jois
Kittsee
Mönchhof
Neudorf bei Parndorf
Neusiedl am See
Nickelsdorf
Pamhagen
Parndorf
Podersdorf
Pötzneusiedl
St. Andrä am Zicksee
Tadten
Wallern im Burgenland
Weiden am See
Winden am See
Zurndorf

1.3.2 Regionen Neusiedlersee-Hügelland

a) Großlagen:

Rosaliakapelle
Sonnenberg
Vogelsang

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Adler/Hrvatski vrh
Altenberg
Bergweinärten
Edelgraben
Fölligberg
Gaisrücken
Goldberg
Großgebirge/Veliki vrh
Hasenriegel

Haussatz
Hochkramer
Hözlstein
Isl
Johanneshöh
Katerstein
Kirchberg
Kleingebirge/Mali vrh
Kleinhöfleiner Hügel
Klosterkeller Siegendorf
Kogel
Kogl/Gritsch
Krci
Kreuzweingärten
Langäcker/Dolnj sirick
Leithaberg
Lichtenbergweingärten
Marienthal
Mitterberg
Mönchsberg/Lesicak
Purbacher Bugstall
Reisbühel
Ripisce
Römerfeld
Römersteig
Rosenberg
Rübäcker/Ripisce
Schmaläcker
St. Vitusberg
Steinhut
Wetterkreuz
Wolfsbach
Zbornje

c) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Antau
Baumgarten
Breitenbrunn
Donnerskirchen
Draßburg
Draßburg-Baumgarten
Eisenstadt
Forchtenstein
Forchtenau
Großhöflein
Hirm
Hirm-Antau
Hornstein

Kleinhöflein
Klingenbach
Krensdorf
Leithaprodersdorf
Loipersbach
Loretto
Marz
Mattersburg
Mörbisch/See
Müllendorf
Neudörfel
Neustift an der Rosalia
Oggau
Oslip
Pöttelsdorf
Pötsching
Purbach/See
Rohrbach
Rust
St. Georgen
St. Margarethen
Schattendorf
Schützensgebirge
Siegendorf
Sigless
Steinbrunn
Steinbrunn-Zillingtal
Stöttera
Stotzing
Trausdorf/Wulka
Walbersdorf
Wiesen
Wimpassing/Leitha
Wulkaprodersdorf
Zagersdorf
Zemendorf

1.3.3 Regionen Mittelburgenland

a) Großlage:

Goldbachtal

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altes Weingebirge
Deideckwald
Dürrau
Gfanger

Goldberg
Himmelsthron
Hochäcker
Hochberg
Hochplateau
Hölzl
Im Weingebirge
Kart
Kirchholz
Pakitsch
Raga
Sandhoffeld
Sinter
Sonnensteig
Spiegelberg
Weingfanger
Weiskreuz

c) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Deutschkreutz
Frankenau
Frankenau-Unterderpullendorf
Girm
Großmutschen
Großwarasdorf
Haschendorf
Horitschon
Kleinmutschen
Kleinwarasdorf
Klostermarienbergr
Kobersdorf
Kroatisk Gerersdorf
Kroatisk Minihof
Lackenbach
Lackendorf
Lutzmannsburg
Mannersdorf
Markt St. Martin
Nebersdorf
Neckenmarkt
Nikitsch
Raiding
Raiding-Unterfrauenhaid
Ritzing
Stoob
Strebersdorf
Unterfrauenheid
Unterpetersdorf

Unterpullendorf

1.3.4 Regionen Südburgenland

a) *Großlagen:*

Pinkatal
Rechnitzer Geschriebenstein

b) *Rieden, Fluren, Einzellagen:*

Gotscher
Rosengarten
Schiller
Tiefer Weg
Wohlauf

c) *Kommun eller delar av kommuner:*

Bonisdorf
Burg
Burgauberg
Burgauberg-Neudauberg
Deutsch Tschantschendorf
Deutschschützen-Eisenberg
Deutsch Bieling
Deutsch Ehrendorf
Deutsch Kaltenbrunn
Deutsch-Schützen
Eberau
Edlitz
Eisenberg an der Pinka
Eltendorf
Gaas
Gamischdorf
Gerersdorf-Sulz
Glasing
Großmürbisch
Güssing
Güttenbach
Hackerberg
Hagensdorf
Hannersdorf
Harmisch
Hasendorf
Heiligenbrunn
Hoell
Inzenhof
Kalch

Kirchfidisch
Kleinmürbisch
Kohfidisch
Königsdorf
Kotezicken
Kroatisch Tschantschendorf
Kroatisch Ehrendorf
Krobotek
Krottendorf bei Güssing
Krottendorf bei Neuhaus am Klausenbach
Kukmirn
Kulmhohe Gfang
Limbach
Luising
Markt-Neuhodis
Minihof-Liebau
Mischendorf
Moschendorf
Mühlgraben
Neudauberg
Neumarkt im Tauchental
Neusiedl
Neustift
Oberbildein
Ollersdorf
Poppendorf
Punitz
Rax
Rechnitz
Rehgraben
Reinersdorf
Rohr
Rohrbrunn
Schallendorf
St. Michael
St. Nikolaus
St. Kathrein
Stadtschlaining
Steinfurt
Strem
Sulz
Sumetendorf
Tobau
Tschanigraben
Tudersdorf
Unterbildein
Urbersdorf
Weichselbaum
Weiden bei Rechnitz

Welgersdorf
Windisch Minihof
Winten
Woppendorf
Zuberbach

1.3.5 **Regionen Thermenregion**

a) Großlagen:

Badener Berg
Vöslauer Hauerberg
Weißer Stein
Tattendorfer Steinhölle (Stahölln)
Schatzberg
Kappellenweg

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Am Hochgericht
Badener Berg
Brunner Berg
Dornfeld
Goldeck
Gradenthal
Großriede Les'hanl
Hochleiten
Holzspur
In Brunnerberg
Jenibergen
Kapellenweg
Kirchenfeld
Kramer
Lange Bamhartstäler
Mandl-Höh
Mitterfeld
Oberkirchen
Pfaffstättner Kogel
Prezessbühel
Rasslerin
Römerberg
Satzing
Steinfeld
Weißer Stein

c) Kommuner eller delar av kommuner:

Bad Fischau-Brunn
Bad Vöslau

Bad Fischau
Baden
Berndorf
Blumau
Blumau-Neurißhof
Braiten
Brunn am Gebirge
Brunn/Schneebergbahn
Brunnenthal
Deutsch-Brodersdorf
Dornau
Dreitstetten
Ebreichsdorf
Eggendorf
Einöde
Enzesfeld
Frohsdorf
Gainfarn
Gamingerhof
Gießhübl
Großau
Gumpoldskirchen
Günselsdorf
Guntramsdorf
Hirtenberg
Josefsthal
Katzelsdorf
Kottingbrunn
Landegg
Lanzenkirchen
Leesodrf
Leobersdorf
Lichtenwörth
Lindabrunn
Maria Enzersdorf
Markt Piesting
Matzendorf
Matzendorf-Hölles
Mitterberg
Mödling
Möllersdorf
Münchendorf
Obereggendorf
Oberwaltersdorf
Oyenhausen
Perchtoldsdorf
Pfaffstätten
Pottendorf
Rauhenstein

Reisenberg
Schönau/Triesting
Seibersdorf
Siebenhaus
Siegersdorf
Sollenau
Sooß
St. Veit
Steinabrückl
Steinfeld
Tattendorf
Teesdorf
Theresienfeld
Traiskirchen
Tribuswinkel
Trumau
Vösendorf
Wagram
Wampersdorf
Weigelsdorf
Weikersdorf/Steinfeld
Wiener Neustadt
Wiener Neudorf
Wienersdorf
Winzendorf
Winzendorf-Muthmannsdorf
Wöllersdorf
Wöllersdorf-Steinabrückl
Zillingdorf

1.3.6 Regionen Kremstal

a) Großlagen:

Göttweiger Berg
Kaiser Stiege

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Ebritzstein
Ehrenfelser
Emmerlingtal
Frauengrund
Gartl
Gärtling
Gedersdorfer Kaiserstiege
Goldberg
Großer Berg
Hausberg

Herrentrost
Hochäcker
Im Berg
Kirchbühel
Kogl
Kremsleithen
Pellingen
Pfaffenberg
Pfennigberg
Pulverturm
Rammeln
Reisenthal
Rohrendorfer Gebling
Sandgrube
Scheibelberg
Schrattenpoint
Sommerleiten
Sonnageln
Spiegel
Steingraben
Tümelstein
Weinzierlberg
Zehetnerin

c) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Aigen
Angern
Brunn im Felde
Droß
Egelsee
Eggendorf
Furth
Gedersdorf
Gneixendorf
Göttweig
Höbenbach
Hollenburg
Hörfarth
Imbach
Krems
Krems an der Donau
Krustetten
Landersdorf
Meidling
Neustift bei Schönberg
Oberfucha
Oberrohrdorf
Palt

Paudorf
Priel
Rehberg
Rohrendorf bei Krems
Scheibenhof
Senftenberg
Stein an der Donau
Steinaweg-Kleinwien
Stift Göttweig
Stratzing
Stratzing-Droß
Thallern
Tiefenfucha
Unterrohrndorf
Walkersdorf am Kamp
Weinzierl bei Krems

1.3.7 Regionen Kamptal

- a) *Großlage:*
- b) *Rieden, Fluren, Einzellagen:*

Anger
Auf der Setz
Friesenrock
Gaisberg
Gallenberg
Gobelsberg
Heiligenstein
Hiesberg
Hofstadt
Kalvarienberg
Kremstal
Loiser Berg
Obritzberg
Pfeiffenberg
Sachsenberg
Sandgrube
Spiegel
Stein
Steinhaus
Weinträgerin
Wohra

- c) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Altenhof
Diendorf am Walde
Diendorf/Kamp
Elsarn im Straßertale
Engabrunn
Etsdorf am Kamp
Etsdorf-Haitzendorf
Fernitz
Gobelsburg
Grunddorf
Hadersdorf am Kamp
Hadersdorf-Kammern
Haindorf
Kammern am Kamp
Kamp
Langenlois
Lengenfeld
Mittelberg
Mollands
Obernholz
Oberreith
Plank/Kamp
Peith
Rothgraben
Schiltern
Schönberg am Kamp
Schönbergneustift
Sittendorf
Stiefern
Straß im Straßertale
Thürneustift
Unterreith
Walkersdorf
Wiedendorf
Zöbing

1.3.8 Regionen Donauland

a) Großlagen:

Klosterneuburger Weinberge
Tulbinger Kogel
Wagram-Donauland

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altenberg
Bromberg
Erdpreß

Franzhauser
Fuchsberg
Gänsacker
Georgenberg
Glockengießer
Gmirk
Goldberg
Halterberg
Hengsberg
Hengstberg
Himmelreich
Hirschberg
Hochrain
Kreitschental
Kühgraben
Leben
Ortsried
Purgstall
Satzen
Schillingsberg
Schloßberg
Sonnenried
Steinagrund
Traxelgraben
Vorberg
Wadenthal
Wagram
Weinlacke
Wendelstatt
Wora

c) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Ahrenberg
Abstetten
Altenberg
Ameisthal
Anzenberg
Atzelsdorf
Atzenbrugg
Baumgarten/Reidling
Baumgarten/Wagram
Baumgarten/Tullnerfeld
Chorherrn
Dietersdorf
Ebersdorf
Egelsee
Einsiedl
Elsbach

Engelmannsbrunn
Fels
Fels/Wagram
Feuersbrunn
Freundorf
Gerasdorf b. Wien
Gollarn
Gösing
Grafenwörth
Groß-Rust
Großriedenthal
Großweikersdorf
Großwiesendorf
Gugging
Hasendorf
Henzing
Hintersdorf
Hippersdorf
Höflein an der Donau
Holzleiten
Hütteldorf
Judenau-Baumgarten
Katzelsdorf im Dorf
Katzelsdorf/Zeil
Kierling
Kirchberg/Wagram
Kleinwiesendorf
Klosterneuburg
Königsbrunn
Königsbrunn/Wagram
Königstetten
Kritzendorf
Landersdorf
Michelhausen
Michelndorf
Mitterstockstall
Mossbierbaum
Neudegg
Oberstockstall
Ottenthal
Pixendorf
Plankenberg
Pöding
Reidling
Röhrenbach
Ruppersthal
Saladorf
Sieghartskirchen
Sitzenberg-Reidling

Spital
St. Andrä-Wördern
Staasdorf
Stettenhof
Tautendorf
Thürnthal
Tiefenthal
Trasdorf
Tulbing
Tulln
Unterstockstall
Wagram am Wagram
Waltendorf
Weinzierl bei Ollern
Wipfing
Wolfpassing
Wördern
Würmla
Zaußenberg
Zeißelmauer

1.3.9 Regionen Traisental

a) Großlage:

Traismaurer Weinberge

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Am Nasenberg
Antingen
Brunberg
Eichberg
Fuchsenrand
Gerichtsberg
Grillenbühel
Halterberg
Händlgraben
Hausberg
In der Wiegn'n
In der Leithen
Kellerberg
Kölbing
Kreit
Kufferner Steinried
Leithen
Schullerberg
Sonnleiten
Spiegelberg

Tiegeln
Valterl
Weinberg
Wiegen
Zachling
Zwirsch

c) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Absdorf
Adletzberg
Ambach
Angern
Diendorf
Dörfl
Edering
Eggendorf
Einöd
Etzersdorf
Franzhausen
Frauendorf
Fugging
Gemeinlebarn
Getzersdorf
Großrust
Grünz
Gutenbrunn
Haselbach
Herzogenburg
Hilpersdorf
Inzersdorf ob der Traisen
Inzersdorf-Geztersdorf
Kappeln
Katzenberg
Killing
Kleinrust
Kuffern
Langmannersdorf
Mitterndorf
Neusiedl
Neustift
Nußdorf ob der Traisen
Oberndorf am Gebirge
Oberndorf in der Ebene
Oberwinden
Oberwölbing
Obritzberg-Rust
Ossarn
Pfaffing

Rassing
Ratzersdorf
Reichersdorf
Ried
Rottersdorf
Schweinern
St. Andrä/Traisen
St. Pölten
Statzendorf
Stollhofen
Thallern
Theyern
Traismauer
Unterradlberg
Unterwölbing
Wagram an der Traisen
Waldletzberg
Walpersdorf
Weidling
Weißenkirchen/Perschling
Wetzmannsthal
Wielandsthal
Wölbing

1.3.10 Regionen Carnuntum

a) Großlage:

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Aubühel
Braunsberg
Dorfbrunnenäcker
Füllenbeutel
Gabler
Golden
Haidäcker
Hausweinäcker
Hausweingärten
Hexenberg
Kirchbergen
Lange Letten
Lange Weingärten
Mitterberg
Mühlbachacker
Mühlweg
Rosenberg

Spitzerberg
Steinriegl
Tilhofen
Ungerberg
Unterschilling

c) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Arbesthal
Au am Leithagebirge
Bad Deutsch-Altenburg
Berg
Bruck an der Leitha
Deutsch-Haslau
Ebergassing
Enzersdorf/Fischa
Fischamend
Gallbrunn
Gerhaus
Göttlesbrunn
Göttlesbrunn-Arbesthal
Gramatneusiedl
Hainburg/Donau
Haslau/Donau
Haslau-Maria Ellend
Himberg
Hof/Leithaberge
Höflein
Hollern
Hundsheim
Mannersdorf/Leithagebirge
Margarethen am Moos
Maria Ellend
Moosbrunn
Pachfurth
Petronell
Petronell-Carnuntum
Prellenkirchen
Regelsbrunn
Rohrau
Sarasdorf
Scharndorf
Schloß Prugg
Schönabrunn
Schwadorf
Sommerein
Stixneusiedl
Trautmannsdorf/Leitha
Velm
Wienerherberg

Wildungsmauer
Wilfleinsdorf
Wolfsthal-Berg
Zwölfaxing

1.3.11 Regionen Wachau

a) Großlage:

Frauenweingärten

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Burgberg
Frauengrund
Goldbügeln
Gottschelle
Höhlgraben
Im Weingebirge
Katzengraben
Kellerweingärten
Kiernberg
Klein Gebirg
Mitterweg
Neubergen
Niederpoigen
Schlucht
Setzberg
Silberbühel
Singerriedel
Spickenberg
Steiger
Stellenleiten
Tranthal

c) Kommuner eller delar av kommuner:

Aggsbach
Aggsbach-Markt
Baumgarten
Bergern/Dunkelsteinerwald
Dürnstein
Eggendorf
Elsarn am Jauerling
Furth
Groisbach
Gut am Steg
Höbenbach
Joching

Köfering
Krustetten
Loiben
Mautern
Mauternbach
Mitterarnsdorf
Mühldorf
Oberarnsdorf
Oberbergern
Oberloiben
Rossatz-Rührsdorf
Schwallenbach
Spitz
St. Lorenz
St. Johann
St. Michael
Tiefenfucha
Unterbergern
Unterloiben
Vießling
Weißkirchen/Wachau
Weißkirchen
Willendorf
Willendorf in der Wachau
Wösendorf/Wachau

1.3.12 Regionen Weinviertel

a) Großlagen:

Bisamberg-Kreuzenstein
Falkensteiner Hügelland
Matzner Hügel
Retzer Weinberge
Wolkersdorfer Hochleithen

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Adamsbergen
Altenberg
Altenbergen
Alter Kirchenried
Altes Gebirge
Altes Weingebirge
Am Berghundsleithen
Am Lehmim
Am Wagram
Antlasbergen
Antonibergen

Aschinger
Auberg
Auflangen
Bergen
Bergfeld
Birthaler
Bogenrain
Bruch
Bürsting
Detzenberg
Die alte Haider
Ekartsberg
Feigelbergen
Fochleiten
Freiberg
Freybergen
Fuchsenberg
Fürstenbergen
Gaisberg
Galgenberg
Gerichtsberg
Geringen
Goldberg
Goldbergen
Gollitschen
Großbergen
Grundern
Haad
Haidberg
Haiden
Haspelberg
Hausberg
Hauseingärten
Hausrucker
Heiligengeister
Hermannschachern
Herrnberg
Hinter der Kirchen
Hirschberg
Hochfeld
Hochfeld
Hochstraß
Holzpoint
Hundsbergen
Im Inneren Rain
Im Potschallen
In Aichleiten
In den Hausweingärten
In Hamert

In Rothenpüllen
In Sechsern
In Trenken
Johannesbergen
Jungbirgen
Junge Frauenberge
Jungherrn
Kalvarienberg
Kapellenfeld
Kirchbergen
Kirchenberg
Kirchluß
Kirchweinbergen
Kogelberg
Köhlberg
Königsbergen
Kreuten
Lamstetten
Lange Ried
Lange Vierteln
Lange Weingärten
Leben
Lehmfeld
Leitenberge
Leithen
Lichtenberg
Ließen
Lindau
Lissen
Martal
Maxendorf
Merkvierteln
Mitterberge
Mühlweingärten
Neubergergen
Neusätzen
Nußberg
Ölberg
Ölbergen
Platten
Pöllitzern
Preussenberg
Purgstall
Raschern
Reinthal
Reishübel
Retzer Winberge
Rieden um den Heldenberg
Rösel

Rosenberg
Roseneck
Saazen
Sandbergen
Sandriegl
Satzen
Sätzweingärten
Sauenberg
Sauhaut
Saurüßeln
Schachern
Schanz
Schatz
Schatzberg
Schilling
Schmallissen
Schmidatal
Schwarzerder
Sechterbergen
Silberberg
Sommerleiten
Sonnberg
Sonnen
Sonnleiten
Steinberg
Steinbergen
Steinhübel
Steinperz
Stöckeln
Stolleiten
Strassfeld
Stuffeln
Tallusfeld
Veigelberg
Vogelsinger
Vordere Bergen
Warthberg
Weinried
Weintalried
Weisser Berg
Zeiseln
Zuckermandln
Zuckermantel
Zuckerschleh
Züngel
Zutrinken
Zwickeln
Zwiebelhab
Zwiefänger

c) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Alberndorf im Pulkautal
Alt Höflein
Alt Ruppersdorf
Altenmarkt im Thale
Altenmarkt
Altlichtenwarth
Altmanns
Ameis
Amelsdorf
Angern an der March
Aschendorf
Asparn an der Zaya
Aspersdorf
Atzelsdorf
Au
Auersthal
Auggenthal
Bad Pirawarth
Baierdorf
Bergau
Bernhardsthal
Bisamberg
Blumenthal
Bockfließ
Bogenneusiedl
Bösendürnbach
Braunsdorf
Breiteneich
Breitenwaida
Bruderndorf
Bullendorf
Burgschleinitz
Burgschleinitz-Kühnring
Deinzendorf
Diepolz
Dietersdorf
Dietmannsdorf
Dippersdorf
Dobermannsdorf
Drasenhofen
Drösing
Dürnkrut
Dürnleis
Ebendorf
Ebenthal
Ebersbrunn

Ebersdorf an der Zaya
Eggenburg
Eggendorf am Walde
Eggendorf
Eibesbrunn
Eibesthal
Eichenbrunn
Eichhorn
Eitzersthal
Engelhartstetten
Engelsdorf
Enzersdorf bei Staatz
Enzersdorf im Thale
Enzersfeld
Erdberg
Erdpreß
Ernstbrunn
Etzmanssdorf
Fahndorf
Falkenstein
Fallbach
Föllim
Frättingsdorf
Frauendorf/Schmida
Friebritz
Füllersdorf
Furth
Gaindorf
Gaisberg
Gaiselberg
Gaisruck
Garmanns
Gars am Kamp
Gartenbrunn
Gaubitsch
Gauderndorf
Gaweinstal
Gebmanns
Geitzendorf
Gettsdorf
Ginzersdorf
Glaubendorf
Gnadendorf
Goggendorf
Goldgeben
Göllersdorf
Gösting
Götzendorf
Grabern

Grafenberg
Grafensulz
Großenbrunn
Groß Ebersdorf
Groß-Engersdorf
Groß-Inzersdorf
Groß-Schweinbarth
Großharras
Großkadolz
Großkrut
Großmeiseldorf
Großmugl
Großnondorf
Großreipersdorf
Großrußbach
Großstelzendorf
Großwetzdorf
Grub an der March
Grübern
Grund
Gumping
Guntersdorf
Guttenbrunn
Hadres
Hagenberg
Hagenbrunn
Hagendorf
Hanfthal
Hardegg
Harmannsdorf
Harrersdorf
Hart
Haselbach
Haslach
Haugsdorf
Hausbrunn
Hauskirchen
Hausleiten
Hautzendorf
Heldenberg
Herrnbaumgarten
Herrnleis
Herzogbirbaum
Hetzmannsdorf
Hipples
Höbersbrunn
Hobersdorf
Höbertsgrub
Hochleithen

Hofern
Hohenau an der March
Hohenrappersdorf
Hohenwarth
Hohenwarth-Mühlbach
Hollabrunn
Hollenstein
Hörersdorf
Horn
Hornsburg
Hüttendorf
Immendorf
Inkersdorf
Jedenspeigen
Jetzelsdorf
Kalladorf
Kammersdorf
Karnabrunn
Kattau
Katzelsdorf
Kettlasbrunn
Ketzelsdorf
Kiblitze
Kirchstetten
Kleedorf
Klein Hadersdorf
Klein Riedenthal
Klein Haugsdorf
Klein-Harras
Klein-Meiseldorf
Klein-Reinprechtsdorf
Klein-Schweinbarth
Kleinbaumgarten
Kleinebersdorf
Kleinengersdorf
Kleinhöflein
Kleinkadolz
Kleinkirchberg
Kleinrötz
Kleinsierndorf
Kleinstelzendorf
Kleinstetteldorf
Kleinweikersdorf
Kleinwetzdorf
Kleinwilfersdorf
Klement
Kollnbrunn
Königsbrunn
Kottingneusiedl

Kotzendorf
Kreuttal
Kreuzstetten
Kronberg
Kühnring
Laa an der Thaya
Ladendorf
Langenzersdorf
Lanzendorf
Leitzersdorf
Leobendorf
Leodagger
Limberg
Loidesthal
Loosdorf
Magersdorf
Maigen
Mailberg
Maisbirbaum
Maissau
Mallersbach
Manhartsbrunn
Mannersdorf
Marchegg
Maria Roggendorf
Mariathal
Martinsdorf
Matzelsdorf
Matzen
Matzen-Raggendorf
Maustrenk
Meiseldorf
Merkersdorf
Michelstetten
Minichhofen
Missingdorf
Mistelbach
Mittergrabern
Mitterretzbach
Mödring
Mollmannsdorf
Mörtersdorf
Mühlbach a. M.
Münichsthal
Naglern
Nappersdorf-Kammersdorf
Neubau
Neudorf bei Staatz
Neuruppersdorf

Neusiedl/Zaya
Nexingin
Niederabsdorf
Niederfellabrunn
Niederhollabrunn
Niederkreuzstetten
Niederleis
Niederrußbach
Niederschleinz
Niedersulz
Nursch
Oberdürnbach
Oberfellabrunn
Obergänserndorf
Obergrabern
Obergrub
Oberhautzentel
Oberkreuzstetten
Obermallebarn
Obermarkersdorf
Obernalb
Oberolberndorf
Oberparschenbrunn
Oberravelsbach
Oberretzbach
Oberrohrbach
Oberrußbach
Oberschoderlee
Obersdorf
Obersteinabrunn
Oberstinkenbrunn
Obersulz
Oberthern
Oberzögersdorf
Obritz
Olbersdorf
Olgersdorf
Ollersdorf
Ottendorf
Ottenthal
Paasdorf
Palterndorf
Palterndorf/Dobermannsdorf
Paltersdorf
Passauerhof
Passendorf
Patzenthal
Patzmannsdorf
Peigarten

Pellendorf
Pernersdorf
Pernhofen
Pettendorf
Pfaffendorf
Pfaffstetten
Pföding
Pillersdorf
Pillichsdorf
Pirawarth
Platt
Pleißling
Porrau
Pottenhofen
Poysbrunn
Poysdorf
Pranhartsberg
Prinzendorf/Zaya
Prottes
Puch
Pulkau
Pürstendorf
Putzing
Pyhra
Rabensburg
Radlbrunn
Raffelhof
Rafing
Ragelsdorf
Raggendorf
Rannersdorf
Raschala
Ravelsbach
Reikersdorf
Reinthal
Retz
Retz-Altstadt
Retz-Stadt
Retzbach
Reyersdorf
Riedenthal
Ringelsdorf
Ringelsdorf-Niederabsdorf
Ringendorf
Rodingersdorf
Roggendorf
Rohrbach
Rohrendorf/Pulkau
Ronthal

Röschitz
Röschitzklein
Roseldorf
Rückersdorf
Rußbach
Schalladorf
Schleinbach
Schletz
Schönborn
Schöngrabern
Schönkirchen
Schönkirchen-Reyersdorf
Schrattenberg
Schrattenthal
Schrick
Seebarn
Seefeld
Seefeld-Kadolz
Seitzerdorf-Wolfpassing
Senning
Siebenhirten
Sierndorf
Sierndorf/March
Sigmundsherberg
Simonsfeld
Sitzendorf an der Schmida
Sitzenhart
Sonnberg
Sonndorf
Spannberg
St.Bernhard-Frauenhofen
St.Ulrich
Staatz
Staatz-Kautzendorf
Starnwörth
Steinabrunn
Steinbrunn
Steinebrunn
Stetteldorf/Wagram
Stetten
Stillfried
Stockerau
Stockern
Stoitzendorf
Straning
Stranzendorf
Streifing
Streitdorf
Stronsdorf

Stützenhofen
Sulz im Weinviertel
Suttenbrunn
Tallesbrunn
Traunfeld
Tresdorf
Ulrichskirchen
Ulrichskirchen-Schleinbach
Ungerndorf
Unterdürnbach
Untergrub
Unterhautzentel
Untermallebarn
Untermarkersdorf
Unternalb
Unterolberndorf
Unterparschenbrunn
Unterretzbach
Unterrohrbach
Unterstinkenbrunn
Unterthern
Velm
Velm-Götzendorf
Viendorf
Waidendorf
Waitzendorf
Waltersdorf
Waltersdorf/March
Walterskirchen
Wartberg
Waschbach
Watzelsdorf
Weikendorf
Wetzelsdorf
Wetzleinsdorf
Weyenburg
Wieselsfeld
Wiesern
Wildendürnbach
Wilfersdorf
Wilhelmsdorf
Windisch-Baumgarten
Windpassing
Wischathal
Wolfpassing an der Hochleithen
Wolfpassing
Wolfsbrunn
Wolkersdorf/Weinviertel
Wollmannsberg

Wullersdorf
Wultendorf
Wulzeshofen
Würnitz
Zellerndorf
Zemling
Ziersdorf
Zissersdorf
Zistersdorf
Zlabern
Zogelsdorf
Zwentendorf
Zwingendorf

1.3.13 Regionen Südsteiermark

a) Großlagen:

Sausal
Südsteirisches Rebland

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altenberg
Brudersegg
Burgstall
Czamillonberg/Kaltenegg
Eckberg
Eichberg
Einöd
Gauitsch
Graßnitzberg
Harrachegg
Hochgraßnitzberg
Karnerberg
Kittenberg
Königsberg
Kranachberg
Lubekogel
Mitteregg
Nußberg
Obegg
Päßnitzerberger Römerstein
Pfarrweingarten
Schloßberg
Sernauberg
Speisenberg
Steinriegl
Stermitzberg

Urlkogel
Wielitsch
Wilhelmshöhe
Witscheinberg
Witscheiner Herrenberg
Zieregg
Zoppelberg

c) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Aflenz an der Sulm
Altenbach
Altenberg
Arnfels
Berghausen
Brudersegg
Burgstall
Eckberg
Ehrenhausen
Eichberg-Arnfels
Eichberg-Trautenburg
Einöd
Empersdorf
Ewitsch
Flamberg
Fötschach
Gamlitz
Gauitsch
Glanz
Gleinstätten
Goldes
Göttling
Graßnitzberg
Greith
Großklein
Großwalz
Grottenhof
Grubtal
Hainsdorf/Schwarzaual
Hasendorf an der Mur
Heimschuh
Höch
Kaindorf an der Sulm
Kittenberg
Kitzeck im Sausal
Kogelberg
Kranach
Kranachberg
Labitschberg

Lang
Langaberg
Langeegg
Lebring -St. Margarethen
Leibnitz
Leutschach
Lieschen
Maltschach
Mattelsberg
Mitteregg
Muggenau
Nestelbach
Nestelberg/Heimschuh
Nestelberg/Großklein
Neurath
Obegg
Oberfahrenbach
Obergreith
Oberhaag
Oberlupitscheni
Obervogau
Ottenberg
Paratheregg
Petzles
Pistorf
Pößnitz
Prarath
Ratsch an der Weinstraße
Remschnigg
Rettenbach
Rettenberg
Retznei
Sausal
Sausal-Kerschegg
Schirka
Schloßberg
Schönberg
Schöneegg
Seggauberg
Sernau
Spielfeld
St.Andrä i.S.
St.Andrä-Höch
St.Johann im Saggautal
St.Nikolai im Sausal
St.Nikolai/Draßling
St.Ulrich/Waasen
Steinbach
Steingrub

Steinriegel
Sulz
Sulztal an der Weinstraße
Tillmitsch
Unterfahrenbach
Untergreith
Unterhaus
Unterlupitscheni
Vogau
Wagna
Waldschach
Weitendorf
Wielitsch
Wildon
Wolfsberg/Schw.
Zieregg

1.3.14 Regionen Weststeiermark

a) Großlagen:

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Burgegg
Dittenberg
Guntschenberg
Hochgrail
St. Ulrich i. Gr.

c) Kommuner eller delar av kommuner:

Aibl
Bad Gams
Deutschlandsberg
Frauental an der Laßnitz
Graz
Greisdorf
Groß St. Florian
Großradl
Gundersdorf
Hitzendorf
Hollenegg
Krottendorf
Lannach
Ligist
Limberg
Marhof

Mooskirchen
Pitschgau
Preding
Schwanberg
Seiersberg
St. Bartholomä
St. Martin i.S.
St. Stefan ob Stainz
St. Johann ob Hohenburg
St. Peter i.S.
Stainz
Stallhofen
Straßgang
Sulmeck-Greith
Unterbergla
Unterfresen
Weibling
Wernersdorf
Wies

1.3.15 Regionen Südoststeiermark

a) Großlagen:

Oststeirisches Hügelland
Vulkanland

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Annaberg
Buchberg
Burgfeld
Hofberg
Hoferberg
Hohenberg
Hürtherberg
Kirchleiten
Klöchberg
Königsberg
Prebensdorfberg
Rathenberg
Reiting
Ringkogel
Rosenberg
Saziani
Schattauberg
Schemming
Schloßkogel
Seindl

Steintal
Stradenberg
Sulzberg
Weinberg

c) *Kommuner eller delar av kommuner:*

Aigen
Albersdorf-Prebuch
Allerheiligen bei Wildon
Altenmarkt bei Fürstenfeld
Altenmarkt bei Riegersburg
Aschau
Aschbach bei Fürstenfeld
Auersbach
Aug-Radisch
Axbach
Bad Waltersdorf
Bad Radkersburg
Bad Gleichenberg
Bairisch Kölldorf
Baumgarten bei Gnas
Bierbaum am Auersbach
Bierbaum
Breitenfeld/Rittschein
Buch-Geiseldorf
Burgfeld
Dambach
Deutsch Goritz
Deutsch Haseldorf
Dienersdorf
Dietersdorf am Gnasbach
Dietersdorf
Dirnbach
Dörfl
Ebersdorf
Edelsbach bei Feldbach
Edla
Eichberg bei Hartmannsdorf
Eichfeld
Entschendorf am Ottersbach
Entschendorf
Etzersdorf-Rolldorf
Fehring
Feldbach
Fischa
Fladnitz im Raabtal
Flattendorf
Floing

Frannach
Frösaugraben
Frössauberg
Frutten
Frutten-Geißelsdorf
Fünffing bei Gleisdorf
Fürstenfeld
Gabersdorf
Gamling
Gersdorf an der Freistritz
Gießelsdorf
Gleichenberg-Dorf
Gleisdorf
Glojach
Gnaning
Gnas
Gniebing
Goritz
Gosdorf
Gossendorf
Grabersdorf
Grasdorf
Greinbach
Großhartmannsdorf
Grössing
Großsteinbach
Großwilfersdorf
Grub
Gruisla
Gschmaier
Gutenberg an der Raabklamm
Gutendorf
Habegg
Hainersdorf
Haket
Halbenrain
Hart bei Graz
Hartberg
Hartberg-Umgebung
Hartl
Hartmannsdorf
Haselbach
Hatzendorf
Herrnberg
Hinteregg
Hirnsdorf
Hochenegg
Hochstraden
Hof bei Straden

Hofkirchen bei Hardegg
Höflach
Hofstätten
Hofstätten bei Deutsch
Hohenbrugg
Hohenkogl
Hopfau
Ilz
Ilztal
Jagerberg
Jahrbach
Jamm
Johnsdorf-Brunn
Jörgen
Kaag
Kaibing
Kainbach
Lalch
Kapfenstein
Karbach
Kirchberg an der Raab
Klapping
Kleegraben
Kleinschlag
Klöch
Klöchberg
Kohlgraben
Kölldorf
Kornberg bei Riegersburg
Krennach
Krobathen
Kronnersdorf
Krottendorf
Krusdorf
Kulm bei Weiz
Laasen
Labuch
Landscha bei Weiz
Laßnitzhöhe
Leitersdorf im Raabtal
Lembach bei Riegersburg
Lödersdorf
Löffelbach
Loipersdorf bei Fürstenfeld
Lugitsch
Maggau
Magland
Mahrendorf
Maierdorf

Maierhofen
Markt Hartmannsdorf
Marktl
Merkendorf
Mettersdorf am Saßbach
Mitterdorf an der Raab
Mitterlabill
Mortantsch
Muggendorf
Mühldorf bei Feldbach
Mureck
Murfeld
Nägelsdorf
Nestelbach im Ilztal
Neudau
Neudorf
Neusetz
Neustift
Nitscha
Oberdorf am Hohegg
Obergnas
Oberkarla
Oberklamm
Oberspitz
Obertiefenbach
Öd
Ödgraben
Ödt
Ottendorf an der Rittschein
Penzendorf
Perbersdorf bei St. Peter
Persdorf
Pertlstein
Petersdorf
Petzelsdorf
Pichla bei Radkersburg
Pichla
Pirsching am Traubenberg
Pischelsdorf in der Steiermark
Plesch
Pöllau
Pöllauberg
Pölten
Poppendorf
Prebensdorf
Pressguts
Pridahof
Puch bei Weiz
Raabau

Rabenwald
Radersdorf
Radkersburg Umgebung
Radochen
Ragnitz
Raning
Ratschendorf
Reichendorf
Reigersberg
Reith bei Hartmannsdorf
Rettenbach
Riegersburg
Ring
Risola
Rittschein
Rohr an der Raab
Rohr bei Hartberg
Rohrbach am Rosenberg
Rohrbach bei Waltersdorf
Romatschachen
Ruppersdorf
Saaz
Schachen am Römerbach
Schölbing
Schönau
Schöneegg bei Pöllau
Schrötten bei Deutsch-Goritz
Schwabau
Schwarzau im Schwarzaual
Schweinz
Sebersdorf
Siebing
Siegersdorf bei Herberstein
Sinabelkirchen
Söchau
Speltenbach
St. Peter am Ottersbach
St. Johann bei Herberstein
St. Veit am Vogau
St. Kind
St. Anna am Aigen
St. Georgen an der Stiefing
St. Johann in der Haide
St. Margarethen an der Raab
St. Nikolai ob Draßling
St. Marein bei Graz
St. Magdalena am Lemberg
St. Stefan im Rosental
St. Lorenzen am Wechsel

Stadtbergen
Stainz bei Straden
Stang bei Hatzendorf
Staudach
Stein
Stocking
Straden
Straß
Stubenberg
Sulz bei Gleisdorf
Sulzbach
Takern
Tatzen
Tautendorf
Tiefenbach bei Kaindorf
Tieschen
Trautmannsdorf/Oststeiermark
Trössing
Übersbach
Ungerdorf
Unterauersbach
Unterbuch
Unterfladnitz
Unterkarla
Unterlamm
Unterlaßnitz
Unterzirknitz
Vockenberg
Wagerberg
Waldsberg
Walkersdorf
Waltersdorf in der Oststeiermark
Waltra
Wassen am Berg
Weinberg an der Raab
Weinberg
Weinburg am Sassbach
Weißbach
Weiz
Wetzelsdorf bei Jagerberg
Wieden
Wiersdorf
Wilhelmsdorf
Wittmannsdorf
Wolfgruben bei Gleisdorf
Zehensdorf
Zelting
Zerlach
Ziegenberg

1.3.16 **Regionen Wien**

a) Großlagen:

Bisamberg-Wien
Georgenberg
Kahlenberg
Nußberg

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altweingarten
Auckenthal
Bellevue
Breiten
Burgstall
Falkenberg
Gabrissen
Gallein
Gebhardin
Gernen
Herrenholz
Hochfeld
Jungenberg
Jungherrn
Kuchelviertel
Langteufel
Magdalenenhof
Mauer
Mitterberg
Oberlaa
Preußen
Reisenberg
Rosengartl
Schenkenberg
Steinberg
Wiesthalen

c) Kommunen eller delar av kommuner:

Dornbach
Grinzing
Groß Jedlersdorf
Heiligenstadt
Innere Stadt
Josefsdorf
Kahlenbergerdorf
Kalksburg

Liesing
Mauer
Neustift
Nußdorf
Ober Sievering
Oberlaa-Stadt
Ottakring
Pötzleinsdorf
Rodaun
Stammersdorf
Strebersdorf
Unter Sievering

1.3.17 Regionen Vorarlberg

a) Großlagen:

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

c) Kommuner:

Bregenz
Röthis

1.3.18 Regionen Tyrolen

a) Großlagen:

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

c) Kommun:

Zirl

2. Bordsvin med en geografisk beteckning

Burgenland
Niederösterreich
Steiermark

Tirol
Vorarlberg
Wien

B. Traditionella uttryck

Ausbruchwein
Auslese
Auslesewein
Beerenauslese
Beerenauslesewein
Bergwein
Eiswein
Heuriger
Kabinett
Kabinettwein
Landwein
Prädikatswein
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart
Spätlese
Spätlesewein
Strohwein
Sturm
Trockenbeerenauslese

B. Beteckningar som är skyddade för vin och vinprodukter med ursprung i Schweiz

I. Geografiska beteckningar

1. Kantoner

Zürich
Bern/Berne
Luzern
Uri
Schwyz
Nidwalden
Glarus
Fribourg/Freiburg
Basel-Land
Basel-Stadt
Solothurn
Schaffhausen
Appenzell Innerrhoden
Appenzell Ausserrhoden
St. Gallen
Graubünden
Aargau
Thurgau
Ticino
Vaud
Valais/Wallis
Neuchâtel
Genève
Jura

1.1 Zürich

1.1.1 Zürichsee

Erlenbach
– Mariahalde
– Turmgut
Herrliberg
– Schipfgut
Hombrechtikon
– Feldbach
– Rosenberg
– Trüllisberg
Küsnacht
Kilchberg
Männedorf
Meilen
– Appenhalde
– Chorherren
Richterswil

Stäfa
– Lattenberg
– Sternenhalde
– Uerikon
Thalwil
Uetikon am See
Wädenswil
Zollikon

1.1.2 Limmattal

Höngg
Oberengstringen
Oetwil an der Limmat
Weiningen

1.1.3 Züricher Unterland

Bachenbülach
Boppelsen
Buchs
Bülach
Dielsdorf
Eglisau
Freienstein
– Teufen
– Schloss Teufen
Glattfelden
Hüntwangen
Kloten
Lufingen
Niederhasli
Niederwenigen
Nürensdorf
Oberembrach
Otelfingen
Rafz
Regensberg
Regensdorf
Steinmaur
Wasterkingen
Wil
Winkel
Weiach

1.1.4 Weinland

Adlikon
Andelfingen
– Heiligberg
Benken
Berg am Irchel

Buch am Irchel
 Dachsen
 Dättlikon
 Dinhard
 Dorf
 – Goldenberg
 – Schloss Goldenberg
 – Schwerzenberg
 Elgg
 Ellikon
 Elsau
 Flaach
 – Worrenberg
 Flurlingen
 Henggart
 Hettlingen
 Humlikon
 – Klosterberg
 Kleinandelfingen
 – Schiterberg
 Marthalen
 Neftenbach
 – Wartberg
 Ossingen
 Pfungen
 Rheinau
 Rickenbach
 Seuzach
 Stammheim
 Trüllikon
 – Rudolfingen
 – Wildensbuch
 Truttikon
 Uhwiesen (Laufen-Uhwiesen)
 Volken
 Waltalingen
 – Schloss Schwandegg
 – Schloss Giersberg
 Wiesendangen
 Wildensbuch
 Winterthur-Wülflingen

1.2 Bern/Berne

Biel/Bienne
 Erlach/Cerlier
 Gampelen/Champion
 Ins/Anet
 Neuenstadt/La Neuveville

- Schafis/Chavannes
- Ligerz/Glêresse
- Schernelz
- Oberhofen
- Sigriswil
- Spiez
- Tschugg
- Tüscherz/Daucher
- Alfermée
- Twann/Douane
- St. Petersinsel/Ile St-Pierre
- Vignelz/Vigneule

1.3 Luzern

Aesch
Altwis
Dagmersellen
Ermensee
Gelfingen
Heidegg
Hitzkirch
Hohenrain
Horw
Meggen
Weggis

1.4 Uri

Bürglen
Flüelen

1.5 Schwyz

Altendorf
Küssnacht am Rigi
Leutschen
Wangen
Wollerau

1.6 Nidwalden

Stans

1.7 Glarus

Niederurnen
Glarus

1.8 Fribourg/Freiburg

Vully
– Nant
– Praz
– Sugiez

– Môtier
– Mur
Cheyres
Font

1.9 Basel-Land

Aesch
– Tschäpperli
Arisdorf
Arlesheim
Balstahl
– Klus
Biel-Benken
Binningen
Bottmingen
Buus
Ettingen
Itingen
Liestal
Maisprach
Muttenz
Oberdorf
Pfeffingen
Pratteln
Reinach
Sissach
Tenniken
Therwil
Wintersingen
Ziefen
Zwingen

1.10 Basel-Stadt

Reichen

1.11 Solothurn

Buchegg
Dornach
Erlinsbach
Flüh
Hofstetten
Rodersdorf
Witterswil

1.12 Schaffhausen

Altdorf
Beringen
Buchberg
Buchegg

Dörflingen
– Heerenberg
Gächlingen
Hallau
Löhningen
Oberhallau
Osterfingen
Rüdlingen
Schaffhausen
– Heerenberg
– Munot
– Rheinhalde
Schleitheim
Siblingen
– Eisenhalde
Stein am Rhein
– Blaurock
– Chäferstei
Thayngen
Trasadingen
Wilchingen

1.13 Appenzell Innerrhoden

Oberegg

1.14 Appenzell Ausserrhoden

Lutzenberg

1.15 St. Gallen

Altstätten
– Forst
Amden
Au
– Monstein
Ragaz
– Freudenberg
Balgach
Berneck
– Pfauenhalde
– Rosenberg
Bronchhofen
Eichberg
Flums
Frümsen
Grabs
– Werdenberg
Heerbrugg
Jona
Marbach

Mels
Oberriet
Pfäfers
Quinten
Rapperswil
Rebstein
Rheineck
Rorschacherberg
Sargans
Sax
Sevelen
St. Margrethen
Thal
– Buchberg
Tscherlach
Walenstadt
Wartau
Weesen
Werdenberg
Wil

1.16 Graubünden

Bonaduz
Cama
Chur
Domat/Ems
Felsberg
Fläsch
Grono
Igls
Jenins
Leggia
Maienfeld
– St. Luzisteig
Malans
Mesolcina
Monticello
Roveredo
San Vittore
Verdabbio
Zizers

1.17 Aargau

Auenstein
Baden
Bergdietikon
– Herrenberg
Biberstein
Birmenstorf

Böttstein
Bözen
Bremgarten
– Stadtreben
Döttingen
Effingen
Egliswil
Elfingen
Endingen
Ennetbaden
– Goldwand
Erlinsbach
Frick
Gansingen
Gebensdorf
Gipf-Oberfrick
Habsburg
Herznach
Hornussen
– Stiftshalde
Hottwil
Kaisten
Kirchdorf
Klingnau
Küttigen
Lengnau
Lenzburg
– Goffersberg
– Burghalden
Magden
Manndach
Meisterschwanden
Mettau
Möriken
Muri
Niederrohrdorf
Oberflachs
Oberhof
Oberhofen
Obermumpf
Oberrohrdorf
Oeschgen
Remigen
Rüfnach
– Bödeler
– Rütiberg
Schaffisheim
Schinznach
Schneisingen

Seengen
– Berstenberg
– Wessenberg
Steinbruck
Spreitenbach
Sulz
Tegerfelden
Thalheim
Ueken
Unterlunkhofen
Untersiggenthal
Villigen
– Schlossberg
– Steinbrüchler
Villnachern
Wallenbach
Wettingen
Wil
Wildeggen
Wittnau
Würenlingen
Würenlos
Zeiningen
Zufikon

1.18 Thurgau

1.18.1 Produktionszone I

Diessenhofen
– St. Katharinental
Frauenfeld
– Guggenhürli
– Holderberg
Herdern
– Kalchrain
– Schloss Herdern
Hüttwilen
– Guggenhüsli
– Stadtschryber
Niederneuenforn
– Trottenhalde
– Landvogt
– Chrachenfels
Nussbaumen
– St. Anna-Oelenberg
– Chindsruet-Chardüsler
Oberneuenforn
– Farhof

- Burghof
- Schlattingen
- Herrenberg
- Stettfurt
- Schloss Sonnenberg
- Sonnenberg
- Uesslingen
- Steigässli
- Warth
- Karthause Ittingen

1.18.2 Produktionszone II

Amlikon
 Amriswil
 Buchackern
 Götighofen
 – Buchenhalde
 – Hohenfels
 Griesenberg
 Hessenreuti
 Märstetten
 – Ottenberg
 Sulgen
 – Schützenhalde
 Weinfeldern
 – Bachtobel
 – Scherbengut
 – Schloss Bachtobel
 Schmälzler
 Straussberg
 Sunnehalde
 Thurgut

1.18.3 Produktionszone III

Berlingen
 Ermatingen
 Eschenz
 – Freudenfels
 Fruthwilen
 Mammern
 Mannenbach
 Salenstein
 – Arenenberg
 Steckborn

1.19 Ticino

1.19.1 Bellinzona

Arbedo-Castione

Bellinzona
Cadenazzo
Camorino
Giubiasco
Gnosca
Gorduno
Gudo
Lumino
Medeglia
Moleno
Monte Carasso
Pianezzo
Preonzo
Robasacco
Sanantonino
Sementina

1.19.2 Blenio

Corzoneso
Dongio
Malvaglia
Ponte-Valentino
Semione

1.19.3 Leventina

Anzonico
Bodio
Giornico
Personico
Pollegio

1.19.4 Locarno

Ascona
Auressio
Berzona
Borgnone
Brione s/Minusio
Brissago
Caviano
Cavigliano
Contone
Corippo
Cugnasco
Gerra Gambarogno
Gerra Verzasca
Gordola
Intragna
Lavertezzo
Locarno

Loco
Losone
Magadino
Mergoscia
Minusio
Mosogno
Muralto
Orselina
Piazzogna
Ronco s/Ascona
San Nazzaro
S. Abbondio
Tegna
Tenero-Contra
Verscio
Vira Gambarogno
Vogorno

1.19.5 Lugano

Agno
Agra
Aranno
Arogno
Astano
Barbengo
Bedano
Bedigliora
Bioggio
Bironico
Bissone
Busco Luganese
Breganzona
Brusio Arsizio
Cademario
Cadempino
Cadro
Cagiallo
Camignolo
Canobbio
Carabbia
Carabietta
Carona
Caslano
Cimo
Comano
Croglio
Cureggia
Cureglia
Curio

Davesco Soragno
Gentilino
Grancia
Gravesano
Iseo
Lamone
Lopagno
Lugaggia
Lugano
Magliaso
Manno
Maroggia
Massagno
Melano
Melide
Mezzovico-Vira
Migliaglia
Montagnola
Monteggio
Morcote
Muzzano
Neggio
Novaggio
Origlio
Pambio-Noranco
Paradiso
Pazallo
Ponte Capriasca
Porza
Pregassona
Pura
Rivera
Roveredo
Rovio
Sala Capriasca
Savosa
Sessa
Sigirino
Sonvico
Sorengo
Tesserete
Torricella-Taverne
Vaglio
Vernate
Vezia
Vico Morcote
Viganello
Villa Luganese

1.19.6 Mendrisio

Arzo
Balerna
Besazio
Bruzella
Caneggio
Capolago
Casima
Castel San Pietro
Chiasso
Chiasso-Pedrinato
Coldrerio
Genestrerio
Ligornetto
Mendrisio
Meride
Monte
Morbio Inferiore
Morbio Superiore
Novazzano
Rancate
Riva San Vitale
Salorino
Stabio
Tremona
Vacallo

1.19.7 Riviera

Biasca
Claro
Cresciano
Iragna
Lodrino
Osogna

1.19.8 Valle Maggia

Aurigeno
Avegno
Cavergno
Cevio
Giumaglio
Gordevio
Lodano
Maggia
Moghegno
Someo

1.20 Vaud

1.20.1 Région est de Lausanne

Aigle
Belmont-sur-Lausanne
Bex
Blonay
Calamin
Chardonne
– Cure d'Attalens
Chexbres
Corbeyrier
Corseaux
Corsier-sur-Vevey
Cully
Dezaley
Dezaley-Marsens
Epesses
Grandvaux
Jongny
La Tour-de-Peilz
Lavey-Morcles
Lutry
– Savuit
Montreux
Ollon
Paudex
Puidoux
Pully
Riex
Rivaz
Roche
St-Légier-La Chiésaz
St-Saphorin
– Burignion
– Faverges
Treytorrens
Vevey
Veytaux
Villeneuve
Villette
– Châtelard
Yvorne

1.20.2 Région ouest de Lausanne

Aclens
Allaman
Arnex-sur-Nyon
Arzier
Aubonne
Begnins

Bogis-Bossey
Borex
Bougy-Villars
Bremlens
Buchillon
Bursinel
Bursins
Bussigny-près-Lausanne
Bussy-Chardonney
Chigny
Clarmont
Coinsins
Colombier
Commugny
Coppet
Crans-près-Céligny
Crassier
Crissier
Denens
Denges
Duillier
Dully
Echandens
Echichens
Ecublens
Essertines-sur-Rolle
Etoy
Eysins
Féchy
Founex
Genolier
Gilly
Givrins
Gollion
Gland
Grens
Lavigny
Lonay
Luins
– Château de Luins
Lully
Lussy-sur-Morges
Mex
Mies
Monnaz
Mont-sur-Rolle
Morges
Nyon
Perroy

Prangins
Préverenges
Prilly
Reverolle
Rolle
Romanel-sur-Morges
Saint-Livres
Saint-Prex
Signy-Avenex
St-Saphorin-sur-Morges
Tannay
Tartegnin
Saint-Sulpice
Tolochenaz
Trélex
Vaux-sur-Morges
Vich
Villars-Sainte-Croix
Villars-sous-Yens
Vinzel
Vufflens-la-Ville
Vufflens-le-Château
Vullierens
Yens

1.20.3 Côtes-de-l'Orbe

Agiez
Arnex-sur-Orbe
Baulmes
Bavois
Belmont-sur-Yverdon
Chamblon
Champvent
Chavornay
Corcelles-sur-Chavornay
Eclépens
Essert-sous-Champvent
La Sarraz
Method
Montcherand
Orbe
Orny
Pompaples
Rances
Suscévaz
Treykovagnes
Valeyres-sous-Rances
Villars-sous-Champvent
Yvonand

1.20.4 Nord vaudois

Bonvillars
Concise
Corcelles-près-Concise
Fiez
Fontaines-sur-Grandson
Grandson
Montagny-près-Yverdon
Novalles
Onnens
Valeyres-sous-Montagny

1.20.5 Vully

Bellerive
Chabrey
Champmartin
Constantine
Montmagny
Mur
Vallamand
Villars-le-Grand

1.21 Valais/Wallis

Agarn
Ardon
Ausserberg
Aynt
– Signèse
Baltshieder
Bovernier
Bratsch
Brig/Brigue
Chablais
Chalais
Chamoson
– Ravanay
– Saint Pierre-de-Clage
– Trémazières
Charrat
Chermignon
– Ollon
Chippis
Collombey–Muraz
Collonges
Conthey
Dorénaz
Eggerberg
Embd

Ergisch
Evionnaz
Fully
– Beudon
– Branson
– Châtaignier
Gampel
Grimisuat
– Champlan
– Molignon
– Le Mont
– Saint Raphaël
Grône
Hohtenn
Lalden
Lens
– Flanthey
– Saint-Clément
– Vaas
Leytron
– Grand-Brûlé
– Montagnon
– Montiboux
– Ravanay
Leuk/Loèche
– Lichten
Martigny
– Coquempey
Martigny-Combe
– Plan Cerisier
Miège
Montana
– Corin
Monthey
Nax
Nendaz
Niedergesteln
Port-Valais
– Les Evouettes
Randogne
– Loc
Raron/Rarogne
Riddes
Saillon
Saint-Léonard
Saint-Maurice
Salgesch/Salquenen
Salins
Saxon

Savièse

– Diolly

Sierre

– Champsabé

– Crétaplan

– Géronde

– Goubing

– Granges

– La Millière

– Muraz

– Noës

Sion

– Batassé

– Bramois

– Châteauneuf

– Châtroz

– Clavoz

– Corbassière

– La Folie

– Lentine

– Maragnenaz

– Molignon

– Le Mont

– Mont d'Or

– Montorge

– Pagane

– Uvrier

Stalden

Staldenried

Steg

Troistorrents

Turtmann/Tourtemagne

Varen/Varone

Venthône

– Anchette

– Darnonaz

Vernamiège

Vétroz

– Balavaud

– Magnot

Veyras

– Bernune

Muzot

Ravyre

Vernayaz

Vex

Vionnaz

Visp/Viège

Visperterminen

Vollèges
Vouvry
Zeneggen

1.22 Neuchâtel

Auvernier
Bevaix
Bôle
Boudry
Colombier
Corcelles
Cormondrèche
Cornaux
Cortailod
Cressier
Fresens
Gorgier
Hauterive
Le Landeron
Neuchâtel
– Champréveyres
– La Coudre
Peseux
Saint-Aubin
Saint-Blaise
Vaumarcus

1.23 Genève

Aire-la-Ville
Anières
Avully
Avusy
Bardonnex
– Charrot
– Landecy
Bellevue
Bernex
– Lully
Cartigny
Céligny ou Côte Céligny
Chancy
Choulex
Collex-Bossy
Collonge-Bellerive
Cologny
Confignon
Corsier
Dardagny
– Essertines

Genthod
Gy
Hermance
Jussy
Laconnex
Meinier
– Le Carre
Meyrin
Perly-Certoux
Plans-les-Ouates
Presinge
Puplinges
Russin
Satigny
– Bourdigny
– Choully
– Peissy
Soral
Troinex
Vandoeuvres
Vernier
Veyrier

1.24 Jura

Buix
Soyhières

II. Schweiziska traditionella uttryck

Appellation d'origine
Appellation d'origine contrôlée
Attestierter Winzerwy
Bondola
Clos
Cru
Denominazione di origine
Denominazione di origine controllata
Dôle
Dorin
Fendant
Goron
Grand Cru
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung
La Gerle
Landwein
Nostrano
Perdrix Blanche
Perlan

Premier Cru
Salvagnin
Schiller
Terravin
Ursprungsbezeichnung
Vin de pays
Vinatura
VITI
Winzerwy

TILLÄGG 3

om artiklarna 6 och 25

- I. Skyddet av de beteckningar som avses i artikel 6 i bilagan skall inte hindra att namnen på följande vinstockssorter används för viner med ursprung i Schweiz, under förutsättning att de används i enlighet med den schweiziska lagstiftningen och tillsammans med en geografisk beteckning som klart visar vinets ursprung:
- Ermitage / Hermitage
 - Johannisberg
- II. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 6 i denna bilaga om skydd av traditionella uttryck, och i avvaktan på att Schweiz, inom tre år från och med denna bilagas ikraftträdande, antar nödvändiga bestämmelser för att definiera de namn som anges nedan så att de kan tillskrivas ett skydd som traditionellt uttryck i enlighet med avdelning II i denna bilaga, får dessa namn användas för att beskriva och presentera vin med ursprung i Schweiz, under förutsättning att de saluförs utanför gemenskapens territorium:
- Auslese
 - Beerenauslese
 - Beerli
 - Beerliwein
 - Eiswein
 - Gletscherwein
 - Oeil de Perdrix
 - Sélection de grain noble
 - Spätlese
 - Strohwein
 - Süssdruck
 - Trockenbeerenauslese
 - Vendange tardive
 - Vendemmia tardiva
 - Vin de gelée
 - Vin des Glaciers
 - Vin de paille
 - Vin doux naturel
 - Weissherbst

I enlighet med bilaga I till förordning (EEG) nr 3201/90 får emellertid namnen « Auslese », « Beerliwein » och « Spätlese » användas vid saluföring inom gemenskapen.

- III. Enligt artikel 25 b i bilagan och om inte annat sägs i de särskilda bestämmelserna för följedokument vid transport skall bilagan inte tillämpas på vin och vinprodukter som:
- a) resenärer medför i sitt bagage för privat konsumtion,
 - b) privatpersoner skickar till varandra för privat konsumtion,
 - c) ingår i privatpersoners tillhörigheter vid flytt eller arv,
 - d) importeras för att användas vid vetenskapliga eller tekniska experiment, i kvantiteter om högst 1 hl,
 - e) är avsett för ambassader, konsulat eller därtill knutna organ, som har rätt att importera utan pålagor,
 - f) är avsett att användas ombord på internationella transportmedel.

BILAGA 8

OM ÖMSESIDIGT ERKÄNNANDE OCH SKYDD AV BETECKNINGAR FÖR SPRITDRYCKER OCH AROMATISERADE VINBASERADE DRYCKER

Artikel 1

Parterna är eniga om att på grundval av principerna om likabehandling och ömsesidighet underlätta och främja handeln med spritdrycker och aromatiserade vinbaserade drycker mellan sig.

Artikel 2

Denna bilaga skall tillämpas på följande produkter:

a) Spritdrycker enligt den definition som ges

- för gemenskapen i förordning (EEG) nr 1576/89, senast ändrad genom Akten om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning,
- för Schweiz i kapitel 39 i livsmedelsförordningen,

och som omfattas av nummer 2208 i Internationella konventionen om det harmoniserade systemet för beskrivning och kodifiering av varor.

b) aromatiserade viner, aromatiserade vinbaserade drycker och aromatiserade drinkar baserade på vinprodukter, nedan kallade "aromatiserade drycker", enligt den definition som ges

- för gemenskapen i förordning (EEG) nr 1601/91, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2061/96,
- för Schweiz i kapitel 36 i livsmedelsförordningen, senast ändrad den 7 december 1998 (RO 1999 303), och

som omfattas av nummer 2205 och ur 2206 i Internationella konventionen om det harmoniserade systemet för beskrivning och kodifiering av varor.

Artikel 3

I denna bilaga används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *spritdrycker med ursprung i/inom* följt av namnet på en av parterna: en spritdryck som anges i tillägg 1 och 2 och som har framställts på den partens territorium.
- b) *aromatiserade drycker med ursprung i/inom* följt av namnet på en av parterna: en aromatiserad dryck som anges i tillägg 3 och 4 och som har framställts på den partens territorium.
- c) *beskrivning*: de beteckningar som används vid märkning, på följedokumentet vid transport av spritdrycker eller aromatiserade drycker, på handelsdokumentet, särskilt fakturor och följesedlar, och i reklam.
- d) *märkning*: alla beskrivningar och andra hänvisningar, symboler, illustrationer eller märken som kännetecknar spritdrycken eller den aromatiserade drycken och som förekommer på samma behållare, inbegripet dess förslutning, lappar fästade vid behållaren och flaskhalsens omslag.
- e) *presentation*: de beteckningar som används på behållaren, inbegripet dess förslutning, på märkningen och på förpackningen.
- f) *förpackning*: skyddsomslag, såsom papper, alla slags halmfodral, kartonger och lådor, som används vid transport av en eller flera behållare.

Artikel 4

1. Följande beteckningar skall skyddas:

- a) Vad avser spritdrycker med ursprung inom gemenskapen, de beteckningar som anges i tillägg 1.
- b) Vad avser spritdrycker med ursprung i Schweiz, de beteckningar som anges i tillägg 2.
- c) Vad avser aromatiserade drycker med ursprung inom gemenskapen, de beteckningar som anges i tillägg 3.
- d) Vad avser aromatiserade drycker med ursprung i Schweiz, de beteckningar som anges i tillägg 4.

2. Enligt förordning (EEG) nr 1576/89 och trots vad som sägs i artikel 1.4 f andra stycket i denna får beteckningen "marc" eller "sprit av druvrester" ersättas av beteckningen grappa för de spritdrycker som är framställda i de italiensktalande delarna av Schweiz, av druvor från dessa områden, och som förtecknas i tillägg 2.

Artikel 5

1. I Schweiz

får gemenskapens skyddade beteckningar endast användas på de villkor som föreskrivs i gemenskapens bestämmelser,

är gemenskapens skyddade beteckningar förbehållna spritdrycker och aromatiserade drycker med ursprung i gemenskapen.

2. I gemenskapen

får schweiziska skyddade beteckningar endast användas på de villkor som föreskrivs i Schweiz lagar och andra författningar,

är schweiziska skyddade beteckningar förbehållna spritdrycker och aromatiserade drycker med ursprung i Schweiz.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 22 och 23 i Avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter (nedan kallat "TRIPs-avtalet"), som återges i bilaga 1C till Avtalet om upprättandet av Världshandelsorganisationen, skall parterna vidta alla nödvändiga åtgärder i enlighet med denna bilaga för att säkerställa ömsesidigt skydd av de beteckningar som avses i artikel 4 och som används för beskrivning av spritdrycker eller aromatiserade drycker med ursprung inom parternas territorier. Parterna skall tillhandahålla berörda parter rättsliga förfaranden för att förhindra att en beteckning används för spritdrycker eller aromatiserade drycker som inte har sitt ursprung i det av den aktuella beteckningen angivna området eller i det område där den aktuella beteckningen traditionellt används.
4. Parterna får inte vägra det skydd som avses i denna artikel under de omständigheter som närmare anges i artiklarna 24.4 till 24.7 i TRIPs-avtalet.

Artikel 6

Det skydd som avses i artikel 5 skall gälla även om beteckningen innehåller uppgifter om produktens riktiga ursprung eller om beteckningen anges i översättning eller tillsammans med sådana uttryck som "motsvarande", "typ", "stil", "sätt", "imitation", "metod" eller liknande, inklusive grafiska symboler, som kan ge upphov till missförstånd.

Artikel 7

Beträffande likalydande beteckningar för spritdrycker eller aromatiserade drycker skall varje beteckning skyddas. Parterna skall fastställa de praktiska villkor under vilka likalydande beteckningar skall särskiljas från varandra, under beaktande av behovet av att se till att berörda producenter behandlas lika och att konsumenterna inte vilseleds.

Artikel 8

Bestämmelserna i denna bilaga skall på intet sätt påverka personers rätt att i samband med handel använda sitt eget eller sin föregångares namn, såvida inte namnet används på ett sätt som kan vilseleda konsumenterna.

Artikel 9

Inget i denna bilaga skall förplikta en part att skydda den andra partens beteckning om beteckningen inte är, eller upphör att vara, skyddad i ursprungslandet eller har fallit ur bruk i det landet.

Artikel 10

Parterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att den ena partens skyddade beteckningar enligt denna bilaga inte, när spritdrycker eller aromatiserade drycker som har sitt ursprung inom parternas territorier exporteras och avsätts utanför deras territorier, används för att beskriva och presentera spritdrycker eller aromatiserade drycker som har sitt ursprung inom den andra partens territorium.

Artikel 11

I den mån parternas lagstiftning tillåter det, skall det skydd som tillförsäkras genom denna bilaga omfatta också fysiska och juridiska personer och föreningar, sammanslutningar och organisationer av producenter, näringsidkare eller konsumenter som har sin hemvist inom den andra partens territorium.

Artikel 12

Om beskrivningen eller presentationen av en spritdryck eller en aromatiserad dryck, särskilt i märkningen eller i officiella dokument eller handelsdokument eller i reklam, strider mot detta avtal, skall parterna initiera nödvändiga administrativa åtgärder eller rättsliga förfaranden för att bekämpa illojal konkurrens eller hindra alla andra former av missbruk av det skyddade namnet.

Artikel 13

Denna bilaga skall inte tillämpas på spritdrycker och aromatiserade drycker

- a) som är under transport genom en parts territorium, eller
- b) som har sitt ursprung inom en parts territorium och sänds i små mängder mellan parterna som ingående i
 - aa) resandens personliga bagage och är avsedda för egen konsumtion,
 - bb) försändelser från en privatperson till en annan och är avsedda för egen konsumtion,
 - cc) privata ägodelar vid flyttning eller succession,
 - dd) import för vetenskapliga eller tekniska försök i mängder och som inte överstiger 1 hektoliter,
 - ee) sändningar avsedda för diplomatiska representationer, konsulat och liknande institutioner och som importeras inom de begränsningar som gäller för deras tullfria tilldelning,
 - ff) provianten på internationella transportmedel.

Artikel 14

1. Parterna skall var för sig utse de organ som skall ansvara för att denna bilaga följs.
2. Parterna skall meddela varandra dessa organs namn och adresser senast två månader efter bilagans ikraftträdande. Ett nära och direkt samarbete skall etableras mellan organen.

Artikel 15

1. Om ett av de organ som avses i artikel 14 har anledning misstänka att
 - a) en spritdryck eller en aromatiserad dryck enligt definitionen i artikel 2, som är eller har varit föremål för handel mellan Schweiz och gemenskapen, inte står i överensstämmelse med bestämmelserna i denna bilaga eller med gällande bestämmelser inom gemenskapen eller Schweiz för spritdrycker och aromatiserade drycker

och

- b) denna bristande överensstämmelse är av särskilt intresse för den andra parten och kan ge upphov till administrativa åtgärder eller rättsliga förfaranden,

skall det berörda organet snarast underrätta kommissionen och den andra partens behöriga organ om detta.

2. Till de uppgifter som skall lämnas i enlighet med punkt 1 skall bifogas officiella dokument, handelsdokument och andra dokument av betydelse och det skall också anges vilka administrativa eller rättsliga förfaranden som vid behov kan inledas. Informationen skall bl. a. omfatta följande uppgifter om den aktuella spritdrycken eller aromatiserade drycken:
 - a) Namnen på producenten och den person som förfogar över spritdrycken eller den aromatiserade drycken.
 - b) Dryckens sammansättning.
 - c) Dryckens beskrivning och presentation.
 - d) En närmare beskrivning av i vilka avseenden reglerna om produktion och saluföring inte har följts.

Artikel 16

1. Parterna skall samråda om någon av dem finner att den andra parten har underlåtit att uppfylla en skyldighet enligt denna bilaga.
2. Den part som begär samrådet skall till den andra parten översända alla de uppgifter som är nödvändiga för en noggrann undersökning av den aktuella frågan.
3. I de fall där en försening eller ett dröjsmål skulle medföra en hälsorisk eller försämra effektiviteten av åtgärder för att bekämpa bedrägeri får lämpliga provisoriska skyddsåtgärder vidtas utan föregående samråd, om sådant samråd hålls omedelbart efter det att de aktuella åtgärderna har vidtagits.
4. Om parterna efter samråd enligt punkt 1 inte når enighet, kan den part som begärde samrådet, eller som vidtog de åtgärder som avses i punkt 1, vidta lämpliga skyddsåtgärder som syftar till en korrekt tillämpning av denna bilaga.

Artikel 17

1. Arbetsgruppen för spritdrycker, nedan kallad arbetsgruppen, som inrättas genom artikel 6.7 i avtalet skall sammanträda, omväxlande inom gemenskapen och i Schweiz, på begäran av någon av parterna och i den utsträckning som är nödvändig för avtalets genomförande.
2. Arbetsgruppen skall behandla de frågor som uppstår i samband med denna bilagas tillämpning. Arbetsgruppen kan bl. a. lägga fram rekommendationer för kommittén i syfte att bidra till förverkligandet av målen för denna bilaga.

Artikel 18

Vid en ändring av någon av parternas lagstiftning i syfte att skydda andra beteckningar än dem som anges i tilläggen till denna bilaga skall denna ändring göras inom en rimlig tidsfrist efter det att samrådet avslutades.

Artikel 19

1. Spritdrycker och aromatiserade drycker som vid tidpunkten för denna bilagas ikraftträdande lagenligt har framställts, beskrivits och presenterats på ett sätt som dock är förbjudet enligt denna bilaga, får saluföras av grossister under en period av ett år från och med avtalets ikraftträdande och av detaljhandlare till dess att lagren har tömts. De spritdrycker och aromatiserade drycker som omfattas av denna bilaga får efter bilagans ikraftträdande inte längre framställas utanför gränserna för dessa dryckers ursprungsregioner.
2. Försäljning av sådana spritdrycker och aromatiserade drycker som har framställts, beskrivits och presenterats i enlighet med detta avtal men vilkas beskrivning eller presentation upphör att stå i överensstämmelse med avtalet till följd av en ändring av detta, får saluföras till dess att lagren har tömts, såvida kommittén inte fattar ett annat beslut.

TILLÄGG 1

Skyddade beteckningar för spritdrycker med ursprung i gemenskapen

1. Rom

Rhum de la Martinique

Rhum de la Guadeloupe

Rhum de la Réunion

Rhum de la Guyane

(Dessa beteckningar får kompletteras med uttrycket "traditionell".)

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

2. a) Whisky

Scotch Whisky

Irish Whisky

Whisky español

(Dessa beteckningar får kompletteras med uttrycken "malt" eller "grain".)

b) Whiskey

Irish Whiskey

Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey

(Dessa beteckningar får kompletteras med uttrycket "Pot Still".)

3. Sädessprit

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn

Kornbrand

4. Vinsprit

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

(Denna beteckning får åtföljas av ett av följande uttryck:

- Fine,
- Grande Fine Champagne,
- Grande Champagne,
- Petite Fine Champagne,
- Fine Champagne,
- Borderies,
- Fins Bois,
- Bons Bois.)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Faugères ou eau-de-vie de Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho

Aguardente do Douro

Aguardente da Beira Interior

Aguardente da Bairrada

Aguardente do Oeste

Aguardente do Ribatejo

Aguardente do Alentejo

Aguardente do Algarve

5. Brandy

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής /Brandy d'Attique

Brandy Πελοποννήσου/Brandy du Péloponèse

Brandy Κεντρικής Ελλάδας /Brandy de Grèce centrale

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand, Weinbrand Dürnstein

6. Sprit av druvrester

Eau-de-vie de marc de Champagne ou marc de Champagne
Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de marc de Bourgogne
Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de marc originaire de Bugey
Eau-de-vie de marc originaire de Savoie
Marc de Bourgogne
Marc de Savoie
Marc d'Auvergne
Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône
Eau-de-vie de marc originaire de Provence
Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc
Marc d'Alsace Gewürztraminer
Marc de Lorraine
Bagaceira do Minho
Bagaceira do Douro
Bagaceira da Beira Interior
Bagaceira da Bairrada
Bagaceira do Oeste
Bagaceira do Ribatejo
Bagaceiro do Alentejo
Bagaceira do Algarve
Orujo gallego
Grappa
Grappa di Barolo
Grappa piemontese ou del Piemonte
Grappa lombarda ou di Lombardia
Grappa trentina ou del Trentino
Grappa friulana ou del Friuli
Grappa veneta ou del Veneto
Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige
Τσικουδιά Κρήτης /Tsikoudia de Crète
Τσίπουρο Μακεδονίας /Tsipouro de Macédoine
Τσίπουρο Θεσσαλίας /Tsipouro de Thessalie
Τσίπουρο Τυρνάβου /Tsipouro de Tyrnavos
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

7. **Fruktsprit**

Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Himbeergeist
Schwarzwälder Mirabellenwasser
Schwarzwälder Williamsbirne
Schwarzwälder Zwetschgenwasser
Fränkisches Zwetschgenwasser
Fränkisches Kirschwasser
Fränkischer Obstler
Mirabelle de Lorraine
Kirsch d'Alsace
Quetsch d'Alsace
Framboise d'Alsace
Mirabelle d'Alsace
Kirsch de Fougerolles
Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige
Südtiroler Aprikot ou Südtiroler
Marille/Aprikot dell'Alto Adige ou Marille dell'Alto Adige
Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige
Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige
Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige
Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige
Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige
Williams friulano ou del Friuli
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Distillato di mele trentino ou del Trentino
Williams trentino ou del Trentino
Sliwovitz trentino ou del Trentino
Aprikot trentino ou del Trentino
Medronheira do Algarve
Medronheira do Buçaco
Kirsch ou Kirschwasser Friulano
Kirsch ou Kirschwasser Trentino
Kirsch ou Kirschwasser Veneto
Aguardente de pêra da Lousa
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Wachauer Marillenbrand

8. Cidersprit och päronsprit

Calvados du Pays d'Auge
Calvados
Eau-de-vie de cidre de Bretagne
Eau-de-vie de poiré de Bretagne
Eau-de-vie de cidre de Normandie
Eau-de-vie de poiré de Normandie
Eau-de-vie de cidre du Maine
Aguardiente de sidra de Asturias
Eau-de-vie de poiré du Maine

9. Gentianasprit

Bayerischer Gebirgsenzian
Südtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige
Genziana trentina ou del Trentino

10. Fruit spirit drinks

Pacharán
Pacharán navarro

11. Enbärskryddat brännvin

Ostfriesischer Korngenever
Genièvre Flandre Artois
Hasseltse jenever
Balegemse jenever
Péket de Wallonie
Steinhäger
Plymouth Gin
Gin de Mahón

12. Kumminkryddat brännvin

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit
Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

13. Aniskryddat brännvin

Anis español
Évoca anisada
Cazalla
Chinchón
Ojén
Rute
Ouzo/ Ούζο

14. Likör

Berliner Kümmel
Hamburger Kümmel
Münchener Kümmel
Chiemseer Klosterlikör
Bayerischer Kräuterlikör
Cassis de Dijon
Cassis de Beaufort
Irish Cream
Palo de Mallorca
Ginünha portuguesa
Licor de Singevergs
Benediktbeurer Klosterlikör
Ettaler Klosterlikör
Ratafia de Champagne
Ratafia catalana
Anis portugès
Finnish berry/fruit liqueur
Grossglockner Alpenbitter
Marizzeller Magenlikör
Mariazeller Jagasaftl
Puchheimer Bitter
Puchheimer Schlossgeist
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marüllenlikör
Jägertee, Jagertee, Jagatee

15. Spritdrycker

Pommeau de Bretagne
Pommeau du Maine
Pommeau de Normandie
Svensk Punsch/Swedish Punsch

16. Vodka

Svensk Vodka/Swedish Vodka
Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland

TILLÄGG 2

Skyddade beteckningar för spritdrycker med ursprung i Schweiz

Vinsprit

Eau-de-vie de vin du Valais

Brandy du Valais

Sprit av druvrester

Baselbieter Marc

Grappa del Ticino/Grappa Ticinese

Grappa della Val Calanca

Grappa della Val Bregaglia

Grappa della Val Mesolcina

Grappa della Valle di Poschiavo

Marc d'Auvernier

Marc de Dôle du Valais

Fruktsprit

Aargauer Bure Kirsch

Abricot du Valais

Abricotine du Valais

Baselbieterkirsch

Baselbieter Zwetschgenwasser

Bernbieter Kirsch

Bernbieter Mirabellen

Bernbieter Zwetschgenwasser

Bérudges de Cornaux

Canada du Valais

Coing d'Ajoie

Coing du Valais

Damassine d'Ajoie

Damassine de la Baroche

Emmentaler Kirsch

Framboise du Valais

Freiämter Zwetschgenwasser

Fricktaler Kirsch

Golden du Valais

Gravenstein du Valais

Kirsch d'Ajoie

Kirsch de la Béroche

Kirsch du Valais

Kirsch suisse

Luzerner Kirsch

Luzerner Zwetschgenwasser

Mirabelle d'Ajoie

Mirabelle du Valais

Poire d'Ajoie
Poire d'Orange de la Baroche
Pomme d'Ajoie
Pomme du Valais
Prune d'Ajoie
Prune du Valais
Prune impériale de la Baroche
Pruneau du Valais
Rigi Kirsch
Seeländer Pflümliwasser
Urschwyzerkirsch
Williams du Valais
Zuger Kirsch

Cidersprit och päronsprit

Bernbieter Birnenbrand
Freiamter Theilerbirnenbrand
Luzerner Birnenträsch
Luzerner Theilerbirnenbrand

Gentianasprit

Gentiane du Jura

Enbärskryddat brännvin

Genièvre du Jura

Likör

Bernbieter Cherry Brandy Liqueur
Bernbieter Griottes Liqueur
Bernbieter Kirschen Liqueur
Liqueur de poires Williams du Valais
Liqueur d'abricot du Valais
Liqueur de framboise du Valais

Örtkryddad sprit (spritdrycker)

Bernbieter Kräuterbitter
Eau-de-vie d'herbes du Jura
Eau-de-vie d'herbes du Valais
Genépi du Valais
Gotthard Kräuterbrand
Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Walliser Chrüter (Kräuterbrand)

Övriga

Lie du Mandement
Lie de Dôle du Valais
Lie du Valais

TILLÄGG 3

Skyddade beteckningar för aromatiserade drycker med ursprung i gemenskapen

Clarea
Sangría
Nürnberger Glühwein
Thüringer Glühwein
Vermouth de Chambéry
Vermouth di Torino

TILLÄGG 4

Skyddade beteckningar för aromatiserade drycker med ursprung i Schweiz

Inga.

BILAGA 9

OM EKOLOGISKT PRODUCERADE JORDBRUKSPRODUKTER OCH LIVSMEDEL

Artikel 1

MÅL

Utan att parternas förpliktelser i samband med produkter som inte kommer från parternas territorium åsidosätts och utan att det påverkar tillämpningen av andra gällande bestämmelser förbinder sig parterna på grundval av principerna om likabehandling och ömsesidighet att främja handeln med ekologiskt producerade jordbruksprodukter och livsmedel med ursprung i gemenskapen och Schweiz och som är förenliga med de lagar och andra författningar som anges i tillägg 1.

Artikel 2

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

1. Denna bilaga skall tillämpas på ekologiskt producerade vegetabiliska produkter och livsmedel som är förenliga med de lagar och andra författningar som anges i tillägg 1.
2. Parterna förbinder sig att utvidga tillämpningsområdet för denna bilaga till att omfatta djur, animalieprodukter och livsmedel som innehåller animaliska beståndsdelar så snart de har antagit motsvarande lagstiftning på området. Kommittén kan fatta beslut om denna utvidgning av bilagans tillämpningsområde efter det att likvärdigheten har fastställts i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 och genom ändring av tillägg 1 i enlighet med förfarandet i artikel 8.

Artikel 3

PRINCIPEN OM LIKVÄRDIGHET

1. Parterna erkänner att de lagar och andra författningar som anges i tillägg 1 till denna bilaga är likvärdiga. Parterna får besluta om att inte ta med vissa aspekter eller produkter i denna likvärdighetsordning. Dessa skall anges närmare i tillägg 1.
2. Parterna skall vinnlägga sig om att se till att den lagstiftning som särskilt gäller produkterna i artikel 2 utvecklas på likvärdigt sätt.

Artikel 4

FRI OMSÄTTNING AV EKOLOGISKT PRODUCERADE PRODUKTER

De avtalsslutande parterna skall i enlighet med sina interna förfaranden vidta nödvändiga åtgärder för att möjliggöra import och saluföring av de produkter som avses i artikel 2 och som uppfyller den andra partens lagar och andra författningar som anges tillägg 1.

Artikel 5

MÄRKNING

1. För att kunna utveckla en ordning som gör det möjligt att undvika ommärkning av de ekologiskt producerade produkter som avses i denna bilaga skall parterna se till att i sina respektive lagar och andra författningar garantera att
 - beteckningarna för de ekologiskt producerade produkterna på de officiella språken skyddas,
 - samma obligatoriska beteckningar används i märkningen på de produkter som uppfyller likvärdiga villkor.
2. Parterna får föreskriva att de produkter med ursprung i den andra partens territorium som importeras skall uppfylla kraven på märkning i enlighet med de bestämmelser som anges i tillägg 1.

Artikel 6

TREDJE LAND

1. De avtalsslutande parterna skall se till att de importordningar som gäller för ekologiskt producerade produkter med ursprung i tredje land är likvärdiga.
2. För att kunna garantera att tredje länder erkänns enligt likvärdiga kriterier skall de avtalsslutande parterna samråda med varandra innan de erkänner ett tredje land och tar med detta land i den förteckning som upprättas i detta syfte i deras lagar och andra författningar.

Artikel 7

INFORMATIONSENTBYTE

Enligt artikel 8 i avtalet skall parterna och medlemsstaterna till varandra lämna särskilt följande upplysningar:

- En förteckning över behöriga myndigheter, kontrollorgan och deras kodnummer samt de ansvariga myndigheternas kontrollrapporter.
- En förteckning över de administrativa beslut som tillåter import av ekologiskt producerade produkter med ursprung i tredje land.
- Konstaterade oegentligheter i fråga om eller överträdelser av de lagar och andra författningar som anges i tillägg 1 i enlighet med det förfarande som avses i artikel 10a.1 i förordning (EEG) nr 2092/91.

Artikel 8

ARBETSGRUPPEN FÖR EKOLOGISKA PRODUKTER

1. Arbetsgruppen för ekologiska produkter, nedan kallad arbetsgruppen, som inrättas genom artikel 6.7 i avtalet skall behandla de frågor som uppstår i samband med denna bilaga och dess tillämpning.
2. Arbetsgruppen skall regelbundet kontrollera hur parternas lagstiftning utvecklas på de områden som omfattas av bilagan. Den skall framför allt ansvara för följande:
 - Bedöma likvärdigheten i parternas lagar och andra författningar så att de kan tas med i tillägg 1.
 - Vid behov rekommendera kommittén att nödvändiga tillämpningsföreskrifter tas med i tillägg 2 till denna bilaga för att inom parternas respektive territorium garantera en enhetlig tillämpning av de lagar och andra författningar som avses i denna bilaga.
 - Rekommendera kommittén att tillämpningsområdet till denna bilaga utvidgas till att även omfatta andra produkter än de som avses i artikel 2.1.

Artikel 9

SKYDDSÅTGÄRDER

1. Om en part till följd av en fördröjning skulle tillfogas en skada som vore svår att ersätta, får provisoriska skyddsåtgärder vidtas utan föregående samråd om samrådet i stället sker omedelbart efter det att åtgärderna vidtagits.
2. Om parterna vid ett sådant samråd som avses i punkt 1 inte nått en överenskommelse får den part som begärt samrådet eller vidtagit sådana åtgärder som avses i punkt 3 vidta lämpliga skyddsåtgärder som gör det möjligt att tillämpa denna bilaga.

TILLÄGG 1

Gällande bestämmelser i Europeiska gemenskapen

- Rådets förordning (EEG) nr 2092/91 av den 24 juni 1991 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel (EGT L 198, 22.7.1991, s. 1), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1900/98 av den 4 september 1998 (EGT L 247, 5.9.1998, s. 6).
- Kommissionens förordning (EEG) nr 94/92 av den 14 januari 1992 om genomförande av den ordning för import från tredje land som föreskrivs i förordning (EEG) nr 2092/91 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel (EGT L 11, 17.1.1992, s. 14), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1367/98 (EGT L 185, 30.6.1998, s. 11).
- Kommissionens förordning (EEG) nr 3457/92 av den 30 november 1992 om fastställande av närmare bestämmelser för kontrollintyg för sådan import till gemenskapen från tredje land som avses i förordning (EEG) nr 2092/91 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel (EGT L 350, 1.12.1992, s. 56).
- Kommissionens förordning (EEG) nr 207/93 av den 29 januari 1993 om definition av innehållet i bilaga 6 till förordning (EEG) nr 2092/91 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter samt om tillämpningsföreskrifter för artikel 5.4 i den förordningen (EGT L 25, 2.2.1993, s. 5), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 345/97 (EGT L 58, 27.2.1997, s. 38).

Gällande bestämmelser i Schweiz:

- Förordning om ekologiskt jordbruk och beteckningar för ekologiskt producerade växter och livsmedel av den 22 september 1997, senast ändrad den 7 december 1998 (RO 1999 399).
- Förordning utfärdad av Département fédéral de l'économie om ekologiskt jordbruk av den 22 september 1997, senast ändrad den 7 december 1998 (RO 1999 292).

Tas ej med i likvärdighetsordningen

Schweiziska produkter vars beståndsdelar tillverkats i samband med omställningen till ekologiskt jordbruk.

TILLÄGG 2

Tillämpningsföreskrifter

Inga.

BILAGA 10

OM ERKÄNNANDE AV KONTROLLER AV ÖVERENSSTÄMMELSEN MED HANDELSNORMERNA FÖR FÄRSK FRUKT OCH FÄRSKA GRÖNSAKER

Artikel 1

Tillämpningsområde

Denna bilaga gäller färsk frukt, med undantag av citrusfrukter, och färska grönsaker avsedda att konsumeras färska för vilka handelsnormer fastställts av gemenskapen på grundval av förordning (EG) nr 2200/96.

Artikel 2

Mål

1. De produkter som avses i artikel 1 och som har sitt ursprung i Schweiz eller, för produkter som återexporteras från Schweiz till gemenskapen och åtföljs av det kontrollintyg som avses i artikel 3, i gemenskapen skall inte i gemenskapen underkastas kontroll av överensstämmelse med normerna innan de införs i gemenskapens tullområde.
2. Den federala enheten för jordbruk ansvarar för kontrollen av överensstämmelse med gemenskapsnormer eller motsvarande normer för produkter med ursprung i Schweiz eller, för produkter som återexporteras från Schweiz till gemenskapen, i gemenskapen. Den federala enheten för jordbruk får bemyndiga något av de kontrollorgan som anges i tillägget att utföra kontroller av överensstämmelsen på följande villkor:
 - Den federala enheten för jordbruk underrättar Europeiska kommissionen om vilka kontrollorgan som bemyndigats.
 - Kontrollorganen utfärdar de intyg som avses i artikel 3.
 - De bemyndigade organen förfogar över kontrollanter som har genomgått en av den federala enheten för jordbruk godkänd utbildning, det material och den utrustning som behövs för att genomföra de undersökningar och analyser som kontrollen medför samt utrustning för att vidarebefordra uppgifterna.

3. Om Schweiz genomför en kontroll av överensstämmelsen med handelsnormerna för de produkter som avses i artikel 1 innan de införs i Schweiz tullområde, skall bestämmelser motsvarande dem som föreskrivs i denna bilaga antas så att produkter med ursprung i gemenskapen inte underkastas denna typ av kontroll.

Artikel 3

Kontrollintyg

1. I denna bilaga avses med *kontrollintyg* antingen
 - den blankett som avses i bilaga I till förordning (EG) nr 2251/92,
 - FN/ECE-blanketten (Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa), som är fogad som bilaga till Genèveprotokollet om normer för färsk och torkad frukt och grönsaker, eller
 - OECD-blanketten (Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling), som är fogad som bilaga till OECD-rådets beslut om tillämpning av internationella normer för frukt och grönsaker.
2. Kontrollintyget skall åtfölja varupartier med ursprung i Schweiz eller, för partier som återexporteras från Schweiz till gemenskapen, i gemenskapen tills de övergår till fri omsättning i gemenskapen.
3. Kontrollintyget måste vara försett med en stämpel från något av de organ som anges i tillägget till denna bilaga.
4. När ett sådant bemyndigande som avses i artikel 2.2 hävs skall de kontrollintyg som utfärdats av det organ vars bemyndigande hävts inte längre erkännas vid tillämpningen av denna bilaga.

Artikel 4

Informationsutbyte

1. Parterna skall med tillämpning av artikel 8 i avtalet till varandra överlämna bland annat en förteckning över behöriga myndigheter och kontrollorgan för överensstämmelsekontroll. Europeiska kommissionen skall meddela den federala enheten för jordbruk om oegentligheter eller överträdelser som upptäcks beträffande överensstämmelse med gällande normer för frukt- och grönsakspartier med ursprung i Schweiz eller, när det gäller partier som återexporteras från Schweiz till gemenskapen, i gemenskapen och som åtföljs av kontrollintyg.
2. För att det skall kunna bedömas om de villkor som anges i artikel 2.2 tredje strecksatsen är uppfyllda skall den federala enheten för jordbruk på begäran av Europeiska kommissionen godkänna att en kontroll av de bemyndigade organen gemensamt utförs på plats.
3. Den gemensamma kontrollen skall genomföras på det sätt som arbetsgruppen för frukt och grönsaker föreslår och som kommittén beslutar.

Artikel 5

Skyddsklausul

1. De avtalsslutande parterna skall samråda när någon av dem anser att den andra parten inte fullgjort sina skyldigheter enligt denna bilaga.
2. Den part som begär samrådet skall tillhandahålla den andra parten de uppgifter som krävs för att en noggrann utredning av ärendet skall kunna göras.
3. Om det konstateras att partier med ursprung i Schweiz eller, när det gäller partier som återexporteras från Schweiz till gemenskapen, i gemenskapen och som åtföljs av kontrollintyg inte överensstämmer med gällande normer och i fall då försening eller dröjsmål kan medföra att bedrägeribekämpningsåtgärder förlorar sin verkan eller att konkurrensen snedvrids kan provisoriska skyddsåtgärder vidtas utan föregående samråd, om samrådet i stället sker omedelbart efter det att åtgärderna vidtagits.

4. Om parterna vid ett sådant samråd som avses i punkterna 1 och 3 inte nått en överenskommelse inom tre månader får den part som begärt samrådet eller vidtagit sådana åtgärder som avses i punkt 3 vidta lämpliga skyddsåtgärder, vilka även delvis eller helt kan upphäva bestämmelserna i denna bilaga.

Artikel 6

Arbetsgruppen för frukt och grönsaker

1. Arbetsgruppen för frukt och grönsaker, som inrättas genom artikel 6.7 i avtalet, skall behandla de frågor som uppstår i samband med denna bilaga och dess tillämpning. Arbetsgruppen skall regelbundet kontrollera hur parternas lagstiftning utvecklas på de områden som omfattas av bilagan.
2. Arbetsgruppen skall särskilt utarbeta förslag som skall läggas fram för kommittén i syfte att anpassa och uppdatera tillägget till denna bilaga.

TILLÄGG TILL BILAGA 10

Schweiziska kontrollorgan som bemyndigats att utfärda kontrollintyg i enlighet med artikel 3 i bilaga 10

1. Fruit-Union Suisse
Baarer Str. 88
CH-6302 ZUG
2. Union Suisse du Légume
Bahnhofstrasse 87
CH-3232 INS

BILAGA 11
OM SANITÄRA OCH ZOOTEKNISKA ÅTGÄRDER NÄR DET GÄLLER
HANDELN MED LEVANDE DJUR OCH ANIMALIEPRODUKTER

Artikel 1

1. Avdelning I i denna bilaga omfattar följande:
 - Åtgärder för bekämpning av vissa djursjukdomar och anmälan av dessa sjukdomar.
 - Handel med och import från tredje land av levande djur samt sperma, ägg och embryon av levande djur.
2. Avdelning II i denna bilaga omfattar handel med animalieprodukter.

AVDELNING I
HANDEL MED LEVANDE DJUR SAMT SPERMA, ÄGG OCH EMBRYON AV LEVANDE
DJUR

Artikel 2

1. Parterna finner att de tillämpar likartad lagstiftning som leder till identiskt resultat i fråga om åtgärder för bekämpning av djursjukdomar och anmälan av sådana sjukdomar.
2. Den lagstiftning som avses i punkt 1 redovisas i tillägg 1. För tillämpningen av denna lagstiftning skall de särskilda bestämmelser som anges i detta tillägg gälla.

Artikel 3

Parterna är eniga om att handel med levande djur samt sperma, ägg och embryon av levande djur skall ske enligt den lagstiftning som redovisas i tillägg 2. För tillämpningen av denna lagstiftning skall de särskilda bestämmelser som anges i detta tillägg gälla.

Artikel 4

1. Parterna finner att de tillämpar likartad lagstiftning som leder till identiskt resultat i fråga om import från tredje land av levande djur samt sperma, ägg och embryon av levande djur.
2. Den lagstiftning som avses i punkt 1 redovisas i tillägg 3. För tillämpningen av denna lagstiftning skall de särskilda bestämmelser som anges i detta tillägg gälla.

Artikel 5

Parterna är eniga om att de bestämmelser som redovisas i tillägg 4 skall gälla i fråga om avelsteknik.

Artikel 6

Parterna är eniga om att kontrollerna vid handel med och import från tredje land av levande djur samt sperma, ägg och embryon av levande djur skall ske enligt de bestämmelser som redovisas i tillägg 5.

AVDELNING II

HANDEL MED ANIMALIEPRODUKTER

Artikel 7

Mål

Målet med denna avdelning är att underlätta handeln med animalieprodukter mellan parterna genom att inrätta ett system för erkännande av likvärdigheten av de sanitära åtgärder som vidtas av parterna för att skydda människors och djurs hälsa samt att förbättra kommunikationerna och samarbetet mellan parterna när det gäller sanitära åtgärder.

Artikel 8

Multilaterala skyldigheter

Bestämmelserna i denna avdelning skall på intet sätt inskränka parternas rättigheter eller skyldigheter enligt Avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen och bilagorna till detta, särskilt avtalet om tillämpning av sanitära och fytosanitära åtgärder (SFS-avtalet).

Artikel 9

Tillämpningsområde

1. Tillämpningsområdet för denna avdelning skall till en början begränsas till de sanitära åtgärder som parterna tillämpar på de animalieprodukter som förtecknas i tillägg 6.

2. Om inte annat följer av bestämmelserna i tilläggen till denna avdelning och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 20 i denna bilaga, skall denna avdelning inte tillämpas på sanitära åtgärder avseende livsmedelstillsatser (alla livsmedelstillsatser och färger, processhjälpmedel, smaker/aromer), bestrålning, föroreningar (fysiska föroreningar och rester av djurläkemedel), kemikalier som härrör från migration av ämnen från förpackningsmaterial, otillåtna kemikalier (förbjudna livsmedelstillsatser, processhjälpmedel, djurläkemedel m.m.) eller märkning av livsmedel, fodermedel och förblandningar med tillsatser.

Artikel 10

Definitioner

I denna avdelning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *Animalieprodukter*: de animalieprodukter som avses i bestämmelserna i tillägg 6.
- b) *Sanitära åtgärder*: sanitära åtgärder enligt definitionen i punkt 1 för animalieprodukter i bilaga A till SFS-avtalet.
- c) *Skälig sanitär skyddsnivå*: den sanitära skyddsnivå som definieras i punkt 5 för animalieprodukter i bilaga A till SFS-avtalet.
- d) *Ansvariga myndigheter*:
 - i) Schweiz – de myndigheter som anges i del A i tillägg 7,
 - ii) Europeiska gemenskapen – de myndigheter som anges i del B i tillägg 7,

Artikel 11
Anpassning till regionala förhållanden

1. Vid handel mellan parterna skall de åtgärder som anges i artikel 2 tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 i den här artikeln.
2. Om en part anser att den har en särskild status när det gäller en viss sjukdom, kan den begära att denna status erkänns. Den berörda parten kan också begära ytterligare garantier, som överensstämmer med erkänd status, för import av animalieprodukter. Garantierna för specifika sjukdomar anges i tillägg 8.

Artikel 12
Likvärdighet

1. Erkännande av likvärdighet förutsätter utvärdering och godkännande av
 - den lagstiftning, de normer och förfaranden samt de program som antagits för att tillåta bekämpning och för att säkerställa att de nationella kraven och de importerande ländernas krav är uppfyllda,
 - den eller de berörda behöriga myndigheternas dokumenterade struktur, befogenheter, hierarkiska ordning och arbetssätt samt de resurser som står till deras förfogande,
 - de resultat som uppnåtts av den berörda behöriga myndigheten vid fullgörandet av kontrollprogrammet och av sina åtaganden.

Vid denna utvärdering skall parterna ta hänsyn till de erfarenheter som redan gjorts.

2. Principen om likvärdighet skall tillämpas på sanitära åtgärder för olika sektorer för animalieprodukter, eller delar av dessa sektorer, på lagstiftningen och inspektions- och kontrollsystemen, eller delar därav, eller på särskilda krav enligt lagstiftningen och särskilda inspektions- och/eller hygienkrav.

Artikel 13

Bedömning av likvärdighet

1. Vid en bedömning av huruvida en sanitär åtgärd som tillämpas av en exporterande part når upp till den importerande partens skäligen sanitära skyddsnivå skall parterna följa ett förfarande som omfattar följande steg:
 - i) Identifiering av den sanitära åtgärd för vilken erkännande av likvärdighet begärs.
 - ii) En förklaring från den importerande partens sida om syftet med dess sanitära åtgärd, och i samband med detta, en bedömning alltefter omständigheterna av de risker som åtgärden syftar till att minska och en precisering av den importerande partens skäligen sanitära skyddsnivå.
 - iii) Framläggande av bevis från den exporterande partens sida för att de sanitära åtgärderna når upp till den importerande partens skäligen sanitära skyddsnivå.
 - iv) Den importerande partens bedömning av huruvida den exporterande partens sanitära åtgärder når upp till dess skäligen sanitära skyddsnivå.
 - v) Den importerande parten skall acceptera den exporterande partens sanitära åtgärd som likvärdig om den exporterande parten objektivt kan visa att dess åtgärd når upp till den importerande partens skäligen sanitära skyddsnivå.

2. Om likvärdighet inte erkänns, kan handeln äga rum på de villkor som krävs av den importerande parten för att anses nå upp till dess skäliga sanitära skyddsnivå enligt tillägg 6. Den exporterande parten kan uppfylla den importerande partens villkor utan att det påverkar resultatet av det förfarande som avses i punkt 1.

Artikel 14

Erkännande av sanitära åtgärders likvärdighet

1. I tillägg 6 anges de sektorer eller delar av sektorer för vilka de sanitära åtgärder parterna genomfört vid denna bilagas ikraftträdande erkänns som likvärdiga vad avser handel. För dessa sektorer eller delar av sektorer gäller att handel med animalieprodukter skall ske i enlighet med den lagstiftning som avses i tillägg 6. Tillämpningen av den lagstiftningen är underkastad de särskilda bestämmelser som föreskrivs i detta tillägg.
2. I tillägg 6 anges likaså de sektorer eller delar av sektorer där parterna tillämpar olika sanitära åtgärder.

Artikel 15

Gränskontroller och avgifter

Kontroll av handeln mellan gemenskapen och Schweiz med animalieprodukter skall äga rum i enlighet med bestämmelserna i

- a) del A i tillägg 10 för åtgärder som anses likvärdiga,
- b) del B i tillägg 10 för åtgärder som inte anses likvärdiga,
- c) del C i tillägg 10 för särskilda åtgärder, och
- d) del D i tillägg 10 för avgifter.

Artikel 16

Kontroll

1. För att stärka förtroendet för en effektiv tillämpning av bestämmelserna i denna avdelning skall parterna ha rätt att utföra revision och kontroll av den exporterande parten, som kan omfatta
 - a) en bedömning av hela eller delar av de behöriga myndigheternas samlade kontrollprogram inklusive, i förekommande fall, granskning av inspektions- och revisionsprogrammen,
 - b) kontroll på platsen.

Dessa förfaranden skall genomföras i enlighet med riktlinjerna i tillägg 9.

2. För gemenskapens del
 - skall gemenskapen genomföra de revisions- och kontrollförfaranden som avses i punkt 1,
 - skall medlemsstaterna genomföra de gränskontroller som avses i artikel 15.
3. För Schweiz del skall de schweiziska myndigheterna genomföra de revisions- och kontrollförfaranden som avses i punkt 1 och de gränskontroller som avses i artikel 15.
4. Efter överenskommelse får parterna
 - a) dela med sig av resultaten och slutsatserna av sina revisions- och kontrollförfaranden och gränskontroller till länder som inte är parter till denna bilaga,
 - b) utnyttja resultaten och slutsatserna av de revisions- och kontrollförfaranden och gränskontroller som utförs av länder som inte är parter till denna bilaga.

Artikel 17

Anmälan

1. Bestämmelserna i denna artikel skall gälla i de fall artiklarna 2 och 20 i denna bilaga inte tillämpas.
2. Parterna skall underrätta varandra
 - inom 24 timmar om väsentliga förändringar i hälsosituationen,
 - utan dröjsmål om resultat av epidemiologisk betydelse vad avser sjukdomar som inte omfattas av punkt 1 och nya sjukdomar,
 - om eventuella ytterligare åtgärder, utöver de grundläggande krav som följer av parternas respektive sanitära åtgärder, som vidtas för att bekämpa eller utrota djursjukdomar eller skydda människors hälsa samt om förändringar i sjukdomsförebyggande program, inbegripet vaccinationsprogram.
3. De anmälningar som avses i punkt 2 skall lämnas skriftligt till kontaktställena i tillägg 11.
4. Om allvarliga och akuta folk- eller djurhälsoproblem uppstår, skall muntlig anmälan göras till kontaktställena i tillägg 11, följt av en skriftlig bekräftelse inom 24 timmar.
5. Om en part anser att det föreligger allvarliga problem i samband med djurs eller människors hälsa, skall på begäran samråd om situationen hållas snarast och senast inom 14 dagar. Parterna skall i sådana situationer se till att överlämna alla nödvändiga upplysningar för att undvika avbrott i handeln och för att uppnå en lösning som är godtagbar för båda parter.

Artikel 18
Informationsutbyte och inlämnande av forskningsresultat
och data

1. För att tillförsäkra garantier, bygga upp ett ömsesidigt förtroende och visa att de program som är föremål för kontroll är effektiva, skall parterna systematiskt och på ett enhetligt sätt utbyta information som är av betydelse för tillämpningen av denna avdelning. I vissa fall kan utbyten av tjänstemän bidra till att uppnå dessa mål.
2. Informationsutbyten om ändringar av parternas respektive sanitära åtgärder och om annan relevant information skall omfatta följande:
 - Möjligheter att granska förslag till ändringar av normer eller krav som kan påverka denna avdelning innan de antas. Om en part anser det nödvändigt kan den gemensamma veterinärkommittén behandla förslagen.
 - Information om den aktuella utvecklingen vad gäller handeln med animalieprodukter.
 - Information om resultaten av de kontroller som avses i artikel 16.
3. Parterna skall se till att som underlag för sina synpunkter/krav överlämna dokument eller vetenskapliga uppgifter till de behöriga vetenskapliga organen. Dessa organ skall utvärdera uppgifterna i god tid och utvärderingsresultaten skall delges båda parter.
4. Kontaktställena för detta informationsutbyte anges i tillägg 11.

AVDELNING III
ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 19

Gemensamma veterinärkommittén

1. En gemensam veterinärkommitté bestående av företrädare för parterna inrättas härmed. Kommittén skall behandla de frågor som uppstår i samband med denna bilaga och dess tillämpning. Kommittén skall dessutom ansvara för de uppgifter som den tilldelas i denna bilaga.
2. Gemensamma veterinärkommittén skall ha befogenhet att fatta beslut i de fall som föreskrivs i denna bilaga. Parterna skall genomföra gemensamma veterinärkommitténs beslut enligt sina egna bestämmelser.
3. Gemensamma veterinärkommittén skall regelbundet kontrollera hur parternas lagstiftning utvecklas på de områden som omfattas av denna bilaga. Kommittén får fatta beslut om att ändra tilläggen till denna bilaga, särskilt i syfte att anpassa och uppdatera dem.
4. Gemensamma veterinärkommittén skall fatta sina beslut enhälligt.
5. Gemensamma veterinärkommittén skall själv fastställa sin arbetsordning. Om så krävs kan gemensamma veterinärkommittén sammankallas på begäran av en av parterna.
6. Gemensamma veterinärkommittén kan inrätta tekniska arbetsgrupper, bestående av parternas experter, med uppgift att identifiera och behandla tekniska och vetenskapliga frågor som uppstår i samband med denna bilaga. Om det krävs expertkunskaper kan gemensamma veterinärkommittén även inrätta tillfälliga tekniska arbetsgrupper, särskilt på det vetenskapliga området, som inte nödvändigtvis enbart måste bestå av företrädare för parterna.

Artikel 20
Skyddsklausul

1. Om Europeiska gemenskapen eller Schweiz avser att genomföra skyddsåtgärder mot den andra parten, skall denna part underrättas i förväg om åtgärderna. Utan att detta skall inverka på parternas möjligheter att verkställa åtgärderna, skall samråd mellan kommissionens behöriga enheter och de schweiziska myndigheterna ske utan dröjsmål i syfte att finna lämpliga lösningar. Om så krävs kan den gemensamma kommittén sammankallas på begäran av någon av parterna.
2. Om en av Europeiska gemenskapens medlemsstater avser att genomföra tillfälliga skyddsåtgärder mot Schweiz, skall Schweiz underrättas i förväg om detta.
3. Om kommissionen fattar ett beslut om skyddsåtgärder mot någon part inom Europeiska gemenskapens territorium eller mot tredje land, skall kommissionens behöriga enhet utan dröjsmål underrätta de behöriga schweiziska myndigheterna om detta. Schweiz skall, efter att ha undersökt situationen, vidta de åtgärder som följer av detta beslut, såvida Schweiz inte finner att dessa åtgärder är omotiverade. I det senare fallet skall bestämmelserna i punkt 1 tillämpas.
4. Om Schweiz fattar beslut om skyddsåtgärder mot tredje land, skall kommissionens behöriga enheter utan dröjsmål underrättas om detta. Utan att detta skall inverka på Schweiz möjligheter att omedelbart verkställa åtgärderna, skall samråd mellan kommissionens behöriga enheter och de schweiziska myndigheterna ske utan dröjsmål i syfte att finna lämpliga lösningar. Om så krävs kan den gemensamma kommittén sammankallas på begäran av någon av parterna.

TILLÄGG 1

BEKÄMPNINGSÅTGÄRDER/ANMÄLAN AV SJUKDOMAR

I. Mul- och klövsjuka (FMD)

Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

1. Rådets direktiv 85/511/EEG av den 18 november 1985 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av mul- och klövsjuka (EGT L 315, 26.11.1985, s. 11), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.
2. Rådets direktiv 90/423/EEG av den 26 juni 1990 om ändring av direktiv 85/511/EEG om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av mul- och klövsjuka, direktiv 64/432/EEG om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen samt direktiv 72/462/EEG om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, svin och färskt kött eller köttvaror (EGT L 224, 18.8.1990, s. 13).

Schweiz

1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966, senast ändrad den 18 juni 1993 (RS 916.40), särskilt artikel 1, 1a och 9a (åtgärder mot starkt smittsamma epizootier, syftena med bekämpningen) samt 57 (tekniska tillämpningsföreskrifter, internationellt samarbete) i denna.
2. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 2 (starkt smittsamma epizootier), 40–47 (bortskaffande och utnyttjande av avfall), 49 (hantering av mikroorganismer som framkallar sjukdomar hos djur), 73–74 (rengöring och desinficering), 77–98 (gemensamma bestämmelser för starkt smittsamma epizootier) och 99–103 (särskilda åtgärder för bekämpning av mul- och klövsjuka) i denna.
3. Förordningen om Institut de virologie et d'immunoprophylaxie av den 1 juli 1992 (RS 172.216.35), särskilt artikel 2 (referenslaboratorium, registrering, kontroll och tillhandahållande av vaccin mot mul- och klövsjuka) i denna.

A. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Som allmän regel skall kommissionen och de schweiziska veterinärmyndigheterna till varandra anmäla planerade nödvaccineringar. I svåra nödsituationer får dock anmälan gälla ett redan fattat beslut och formerna för genomförandet av det. I samtliga fall skall samråd ske utan dröjsmål inom gemensamma veterinärkommittén.
2. I enlighet med artikel 97 i epizootiförordningen har Schweiz upprättat en beredskapsplan. De schweiziska veterinärmyndigheterna har utfärdat tekniska föreskrifter, nr 95/65, för genomförandet av denna plan.
3. Gemensamt referenslaboratorium för diagnos av mul- och klövsjukevirus skall vara Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, England. Schweiz skall stå för sin del av kostnaderna för den verksamhet som följer av detta beslut. Laboratoriet skall ha de uppgifter och åligganden som fastställs i beslut nr 89/531/EEG (EGT L 279, 28.9.1989, s. 32).

II. Klassisk svinpest (CSF)

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 80/217/EEG av den 22 januari 1980 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest (EGT L 47, 21.2.1980, s. 11), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966, senast ändrad den 18 juni 1993 (RS 916.40), särskilt artikel 1, 1a och 9a (åtgärder mot starkt smittsamma epizootier, syftena med bekämpningen) samt 57 (tekniska tillämpningsföreskrifter, internationellt samarbete) i denna.

2. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 2 (starkt smittsamma epizootier), 49 (hantering av mikroorganismer som framkallar sjukdomar hos djur), 73–74 (rengöring och desinficering), 77–98 (gemensamma bestämmelser för starkt smittsamma epizootier) och 116–121 (konstaterande av klassisk svinpest vid slakt, särskilda åtgärder för bekämpning av klassisk svinpest) i denna.
3. Förordningen om Institut de virologie et d'immunoprophylaxie av den 1 juli 1992 (RS 172.216.35), särskilt artikel 2 (referenslaboratorium) i denna.
4. Förordningen av den 3 februari 1993 om bortskaffande av animaliskt avfall (OELDA), senast ändrad den 17 april 1996 (RS 916.401)

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Kommissionen och de schweiziska veterinärmyndigheterna skall till varandra anmäla planerade nödvaccineringar. Samråd skall ske utan dröjsmål inom gemensamma veterinärkommittén.
2. De schweiziska veterinärmyndigheterna skall när så krävs och med tillämpning av artikel 117.5 i epizootiförordningen utfärda tekniska tillämpningsföreskrifter för märkning och behandling av kött från skydds- och övervakningszoner.

3. Schweiz förbinder sig att, med tillämpning av artikel 121 i epizootiförordningen, genomföra en plan för utrotning av klassisk svinpest hos vildsvin enligt artikel 6a i direktiv 80/217/EEG. Samråd skall ske utan dröjsmål inom gemensamma veterinärkommittén.
4. I enlighet med artikel 97 i epizootiförordningen har Schweiz upprättat en beredskapsplan. De schweiziska veterinärmyndigheterna har utfärdat tekniska föreskrifter, nr 95/65, för genomförandet av denna plan.
5. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för de kontroller som skall genomföras på platsen, särskilt med stöd av artikel 14a i direktiv 80/217/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.
6. Om så krävs skall de schweiziska veterinärmyndigheterna, med tillämpning av artikel 89.2 i epizootiförordningen utfärda tekniska tillämpningsföreskrifter för den serologiska kontrollen av svin i skydds- och övervakningsområden enligt bilaga IV till direktiv 80/217/EEG.
7. Gemensamt referenslaboratorium för klassisk svinpest skall vara Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Bischofsholer Damm 15, Hannover. Schweiz skall stå för sin del av kostnaderna för den verksamhet som följer av detta beslut. Laboratoriet skall ha de uppgifter och åligganden som fastställs i bilaga VI till direktiv 80/217/EEG.

III. Afrikansk hästpest

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 92/35/EEG av den 29 april 1992 om kontrollregler och åtgärder för bekämpning av afrikansk hästpest (EGT L 157, 10.6.1992, s. 19), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966, senast ändrad den 18 juni 1993 (RS 916.40), särskilt artikel 1, 1a och 9a (åtgärder mot starkt smittsamma epizootier, syftena med bekämpningen) samt 57 (tekniska tillämpningsföreskrifter, internationellt samarbete) i denna.

2. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 2 (starkt smittsamma epizootier), 49 (hantering av mikroorganismer som framkallar sjukdomar hos djur), 73–74 (rengöring och desinficering), 77–98 (gemensamma bestämmelser för starkt smittsamma epizootier) och 112–115 (särskilda åtgärder för bekämpning av afrikansk hästpest) i denna.
3. Förordningen om Institut de virologie et d'immunoprophylaxie av den 1 juli 1992 (RS 172.216.35), särskilt artikel 2 (referenslaboratorium) i denna.

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Om en synnerligen allvarlig epizooti utvecklas i Schweiz, skall gemensamma veterinärkommittén sammankallas för att undersöka situationen. De behöriga schweiziska myndigheterna förbinder sig att vidta nödvändiga åtgärder mot bakgrund av resultaten av denna undersökning.
2. Gemensamt referenslaboratorium för afrikansk hästpest skall vara Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 28119 Algete, Madrid, España. Schweiz skall stå för sin del av kostnaderna för den verksamhet som följer av detta beslut. Laboratoriet skall ha de uppgifter och åligganden som fastställs i bilaga III till direktiv 92/35/EEG.
3. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för de kontroller som skall genomföras på platsen, särskilt med stöd av artikel 16 i direktiv 92/35/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.
4. I enlighet med artikel 97 i epizootiförordningen har Schweiz upprättat en beredskapsplan. De schweiziska veterinärmyndigheterna har utfärdat tekniska föreskrifter, nr 95/65, för genomförandet av denna plan.

IV. Aviär influensa

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 92/40/EEG av den 19 maj 1992 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av aviär influensa (EGT L 167, 22.6.1992, s. 1), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966, senast ändrad den 18 juni 1993 (RS 916.40), särskilt artikel 1, 1a och 9a (åtgärder mot starkt smittsamma epizootier, syftena med bekämpningen) samt 57 (tekniska tillämpningsföreskrifter, internationellt samarbete) i denna.
2. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 2 (starkt smittsamma epizootier), 49 (hantering av mikroorganismer som framkallar sjukdomar hos djur), 73–74 (rengöring och desinficering), 77–98 (gemensamma bestämmelser för starkt smittsamma epizootier) och 116–121 (särskilda åtgärder i fråga om aviär influensa) i denna.
3. Förordningen om Institut de virologie et d'immunoprophylaxie av den 1 juli 1992 (RS 172.216.35), särskilt artikel 2 (referenslaboratorium) i denna.

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Gemensamt referenslaboratorium för aviär influensa skall vara Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, United Kingdom. Schweiz skall stå för sin del av kostnaderna för den verksamhet som följer av detta beslut. Laboratoriet skall ha de uppgifter och åligganden som fastställs i bilaga V till direktiv 92/40/EEG.
2. I enlighet med artikel 97 i epizootiförordningen har Schweiz upprättat en beredskapsplan. De schweiziska veterinärmyndigheterna har utfärdat tekniska föreskrifter, nr 95/65, för genomförandet av denna plan.
3. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för de kontroller som skall genomföras på platsen, särskilt med stöd av artikel 18 i direktiv 92/40/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.

V. Newcastle-sjukan (ND)

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 92/66/EEG av den 14 juli 1992 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av Newcastle-sjukan (EGT L 260, 5.9.1992, s. 1), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966, senast ändrad den 18 juni 1993 (RS 916.40), särskilt artikel 1, 1a och 9a (åtgärder mot starkt smittsamma epizootier, syftena med bekämpningen) samt 57 (tekniska tillämpningsföreskrifter, internationellt samarbete) i denna.
2. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 2 (starkt smittsamma epizootier), 40–47 (bortskaffande och utnyttjande av avfall), 49 (hantering av mikroorganismer som framkallar sjukdomar hos djur), 73–74 (rengöring och desinficering), 77–98 (gemensamma bestämmelser för starkt smittsamma epizootier) och 122–125 (särskilda åtgärder i fråga om Newcastle-sjukan) i denna.

3. Förordningen om Institut de virologie et d'immunoprophylaxie av den 1 juli 1992 (RS **172.216.35**), särskilt artikel 2 (referenslaboratorium) i denna.
4. Föreskrift (tekniskt direktiv) från Schweiziska veterinärstyrelsen av den 20 juni 1989 om bekämpning av paramyxovirus hos duvor (Bull. Off. vét. féd. **90** (13) s. 113 (vaccination etc.))
5. Förordningen av den 3 februari 1993 om bortskaffande av animaliskt avfall (OELDA), senast ändrad den 17 april 1996 (RS **916.401**)

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Gemensamt referenslaboratorium för Newcastlesjuka skall vara Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, United Kingdom. Schweiz skall stå för sin del av kostnaderna för den verksamhet som följer av detta beslut. Laboratoriet skall ha de uppgifter och åligganden som fastställs i bilaga V till direktiv 92/66/EEG.
2. I enlighet med artikel 97 i epizootiförordningen har Schweiz upprättat en beredskapsplan. De schweiziska veterinärmyndigheterna har utfärdat tekniska föreskrifter, nr 95/65, för genomförandet av denna plan.
3. Gemensamma veterinärkommittén skall svara för de upplysningar som avses i artikel 17 och 19 i direktiv 92/66/EEG.
4. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för de kontroller som skall genomföras på platsen, särskilt med stöd av artikel 22 i direktiv 92/66/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.

VI. Fisksjukdomar

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv **93/53/EEG** av den 24 juni 1993 om gemenskapens minimiåtgärder för bekämpning av vissa fisksjukdomar (EGT L 175, 19.7.1993, s. 23), ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966, senast ändrad den 18 juni 1993 (RS **916.40**), särskilt artikel 1, 1a och 10 (åtgärder mot epizootier) samt 57 (tekniska tillämpningsföreskrifter, internationellt samarbete) i denna.
2. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS **916.401**), särskilt artikel 3–4 (epizootier som omfattas av förordningen), 61 (skyldigheter för innehavare av fiskerättigheter och för fiskerikontrollorganen), 62–76 (allmänna bekämpningsåtgärder), 275–290 (särskilda åtgärder i fråga om fisksjukdomar, diagnoslaboratorium).

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Laxodling är för närvarande inte tillåten i Schweiz, och arten förekommer inte heller där. Därför betraktas infektiös laxanemi (ISA) i den schweiziska lagstiftningen endast som en sjukdom som skall övervakas. Inom ramen för denna bilaga förbinder sig de schweiziska myndigheterna att ändra sin lagstiftning så att infektiös laxanemi (ISA) betraktas som en sjukdom som skall bekämpas. En översyn av läget skall göras inom gemensamma veterinärkommittén ett år efter det att denna bilaga trätt i kraft.
2. Odling av platta ostron förekommer för närvarande inte i Schweiz. Om *Bonomia ostreæ* *Marteilia* sp. skulle uppträda, förbinder sig de schweiziska veterinärmyndigheterna att, med stöd av artikel 57 i den schweiziska epizootilagen, vidta de nödåtgärder som krävs enligt gemenskapsbestämmelserna.

3. Vid tillämpningen av artikel 7 i direktiv 93/53/EEG skall informationen lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.
4. Gemensamt referenslaboratorium för fisksjukdomar skall vara Statens Veterinære Serumlaboratorium, Landbrugsministeriet, Høgevej 3, 8200 Aarhus, Danmark. Schweiz skall stå för sin del av kostnaderna för den verksamhet som följer av detta beslut. Laboratoriet skall ha de uppgifter och åligganden som fastställs i bilaga C till direktiv 93/53/EEG.
5. I enlighet med artikel 97 i epizootiförordningen har Schweiz upprättat en beredskapsplan. De schweiziska veterinärmyndigheterna har utfärdat tekniska föreskrifter, nr 95/65, för genomförandet av denna plan.
6. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för de kontroller som skall genomföras på platsen, särskilt med stöd av artikel 16 i direktiv 93/53/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.

VII. Andra sjukdomar

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv **92/119/EEG** av den 17 december 1992 om införande av allmänna gemenskapsåtgärder för bekämpning av vissa djursjukdomar och särskilda åtgärder mot vesikulär svinsjuka (swine vesicular disease, SVD) (EGT L 62, 15.3.1993, s. 69), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966, senast ändrad den 18 juni 1993 (**RS 916.40**), särskilt artikel 1, 1a och 9 (åtgärder mot starkt smittsamma epizootier) samt 57 (tekniska tillämpningsföreskrifter, internationellt samarbete) i denna.

2. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS **916.401**), särskilt artikel 2 (starkt smittsamma epizootier), 49 (hantering av mikroorganismer som är sjukdomsframkallande hos djur), 73–74 (rengöring och desinficering), 77–98 (gemensamma bestämmelser för starkt smittsamma epizootier), 103–105 (särskilda åtgärder för bekämpning av vesikulär svinsjuka/swine vesicular disease) i denna.
3. Förordningen om Institut de virologie et d'immunoprophylaxie av den 1 juli 1992 (RS **172.216.35**), särskilt artikel 2 (referenslaboratorium) i denna.

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. I de fall som avses i artikel 6 i direktiv 92/119/EEG skall gemensamma veterinärkommittén ansvara för informationsverksamheten.
2. Gemensamt referenslaboratorium för vesikulär svinsjuka skall vara AFR Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ås Road, Pirbright, Wobbling Curie, GU240NF, United Kingdom. Schweiz skall stå för sin del av kostnaderna för den verksamhet som följer av detta beslut. Laboratoriet skall ha de uppgifter och åligganden som fastställs i bilaga III till direktiv 92/119/EEG.
3. I enlighet med artikel 97 i epizootiförordningen har Schweiz upprättat en beredskapsplan. De schweiziska veterinärmyndigheterna har utfärdat tekniska föreskrifter, nr 95/65, för genomförandet av denna plan.
4. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för de kontroller som skall genomföras på platsen, särskilt med stöd av artikel 22 i direktiv 92/119/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.

VIII. Anmälan av sjukdomar

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv **82/894/EEG** av den 21 december 1982 om anmälan av djursjukdomar inom gemenskapen (EGT L 378, 31.12.1982, s. 58), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Lagen om epizootier (LFE) av den 1 juli 1966, senast ändrad den 18 juni 1993 (RS **916.40**), särskilt artikel 11 (anmälan och redovisning av sjukdomar) och 57 (tekniska tillämpningsföreskrifter, internationellt samarbete) i denna.
2. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS **916.401**), särskilt artikel 2–5 (sjukdomar som omfattas av förordningen), 59–65 och 291 (skyldighet att anmäla sjukdomar, former för detta) samt 292–299 (övervakning, verkställande, administrativt bistånd).

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

Kommissionen skall i samarbete med de schweiziska veterinärmyndigheterna integrera Schweiz i det system för anmälan av djursjukdomar som avses i direktiv 82/894/EEG.

TILLÄGG 2

DJURHÄLSA: HANDEL OCH UTSLÄPPANDE PÅ MARKNADEN

I. Nötkreatur och svin

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen (EGT 121, 29.7.1964, s. 1977), senast ändrat genom rådets direktiv 95/25/EG (EGT L 243, 11.10.1995, s. 16).

Schweiz

1. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 27–31 (marknader, utställningar), 34–37 (handel), 73–74 (rengöring och desinficering), 116–121 (afrikansk svinpest), 135–141 (Aujeszky's sjukdom), 150–157 (bovin brucellos), 158–165 (tuberkulos), 166–169 (bovin enzootisk leukos) 170–174 (IBR/IPV), 175–195 (spongiforma encefalopater), 186–189 (genitala infektioner hos nötkreatur), 207–211 (brucellos hos svin) och 297 (godkännande av marknader, uppsamlingsplatser och desinficeringsstationer) i denna.
2. Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11).

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Med tillämpning av artikel 297 första stycket i epizootiförordningen skall de schweiziska veterinärmyndigheterna godkänna de uppsamlingsplatser som avses i artikel 2 i direktiv 64/432/EEG.
2. Den information som avses i artikel 3.8 i direktiv 64/432/EEG skall lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.

3. Parterna är eniga om att Schweiz uppfyller villkoren i artikel 3.13 i direktiv 64/432/EEG i fråga om bovin brucellos. I syfte att bevara statusen som officiellt brucellosfria nötkreatursbesättningar förbinder sig Schweiz att uppfylla följande villkor:

- a) Det nötkreatur som misstänks vara brucellosmittat skall anmälas till de behöriga myndigheterna och genomgå de officiella proven för diagnos av brucellos, som skall omfatta minst två serologiska undersökningar med komplementbindning och en mikrobiologisk undersökning av lämpliga prover av kastat foster.
- b) Under den tid då brucellos misstänks, dvs. fram till dess att de prov som avses i punkt a har givit negativt resultat, upphävs statusen som officiellt brucellosfri för den besättning där det eller de djur som smittmisstanken gäller ingår.

Detaljerade upplysningar om de positiva besättningarna och en epidemiologisk rapport skall lämnas till gemensamma veterinärkommittén. Om Schweiz inte längre uppfyller något av villkoren i artikel 3.13 första stycket i direktiv 64/432/EEG skall de schweiziska veterinärmyndigheterna omedelbart underrätta kommissionen om detta. Situationen skall granskas inom gemensamma veterinärkommittén för en översyn av bestämmelserna i detta stycke.

4. Parterna är eniga om att Schweiz uppfyller villkoren i artikel 3.14 i direktiv 64/432/EEG i fråga om tuberkulos hos nötkreatur. I syfte att bevara statusen som officiellt tuberkulosfria nötkreatursbesättningar förbinder sig Schweiz att uppfylla följande villkor:

- a) Ett identifikationssystem skall upprättas, som gör det möjligt att identifiera varje nötkreaturs ursprungsbesättning.
- b) Varje slaktdjur skall besiktigas efter slakt av en officiell veterinär.
- c) Varje misstanke om tuberkulos hos levande, döda eller slaktade djur skall anmälas till de behöriga myndigheterna.
- d) I samtliga fall skall de behöriga myndigheterna göra nödvändiga undersökningar, så att misstanken kan bekräftas eller avskrivas, inbegripet undersökningar av anläggningar dit djur senare kan ha flyttats från ursprungs- och transiteringsanläggningar. Om skador som kan tyda på tuberkulos upptäcks vid obduktion eller slakt skall de behöriga myndigheterna låta laboratorieundersöka dessa skador.

- e) För de ursprungs- eller transiteringsanläggningar som sjukdomsmisstanken gäller skall statusen som officiellt tuberkulosfri upphävas för besättningar fram till dess att kliniska undersökningar, laboratorieundersökningar eller tuberkulintester har visat att tuberkulos hos nötkreatur inte föreligger.
- f) Om tuberkulosmisstanken bekräftas genom tuberkulintester, kliniska undersökningar eller laboratorieundersökningar skall ursprungs- eller transiteringsbesättningarnas status som officiellt tuberkulosfria upphävas.
- g) Status som officiellt tuberkulosfri får inte tilldelas förrän alla djur som bedömts vara smittade avlägsnats från besättningen, lokaler och utrustning desinficerats samt alla kvarvarande djur som är äldre än sex veckor reagerat negativt på minst två officiella intrakutana tuberkulintest enligt bilaga B till direktiv 64/432/EEG, varav det första utförts minst sex månader efter det att de smittade djuren lämnat besättningen och det andra minst sex månader efter det första testet.

Detaljerade upplysningar om de smittade besättningarna och en epidemiologisk rapport skall lämnas till gemensamma veterinärkommittén. Om Schweiz inte längre uppfyller något av villkoren i artikel 3.14 första stycket i direktiv 64/432/EEG skall de schweiziska veterinärmyndigheterna omedelbart underrätta kommissionen om detta. Situationen skall granskas inom gemensamma veterinärkommittén för en översyn av bestämmelserna i detta stycke.

5. Parterna är eniga om att Schweiz uppfyller villkoren i kapitel I B i bilaga G till direktiv 64/432/EEG i fråga om enzootisk bovin leukos. I syfte att bevara nötkreatursbesättningarnas officiella status som fria från enzootisk bovin leukos förbinder sig Schweiz att uppfylla följande villkor:
 - a) Det schweiziska kreatursbeståndet skall övervakas genom stickprovskontroller. Provtagningsvolymen skall vara sådan att det är möjligt att med 99 procents tillförlitlighetsgrad fastställa att mindre än 0,2 procent av besättningarna är smittade av enzootisk bovin leukos.
 - b) Varje slaktdjur skall besiktigas efter slakt av en officiell veterinär.
 - c) Varje misstanke om sjukdomen vid klinisk undersökning, obduktion eller köttkontroll skall anmälas till de behöriga myndigheterna.
 - d) Om enzootisk bovin leukos misstänks eller konstateras skall statusen som officiellt sjukdomsfri för den berörda besättningen upphävas fram till dess att isoleringen bryts.

- e) Isoleringen skall brytas om två serologiska kontroller, som utförts med 90 dagars mellanrum efter det att de smittade djuren och deras kalvar, om sådana finns, avlägsnats, givit negativt resultat.

Om enzootisk bovin leukos konstaterats hos 0,2 % eller mer av besättningarna, skall de schweiziska veterinärmyndigheterna omedelbart underrätta kommissionen om detta. Den uppkomna situationen skall granskas inom gemensamma veterinärkommittén för en översyn av bestämmelserna i detta stycke.

- 6. Parterna är eniga om att Schweiz är officiellt fritt från infektiös bovin rhinotrakeit (IBR). För att bevara denna status förbinder sig Schweiz att uppfylla följande villkor:
 - a) Det schweiziska kreatursbeståndet skall övervakas genom stickprovskontroller. Provtagningsvolymen skall vara sådan att det är möjligt att med 99 procents tillförlitlighetsgrad fastställa att mindre än 0,1 procent av besättningarna är IBR-smittade.
 - b) Avelstjurar äldre än 24 månader skall årligen genomgå en serologisk kontroll.
 - c) Varje misstanke om sjukdomen skall anmälas till de behöriga myndigheterna och leda till officiella prov för diagnos av infektiös bovin rhinotrakeit i vilka virologiska eller serologiska kontroller skall ingå.
 - d) Om infektiös bovin rhinotrakeit misstänks eller konstateras skall statusen som officiellt sjukdomsfri upphävas för den berörda besättningen fram till dess att isoleringen bryts.
 - e) Isoleringen skall brytas om en serologisk kontroll, som utförts tidigast 30 dagar efter det att de smittade djuren avlägsnats, givit negativt resultat.

Då Schweiz status i detta avseende är erkänd skall bestämmelserna i beslut nr 93/42/EEG gälla i tillämpliga delar.

De schweiziska veterinärmyndigheterna skall omedelbart underrätta kommissionen om varje förändring i de förhållanden som rådde då denna status erkändes. Situationen skall granskas inom gemensamma veterinärkommittén för en översyn av bestämmelserna i detta stycke.

- 7. Parterna är eniga om att Schweiz är officiellt fritt från Aujeszkys sjukdom. För att bevara denna status förbinder sig Schweiz att uppfylla följande villkor:
 - a) Det schweiziska kreatursbeståndet skall övervakas genom stickprovskontroller. Provtagningsvolymen skall vara sådan att det är möjligt att med 99 procents tillförlitlighetsgrad fastställa att mindre än 0,1 procent av besättningarna är smittade av Aujeszkys sjukdom.

- b) Varje misstanke om sjukdomen skall anmälas till de behöriga myndigheterna och leda till officiella prov för diagnos av Aujeszzkys sjukdom i vilka virologiska eller serologiska kontroller skall ingå.
- c) Om Aujeszzkys sjukdom misstänks eller konstateras skall statusen som officiellt sjukdomsfri upphävas för den berörda besättningen fram till dess att isoleringen bryts.
- d) Isoleringen skall brytas om två serologiska kontroller av alla avelsdjur och ett representativt urval av slaktdjuren, som utförts med 21 dagars mellanrum, efter det att de smittade djuren avlägsnats, givit negativt resultat.

Då Schweiz' status i detta avseende är erkänd skall bestämmelserna i beslut 93/24/EEG gälla i tillämpliga delar.

De schweiziska veterinärmyndigheterna skall omedelbart underrätta kommissionen om varje förändring i de förhållanden som rådde då denna status erkändes. Den uppkomna situationen skall granskas inom gemensamma veterinärkommittén för en översyn av bestämmelserna i detta stycke.

- 8. Vad gäller TGE (transmissible gastroenteritis) och PRRF (porcine reproductive and respiratory syndrome) skall frågan om eventuella ytterligare garantier granskas snarast möjligt inom gemensamma veterinärkommittén. Kommissionen skall hålla de schweiziska veterinärmyndigheterna underrättade om utvecklingen av denna fråga.
- 9. I Schweiz skall Institut de bactériologie vétérinaire vid universitetet i Bern ansvara för den officiella tuberkulinkontrollen enligt punkt 12 i bilaga B till direktiv 64/432/EEG.
- 10. I Schweiz skall Institut de bactériologie vétérinaire vid universitetet i Bern ansvara för den officiella antigenkontrollen (brucellos) enligt punkt 9 i bilaga C.A till direktiv 64/432/EEG.
- 11. Vid handel med nötkreatur och svin mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz skall hälsointyg enligt mallarna i bilaga F till direktiv 64/432/EEG åtfölja djuren. Följande ändringar skall göras av intygen:
 - I rubrikerna skall orden "och Schweiz" läggas till.
 - I punkt 3 i intygen skall orden "eller Schweiz" läggas till.
 - I mall 1 not 4, mall 2 not 5, mall 3 not 4 och mall 4 not 5 skall följande läggas till:
"I Schweiz: vétérinaire de contrôle".

II. Får och getter

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 91/68/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för handeln med får och getter inom gemenskapen (EGT L 46, 19.2.1991, s. 19), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 27–31 (marknader, utställningar), 34–37 (handel), 73–74 (rengöring och desinficering), 142–149 (rabies), 158–165 (tuberkulos), 166–169 (scrapie) 190–195 (brucellos hos får och get), 196–199 (smittsam agalakti), 200–203 (artrit/encefalit hos get), 233–235 (brucellos hos bagge) och 297 (godkännande av marknader, uppsamlingsplatser och desinficeringsstationer) i denna.
2. Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11).

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Vid tillämpningen av artikel 3.2 andra stycket i direktiv 91/68/EEG skall informationen lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.
2. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för de kontroller som skall genomföras på platsen, särskilt med stöd av artikel 11 i direktiv 91/68/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.
3. Parterna är eniga om att Schweiz är officiellt fritt från brucellos hos får och get. För att bevara denna status förbinder sig Schweiz att genomföra de åtgärder som avses i punkt II.2 i kapitel I i bilaga A.

Om nya fall eller återfall av brucellos hos får och get konstateras, skall Schweiz underrätta gemensamma veterinärkommittén, så att beslut kan fattas om de åtgärder som är nödvändiga med hänsyn till situationens utveckling.

4. Under en period av ett år efter det datum då denna bilaga träder i kraft skall följande villkor uppfyllas då getter införs till Schweiz för köttproduktion och uppfödning:
- De getter på ursprungsanläggningen som är äldre än sex månader skall ha genomgått minst tre serologiska kontroller för artrit/encefalit hos get med negativt resultat under de senaste tre åren, med intervaller på 12 månader.
 - Getterna skall under de trettio dagarna närmast före transporten ha genomgått serologisk kontroll för artrit/encefalit hos get med negativt resultat.

Bestämmelserna i detta stycke skall på nytt ses över av gemensamma veterinärkommittén senast ett år efter det datum då denna bilaga träder i kraft.

5. Vid handel med får och getter mellan gemenskapens medlemsstater och Schweiz skall veterinärintyg enligt förlagorna i bilaga E i direktiv 91/68/EEG åtfölja djuren. Följande ändringar skall göras av intygen:
- I rubrikerna skall orden "och Schweiz" läggas till.
 - I punkt 3 a i intygen skall orden "eller Schweiz" läggas till.

III. Hästdjur

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 90/426/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsovillkor vid förflyttning och import av hästdjur från tredje land (EGT L 224, 18.8.1990, s. 42), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 112–115 (afrikansk hästpest), 204–206 (dourine, encefalomyelit, infektiös anemi, rots) och 240–244 (CEM: contagious equine metritis) i denna.
2. Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11).

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Vid tillämpningen av artikel 3 i direktiv 90/426/EEG skall informationen lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.
2. Vid tillämpningen av artikel 6 i direktiv 90/426/EEG skall informationen lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.
3. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för de kontroller som skall genomföras på platsen, särskilt med stöd av artikel 10 i direktiv 90/426/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.
4.
 - a) Bestämmelserna i bilaga B till direktiv 90/426/EEG skall i tillämpliga delar även gälla Schweiz.
 - b) Bestämmelserna i bilaga C till direktiv 90/426/EEG skall i tillämpliga delar även gälla Schweiz. Orden "och Schweiz" skall läggas till i rubriken. I fotnot c) skall befattningsnamnet "vétérinaire de contrôle" införas för Schweiz.

IV. Fjäderfä och kläckningsägg

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 90/539/EEG av den 15 oktober 1990 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och import från tredje land av fjäderfä och kläckningsägg (EGT L 303, 31.10.1990, s. 6), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Epizootiförordningen av den 27 juni 1995 (OFE), senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 25 (transport), 122–125 (hönspest och Newcastlesjuka), 255–261 (Salmonella enteritidis) och 262–265 (ILT: infektiös laryngotrakeit) i denna.
2. Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11), särskilt artikel 64a (godkännande av exportföretag) i denna.

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Vid tillämpningen av artikel 3 i direktiv 90/539/EEG skall Schweiz förelägga gemensamma veterinärkommittén en plan med uppgifter om de åtgärder som planeras vidtas för godkännandet av inrättningarna.
2. Vid tillämpningen av artikel 4 i direktiv 90/539/EEG skall det nationella referenslaboratoriet för Schweiz vara: Institut de bactériologie vétérinaire de l'Université de Berne.
3. Villkoret om den tid fåglarna skall ha hållits i inrättningar inom gemenskapen i artikel 7.1 första strecksatsen i direktiv 90/539/EEG skall i tillämpliga delar även gälla Schweiz.
4. De schweiziska myndigheterna förbinder sig att på sändningar av ägg till gemenskapen tillämpa bestämmelserna om märkning i kommissionens förordning (EEG) nr 1868/77. Landsbeteckningen för Schweiz skall vara "CH".
5. Villkoret om den tid fåglarna skall ha hållits i inrättningar inom gemenskapen i artikel 9 a i direktiv 90/539/EEG skall i tillämpliga delar även gälla Schweiz.
6. Villkoret om den tid fåglarna skall ha hållits i inrättningar inom gemenskapen i artikel 10 a i direktiv 90/539/EEG skall i tillämpliga delar även gälla Schweiz.
7. Villkoret om den tid fåglarna skall ha hållits i inrättningar inom gemenskapen i artikel 11.2 första strecksatsen i direktiv 90/539/EEG skall i tillämpliga delar även gälla Schweiz.
8. Parterna är eniga om att Schweiz uppfyller villkoren i artikel 12.2 i direktiv 90/539/EEG i fråga om Newcastlejukan och därför skall ha status som icke-vaccinerande land beträffande denna sjukdom. De schweiziska veterinärmyndigheterna skall omedelbart underrätta kommissionen om varje förändring i de förhållanden som rådde då denna status erkändes. Den uppkomna situationen skall granskas inom gemensamma veterinärkommittén för en översyn av bestämmelserna i detta stycke.
9. Under en period av ett år efter det datum då denna bilaga träder i kraft skall följande villkor uppfyllas då höns införs till Schweiz för uppfödning eller produktion:
 - Under de sista sex månaderna före transporten får inget fall av infektiös laryngotrakeit ha upptäckts i ursprungsbesättningen eller i äggkläckningsanstalten.
 - Höns avsedda för uppfödning eller produktion får inte vara vaccinerade mot infektiös laryngotrakeit.

Bestämmelserna i detta stycke skall, senast ett år efter det datum då denna bilaga träder i kraft, på nytt granskas av gemensamma veterinärkommittén.

10. Bestämmelsen om uppgift om namn på medlemsstat i artikel 15 skall i tillämpliga delar även gälla Schweiz.
11. a) Vid sändningar från Europeiska gemenskapen till Schweiz skall hälsointyg enligt bilaga IV till direktiv 90/539/EEG utfärdas. I punkt 9 skall "Mottagande medlemsstat" ersättas med "Destinationsland: Schweiz".
- b) Vid sändningar från Schweiz till Europeiska gemenskapen skall hälsointyg enligt bilaga IV till direktiv 90/539/EEG utfärdas med följande ändringar:
- I rubriken skall "Europeiska gemenskapen" ersättas med "Schweiz".
 - I punkt 2 skall "Medlemsstat (ursprungsland)" ersättas med "Ursprungsland: Schweiz".
 - I punkt 14 skall punkt a i intygandemeningen ersättas med
- förlaga 1: "äggen enligt ovan uppfyller bestämmelserna i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt IV)",
- förlaga 2: "de dagsgamla kycklingarna enligt ovan uppfyller bestämmelserna i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt IV)",
- förlaga 3: "fåglarna enligt ovan uppfyller bestämmelserna i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt IV)",
- förlaga 4: "fåglarna eller kläckningsäggen enligt ovan uppfyller bestämmelserna i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt IV)",
- förlaga 5: "fåglarna enligt ovan uppfyller bestämmelserna i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt IV)",
- förlaga 6: "fåglarna enligt ovan uppfyller bestämmelserna i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt IV)".
12. De schweiziska myndigheterna förbinder sig att vid sändningar till Finland och Sverige lämna de garantier i fråga om salmonellainfektioner som föreskrivs i gemenskapsbestämmelserna.

V. Djur och produkter från vattenbruk

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 91/67/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk (EGT L 46, 19.2.1991, s. 1), senast ändrat genom rådets direktiv 95/22/EG (EGT nr L 243, 11.10.1995, s. 1).

Schweiz

1. Epizootiförordningen av den 27 juni 1995 (OFE), senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 275–290 (sjukdomar hos fiskar och kräddjur) och 297 (godkännande av anläggningar, zoner och laboratorier) i denna.
2. Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11), särskilt artikel 64a (godkännande av exportföretag) i denna.

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Den information som avses i artikel 4 i direktiv 91/67/EEG skall lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.
2. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för eventuell tillämpning på Schweiz av bestämmelserna i artiklarna 5, 6 och 10 i direktiv 91/67/EEG.
3. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för eventuell tillämpning på Schweiz av bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i direktiv 91/67/EEG.
4. De schweiziska myndigheterna förbinder sig att vid tillämpningen av artikel 15 i direktiv 91/67/EEG införa provtagningsplaner och diagnostiska metoder som överensstämmer med gemenskapsbestämmelserna.
5. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för inspektioner på platsen, särskilt med stöd av artikel 17 i direktiv 91/67/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.
6. a) Flyttningsdokumentet vid utsläppande på marknaden för levande fisk, ägg och könsceller från en godkänd zon skall utformas enligt förlagan i kapitel 1 i bilaga E till direktiv 91/67/EEG.

Då detta dokument utfärdas av de schweiziska myndigheterna skall i punkt VI uttrycket "i direktiv 91/67/EEG" ersättas med "i Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt V)".

- b) Flyttningsdokumentet vid utsläppande på marknaden för levande fisk, ägg och könsceller från en godkänd anläggning skall utformas enligt förlagan i kapitel 2 i bilaga E till direktiv 91/67/EEG.

Då detta dokument utfärdas av de schweiziska myndigheterna skall i punkt VI uttrycket "i direktiv 91/67/EEG" ersättas med "i Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt V)".

- c) Flyttningsdokumentet vid utsläppande på marknaden för blötdjur från en godkänd kustnära zon skall utformas enligt förlagan i kapitel 3 i bilaga E till direktiv 91/67/EEG.
- d) Flyttningsdokumentet vid utsläppande på marknaden för blötdjur från en godkänd anläggning skall utformas enligt förlagan i kapitel 4 i bilaga E till direktiv 91/67/EEG.
- e) Flyttningsdokumentet vid utsläppande på marknaden för fisk, blötdjur eller skaldjur från odlingar eller deras ägg och könsceller skall, i fråga om arter som inte är mottagliga för IHN, VHS respektive *Bononia ostreae* *Marteilia* sp., utformas enligt förlagan i bilaga 1 till kommissionens beslut 93/22/EEG.

Då detta dokument utfärdas av de schweiziska myndigheterna skall i punkt V c uttrycket "de mottagliga arter som avses i bilaga A, spalt 2, lista I och II i direktiv 91/67/EEG" ersättas med "arter som är mottagliga för IHN, VHS eller *Bononia ostreae* *Marteilia* sp".

- f) Flyttningsdokumentet vid utsläppande på marknaden för vildlevande fiskar, blötdjur eller skaldjur eller deras ägg och könsceller skall utformas enligt förlagan i bilaga 2 till kommissionens beslut 93/22/EEG.

VI. Embryon från nötkreatur

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 89/556/EEG av den 25 september 1989 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och import från tredje land av embryon från tamdjur av nötkreatur (EGT L 302, 19.10.1989, s. 1), senast ändrat genom kommissionens beslut nr 94/113/EG (EGT L 53, 24.2.1994, s. 23).

Schweiz

1. Epizootiförordningen av den 27 juni 1995 (OFE), senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 56–58 (överföring av embryon) i denna.
2. Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11), särskilt artiklarna 64a och 76 (godkännande av embryosamlingsgrupper som exportföretag) i denna.

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för inspektioner på platsen, särskilt med stöd av artikel 15 i direktiv 89/556/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.
2.
 - a) Vid sändningar från Europeiska gemenskapen till Schweiz skall djurhälsointyg enligt bilaga C till direktiv 89/556/EEG utfärdas. I punkt 9 skall "och medlemsstat" ersättas med "(Schweiz)".
 - b) Vid sändningar från Schweiz till Europeiska gemenskapen skall djurhälsointyg enligt bilaga C till direktiv 89/556/EEG utfärdas med följande ändringar:
 - I punkt 2 skall "Medlemsstat där samlingen skett" ersättas med "Land där samlingen skett: Schweiz".
 - I punkt 13 a och 13 b skall "direktiv 89/556/EEG" ersättas med "Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt VI)".

VII. Sperma från nötkreatur

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 88/407/EEG av den 14 juni 1988 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av djupfryst sperma från tamdjur av nötkreatur (EGT L 194, 22.7.1988, s. 10), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Epizootiförordningen (OFE), av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 51–55 (artificiell insemination) i denna.
2. Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11), särskilt artiklarna 64a och 76 (godkännande av seminestationer som exportföretag) i denna.

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Med avseende på tillämpningen av artikel 4.2 i direktiv 88/407/EEG noterar parterna att samtliga stationer i Schweiz uteslutande innehåller djur hos vilka en undersökning enligt serumneutralisations- eller Elisametoden utfallit negativt.
2. Den information som avses i artikel 5.2 i direktiv 88/407/EEG skall lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.
3. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för inspektioner på platsen, särskilt med stöd av artikel 16 i direktiv 88/407/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.
4. a) Vid sändningar från Europeiska gemenskapen till Schweiz skall djurhälsointyg enligt bilaga D till direktiv 88/407/EEG utfärdas.

- b) Vid sändningar från Schweiz till Europeiska gemenskapen skall djurhälsointyget enligt bilaga D till direktiv 88/407/EEG ändras på följande sätt:
- I punkt IV skall hänvisningen till direktiv 88/407/EEG ersättas med hänvisningen till "avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt VII)".

VIII. Sperma från svin

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 90/429/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av sperma från tamdjur av svin (EGT L 224, 18.8.1990, s. 62), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

1. Epizootiförordningen (OFE), av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 51–55 (artificiell insemination) i denna.
2. Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11), särskilt artiklarna 64a och 76 (godkännande av seminestationer som exportföretag) i denna.

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Den information som avses i artikel 5.2 i direktiv 90/429/EEG skall lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.
2. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för inspektioner på platsen, särskilt med stöd av artikel 16 i direktiv 90/429/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.
3. a) Vid sändningar från Europeiska gemenskapen till Schweiz skall djurhälsointyg utfärdas enligt bilaga D till direktiv 90/429/EEG men med följande ändring: I punkt 9 skall "Destinationsort och medlemsstat" ersättas med "Destinationsland: Schweiz".

- b) Vid sändningar från Schweiz till Europeiska gemenskapen skall djurhälsointyget enligt bilaga D till direktiv 90/429/EEG ändras på följande sätt:
- I punkt 2 skall "Medlemsstat där sperman samlats" ersättas med "Land där sperman samlats: Schweiz".
 - I punkt 13 skall hänvisningen till direktiv 90/429/EEG ersättas med hänvisningen till "avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt VIII)".

IX. Övriga djurarter

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG (EGT L 268, 14.9.1992, s. 54), senast ändrat genom kommissionens beslut nr 95/176/EG (EGT L 117, 24.5.1995, s. 23).

Schweiz

1. Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 51–55 (artificiell insemination) och 56–58 (överföring av embryon) i denna.
2. Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11), särskilt artiklarna 25–30 (import av hundar, katter och andra djur), 64 (exportvillkor) samt 64 a och 76 (godkännande av seminstationer och embryosamlingsgrupper som exportföretag) i denna.

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Denna punkt i bilagan gäller handel med levande djur som inte omfattas av bestämmelserna i bilagans punkter I–V samt med sperma, ägg och embryon som inte omfattas av bestämmelserna i punkterna VI–VIII.
2. Europeiska gemenskapen och Schweiz förbinder sig att inte förbjuda eller begränsa handeln med levande djur, sperma, ägg och embryon, som omfattas av punkt 1, av andra djurhälsoskäl än sådana som följer av tillämpningen av denna bilaga, bl.a. de säkerhetsåtgärder som kan komma att införas i enlighet med artikel 20 i bilagan.
3.
 - a) Vid sändningar från Europeiska gemenskapen till Schweiz av hov- eller klövdjur av arter som inte omfattas av kapitel I, II eller III skall hälsointyg utfärdas enligt bilaga E till direktiv 92/65/EEG och kompletteras med det intyg som avses i artikel 6 A 1 f i samma direktiv.
 - b) Vid sändningar från Schweiz till Europeiska gemenskapen skall hälsointyg utfärdas enligt bilaga E till direktiv 92/65/EEG och kompletteras med det intyg som avses i artikel 6 A 1 f i samma direktiv med följande ändring:
 - Hänvisningen till direktiv 64/432/EEG skall ersättas med en hänvisning till "avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den ... (bilaga 11 tillägg 2 punkt IX)".
4.
 - a) Vid sändningar från Europeiska gemenskapen till Schweiz av hardjur skall hälsointyg utfärdas enligt bilaga E till direktiv 92/65/EEG, eventuellt kompletterat med det intyg som avses i artikel 9.2 andra stycket i samma direktiv.
 - b) Vid sändningar från Schweiz till Europeiska gemenskapen av hardjur skall hälsointyg utfärdas enligt bilaga E till direktiv 92/65/EEG, eventuellt kompletterat med det intyg som avses i artikel 9.2 andra stycket i samma direktiv. De schweiziska myndigheterna kan ändra intyget så att kraven i artikel 9 i det direktivet återges i sin helhet.
5. Den information som avses i artikel 9.2 fjärde stycket i direktiv 92/65/EEG skall lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.
6.
 - a) Sändningar av hundar och katter från Europeiska gemenskapen till Schweiz skall omfattas av bestämmelserna i artikel 10.2 i direktiv 92/65/EEG.

- b) Sändningar av hundar och katter från Schweiz till Europeiska unionens medlemsstater, med undantag av Förenade kungariket, Irland och Sverige skall omfattas av bestämmelserna i artikel 10.2 i direktiv 92/65/EEG. De schweiziska myndigheterna kan ändra det intyg som avses i artikel 10.2 a femte strecksatsen så att kraven i artiklarna 10.2 a–b och 10.3 b i direktivet återges i sin helhet.
 - c) Sändningar från Schweiz till Förenade kungariket, Irland och Sverige av hundar och katter skall omfattas av bestämmelserna i artikel 10.3 i direktiv 92/65/EEG. Det hälsointyg som fastställs i kommissionens beslut nr 94/273/EG skall användas med följande ändring: "Avsändande medlemsstat" skall ersättas med "Avsändande land: Schweiz". Det identifikationssystem som fastställs i kommissionens beslut nr 94/274/EG skall användas.
7. a) Vid sändningar från Europeiska gemenskapen till Schweiz av sperma, ägg och embryon från får och getter skall hälsointygen i kommissionens beslut nr 95/388/EG användas med följande ändringar:
- I rubrikerna skall "eller med Schweiz" införas efter "inom gemenskapen".
 - I punkt 9 skall "Destination: ort och medlemsstat" ersättas med "Destinationsland (Schweiz)".
- b) Vid sändningar från Schweiz till Europeiska gemenskapen av sperma, ägg och embryon från får och getter skall hälsointygen i kommissionens beslut nr 95/388/EG användas med följande ändringar:
- I punkt 2 skall "Medlemsstat där uppsamlingen skett" ersättas med "Land där uppsamlingen skett: Schweiz".
 - I punkt 13 kan de schweiziska myndigheterna i sin helhet återge de bestämmelser som det hänvisas till där.
8. a) Vid sändningar från Europeiska gemenskapen till Schweiz av sperma från hästdjur skall djurhälsointyget i kommissionens beslut 95/307/EG användas med följande ändring:
- I punkt 9 skall "Destination: ort och medlemsstat" ersättas med "Destinationsland: Schweiz".

- b) Vid sändningar från Schweiz till Europeiska gemenskapen av sperma från hästdjur skall djurhälsointyget i kommissionens beslut nr 95/307/EG användas med följande ändring:
 - I punkt 2 skall "Medlemsstat där uppsamlingen skett" ersättas med "Land där uppsamlingen skett: Schweiz".
- 9. a) Vid sändningar från Europeiska gemenskapen till Schweiz av ägg och embryon från hästdjur skall djurhälsointyget i kommissionens beslut nr 95/294/EG användas med följande ändring:
 - I punkt 9 skall "Destination: ort och medlemsstat" ersättas med "Destinationsland: Schweiz".
- b) Vid sändningar från Schweiz till Europeiska gemenskapen av ägg och embryon från hästdjur skall djurhälsointyget i kommissionens beslut nr 95/294/EG användas med följande ändring:
 - I punkt 2 skall "Medlemsstat där uppsamlingen skett" ersättas med "Land där uppsamlingen skett: Schweiz".
- 10. a) Vid sändningar från Europeiska gemenskapen till Schweiz av ägg och embryon från svin skall hälsointyget i kommissionens beslut nr 95/483/EG användas med följande ändringar:
 - I rubrikerna skall "eller med Schweiz" införas efter "inom gemenskapen".
 - I punkt 9 skall "Destination: ort och medlemsstat" ersättas med "Destinationsland: Schweiz".
- b) Vid sändningar från Schweiz till Europeiska gemenskapen av ägg och embryon från svin skall hälsointyget i kommissionens beslut nr 95/483/EG användas med följande ändring:
 - I punkt 2 skall "Medlemsstat där uppsamlingen skett" ersättas med "Land där uppsamlingen skett: Schweiz".
- 11. Vid tillämpning av artikel 24 i direktiv 92/65/EEG skall den information som avses i artikelns punkt 2 lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.
- 12. Vid handel mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz med sådana levande djur som avses i punkt 1 ovan skall intyget i bilaga E till direktiv 92/65/EEG användas i tillämpliga delar.

TILLÄGG 3

IMPORT FRÅN TREDJE LAND AV LEVANDE DJUR OCH VISSA ANIMALIEPRODUKTER

I. Europeiska gemenskapen – lagstiftning

A. Nötkreatur, svin, får och getter

Rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, svin och färskt kött (EGT L 302, 31.12.1972, s. 28), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

B. Hästdjur

Rådets direktiv 90/426/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsovillkor vid förflyttning och import av hästdjur från tredje land (EGT L 224, 18.8.1990, s. 42), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

C. Fjäderfä och kläckningsägg

Rådets direktiv 90/539/EEG av den 15 oktober 1990 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och för import från tredje land av fjäderfä och kläckningsägg (EGT L 303, 31.10.1990, s. 6), senast ändrat genom rådets direktiv 95/22/EG (EGT L 243, 11.10.1995, s. 1).

D. Djur från vattenbruk

Rådets direktiv 91/67/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk (EGT L 46, 19.12.1991, s. 1), senast ändrat genom rådets direktiv 95/22/EG (EGT L 243, 11.10.1995, s. 1).

E. Blötdjur

Rådets direktiv 91/492/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktion och utsläppande på marknaden av levande tvåskaliga mollusker (EGT L 268, 24.9.1991, s. 1), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

F. Embryon från nötkreatur

Rådets direktiv 89/556/EEG av den 25 september 1989 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och import från tredje land av embryon från tamdjur av nötkreatur (EGT L 302, 19.10.1989, s. 1), senast ändrat genom kommissionens beslut nr 94/113/EG (EGT L 53, 24.2.1994, s. 23).

G. Sperma från nötkreatur

Rådets direktiv 88/407/EEG av den 14 juni 1988 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av djupfryst sperma från tamdjur av nötkreatur (EGT L 194, 22.7.1988, s. 10), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

H. Sperma från svin

Rådets direktiv 90/429/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av sperma från tamdjur av svin (EGT L 224, 18.8.1990, s. 62), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

I. Övriga levande djur ("uppsamlingsdirektiv")

Rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG (EGT L 268, 14.9.1992, s. 54), senast ändrat genom kommissionens beslut nr 95/176/EG (EGT L 117, 24.5.1995, s. 23).

II. Schweiz – lagstiftning

Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 27 juni 1995 (RS 916.443.11).

III. Tillämpningsföreskrifter

De schweiziska veterinärmyndigheterna skall som allmän regel tillämpa samma bestämmelser som de som avses i punkt I i detta tillägg. De kan dock besluta om restriktivare åtgärder och kräva ytterligare garantier. Om så sker skall – utan att detta skall hindra att dessa åtgärder omedelbart genomförs – samråd ske inom gemensamma veterinärkommittén i syfte att finna lämpliga lösningar. Om de schweiziska veterinärmyndigheterna önskar genomföra mindre restriktiva åtgärder, skall de lämna förhandsbesked till de behöriga enheterna på kommissionen. Om så sker skall samråd ske inom gemensamma veterinärkommittén i syfte att finna lämpliga lösningar. I avvaktan på dessa lösningar skall de schweiziska myndigheterna inte genomföra de planerade åtgärderna.

TILLÄGG 4

AVELSTEKNIK (ÄVEN IMPORT FRÅN TREDJE LAND)

I. Europeiska gemenskapen – lagstiftning

A. Nötkreatur

Rådets direktiv 77/504/EEG av den 25 juli 1977 om renrasiga avelsdjur av nötkreatur (EGT L 206, 12.8.1977, s. 8), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

B. Svin

Rådets direktiv 88/661/EEG av den 19 december 1988 om avelsmässiga normer för avelssvin (EGT L 382, 31.12.1988, s. 36), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

C. Får och getter

Rådets direktiv 89/361/EEG av den 30 maj 1989 om renrasiga avelsfår och avelsgetter (EGT L 153, 6.6.1989, s. 30).

D. Hästdjur

- a) Rådets direktiv 90/427/EEG av den 26 juni 1990 om avelsmässiga och genealogiska villkor för handeln med hästdjur inom gemenskapen (EGT L 224, 18.8.1990, s. 55).
- b) Rådets direktiv 90/428/EEG av den 26 juni 1990 om handel med hästdjur som är avsedda för tävlingar och om villkor för deltagande i tävlingar (EGT L 224, 18.8.1990, s. 60).

E. Renrasiga djur

Rådets direktiv 91/174/EEG av den 25 mars 1991 om krav beträffande avel och härstamning vid saluföring av renrasiga djur samt om ändring av direktiv 77/504/EEG och 90/425/EEG (EGT L 85, 5.4.1991, s. 37).

F. Import från tredje land

Rådets direktiv 94/28/EG av den 23 juni 1994 om principer för zootekniska och genealogiska villkor för import från tredje land av djur, sperma, ägg och embryon och om ändring av direktiv 77/504/EEG om renrasiga avelsdjur av nötkreatur (EGT L 178, 12.7.1994, s. 66).

II. Schweiz – lagstiftning

De schweiziska myndigheterna har utarbetat och inlett samråd kring ett lagförslag på jordbruksområdet. Enligt detta förslag skall förbundsrådet vara behörigt att anta förordningar inom det område som behandlas i detta tillägg. De schweiziska myndigheterna förbinder sig att, så snart som denna bilaga har trätt i kraft, anta en likartad lagstiftning med samma verkan som den som redovisas i punkt I i detta tillägg. Bestämmelserna i detta tillägg skall snarast möjligt ses över mot bakgrund av de nya bestämmelser som kommer att utfärdas av de schweiziska myndigheterna.

III. Övergångsbestämmelser

De schweiziska myndigheterna förbinder sig att – utan att detta skall påverka de bestämmelser om avelstekniska kontroller som anges i tillägg 5 och 6 – säkerställa att sändningar av djur, sperma, ägg och embryon sker enligt bestämmelserna i rådets direktiv 94/28/EG.

Ärenden om svårigheter i handeln skall överlämnas till gemensamma veterinärkommittén på begäran av någon av parterna.

TILLÄGG 5

KONTROLLER OCH AVGIFTER

Kapitel 1

Handel mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz

I. ANIMO-systemet

Kommissionen skall i samarbete med veterinärmyndigheterna integrera Schweiz i informationssystemet ANIMO. Om så krävs skall övergångsåtgärder fastställas inom gemensamma veterinärkommittén.

II. Föreskrifter för hästdjur

Kontrollerna i samband med handeln mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz skall utföras enligt bestämmelserna i rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden (EGT L 224, 18.8.1990, s. 29), senast ändrat genom rådets direktiv 92/118/EEG (EGT L 62, 15.3.1993, s. 49).

Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för genomförandet av bestämmelserna i artiklarna 9 och 22.

III. Föreskrifter för djur som sänds på betesgång i gränsområden

1. Den officielle veterinären i det land djuren sänds ut ifrån skall
 - med 48 timmars varsel informera det mottagande landets officielle veterinär om att djuren sänds ut,
 - undersöka djuren inom de sista 48 timmarna innan de sänds ut på betesgång; djuren skall vara vederbörligen identifierade, och
 - utfärda ett intyg med en utformning som fastställs av gemensamma veterinärkommittén.
2. Den officielle veterinären i det mottagande landet skall undersöka djuren då de anländer till landet för att kontrollera att de uppfyller de krav som fastställs i denna bilaga.
3. Djuren skall stå under tullkontroll så länge betesgången varar.

4. Den som äger djuren skall skriftligen försäkra att vederbörande
 - a) rättar sig efter samtliga åtgärder som beslutas om i denna bilaga och efter alla övriga åtgärder som beslutas om på lokal nivå, på samma sätt som alla djurägare med ursprung i gemenskapen eller i Schweiz,
 - b) betalar kostnaderna för de kontroller som uppstår vid tillämpningen av denna bilaga, och
 - c) fullt ut samarbetar vid genomförandet av de tull- och veterinärkontroller som krävs av myndigheterna i det utsändande och det mottagande landet.
5. Betesgången skall begränsas till ett gränsområde som, utom i vederbörligt motiverade undantagsfall, högst får omfatta 10 km på vardera sidan om gränsen mellan Schweiz och gemenskapen.
6. Om sjukdom bryter ut skall lämpliga åtgärder vidtas efter överenskommelse mellan de behöriga veterinärmyndigheterna.

Eventuella frågor beträffande kostnaderna skall granskas av dessa myndigheter. Om nödvändigt skall frågan hänskjutas till gemensamma veterinärkommittén.

IV. Särskilda bestämmelser

- A. För djur som skall transporteras till slakteriet i Basel skall en enda dokumentkontroll utföras vid något av inpasseringsställena till schweiziskt territorium. Detta gäller endast djur med ursprung i departementet Haut-Rhin eller i Landkreis Lörrach, Waldshut, Breisgau-Hochschwarzwald eller Fribourg i.B. Denna bestämmelse kan utvidgas till att även omfatta andra slakterier längs gränsen mellan gemenskapen och Schweiz.
- B. För djur som skall transporteras till tullområdet Livigno skall en enda dokumentkontroll utföras vid Ponte Gallo. Detta gäller endast djur med ursprung i kantonen Grisons. Denna bestämmelse kan utvidgas till att även omfatta andra områden under tullkontroll längs gränsen mellan gemenskapen och Schweiz.
- C. För djur som skall transporteras till kantonen Grisons skall en enda dokumentkontroll genomföras vid Drossa. Detta gäller endast djur med ursprung i tullområdet Livigno. Denna bestämmelse kan utvidgas till att även omfatta andra områden längs gränsen mellan gemenskapen och Schweiz.

- D. För levande djur som direkt eller indirekt lastas ombord på tåg inom gemenskapen för att lastas av någon annanstans inom gemenskapen efter transit genom Schweiz räcker det med ett förmeddelande till de schweiziska veterinärmyndigheterna. Detta gäller endast för tåg vars sammansättning inte ändras under färden.

V. Föreskrifter för djur som skall passera gemenskapens eller Schweiz territorium

- A. För levande djur med ursprung i gemenskapen som skall passera schweiziskt territorium skall de schweiziska myndigheterna endast genomföra en dokumentkontroll. Om misstankar föreligger får parterna genomföra alla nödvändiga kontroller.
- B. För levande djur med ursprung i Schweiz som skall passera gemenskapens territorium skall gemenskapens myndigheter endast genomföra en dokumentkontroll. Om misstankar föreligger får man genomföra alla nödvändiga kontroller. De schweiziska myndigheterna skall garantera att djuren åtföljs av ett intyg om att de inte kommer att avvisas, som utfärdats av myndigheterna i det första tredje land djuren transporteras till.

VI. Allmänna föreskrifter

Dessa bestämmelser skall tillämpas i de fall som inte omfattas av punkt II–V.

- A. För levande djur med ursprung i gemenskapen eller i Schweiz som är avsedda för import skall parterna genomföra
- dokumentkontroll,
 - identitetskontroll,
 - och, om misstankar föreligger,
 - fysisk kontroll.
- B. För levande djur med ursprung i andra länder än de som är parter till denna bilaga, vilka är föremål för de kontroller som föreskrivs i direktiv 91/496/EEG skall parterna genomföra
- dokumentkontroll,
 - identitetskontroll,
 - och, om misstankar föreligger,
 - fysisk kontroll.

VII. Platser för gränskontroll – handel mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz

A. För gemenskapen:

i Tyskland, följande stationer:

- Bietingen väg
- Konstanz Straße väg
- Weil am Rhein/Mannheim järnväg, väg,

i Frankrike, följande stationer:

- Divonne väg
- Saint Julien/Bardonnex väg
- Ferney-Voltaire/Genève flygplats
- Saint-Louis/Basel flygplats,

i Italien, följande stationer:

- Campocologno järnväg,
- Chiasso järnväg, väg
- Gran San Bernardo–Pollein väg,

i Österrike, följande gränsövergångar med tillhörande kontrollplatser:

- Tisis väg
- Höchst väg
- Buchs järnväg.

B. För Schweiz:

– med Tyskland:	Thayngen	väg
	Kreuzlingen	väg
	Basel	väg/järnväg/flygplats
– med Frankrike:	Bardonnex	väg
	Basel	väg/järnväg/flygplats
	Genève	väg/flygplats
– med Italien:	Campocologno	väg
	Chiasso	väg/järnväg
	Martigny	väg
– med Österrike:	Schaanwald	väg
	St. Margrethen	väg
	Buchs	järnväg.

Kapitel 2

Import från tredje land

I. Lagstiftning

Kontrollerna i samband med import från tredje land skall utföras enligt bestämmelserna i rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG (EGT L 268, 24.9.1991, s. 56), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

II. Tillämpningsföreskrifter

- A. För tillämpningen av artikel 6 i direktiv 91/496/EEG används följande gränskontrollstationer: Flygplatserna Basel-Mulhouse, Genève och Zürich. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för senare ändringar.
- B. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för inspektioner på platsen, särskilt med stöd av artikel 19 i direktiv 91/496/EEG och artikel 57 i den schweiziska epizootilagen.

Kapitel 3

Särskilda bestämmelser

- För Frankrikes del skall flygplatserna Ferney-Voltaire/Genève och St. Louis/Basel diskuteras av gemensamma veterinärkommittén.
- För Schweiz del skall flygplatserna Genève-Cointrin och Basel-Mulhouse diskuteras av gemensamma veterinärkommittén.

I. Ömsesidigt bistånd

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 89/608/EEG av den 21 november 1989 om ömsesidig hjälp mellan medlemsstaternas myndigheter och samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av lagstiftningen om veterinära frågor och avelsfrågor (EGT L 351, 2.12.1989, s. 34).

Schweiz

Lagen om epizootier av den 1 juli 1966, senast ändrad den 18 juni 1993 (RS 916.40), särskilt artikel 57 i denna.

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för tillämpningen av artiklarna 10, 11 och 16 i direktiv 89/608/EEG.

II. Identifiering av djur

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 92/102/EEG av den 27 november 1992 om identifikation och registrering av djur (EGT L 355, 5.12.1992, s. 32), ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 7–22 (registrering och identifikation) i denna.

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för tillämpningen av artiklarna 3.2, 4.1 a femte stycket och 4.2 i direktiv 92/102/EEG.
2. För flyttningar inom Schweiz av svin, får och getter skall det datum som anges i artikel 5.3 ersättas med den 1 juli 1999.
3. Vid tillämpningen av artikel 10 i direktiv 92/102/EEG skall gemensamma veterinärkommittén ansvara för samordningen kring ett eventuellt införande av ett databaserat identifikationssystem.

III. SHIFT-systemet

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets beslut 92/438/EEG av den 13 juli 1992 om datorisering av veterinära förfaranden vid import (Shift-projektet), om ändring av direktiven 90/675/EEG, 91/496/EEG och 91/628/EEG och beslut 90/424/EEG och om upphävande av beslut 88/192/EEG (EGT L 243, 25.8.1992, s. 27), senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Schweiz

Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401).

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

Kommissionen skall i samarbete med de schweiziska veterinärmyndigheterna integrera Schweiz i SHIFT-systemet enligt rådets beslut 92/438/EEG.

IV. Djurskydd

A. Lagstiftning

Europeiska gemenskapen

Rådets direktiv 91/628/EEG av den 19 november 1991 om skydd av djur vid transport och om ändring av direktiven 90/425/EEG och 91/496/EEG (EGT L 340, 11.12.1991, s. 17), senast ändrat genom rådets direktiv 95/29/EG (EGT L 148, 30.6.1995, s. 52).

Schweiz

Djurskyddsförordningen av den 27 maj 1981 (RS 455.1).
Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11).

B. Särskilda tillämpningsföreskrifter

1. De schweiziska myndigheterna förbinder sig att följa bestämmelserna i direktiv 91/628/EEG vid handel mellan Schweiz och gemenskapen och import från tredje land.
2. Den information som avses i artikel 8 fjärde stycket i direktiv 91/628/EEG skall lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.
3. Gemensamma veterinärkommittén skall ansvara för inspektioner på platsen, särskilt med stöd av artikel 10 i direktiv 91/628/EEG och artikel 65 i den schweiziska förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering och export av djur och av animalieprodukter, senast ändrad den 27 juni 1995 (RS 916.443.11).
4. Den information som avses i artikel 18.3 andra stycket i direktiv 91/628/EEG skall lämnas inom gemensamma veterinärkommittén.

V. Sperma, ägg och embryon

Bestämmelserna i kapitel 1.VI och kapitel 2 i detta tillägg gäller i tillämpliga delar.

VI. Avgifter

- A. För kontroll av levande djur med annat ursprungsland än de som berörs av denna bilaga förbinder sig de schweiziska myndigheterna att utkräva åtminstone de avgifter som föreskrivs i bilaga C kapitel 2 i direktiv 96/43/EG.
- B. Den avgift som man skall utkräva för levande djur med ursprung i gemenskapen eller i Schweiz avsedda för import i gemenskapen eller i Schweiz uppgår till

2,5 euro/ton, dock minst 15 euro per parti och maximalt 175 euro per parti.
- C. För följande grupper av djur utkrävs ingen avgift:
 - Slaktdjur som skall till slakteriet i Basel.
 - Djur som skall till tullområdet Livigno.
 - Djur som skall till kantonen Grisons.
 - Levande djur som direkt eller indirekt lastas ombord på tåg inom gemenskapen för att lastas av någon annanstans inom gemenskapen.
 - Levande djur med ursprung inom gemenskapen som passerar Schweiz.
 - Levande djur med ursprung i Schweiz som passerar gemenskapen.
 - Hästdjur.

D. För djur som skall på betesgång i gränsområden skall följande avgifter utkrävas:

1 euro per djur för det utsändande landet och 1 euro per djur för det mottagande landet, dock minst 10 euro per parti och max. 100 euro per parti.

E. I detta kapitel avses med "parti" en uppsättning djur av samma art som omfattas av samma hälsointyg eller annan dokumentation, som transporteras med samma transportmedel från en och samma avsändare, som har samma ursprungsland eller – region och har samma bestämmelseort.

TILLÄGG 6

ANIMALIEPRODUKTER

Kapitel 1

Sektorer med ömsesidigt erkännande av likvärdighet

Produkter = **Mjölk och mjölkprodukter från nötkreatur, avsedda att användas som livsmedel**
Mjölk och mjölkprodukter från nötkreatur, ej avsedda att användas som livsmedel

	Export från Europeiska gemenskapen till Schweiz			Export från Schweiz till Europeiska gemenskapen		
	Handelsvillkor		Likvärdighet	Handelsvillkor		Likvärdighet
	Gemenskaps-normer	Schweiziska normer		Schweiziska normer	Gemenskaps-normer	
Djurhälsa – Nötkreatur	64/432/EEG 92/46/EEG 92/118/EEG	Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 och 295 i denna.	ja	Epizootiförordningen (OFE) av den 27 juni 1995, senast ändrad den 16 september 1996 (RS 916.401), särskilt artikel 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 och 295 i denna.	64/432/EEG 92/46/EEG 92/118/EEG	ja
Folkhälsa	92/46/EEG 92/118/EEG	Förordning av den 18 oktober 1995 om säkerställande av kvaliteten inom mejerinäringen (Or-AOL, RS 916.351.0) Förordning av den 25 januari 1996 om säkerställande av kvaliteten inom mjölkbearbetningsindustrin (RS 916.351.04), utfärdad av centralorganisationen för schweiziska mjölkproducenter. Förordning av den 16 januari 1996 om säkerställande av kvaliteten inom mejeriföretag (RS 916.351.05), utfärdad av centralorganisationen för schweiziska mjölkproducenter. Förordning av den 24 januari 1996 om säkerställande av kvaliteten vid hantverksmässig bearbetning av mjölk (RS 916.351.06), utfärdad av USAL. Förordning av den 30 januari 1996 om säkerställande av kvaliteten vid lagring och förpackning av ost (RS 916.351.07), utfärdad av schweiziska organisationen för osthandel.	ja	Förordning av den 18 oktober 1995 om säkerställande av kvaliteten inom mejerinäringen (Or-AOL, RS 916.351.0) Förordning av den 25 januari 1996 om säkerställande av kvaliteten inom mjölkbearbetningsindustrin (RS 916.351.04), utfärdad av centralorganisationen för schweiziska mjölkproducenter. Förordning av den 16 januari 1996 om säkerställande av kvaliteten inom mejeriföretag (RS 916.351.05), utfärdad av centralorganisationen för schweiziska mjölkproducenter. Förordning av den 24 januari 1996 om säkerställande av kvaliteten vid hantverksmässig bearbetning av mjölk (RS 916.351.06), utfärdad av USAL. Förordning av den 30 januari 1996 om säkerställande av kvaliteten vid lagring och förpackning av ost (RS 916.351.07), utfärdad av schweiziska organisationen för osthandel.	92/46/EEG 92/118/EEG	ja

Produkter = Animaliskt avfall

Export från Europeiska gemenskapen till Schweiz				Export från Schweiz till Europeiska gemenskapen			
Handelsvillkor		Likvärdighet	Särskilda villkor	Handelsvillkor		Likvärdighet	Särskilda villkor
Gemenskaps-normer	Schweiziska normer			Schweiziska normer	Gemenskaps-normer		
90/667/EEG	Förordningen av den 3 februari 1993 om bortskaffande av animaliskt avfall (OELDA), senast ändrad den 17 april 1996 (RS 916.401) Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering, och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11), särskilt artikel 64a, 76 och 77 (godkännande av exportverksamhet. villkor för export av animaliskt avfall) i denna	ja	Handel med farligt material är förbjuden. Frågan skall behandlas på nytt av gemensamma veterinärkommittén	Förordningen av den 3 februari 1993 om bortskaffande av animaliskt avfall (OELDA), senast ändrad den 17 april 1996 (RS 916.401) Förordningen av den 20 april 1988 om import, transitering, och export av djur och av animalieprodukter (OITE), senast ändrad den 14 maj 1997 (RS 916.443.11), särskilt artikel 64a, 76 och 77 (godkännande av exportverksamhet. villkor för export av animaliskt avfall) i denna	90/667/EEG	ja	Handel med farligt material är förbjuden. Frågan skall behandlas på nytt av gemensamma veterinärkommittén.

Kapitel 2

Andra sektorer än de som behandlas i kapitel I

I. Export från Europeiska gemenskapen till Schweiz

Denna export skall ske enligt de villkor som fastställts för handel inom gemenskapen. I varje enskilt fall skall dock de behöriga myndigheterna utfärda ett intyg om att villkoren följs och detta intyg skall åtfölja det aktuella partiet.

Om det blir nödvändigt skall intygens utformning behandlas i gemensamma veterinärkommittén.

II. Export från Schweiz till Europeiska gemenskapen

Denna export skall ske enligt de tillämpliga villkor som fastställts i gemenskapens bestämmelser. Intygens utformning skall behandlas i gemensamma veterinärkommittén.

I avvaktan på den slutgiltiga utformningen skall de intyg som för närvarande är i bruk användas.

Kapitel 3

Överföring av sektorer från kapitel 2 till kapitel 1

Så snart Schweiz har antagit en lagstiftning som bedöms som likvärdig med gemenskapsbestämmelserna skall frågan behandlas av gemensamma veterinärkommittén. Kapitel I i detta tillägg skall snarast möjligt kompletteras mot bakgrund av undersökningsresultaten.

TILLÄGG 7

BEHÖRIGA MYNDIGHETER

DEL A

Schweiz

Tillsynen över sanitära och veterinärmedicinska frågor skall delas mellan finansministeriet och inrikesministeriet. Härvid gäller följande:

- När det gäller export till gemenskapen ansvarar finansministeriet för hälsointyg om att de gemensamt fastställda veterinärmedicinska normerna och kraven är uppfyllda.
- När det gäller import av livsmedel som kommer från djur ansvarar finansministeriet för normer och krav inom det veterinärmedicinska området för kött (inbegripet fisk och skal- och blötdjur) och köttprodukter (inbegripet från fisk och från skal- och blötdjur) medan inrikesministeriet ansvarar för mjölk, mjölkprodukter, ägg och äggprodukter.
- Beträffande import av andra produkter från djur ansvarar finansministeriet för normer och krav inom det veterinärmedicinska området.

DEL B

Europeiska gemenskapen

Tillsynen över veterinärmedicinska frågor delas mellan de nationella veterinärmedicinska myndigheterna i de enskilda medlemsstaterna och Europeiska kommissionen. Härvid gäller följande:

- När det gäller export till Schweiz ansvarar medlemsstaterna för kontroll av produktionsförhållanden och produktionskrav, inklusive lagstadgade inspektioner, och utfärdande av hälsointyg om att de fastställda veterinärmedicinska normerna och kraven är uppfyllda.
- Europeiska kommissionen ansvarar för den övergripande samordningen, inspektioner/revision av inspektionssystemen och den lagstiftning som behövs för att säkerställa en enhetlig tillämpning av veterinärmedicinska normer och krav inom den inre marknaden.

TILLÄGG 8

ANPASSNING TILL REGIONALA FÖRHÅLLANDEN

TILLÄGG 9

RIKTLINJER FÖR REVISIONER

I detta tillägg skall med "revision" förstås resultatbedömning.

1. Allmänna principer

- 1.1 Revisioner bör utföras i samarbete mellan den reviderande parten ("revisorn") och den reviderade parten ("revisionsobjektet") i enlighet med bestämmelserna i detta tillägg. Kontroll av företag eller anläggningar får göras när det anses befogat.
- 1.2 Revisioner bör utformas med sikte på att kontrollera tillsynsmyndighetens effektivitet snarare än att underkänna enskilda livsmedelspartier eller anläggningar. Om det vid en revision konstateras att det föreligger en allvarlig risk för djurs eller människors hälsa, skall revisionsobjektet omedelbart vidta avhjälpande åtgärder. Förfarandet kan omfatta studier av de tillämpliga bestämmelserna och metoder för att genomföra dessa, en utvärdering av slutresultatet och av hur väl bestämmelserna följs samt de avhjälpande åtgärder som sedan följer.
- 1.3 Revisionsfrekvensen bör vara avpassad efter resultaten. Svaga resultat bör medföra en ökad revisionsfrekvens; otillfredsställande resultat måste förbättras till revisorns belåtenhet.
- 1.4 Revisioner skall utföras, och de beslut som grundas på dessa skall fattas på ett öppet och konsekvent sätt.

2. Principer som skall följas av revisorn

De som svarar för revisionen bör utarbeta en plan, helst i enlighet med erkända internationella normer, som omfattar följande punkter:

- 2.1 Revisionens syfte, djup och räckvidd.
- 2.2 Dag och plats för revisionen med en tidtabell för tiden fram till det att slutrapporten överlämnas.
- 2.3 Det eller de språk som skall användas i samband med revisionen och revisionsrapporten.
- 2.4 Uppgifter om revisorerna och, i de fall det rör sig om ett lagarbete, vem som är ansvarig. Särskild sakkunskap kan krävas för att utföra revisioner av specialiserade system och program.
- 2.5 En tidtabell för eventuella möten med tjänstemän och besök på företag eller anläggningar. Namnen på de företag eller anläggningar som skall besökas behöver inte anges i förväg.
- 2.6 Om inte annat följer av bestämmelser om informationsfrihet skall revisorn iaktta sekretess beträffande affärshemligheter. Intressekonflikter måste undvikas.
- 2.7 Reglerna om arbetarskydd skall följas och företagarens rättigheter respekteras.

Denna plan bör granskas i förväg av representanter för revisionsobjektet.

3. Principer som skall följas av revisionsobjektet

Följande principer skall tillämpas av revisionsobjektet för att underlätta revisionen.

3.1 Revisionsobjektet skall samarbeta med revisorn på alla sätt och bör utnämna särskild personal för denna uppgift. Samarbetet kan till exempel omfatta

- * att ställa alla relevanta bestämmelser och normer till förfogande,
- * att ställa program över uppfyllda krav och relevanta register och dokument till förfogande,
- * att ställa revisions- och inspektionsrapporter till förfogande,
- * att tillhandahålla dokumentation om avhjälpande åtgärder och sanktioner,
- * att underlätta tillträde till företag och anläggningar.

3.2 Revisionsobjektet skall genomföra ett väldokumenterat program för att visa för utomstående att normerna följs på ett konsekvent och enhetlig sätt.

4. Förfaranden

4.1 Första sammanträdet

Ett första sammanträde bör hållas med representanter för båda parterna. Vid detta sammanträde skall revisorn gå igenom revisionsplanen och försäkra sig om att det finns tillräckliga resurser, dokumentation och andra hjälpmedel för att utföra revisionen.

4.2 Dokumentgenomgång

Dokumentgenomgången kan bestå av en genomgång av de dokument och register som avses i punkt 3.1, revisionsobjektets strukturer och befogenheter samt de viktigare förändringar i inspektions- och certifieringssystemen för livsmedel som kan ha skett efter det att denna bilaga har antagits eller efter den senaste revisionen, med tonvikt på de delar av inspektions- och certifieringssystemet som gäller berörda djur eller produkter. Detta kan inkludera en granskning av relevant dokumentation om inspektion och certifiering.

4.3 Kontroll på platsen

- 4.3.1 Beslut om att vidta denna åtgärd bör grundas på en riskbedömning, varvid hänsyn skall tas till sådana faktorer som de aktuella produkterna, tidigare erfarenhet av branschens eller det exporterande landet när det gäller att följa bestämmelser, den volym som produceras och importeras eller exporteras, förändringar i infrastrukturen och de nationella inspektions- och certifieringssystemens karaktär.
- 4.3.2 Kontroll på platsen kan innebära besök på produktions- och tillverkningsanläggningar, platser där livsmedel hanteras eller lagras och kontrolllaboratorier för att kontrollera att uppgifterna i den dokumentation som avses i 4.2 överensstämmer med verkligheten.

4.4 Uppföljningsrevision

Vid en uppföljningsrevision som har till syfte att kontrollera att brister har rättats till kan det vara tillräckligt att undersöka endast de punkter där brister har konstaterats.

5. **Arbetsdokument**

Formulären för redovisning av revisionens resultat och slutsatser bör i möjligaste mån vara standardiserade för att göra revisionsförfarandet mera enhetligt, öppet och effektivt. Arbetsdokumenten kan omfatta checklistor över moment som skall utvärderas. Sådana checklistor kan omfatta

- * lagstiftning,
- * inspektions- och certifieringsverksamhetens struktur och funktion,
- * uppgifter om företaget och dess arbetssätt,
- * hälsostatistik, stickprovsplaner och resultat,
- * åtgärder och förfaranden för att uppfylla kraven,
- * anmälnings- och klagomålsförfaranden,
- * utbildningsprogram.

6. Avslutande möte

Ett avslutande möte skall hållas med representanter för båda parterna, vid behov med deltagande av tjänstemän som ansvarar för tillämpningen av de nationella inspektions- och certifieringsprogrammen. Vid detta möte skall revisorn lägga fram resultaten av revisionen. Uppgifterna bör presenteras på ett klart och koncist sätt så att det inte råder någon tvekan om revisionens slutsatser.

En handlingsplan för att råda bot på de eventuella brister som konstaterats bör upprättas av revisionsobjektet, helst med tidsfrister för genomförandet.

7. Rapport

Ett förslag till revisionsrapport skall skickas till revisionsobjektet så snart som möjligt. Revisionsobjektet skall ges tillfälle att inom en månad framföra sina synpunkter på rapporten. Dessa synpunkter skall tas med i slutrapporten.

TILLÄGG 10

GRÄNSKONTROLLER OCH AVGIFTER

A. Gränskontroller för sektorer där likvärdighet erkänns ömsesidigt

Typ av gränskontroll	Kurs
1. Dokumentkontroll	100%
2. Fysisk kontroll:	
– Mjölk och mjölkprodukter	1%
– Animaliskt avfall	1%

B. Gränskontroller för andra sektorer än de som avses i punkt A

Typ av gränskontroll	Kurs
1. Dokumentkontroll	100%
2. Fysisk kontroll	max. 10%

C. Särskilda åtgärder

1. Hänsyn bör tas till bilaga 3 i rekommendation nr 1/94 som lämnades av den blandade kommissionen EEG-SCHWEIZ om underlättande av vissa veterinärmedicinska kontroller och formaliteter för animalieprodukter och levande djur. Frågan skall snarast möjligt undersökas på nytt av gemensamma veterinärkommittén.
2. Frågan om den fransk-schweiziska handeln med fiskeriprodukter från Genèvejön och den tysk-schweiziska handeln med produkter från Bodensjön skall snarast möjligt undersökas av gemensamma veterinärkommittén.

D. Avgifter

1. För de sektorer där likvärdighet erkänns ömsesidigt skall avgiften uppgå till
1,5 euro/ton, dock minst 30 euro per parti och max. 350 euro per parti.
2. För andra sektorer än de som avses i punkt 1 skall en avgift utkrävas på
3,5 euro/ton, dock minst 30 euro per parti och max. 350 euro per parti.

Bestämmelserna i denna punkt skall åter undersökas av gemensamma veterinärkommittén ett år efter denna bilagas ikraftträdande.

TILLÄGG 11

KONTAKTSTÄLLEN

För Europeiska gemenskapen:

Direktören
DG VI/B/II Hälsofrågor rörande människor, djur och växter
Europeiska gemenskapernas kommission
rue de la Loi 200
1049 Bruxelles
Belgien

Andra kontaktadresser:

Direktören
Kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor
Dublin
Irland

Enhetschefen
DG VI/B/II/4 Samordning av övergripande hälsofrågor
rue de la Loi 200
1049 Bruxelles

För Schweiz:

Office vétérinaire fédéral
Case postale
3003 Bern
Schweiz
Tfn: 41 (0) 31 323 85 01/02
Fax: 41 (0) 31 323 85 22

Andra kontaktadresser:

Office fédérale de la santé publique
Case postale
3003 Bern
Tfn: 41 (0) 31 322 21 11
Fax: 41 (0) 31 322 95 07

Centrale du Service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière
Schwareznburgsrasse 161
3097 Liebefeld-Bern
Tfn: 41 (0) 31 323 81 03
Fax: 41 (0) 31 323 82 27

SLUTAKT

De befullmäktigade ombuden för
EUROPEISKA GEMENSKAPEN
och
SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET

har vid ett möte i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundranittionio för att underteckna avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter antagit de gemensamma förklaringar som anges nedan och som bifogas denna slutakt:

Gemensam förklaring om de bilaterala avtalen mellan Schweiz och Europeiska unionen och dess medlemsstater.

Gemensam förklaring om tullklassificering av pulver av grönsaker och pulver av frukt.

Gemensam förklaring om kött.

Gemensam förklaring om Schweiz' metod att förvalta sina tullkvoter för kött.

Gemensam förklaring om tillämpning av bilaga 4 om växtskydd.

Gemensam förklaring om blandning av vin och vinprodukter med ursprung i gemenskapen som saluförs i Schweiz.

Gemensam förklaring om lagstiftningen gällande spritdrycker och aromatiserade vinbaserade drycker.

Gemensam förklaring om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel.

Gemensam förklaring om bilaga 11 om sanitära och zootekniska åtgärder när det gäller handeln med levande djur och animalieprodukter.

Gemensam förklaring om ytterligare framtida förhandlingar.

Vidare har de beaktat följande förklaringar som bifogas denna slutakt:

Förklaring av Europeiska gemenskapen om beredningar av typen ”fonduer”.

Förklaring av Schweiz om grappa.

Förklaring av Schweiz om beteckningar för fjäderfä med avseende på uppfödningssmetoden.

Förklaring av Europeiska unionens råd om Schweiz' deltagande i kommittéer.

Som gjordes i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundranittionio.

**GEMENSAM FÖRKLARING OM DE BILATERALA AVTALEN
MELLAN SCHWEIZ
OCH EUROPEISKA UNIONEN OCH
DESS MEDLEMSSTATER**

Europeiska gemenskapen och Schweiz erkänner att bestämmelserna i de bilaterala avtalen mellan Schweiz och Europeiska unionen och dess medlemsstater skall tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av och om inte annat följer av de skyldigheter som länder med medlemskap i Europeiska unionen eller Världshandelsorganisationen påtagit sig.

För övrigt skall naturligtvis bestämmelserna i dessa avtal endast förbli i kraft om de överensstämmer med gemenskapsrätten, inbegripet gemenskapens internationella överenskommelser.

GEMENSAM FÖRKLARING OM TULLKLASSIFICERING AV PULVER AV GRÖNSAKER OCH PULVER AV FRUKT

För att säkerställa beviljandet och behålla värdet av de medgivanden som Schweiz erhållit av gemenskapen för vissa pulver av grönsaker och pulver av frukt som avses i bilaga 2 till avtalet om handel med jordbruksprodukter, är parternas tullmyndigheter eniga om att överväga en uppdatering av tullklassificeringen av pulver av grönsaker och pulver av frukt mot bakgrund av de erfarenheter som gjorts vid tillämpningen av tullmedgivandena.

GEMENSAM FÖRKLARING OM KÖTT

Med hänsyn till BSE-krisen och de åtgärder som vissa medlemsstater vidtagit gentemot schweizisk export skall gemenskapen från och med den 1 juli 1999 undantagsvis öppna en årlig tullkvot om 700 ton netto torkat nötkött med värdetull och fri från särskild tull som skall tillämpas ett år efter det att avtalet trätt i kraft. Om de importbegränsningar som vissa medlemsstater infört gentemot Schweiz inte har upphävts vid utgången av den nämnda tiden skall situationen ses över.

Däremot kommer Schweiz att behålla befintliga medgivanden under samma period och på samma villkor som hittills gällt för 480 ton netto av Parmaskinka och San Daniele-skinka, 50 ton netto av Serranoskinka och 170 ton netto av Bresaola.

De ursprungsregler skall gälla som inte medför förmånsbehandling.

**GEMENSAM FÖRKLARING
OM SCHWEIZ' METOD ATT FÖRVALTA SINA TULLKVOTER
FÖR KÖTT**

Europeiska gemenskapen och Schweiz förklarar sin avsikt vara att tillsammans, och i synnerhet med beaktande av Världshandelsorganisationens regler, se över den metod som Schweiz tillämpar för att förvalta sina köttkvoter i syfte att komma fram till en metod som är mindre inskränkande för handeln.

GEMENSAM FÖRKLARING OM TILLÄMPNINGEN AV BILAGA 4 OM VÄXTSKYDD

Schweiz och Europeiska gemenskapen, nedan kallade parterna, förbinder sig att utan dröjsmål genomföra bilaga 4 om växtskydd. Bilagan skall genomföras allt eftersom den schweiziska lagstiftningen om växter, växtprodukter och andra föremål som förtecknas i tillägg A till denna förklaring görs likvärdig med den lagstiftning inom Europeiska gemenskapen som förtecknas i tillägg B till denna förklaring enligt ett förfarande som syftar till att integrera växter, växtprodukter och andra föremål enligt tillägg 1 till bilaga 4 och de båda parternas lagstiftning enligt tillägg 2 i denna bilaga. Detta förfarande syftar också till att komplettera tillägg 3 och 4 till bilagan på grundval av tilläggen C och D till denna förklaring vad gäller gemenskapen, å ena sidan, och på grundval av tillhörande bestämmelser vad gäller Schweiz, å den andra.

Artiklarna 9 och 10 i bilaga 4 skall genomföras när bilagan träder i kraft, i syfte att snarast möjligt inrätta instrument som gör det möjligt att införa växter, växtprodukter och andra föremål i tillägg 1 till bilaga 4, införa de båda parternas lagstiftning som leder till likvärdiga resultat med avseende på skyddet mot införsel och förökning av skadegörare på växter eller växtprodukter i tillägg 2 till bilaga 4, införa de officiella organ som ansvarar för utfärdandet av växtpass i tillägg 3 till bilaga 4 och, i förekommande fall, definiera de områden och de särskilda krav som gäller i dessa områden i tillägg 4 till bilaga 4.

Den arbetsgrupp för växtskydd som avses i artikel 10 i bilaga 4 skall utan dröjsmål granska ändringarna i den schweiziska lagstiftningen i syfte att bedöma om dessa leder till resultat som är likvärdiga bestämmelserna inom den Europeiska gemenskapen med avseende på skyddet mot införsel och förökning av skadegörare på växter och växtprodukter. Arbetsgruppen skall också övervaka det gradvisa genomförandet av bilaga 4 så att denna så snart som möjligt tillämpas på så många som möjligt av de växter, växtprodukter och andra föremål som förtecknas i tillägg A till denna förklaring.

För att främja inrättandet av en lagstiftning som ger likvärdiga resultat med avseende på skyddet mot införsel och förökning av skadegörare på växter och växtprodukter förbinder sig parterna till tekniskt samråd.

TILLÄGG A

VÄXTER, VÄXTPRODUKTER OCH ANDRA FÖREMÅL FÖR VILKA DE BÅDA PARTERNA STRÄVAR EFTER ATT FINNA EN LÖSNING SOM ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I BILAGA 4

A. Växter, växtprodukter och andra föremål med ursprung inom den ena eller andra partens territorium

1. Växter och växtprodukter, när de släpps ut på marknaden

1.1 Växter för plantering, utom fröer

Beta vulgaris L.
Humulus lupulus L.
Prunus L.¹

1.2 Växtdelar utom frukter och fröer, men med levande pollen avsett för pollinering

Chaenomeles Lindl.
Cotoneaster Ehrh.
Crataegus L.
Cydonia Mill.
Eriobotrya Lindl.
Malus Mill.
Mespilus L.
Pyracantha Roem.
Pyrus L.
Sorbus L. med undantag av *S. intermedia* (Ehrh.) Pers.
Stranvaesia Lindl.

1.3 Växter för plantering av arter med revor eller rotnölar

Solanum L. och hybrider av dessa

1.4 Växter, utom frukter och fröer

Vitis L.

¹ Med förbehåll för särskilda planerade bestämmelser för att bekämpa Sharkaviruset.

2. VÄXTER, VÄXTPRODUKTER OCH ANDRA FÖREMÅL PRODUCERADE AV PRODUCENTER SOM HAR RÄTT TILL FÖRSÄLJNING TILL YRKESVERKSAMMA INOM VÄXTPRODUKTION UTOM VÄXTER, VÄXTPRODUKTER OCH ANDRA FÖREMÅL SOM ÄR BEREDDA OCH FÄRDIGA FÖR FÖRSÄLJNING TILL KONSUMENTERNA OCH FÖR VILKA PARTERNAS (OFFICIELLA ANSVARIGA ORGAN) GARANTERAR ATT PRODUKTIONEN ÄR HELT SKILD FRÅN PRODUKTIONEN AV ANDRA PRODUKTER

2.1 Växter, utom fröer

Abies spp.
Apium graveolens L.
Argyranthemum spp.
Aster spp.
Brassica spp.
Castanea Mill.
Cucumis spp.
Dendranthema (DC) Des Moul.
Dianthus L. och hybrider av dessa
Exacum spp.
Fragaria L.
Gerbera Cass.
Gypsophila L.
Impatiens L.: alla hybrid sorter från Nya Guinea
Larix Mill.
Leucanthemum L.
Lupinus L.
Pelargonium L'Hérit. ex Ait.
Picea A. Dietr.
Pinus L.
Populus L.
Pseudotsuga Carr.
Quercus L.
Rubus L.
Spinacia L.
Tanacetum L.
Tsuga Carr.
Verbena L.

2.2 Växter för plantering utom fröer

Solanaceae, med undantag av de växter som avses i punkt 1.3.

2.3 Växter, rotade eller med vidhängande eller medföljande odlingssubstrat

Araceae

Marantaceae

Musaceae

Persea Mill.

Strelitziaceae

2.4 Fröer och lökar

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium schoenoprasum L.

2.5 Växter för plantering

Allium porrum L.

2.6 Lökar och rotknölar för plantering

Camassia Lindl.

Chionodoxa Boiss.

Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow

Galanthus L.

Gladiolus Tourn. ex L.: miniatyrsorter och hybrider av dessa, t.ex.

G. callianthus Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. och

G. tubergenii hort.

Hyacinthus L.

Iris L.

Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

Muscari Mill.

Narcissus L.

Ornithogalum L.

Puschkinia Adams

Scilla L.

Tigridia Juss.

Tulipa L.

B. Växter och växtprodukter med ursprung inom andra territorier än de som nämns under A

3. ALLA VÄXTER FÖR PLANTERING UTOM:

- Andra fröer än de som anges i punkt 4
- Följande växter:

Citrus L.
Clausena Burm. f.
Fortunella Swingle
Murraya Koenig ex L.
Palmae
Poncirus Raf.

4. UTSÄDE

4.1 Fröer med ursprung i Argentina, Australien, Bolivia, Chile, Nya Zeeland och Uruguay

Cruciferae
Gramineae
Trifolium spp.

4.2 Fröer oavsett ursprung förutsatt att ingendera partens territorium berörs

Allium cepa L.
Allium porrum L.
Allium schoenoprasum L.
Capsicum spp.
Helianthus annuus L.
Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.
Medicago sativa L.
Phaseolus L.
Prunus L.
Rubus L.
Zea mays L.

4.3 Fröer med ursprung i Afghanistan, Indien, Irak, Mexiko, Nepal, Pakistan och USA av sorterna:

Triticum
Secale
X Triticosecale

5. VÄXTER, UTOM FRUKTER OCH FRÖER

Vitis L.

6. VÄXTDELAR UTOM FRUKTER OCH FRÖER

Coniferales
Dendranthema (DC) Des Moul.
Dianthus L.
Pelargonium L'Hérit. ex Ait.
Populus L.
Prunus L. (med ursprung i icke-europeiska länder)
Quercus L.

7. FRUKTER (MED URSPRUNG I ICKE-EUROPEISKA LÄNDER)

Annona L.
Cydonia Mill.
Diospyros L.
Malus Mill.
Mangifera L.
Passiflora L.
Prunus L.
Psidium L.
Pyrus L.
Ribes L.
Syzygium Gaertn.
Vaccinium L.

8. ANDRA KNÖLAR ÄN KNÖLAR AVSEDDA FÖR PLANTERING

Solanum tuberosum L.

9. TRÄ MED SIN NATURLIGA RUNDANDE YTA HELT ELLER DELVIS BEVARAD, MED ELLER UTAN BARK, ELLER TRÄ I FORM AV FLIS, SPÅN, SÅGSPÅN ELLER TRÄAVFALL

- a) När det helt eller delvis har framställts av följande växter
- *Castanea* Mill.

- *Castanea* Mill., *Quercus* L. (även sådant trä som inte har sin naturliga rundade yta bevarad, med ursprung i Nordamerika)
- *Coniferales* annat än *Pinus* L. (med ursprung i icke-europeiska länder, även sådant trä som inte har bevarat sin naturliga rundade yta)
- *Pinus* L. (även sådant trä som inte har bevarat sin naturliga rundade yta)
- *Populus* L. (med ursprung i länder på den amerikanska kontinenten)
- *Acer saccharum* Marsh. (även sådant trä som inte har sin naturliga rundade yta bevarad, med ursprung i Nordamerika)

och

b) När det motsvarar följande beteckningar:

KN-nummer	Varuslag
4401 10	Brännved i form av stockar, kubbar, vedträn, kvistar, risknippen e.d.
ur 4401 21	Trä i form av flis eller spån: – av barrträd (<i>Coniferales</i>) med ursprung i icke-europeiska länder
4401 22	Trä i form av flis eller spån: – annat än av barrträd (<i>Coniferales</i>)
4401 30	Sågspån och annat träavfall, även agglomererat till vedträn, briketter, pelletar eller liknande former
ur 4430 20	Virke, obearbetat, barkat, befriat från splintved eller bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor: – annat än målat, betsat eller behandlat med kreosot eller annat konserveringsmedel – av barrträd (<i>Coniferales</i>) med ursprung i icke-europeiska länder
4403 91	Virke, obearbetat, barkat, befriat från splintved eller bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor: – annat än målat, betsat eller behandlat med kreosot eller annat konserveringsmedel --av ek (<i>Quercus</i> L.)
4403 99	Virke, obearbetat, barkat, befriat från splintved eller bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor: – annat än målat, betsat eller behandlat med kreosot eller annat konserveringsmedel --annat än av barrträd (<i>Coniferales</i>), av ek (<i>Quercus</i> L.) eller av bok (<i>Fagus</i> L.)
ur 4404 10	kluvna störrar, pålar och störrar av trä, tillspetsade men inte sågade i längdriktningen: – av barrträd (<i>Coniferales</i>) med ursprung i icke-europeiska länder
ur 4404 20	kluvna störrar, pålar och störrar av trä, tillspetsade men inte sågade i längdriktningen: – annat än av barrträd (<i>Coniferales</i>)
4406 10	Järnvägs- och spårvägssliprar av trä – oimpregnerade

KN-nummer	Varuslag
ur 4407 10	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller fingerskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm, och särskilt bjälkar, plankor, barkkantat timmer, bräder, ribbor: – av barrträd (<i>Coniferales</i>) med ursprung i icke-europeiska länder
ur 4407 91	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller fingerskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm, och särskilt bjälkar, plankor, barkkantat timmer, bräder, ribbor: – av ek (<i>Quercus</i> L.)
ur 4407 99	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller fingerskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm, och särskilt bjälkar, plankor, barkkantat timmer, bräder, ribbor: – av annat än barrträd (<i>Coniferales</i>), av tropiska träslag, av ek (<i>Quercus</i> L.) eller av bok (<i>Fagus</i> L.)
ur 4415 10	Packlådor, förpackningsaskar och tunnor med ursprung i icke-europeiska länder
ur 4415 20	Lastpallar, pallboxar och liknande anordningar av trä med ursprung i icke-europeiska länder
ur 4416 00	Fat i trä, inbegripet tunnstav, av ek (<i>Quercus</i> L.)

Även lastpallar och pallboxar (KN-nummer ur 4415 20) får undantas om de uppfyller den standard som gäller för "UIC-lastpallar" och är märkta i enlighet med detta.

10. JORD OCH ODLINGSSUBSTRAT

- Jord och odlingssubstrat, som helt eller delvis består av jord eller av organiska ämnen, till exempel växtdelar, humus med torv eller bark, annat än sådant som består helt av torv.
- Jord och till växterna vidhängande eller medföljande odlingssubstrat som helt eller delvis består av de ämnen som anges i punkt 8.1 eller som helt eller delvis utgörs av torv eller av annat fast oorganiskt material avsett att hålla växten levande.

TILLÄGG B

LAGSTIFTNING

Europeiska gemenskapens bestämmelser:

- Rådets direktiv 69/464/EEG av den 8 december 1969 om bekämpning av potatiskräfta
- Rådets direktiv 69/465/EEG av den 8 december 1969 om bekämpning av potatiscystnematod
- Rådets direktiv 69/466/EEG av den 8 december 1969 om bekämpning av San José-sköldlus
- Rådets direktiv 74/647/EEG av den 9 december 1974 om bekämpning av nejlikvecklare
- Rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot deras spridning inom gemenskapen, senast ändrat genom kommissionens direktiv 98/14/EG av den 8 januari 1998
- Kommissionens beslut 91/261/EEG av den 2 maj 1991 om erkännande av Australien som fritt från *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.
- Kommissionens direktiv 92/70/EEG av den 30 juli 1992 om närmare bestämmelser för undersökningar som skall genomföras med avseende på erkännande av skyddade zoner i gemenskapen
- Kommissionens direktiv 92/76/EEG av den 6 oktober 1992 om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisker i gemenskapen, senast ändrat genom kommissionens direktiv 98/76/EG av den 11 mars 1998
- Kommissionens direktiv 92/90/EEG av den 3 november 1992 om förpliktelser som producenter och importörer av växter, växtprodukter eller andra föremål skall uppfylla och om närmare bestämmelser för registrering av sådana personer
- Kommissionens direktiv 92/105/EEG av den 3 december 1992 om en viss standardisering av växtpass för användning vid förflyttning av vissa växter, växtprodukter eller andra föremål inom gemenskapen och om närmare bestämmelser om utfärdande av sådana växtpass samt villkor och närmare bestämmelser om ersättande av växtpass
- Kommissionens beslut 93/359/EEG av den 28 maj 1993 om bemyndigande för medlemsstaterna att fastställa undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende trä av *Thuja* L. med ursprung i Förenta staterna

- Kommissionens beslut 93/360/EEG av den 28 maj 1993 om bemyndigande för medlemsstaterna att fastställa undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende trä av *Thuja* L. med ursprung i Kanada
- Kommissionens beslut 93/365/EEG av den 2 juni 1993 om bemyndigande för medlemsstaterna att fastställa undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende värmebehandlat trä av barrträd som har sitt ursprung i Kanada, och om fastställande av detaljerna i det indikatorsystem som skall tillämpas för värmebehandlat trä
- Kommissionens beslut 93/422/EEG av den 22 juni 1993 om bemyndigande för medlemsstaterna att fastställa undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende trä av barrträd som har torkats i torkugn och som har sitt ursprung i Kanada, och om fastställande av detaljerna i det indikatorsystem som skall tillämpas för det ugnstorkade träet
- Kommissionens beslut 93/423/EEG av den 22 juni 1993 om bemyndigande för medlemsstaterna att fastställa undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende trä av barrträd som har torkats i torkugn och som har sitt ursprung i Förenta staterna, och om fastställande av detaljerna i det indikatorsystem som skall tillämpas för det ugnstorkade träet
- Kommissionens direktiv 93/50/EEG av den 24 juni 1993 om specificering av vissa växter som inte anges i bilaga 5 del A till rådets direktiv 77/93/EEG och om ett officiellt register över växternas producenter eller över lageranläggningar eller distributionscentraler i deras produktionszoner
- Kommissionens direktiv 93/51/EEG av den 24 juni 1993 om fastställande av regler för flyttning av vissa växter, växtprodukter eller andra föremål genom en skyddad zon och för flyttning av sådana växter, växtprodukter eller andra föremål, som har sitt ursprung i och flyttas inom en sådan skyddad zon
- Kommissionens beslut 93/452/EEG av den 15 juli 1993 om bemyndigande för medlemsstaterna att göra undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG vad avser växter av *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. och *Pinus* L. med ursprung i Japan, senast ändrat genom kommissionens beslut 96/711/EG av den 27 november 1996
- Kommissionens beslut 93/467/EEG av den 19 juli 1993 om bemyndigande för medlemsstaterna att göra undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG för obarkade stockar av ek (*Quercus* L.) med ursprung i Kanada och USA, senast ändrat genom kommissionens beslut 96/724/EG av den 29 november 1996
- Rådets direktiv 93/85/EEG av den 4 oktober 1993 om bekämpning av ljus ringröta på potatis

- Kommissionens direktiv 95/44/EG av den 26 juli 1995 om införande av villkor enligt vilka vissa skadegörare, växter, växtprodukter och andra föremål som anges i bilaga I–V till rådets direktiv 77/93/EEG kan införas eller förflyttas inom gemenskapen eller vissa skyddade zoner för försök eller vetenskapliga ändamål och för arbete med sorturval, senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/46/EG av den 25 juli 1997
- Kommissionens beslut 95/506/EG av den 24 november 1995 om tillstånd för medlemsstaterna att tillfälligt vidta tilläggsåtgärder för att förhindra spridning av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith från Nederländerna, senast ändrat genom kommissionens beslut 97/649/EG av den 26 september 1997
- Kommissionens beslut 96/301/EG av den 3 maj 1996 om tillstånd för medlemsstaterna att tillfälligt vidta tilläggsåtgärder för att förhindra spridning av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith från Egypten
- Kommissionens beslut 96/618/EG av den 16 oktober 1996 om tillstånd för medlemsstaterna att medge undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG vad gäller potatis, med undantag för sättpotatis, som har sitt ursprung i Republiken Senegal
- Kommissionens beslut 97/5/EG av den 12 december 1996 om erkännande av Ungern som är fritt från *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al ssp. *sepedonicus* (Spieckerman och Kotthoff) Davis et al
- Kommissionens beslut 97/353/EG av den 20 maj 1997 om bemyndigande för medlemsstaterna att tillåta undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende jordgubbs- och smultronplantor (*Fragaria* L.) för plantering, dock inte fröer, med ursprung i Argentina
- Kommissionens direktiv 98/22/EG av den 15 april 1998 om fastställande av minimikrav för växtskyddskontroller inom gemenskapen som utförs på andra kontrollstationer än de på bestämmelseorten av växter, växtprodukter eller andra föremål från tredje land

TILLÄGG C

OFFICIELLA ORGAN SOM ANSVARAR FÖR UTFÄRDANDET AV VÄXTPASS

Europeiska gemenskapen

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture
Service de la Qualité et de la Protection des végétaux
WTC 3 - 6ème étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B - 1210 Bruxelles
Tfn: +32-2-2083704
Fax: +32-2-2083705

MINISTERIET FOR FØDEVARER, LANDBRUG OG FISKEREI

Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK - 2800 Lyngby
Tfn: +45-45966600
Fax: +45-45966610

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Rochusstrasse 1
D - 53123 Bonn 1
Tfn: +49-2285293590
Fax: +49-2285294262

Ministry of Agriculture
Directorate of Plant Produce
Plant Protection Service
3-5, Ippokratous Str.
GR - 10164 Athens
Tfn: +30-1-3605480
Fax: +30-1-3617103

Ministério de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Sanidad de la Producción Agraria
Subdirección general de Sanidad Vegetal
M.A.P.A., c/Velazquez, 147 1a Planta
E - 28002 Madrid
Tfn: +34-1-3478254
Fax: +34-1-3478263

Ministry of Agriculture and Forestry
Plant Production Inspection Centre
Plant Protection Service
Vilhonvuorenkatu 11 C, P.O. Box 42
FIN - 00501 Helsinki
Tfn: +358-0-134-211
Fax: +358-0-13421499

Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation
Direction générale de l'Alimentation
Sous-direction de la Protection des végétaux
175 rue du Chevaleret
F - 75013 Paris
Tfn: +33.1-49554955
Fax: +33.1-49555949

Ministero delle Risorse Agricole, Alimentari e Forestali
D.G.P.A.A.N. - Servizio Fitosanitario Centrale
Via XX Settembre, 20
I - 00195 Roma
Tfn: +39-6-4884293 - 46655070
Fax: +39-6-4814628

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Plantenziektenkundige Dienst (PD)
Geertjesweg 15 - Postbus 9102
NL - 6700 HC Wageningen
Tfn: +31-317-496911
Fax: +31-317-421701

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
Stubenring 1
Abteilung Pflanzenschutzdienst
A - 1012 Wien
Tfn: +43-1-711 00/6806
Fax.: +43-1-711 00/6507

Direcção-geral de Protecção das culturas
Quinta do Marquês
P - 2780 Oeiras
Tfn: +351-1-4435058/4430772/3
Fax: +351-1-4420616/4430527

Jordbruksverket
Växtskyddsenheten
S - 551 82 Jönköping
Tfn: +46-36-155913
Fax: +46-36-122522

Ministère de l'Agriculture
A.S.T.A.
16, route d'Esch - BP 1904
L - 1019 Luxembourg
Tfn: +352-457172-218
Fax: +352-457172-340

Department of Agriculture, Food and Forestry
Plant Protection Service
Agriculture House (7 West), Kildare street
IRL - Dublin 2
Tfn: +353-1-6072003
Fax: +353-1-6616263

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
Foss House, Kings Pool
1-2 Peasholme Green
UK - York YO1 2PX
Tfn: +44-1904-455161
Fax: +44-1904-455163

TILLÄGG D

De zoner och särskilda villkor för dessa som avses i artikel 4

De zoner som avses i artikel 4 och de särskilda villkor som gäller för dessa definieras i de av parternas lagar och andra bestämmelser som förtecknas nedan:

Europeiska gemenskapens bestämmelser:

- Kommissionens direktiv 92/76/EEG av den 6 oktober 1992 om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen
- Kommissionens direktiv 92/103/EEG av den 1 december 1992 om ändring av bilagorna 1 till 4 till rådets direktiv 77/93/EEG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen
- Kommissionens direktiv 93/106/EEG av den 29 november 1993 om ändring av kommissionens direktiv 92/76/EEG om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen
- Kommissionens direktiv 93/110/EG av den 9 december 1993 om ändring av vissa bilagor till rådets direktiv 77/93/EEG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till medlemsstaterna och mot att de sprids inom gemenskapen
- Kommissionens direktiv 94/61/EG av den 15 december 1994 om förlängning av perioden om erkännande av vissa skyddade zoner som avses i artikel 1 i direktiv 92/76/EEG
- Kommissionens direktiv 95/4/EG av den 21 februari 1995 om ändring av vissa bilagor till rådets direktiv 77/93/EEG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till medlemsstaterna
- Kommissionens direktiv 95/40/EG av den 19 juli 1995 om ändring av direktiv 92/76/EEG om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen
- Kommissionens direktiv 95/65/EG av den 14 december 1995 om ändring av direktiv 92/76/EEG om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen

- Kommissionens direktiv 95/66/EG av den 14 december 1995 om ändring av vissa bilagor till rådets direktiv 77/93/EEG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen
- Kommissionens direktiv 96/14/EG av den 12 mars 1996 om ändring av vissa bilagor till rådets direktiv 77/93/EEG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen
- Kommissionens direktiv 96/15/EG av den 14 mars 1996 om ändring av direktiv 92/76/EEG om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen
- Kommissionens direktiv 96/76/EG av den 29 november 1996 om ändring av direktiv 92/76/EEG om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen (Text av betydelse för EES)
- Kommissionens direktiv 95/41/EG av den 19 juli 1995 om ändring av vissa bilagor till rådets direktiv 77/93/EEG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen
- Kommissionens direktiv 98/17/EG av den 11 mars 1998 om ändring av direktiv 92/76/EEG om erkännande av skyddade zoner i gemenskapen som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker

GEMENSAM FÖRKLARING OM BLANDNING AV VIN OCH VINPRODUKTER MED URSPRUNG I GEMENSKAPEN SOM SALUFÖRS I SCHWEIZ

På Schweiz' territorium är, enligt artikel 4.1 jämförd med tillägg 1 A i bilaga 7, blandning av vin och vinprodukter med ursprung inom gemenskapen med varandra eller med andra produkter med annat ursprung, endast tillåten på de villkor som anges i relevanta gemenskapsbestämmelser eller, om sådana saknas, den lagstiftning i medlemsstaterna som förtecknas i tillägg 1. Följaktligen skall bestämmelserna i artikel 371 i den schweiziska livsmedelsförordningen av den 1 mars 1995 inte tillämpas på sådana produkter.

**GEMENSAM FÖRKLARING OM
LAGSTIFTNINGEN GÄLLANDE SPRITDRYCKER OCH AROMATISERADE
VINBASERADE DRYCKER**

Parterna, som önskar skapa de rätta förutsättningarna för att underlätta och främja handeln sinsemellan med spritdrycker och aromatiserade vinbaserade drycker och att för detta ändamål undanröja de tekniska hindren för handel med sådana drycker, har enats om följande:

Schweiz förbinder sig att göra sin lagstiftning likvärdig med gemenskapens lagstiftning på området och att från och med nu inleda de förfaranden som krävs i detta hänseende för att senast tre år efter avtalets ikraftträdande ha anpassat sina bestämmelser för definition, beskrivning och presentationen av spritdrycker och aromatiserade vinbaserade drycker.

När Schweiz har antagit en lagstiftning som båda parter bedömer som likvärdig med gemenskapens bestämmelser kommer Europeiska gemenskapen och Schweiz att inleda förfarandena för att i jordbruksavtalet införa en bilaga om ömsesidigt erkännande av varandras lagstiftning när det gäller spritdrycker och aromatiserade vinbaserade drycker.

**GEMENSAM FÖRKLARING
OM SKYDD AV GEOGRAFISKA BETECKNINGAR OCH
URSPRUNGSBETECKNINGAR FÖR JORDBRUKSPRODUKTER
OCH LIVSMEDEL**

Europeiska gemenskapen och Schweiz (nedan kallade "parterna") är eniga om att ömsesidigt skydd av ursprungsbeteckningar (SUB) och geografiska beteckningar (SGB) är av väsentlig betydelse för liberaliseringen av handeln mellan de båda parterna med jordbruksprodukter och livsmedel. Införandet av bestämmelser om detta i det bilaterala jordbruksavtalet är ett nödvändigt komplement till bilaga 7 till avtalet om handel med vin och vinprodukter, särskilt avdelning II i denna om ömsesidigt skydd av beteckningar för de produkterna samt till bilaga 8 till avtalet om ömsesidigt erkännande och skydd av beteckningar för spritdrycker och aromatiserade vinbaserade drycker.

Parterna avser att införa bestämmelser om ömsesidigt skydd av SUB och SGB i avtalet om ömsesidig handel med jordbruksprodukter på grundval av lagstiftning som är likvärdig både när det gäller villkoren för registrering av SUB och SGB och kontrollsystemen. Dessa bestämmelser bör införas vid en tidpunkt som är godtagbar för båda parter och tidigast när tillämpningen av artikel 17 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 skulle ha varit fullständigt genomförd för gemenskapen i dess nuvarande sammansättning. Under tiden skall parterna underrätta varandra om hur deras respektive arbete på området fortskrider samtidigt som hänsyn tas till rättsliga krav.

**GEMENSAM FÖRKLARING OM BILAGA 11 OM SANITÄRA OCH ZOOTEKNISKA
ÅTGÄRDER NÄR DET GÄLLER HANDELN MED LEVANDE DJUR OCH
ANIMALIEPRODUKTER**

I syfte att finna en lämplig lösning skall Europeiska gemenskapernas kommission i samarbete med berörda medlemsstater uppmärksamt följa hur sjukdomen BSE utvecklas i Schweiz samt hur den där kontrolleras. Under dessa omständigheter förbinder sig Schweiz att inte inleda något förfarande mot gemenskapen eller dess medlemsstater inom Världshandelsorganisationen.

GEMENSAM FÖRKLARING OM YTTERLIGARE FRAMTIDA FÖRHANDLINGAR

Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet förklarar sin avsikt vara att inleda förhandlingar i syfte att ingå avtal på områden av gemensamt intresse, såsom uppdatering av protokoll 2 till frihandelsavtalet från 1972 och Schweiz' deltagande i vissa gemenskapsprogram för utbildning, ungdomsfrågor, medier, statistik och miljö. Dessa förhandlingar bör förberedas snarast efter det att de aktuella bilaterala förhandlingarna slutförts.

**FÖRKLARING
AV EUROPEISKA GEMENSKAPEN
OM BEREDNINGAR AV TYPEN "FONDUER"**

Europeiska gemenskapen förklarar sig beredd att i samband med anpassningen av protokoll nr 2 till frihandelsavtalet från 1972 överväga förteckningen över de ostsorter som används i "fonduer".

FÖRKLARING AV SCHWEIZ OM GRAPPA

Schweiz förklarar sig gå med på att respektera gemenskapens definition på *grappa* (*sprit erhållen av pressrester av druvor eller marc*) enligt artikel 1.4 f i rådets förordning nr 1576/89 av den 29 maj 1989.

**FÖRKLARING AV SCHWEIZ
OM BETECKNINGAR FÖR FJÄDERFÄ MED AVSEENDE PÅ
UPPFÖDNINGSMETODEN**

Schweiz förklarar sig i nuläget inte ha särskilda bestämmelser när det gäller uppfödningssmetod och beteckningar för fjäderfä.

Schweiz förklarar sig emellertid ha för avsikt att från och med nu inleda de förfaranden som krävs i detta hänseende för att senast tre år efter avtalets ikraftträdande anta särskilda bestämmelser om uppfödningssmetoder och beteckningar för fjäderfä som är likvärdiga med gemenskapens bestämmelser på området.

Schweiz förklarar sig förfoga över lämplig lagstiftning, särskilt bestämmelser om konsumentskydd mot bedrägeri, om djurskydd, varumärkesskydd och illojal konkurrens.

Schweiz förklarar att befintlig lagstiftning tillämpas på ett sådant sätt att konsumenten garanteras objektiv och lämplig information för att säkerställa sund konkurrens mellan fjäderfä med ursprung i Schweiz och de med ursprung inom gemenskapen. Schweiz kommer särskilt att se till att förhindra att oriktiga eller missvisande beteckningar används som kan vilseleda konsumenten om produktens art, uppfödningssmetoder och beteckningarna för de fjäderfä som släpps ut på den schweiziska marknaden.

FÖRKLARING OM SCHWEIZ' DELTAGANDE I KOMMITTÉER

Rådet godtar att företrädare för Schweiz deltar som observatörer i följande kommittéers och expertgruppers möten när frågor som berör Schweiz behandlas:

- Kommittéer rörande forskningsprogram, inbegripet Kommittén för vetenskaplig och teknisk forskning (CREST).
- Administrativa kommittén för social trygghet för migrerande arbetare.
- Samordningsgruppen för ömsesidigt erkännande av examensbevis avseende högre utbildning.
- De rådgivande kommittéerna rörande flyglinjer och konkurrensreglernas tillämpning på lufttransportområdet.

Omröstningarna i kommittéerna kommer att äga rum utan de schweiziska företrädarnas närvaro.

Vad gäller övriga kommittéer för områden som omfattas av dessa avtal och på vilka Schweiz antingen har införlivat gemenskapens regelverk eller tillämpar likvärdiga bestämmelser, kommer kommissionen att samråda med experter från Schweiz enligt förfarandet i artikel 100 i EES-avtalet.
